



T. 13666



செ. 55723

கடவுள் துணை.

நாலடியார்

மூலமும் உரையும்.

கடவுள் வாழ்த்து.

(நேரிசைவேண்பா.)

வானிடுவில்லின் வரலறியாவாய்மையாற்  
கானிலந்தோயாக்கடவுளேவாரநிலஞ்  
சென்னியுறவனங்கிச்சோதுமெடிகமுள்ளத்து  
முன்னியவை முழுகவென்ற

(இ - ள்.) வான - மேகங்கள், இட - இடப்பட்ட,  
வில்லின் - இந்தா வில்லினது (வான்குமரத்தக) வரவு -  
பிறப்பு வரவை, அதுபா - அதுபா - வரலறையால் - உண்  
மையினால், கால் - திருவழகம் - புதுக்கில், தோயா -  
படியாத, கடவுளை - இந்தக் கடவுளை வாய்ம - நாம், நிலம் -  
பூமியில், சென்னி - சிரசின் துணி - பொருந்த, வணங்கி -  
பணிந்து, எம் - எம்முடைய, உள்ளத்து - இருதயத்தில்,  
முன்னியவை - நினைந்தனவாகிய (அறம் பொருளிற்பமெ



ன்னுமுப்பாக்களும்) முடிகவென்று - முடிகவேண்டுமென்று நினைத்து, சேர்தும் - அடைவோம். என்றவாறு.

முன்னியவையென்றது - உள்ளத்து நினைந்தவையாவுமெனப்பொருள் கொள்ளினும் பொருந்தும், மேகத்திவ்-வில்லிகிறதும் கெடுகிறதும் தெரியாமைபோலப் பிறப்புண்டாதலும் இறப்புண்டாதலும் தெரியாது ஆதலால், வில்லைப்பிறப்புக்கு உவமை கூறினார்.

இதன் தாற்பரியம் வானவில்லினது தோற்றமும் அழிவுநிகர்த்த பிறப்பையும் இறப்பையுமறிந்து எம்மனதில் நினைந்தவை முடிகவென்று நினைத்துக்கடவுளை வணங்குவோம் என்பதாம்.

யாம் - எழுவாய், சேர்தும் - பயனிலை. கடவுளை - செயப்படுபொருள். நாலடியார் இதில் ஆர்விகுதி உயர்வுப்பொருட்கண் வந்தது. குறள்வெண்பா இரண்டடி, சிந்தியல்வெண்பா மூன்றடி, பஃறொடை வெண்பாபலவடி, இவை போலாகர்மை, இன்னால் வெண்பா நானூறும் நாலடியாக வந்தமையால், நாலடியென்று காரணப்பெயர்பெற்றது.

அகத்தியம், “தொகுத்தகவியைச் சொற்சொல்லாகப் - பகுத்துப் பொருள் சொல்லப் பதவுரையாமே” கவிப்பொருள் சுருக்கிக்காட்டாறாந் பரியம்.

Ge. 55727

1.13666

## அறித்துப் பால்.

அஃதாவது-வித்தினைவகொள்ளலும், விலக்கியவைதள்ளலும்.

முதல்-அதிகாரம்.

செல்வநிலையாகாமம்.

அஃதாவது - செல்வமானது நிலைநில்லாமையாம்.

அறுசுவையுண்டியமர்ந்திலலாளுட்ட

மறுசிகைநீக்கியுண்டாரும்—வறிஞராய்ச்

சென்றிரப்பேரரிடத்துக்கூடுமெனிறசெல்வமொன்

றுண்டாகவைக்கற்பாற்றன்று.

(இ - ள்.) அறுசுவை-அறுவகை ருசியாகிய, உண்டி-  
உணவை, அமர்ந்து - விரும்பி, இல்லாள்-பனைவி, ஊட்ட-  
ஊட்டுதல்செய்ய, மறு - மறுக்கப்பட்ட, சிகை - (வண்மை  
யான) பதார்த்தங்களை, நீக்கி - தள்ளி, உண்டாரும்- மென்  
மையான பதார்த்தங்களை, உண்டாரும், வறிஞராய்-தரித்தி  
ராய், ஒரிடத்து - ஒருவிடத்தில், சென்று - போய், கூழ்-  
கூழினை, இரப்பொனில் - யாசிப்பாராகில், செல்வம் -  
ஐசுவரியமானது, ஒன்றுண்டாக - ஒருபொருளுள்ளதாக,  
வைக்கல் - வைக்கும், பாற்று - பகுதியுடையது, அன்று  
அல்ல. எ - று.

அரும்பதக்கொதது “சிகையென்பதுவே பதார்த்த  
மாகு - மதுவேவன்மை மென்மை யெனப்படும்” இவ்விதி  
யால் சிகையென்பது பொதுப்படப் பதார்த்தமாம், செல்  
வர்கள் வன்மையான பதார்த்தங்களை வருத்தமுற்றுக்



கடித்து உண்ணுத லரிதாகலின் மறுசிகை நீக்கியென்றார். இளமை நிலையாமையில் “பருவமெனைத்துள பல்லின்பா லேனை இருசிகையுமுண்டிரோ” என்றதில் வயதினள வையும், பற்களின் வலியினளவையும் வினவிய விடத்தும், இருசிகை யென்றதற்குப் பொருள் வன்மையான பதார்த்தங்களும், மென்மையான பதார்த்தங்களுமேயாம், சிகை படைத்த சாதமெனினும் ஒருபிடி சோடுமெனினும் பொருந்தும், முற்சிகை நீக்கிப் பிற்சிகையுண்டாருமெனக் கொள்ளினுமமையும்.

இதன் தாற்பரியம் அறுகவை போசன பதார்த்தங்களை மனையாண்டுதல் செய்ய உண்ட செல்வர்களும் ஓரிடத்திற்போய்க் கூழை இரந்துண்பாரானால் செல்வமானது ஒரு பொருளாக வைக்கும் பகுப்புடைய தல்ல என்பதாம். செல்வம் - எழுவாய், வைக்கற் பாற்றன்று - பயனிலை.

சு.

துகடர்பெருஞ்செல்வந் தோன்றியக்காற்றெட்டுப்  
பகடுநடந்தகூழ்பல்லாரோடுண்ட  
வகடுறயார்மாட்டுநில்லாதுசெல்வஞ்  
சுகடக்கால்போலவரும்.

(இ - ள்.) அகடு - நடுநிலைமை, உற - பொருந்த, யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், செல்வம் - ஐசுவரியம், நில்லாது - நிற்காது, சுகடம் - தேரின், கால்போல் - உருளையைப்போல, வரும் - (கீழ்மேலாய் மேல்கீழாய்) வருமாதலால், துகள் - குற்றம், தீர் - நீங்கிய, பெரும் - பெரிய,

செல்வம்-சம்பத்தானது, தோன்றியக்கால்-கிடைத்தால், தொட்டு - (கிடைத்தகாலந்) தொடங்கி, பகடு-ஏர், நடந்த [உழுத] கூழ் - உணவை, பல்லாரோடு - பற்பலருடன் உண்க - நீயுண்பாயாக. எ - று.

தோன்றியக்காலென்பது வினையெச்சமே பெயரெச்சமாகில் ஒற்றுமிகாது.

இ - ம். செல்வ மானது யாவரிடத்து நில்லாது தேர்ச்சக்கரம்போலக் கீழ்மேலாய் மேல்கீழாய் வருமாதலால் செல்வங் கிடைத்தால் பலருடனுண்ணக்கடவாய் - என்பதாம். நீ - தோன்று எழுவாய், உண்க - பயனிலை, கூழ் - செயப்படுபொருள், இதில் யீயுருபுதொக்கியது, நல்வழியில் வந்த செல்வமென்றறிதற்குத் துகடர் பெருஞ் செல்வமென்றார்.

உ.

யானையெருத்தம்பொலியக்குடைநிழற்கீழ்ச்  
சேனைத்தலைவராய்ச்சென்றோரு—மேனை  
வினையுலப்பவேறுகிவிழ்வந்தாங்கொண்ட  
மனையானைமாற்றார்கொள.

(இ - ள்.) யானை - யானையினது, எருத்தம் - பிடரியில், பொலிய - பிரகாசிக்க, குடை - வெண்குடையின், நிழற்கீழ் - நீழலின்கீழே, சேனை - சதுரங்கசேனைக்கும், தலைவராய் - முதல்வராய், சென்றோரும் - சென்றவரசர்களும், ஏனைவினை - தீவினை, உலப்ப - கெடுக்க, வேறுகி - வேறுபட்டு, தாம் - தாங்கள், கொண்ட - இவ்வாழ்க்கைக்

குத் துணையாகக்கொண்ட, மனையானை-மனையவளை, மாற்  
றார்-பகைவர், கொள - கைக்கொள்ள, வீழ்வர் - கெடுவர்.

இ - ம். சதூரங்க சேனைக்குத் தலைவராய்ச்சென்ற  
வரசர்களும் தீவ்ணைகெடுக்க வேறுபட்டுத்தங்கள் மனைவி  
களைப் பகைவர் கைக்கொள்ளக்கெடுவார்கள் என்பதாம்,  
சென்றோர் - எழுவாய், வீழ்வர் - பயனிலை, உம்மை -  
சிறப்புமமை. ௩.

நின்றனநின்றனநில்லாநெனவுணர்ந்  
தொன்றினவொன்றினவல்லேசெயிற்செய்க  
சென்றனசென்றனவாழ்நான்செறுத்துடன்  
வந்ததுவந்தது \* கூற்று.

(இ - ள்.) வாழ்நான் - ஆயுள்கள், சென்றன சென்  
றன - போயின போயின, செறுத்து - கோபித்து, உடன் -  
உடனே, கூற்று - இயமன், வந்தது வந்தது - வந்தான் வந்  
தான் வந்தான். (ஆதலால்), நின்றன நின்றன - நின்றன  
வாகிய நின்றபொருள்கள், நில்லாநென-நிற்காநென, உணர்  
ந்து - அறிந்து, ஒன்றினவொன்றின - பொருந்திய ஒரு  
வகை (தருமத்தை), செயின்-நீசெய்வையாகில், வல்லே -  
சீக்கிரத்தில், செய்க - செய்யக்கடவாய். ஏ - று.

இலக்கணத்திரட்டு [உயர்திணையீறுபொலஹிணை  
வருதலு - மஹிணையீறுபொலுயர்திணை வருதலு - மருக  
வ்விதிபெனவறைந்தன ரான்ஈறார்] இவ்விதிபால் கூற்று  
என்னும் அஹிணையீறு உயர்திணைக்குவந்தது, சென்றன

சென்றன = வந்தனவந்தன, இவை விரயின்கண் இரட்டித்  
தன. இ = ம். ஆயுள்கள் போயின, இயமன் வந்தான் வந்  
தான் = நின்றனவான செல்வங்கள் நில்லாவெனவறிந்து,  
பொருந்திய தருமங்களை நீசெய்தால் சீக்கிரஞ் செய்யக்  
கடவாய், என்பதாம், நீ = தோன்று எழுவாய், செய்க =  
பயனிலை. ச.

என்னுமொன்று தங்கையுற்பெற்றக்காற்  
பின்னாவதென்று பிடித்திராமுன்னே  
கொடுத்தாருயப்போவர்கோடிற் கூற்றம்,  
தொடுத்தாறு செல்லுஞ்சரம்.

(இ = ள்.) என்னும் = யாதாகிலும், ஒன்று = ஒரு  
பொருள், தம் = தமது, கை = கையில், உற = பொருந்த,  
பெற்றக்கால் = பெற்றால், பின்னாவதென்று = பின்கொடுப்  
போமென்று, பிடித்திரா = பிடித்திராமல், முன்னே = முற்  
காலத்தில், கொடுத்தார் = கொடுத்தவர்கள், கோடு = தன்  
செய்கையிற்கோட்டம், இல் = இல்லாத, தீ = பொல்லாத,  
கூற்றம் = இயமன், தொடுத்து = பாசத்தாற்கட்டி, செல்  
லும் = போகும், சரம் = பாலேவனத்தினது, ஆறு-வழியை,  
நீங்கி உயப்போவர் = பிழைத்துப்போவார்கள். எ = று.

யாதாகிலும் ஒருபொருள் தன் கையிற் பெற்  
றால், பின்கொடுப்போமென்று வைத்திராது முன்கொடுத்  
தவர்கள், இயமன் கொண்டுபோம் வழியை நீங்கப்பிழை  
த்துப் போவார்கள் என்பதாம், கொடுத்தார் = எழுவாய்,  
உயப்போவர் = பயனிலை, ஆறு = செயப்படுபொருள்.

அ

நாலடியார்

இதில் ஐயுருபு தொக்கியது, காலையின்மலர்ந்தமலர் மா  
லையினுலர்ந்தழியுமாறுபோற்செல்வமழிதல்பற்றிமுன்னே  
கொடுத்தாரென்றார். டு.

இழைத்தநாளெல்லையிகவாபிழைத்தொரீ இக்  
கூற்றங்குதித்துய்ந்தாரீங்கில்லை—யாற்றப்  
பெரும்பொருள்வைத்தீர்வழங்குமினானைத்  
தழீஇந்தழீஇந்தண்ணம்படும்.

(இ-ள்) இழைத்த-தமக்களவு செய்த, நாள்-நாள்கள்,  
எல்லை-தம்மளவை, இகவா-கடவா, கூற்றம் - இயமனை,  
பிழைத்து-தப்பி, ஓரீ இ-நீங்கி, குதித்து-அவன் குறிப்பைக்  
கடந்து, உய்ந்தார்-பிழைத்தவர்கள், ஈங்கு-இவ்வுலகத்து,  
இல்லை-இல்லை, நாளை-நாளையே, தழீஇந் தழீஇம்-தழீஇந்  
தழீஇமென்னு மோசையுடனே, தண்ணம்-பிணப்பறை,  
படும் - சாற்றப்படுமாயை, ஆற்ற-மிகவும், பெரும்-  
பெரிய, பொருள்-பொருளை, வைத்தீர்-தேடி வைத்தவர்க  
ளே, வழங்குமின் - அப்பொருளைக்கொடுங்கள், எ - று

தமக்களவு செய்த நாள்கள் தம் மெல்லையைக்  
கடவா இயமனைக்கடந்து பிழைத்தவர்கள் இவ்வுலகத்தி  
லில்லை நாளையே பிணப்பறை சாற்றப்படும், பொருளைத்  
தேடிவைத்தவர்களே நீங்கள் கொடுங்கள் என்பதாம். நீங்  
கள் - எ, வழங்குமின்-ப, பொருள் - செ, இதில்!- ஐயுருபு  
தொக்கு நின்றது.

தோற்றஞ்சான்ஞாயிறுநாழியாவைகலுங்  
கூற்றமளந்துநநாளுண்ணு—மாற்ற

## மூலமும் உரையும்.

கூ

வறஞ்செய்தருளுடையீராகுமின்யாரும்  
பிறந்தும்பிறவாதாரில்.

(இ-ள்.) தோற்றம் - உதயம், சால் - மிகுந்த, ஞாயிறு -  
சூரியனை, நாழியா - அளவுக் கருவியாக, வைகலும் -  
தினந்தோறும், கூற்றம் - இயமன், அளந்து - அளவிட்டு,  
தும் - உங்களுடைய, நாள் - ஆயுளை, உண்ணும் - உண்பா  
னாகையால், யாரும் - யாவரும், பிறந்தும் - மக்கட்பிறப்  
பாய்ப்பிறந்தும் (வினாகாமல்), பிறவாதாரில் - பிறவாது  
மோட்சத்திலிருப்பவரைப்போல, ஆற்ற - மிகவும், அறம்,  
தருமத்தை, செய்து - புண்ணி, அருளுடையீராகுமின் -  
கருபையுடையீராகுங்கள், எ-று.

யாரும் - யாவரும், பிறந்தும் - மனிதப்பிறப்பிற்  
பிறந்தும் அறஞ்செய்யாராகில், பிறவாதாரில் - பிறவாது  
வர்களில் வைத்தெண்ணப்படுவர் - எனினுமமையும். இ-ம்,  
இயமன் சூரியனைப்படியாகக்கொண்டு உங்கள் நாளைய  
ளந்து உண்ணுகுறன் - ஆகையால் தருமத்தைச்செய்து  
கருபையுடையீராகுங்கள் - என்பதாம், நீங்கள் - தோன்றா  
எழுவாய், அருளுடையீராகுமின் - பயனிலை, ஆண்பாலும்  
பெண்பாலுமென் றறிதற்கு யாரு டென்றார். எ.

செல்வரயாமென்று தாஞ்செல்வுழியெண்ணாத  
புல்லறிவாளர்பெருஞ்செல்வ—மெல்லிற்  
கருங்கொண்முவாய்திறந்தமின்னுப்போற்றேன்றி  
மருங்கறக்கெட்டுவிடும்.

(இ - ள்.) செல்வர் - செல்வமுள்ளோர், யாமென்று - நாமென்று, தாம் - தாங்கள், செல்வுழி - போமிடத்து, எண்ணுத - நினையாத, புல் - அற்ப, அறிவாளர் - அறிவுடையாரது, பெரும் - பெரிய, செல்வம் - ஐசுவரியம், எல்லில் - இராக்காலத்தில், கரும் - கரிய, கொண்மு - மேகமானது, வாய்திறந்த - வாய்விடப்பட்ட, மின்னுப்போல் - மின்னலைப்போல, தோன்றி - உண்டாகி, மருங்கு - வழி, அற - முற்றாக, கெட்டுவிடும் - கெட்டுப்போம் எ - று.

செல்வமானது மின்னலைப் போலத் தோன்றியழியும் என்பதாம், செல்வம் - கெட்டுவிடும்.

உண்ணுநெளிநிறுநேக்குபுகழ்செய்யான்  
துன்னருங்கேளிர் துயர்களையான்—கொன்னே  
வழங்கான் பொருள்காத்திருப்பானேல் அஃது  
விழந்தானென்றெண்ணப்படும்.

(இ - ள்.) உண்ணுன் - உண்ணாதவனாக, ஒளி - பிரகாசத்தை, நிறுன் - நிறுத்தாதவனாக, துன் - பெறுதற்கு, அரும் - அரிய, கேளிர் - சுற்றத்தாருடைய, துயர் - துன்பத்தை, களையான் - நீக்காதவனாக, வழங்கான் - கொடாதவனாக, கொன்னே - பயனில்லாமல், பொருள் - தீரவியத்தை, காத்து - காத்துக்கொண்டு, இருப்பானேல் - இருப்பானானால், அஃது - ஐயோ, இழந்தானென்று - இவன் பொருளை இழந்தானென்று, எண்ணப்படும் - யாவராலும் எண்ணப்படுவான், எ - று

இ - ம், பொருளைத்தேடிச் செலவிடாது வைத்துக்

காத்திருந்தவன் பொருளை யிழந்தானென்று யாவராலும் நினைக்கப்படுவான் என்பதாம், இவன் தோன்றா எழு வாய், எண்ணப்படும் ப, பொருள். செ, இதில் - ஐயுருயு தொக்கது, அ ஆ வென்றது - அருளின்கட்குமிப்பு, நெ ருங்கிய வுறவினரென்று தோன்றற்குத் துன்னருங்கேளி ரொன்றார்.

கூ,

உடாஅதுமுண்ணுதந்தம்முடம்புசெற்றுங்  
கெடாஅதநல்லறமுஞ்செய்யார்—கொடாஅது  
வைத்தீட்டினூரிழப்பர்வான்செய்யுமலைநாட  
வுய்த்தீட்டுந்தேனீக்கரி.

(இ - ள்.) உடாஅதும் - உடுக்காமலும், உண்ணுதம் - உண்ணாமலும், தம் - தங்களுடைய, உடம்பு - உடலை, செற் றும் - வருத்தியும், கெடாஅத - கெடுதலில்லாத, நல் - நன்மைபாகிய, அறமும் - தருமங்களையும், செய்யார் - செய்யாதவர்களாய், கொடாஅது - யாதுக்கொடாது, வைத்தீட்டினார் - பொருளைத்தேடி வைத்தவர்கள், இழப் பர் - இழப்பார்கள், வான் - ஆகாயத்தை, தோய் - அளா வும், மலை - மலைகளடங்கிய, நாட-நாட்டையுடைய (பாண் டியனே), தேன் - மலர்த்தேனை, உய்த்து - ஆராய்ந்து - ஈட்டும்-சம்பாதிக்கும், ஈ-ஈயல்லவோ, கரி-சாட்சி. எ-று.

இ - ம், பொருளைத்தேடிக்கொடாது வைத்தவர்கள் தேன் ஈயைப்போல இழந்து விடுவார்கள் என்பதாம், ஈட்டினார்-எ, இழப்பர்-ப, பொருளை-செயப்படுபொருள்,

செல்வநிலையாமை - முற்றிற்று.



இரண்டாவது அதிகாரம்.

இளைமை நிலையாமை.

அஃதாவது - இளைமைப்பருவமானது நிலை நிலையாமையாம்.

நரைவருமென் றெண்ணிநல்லயிவாளர்  
குழவியிடத்தே துறந்தார்—புரைதீரா  
மன்னுவளைமைமகிழ்ந்தாரேகோலூன் றி  
யின்னாங்கெழுந்திருப்பார்.

(இ - ள்.) நரை - நரைதிரை, வருமென்று - வரு  
மென்று, எண்ணி - நினைத்து, நல் - நல்ல, அயிவாளர் -  
விவாகுகள், குழவியிடத்தே - இளைமைப்பருவத்தில், துறந்  
தார் - மனைவாழ்க்கையை விட்டார், புரை - குற்றம், தீரா-  
நீங்காத, மன்னு - நிலைபெறாத, இளைமை - இளைமைப்பரு  
வத்தை, மகிழ்ந்தார் - இச்சித்தார், கோல் - தடியை,  
ஊன் றி - ஊன் றிக்கொண்டு, இன்னாங்கு - துன்பத்துடன்,  
எழுந்திருப்பார் - எழுந்திருப்பார். எ - று.

இ - ம். அயிவுடையவர்கள் நரைதிரை வருமென்று  
இளைமைப்பருவத்தில் இல்வாழ்க்கையை விட்டார்கள்,  
இளைமைப் பருவத்தை விரும்பினவர்கள் துன்பத்துடன்  
தடியூன் றி எழுந்திருப்பார் என்பதாம். அயிவாளர் - எ,  
துறந்தார் - ப, மகிழ்ந்தார் - எ, எழுந்திருப்பார் - ப, ஏ -  
அசை, தீயிப்புடைசேதோன்றி யழிதல்போல இளைமையுமழி  
தலான் - மன்னு இளைமை யென்றார். க.

நட்புநாரற்றன நல்லாருமஃகினு  
 ரற்புத்தலையுமவிழந்தன—வுட்காணாய்  
 வாழ்தலி னூதியமென்னுண்டாம்வந்ததே  
 யாழ்கலத்தன்னகலி.

(இ - ள்.) நட்பு - உறவாகிய, நார் - பாசங்களும்,  
 அற்றன - நீங்கின, நல்லாரும் - மகளிரும், அஃகினார் -  
 அன்பிற்குறைந்தார், அற்பு - அன்பாகிய, தலையும் - பந்  
 தங்களும், அவிழ்தன - நெகிழ்தன, உள் - உன்னுள்ளே,  
 காணாய் - பாராய், ஆழ் - முழுதும், கலத்தன்ன - கப்ப  
 லோசைபோல், கலி - உறவினரழுமோசை, வந்ததே -  
 வந்ததல்லவே (ஆதலால்) வாழ்தலின் - வாழ்தலினால்,  
 ஊதியம்-இலாபம், என் - யாது, உண்டாம் - உண்டாகும்.

இ - ம். கப்பலோசைபோலச் சுற்றத்தார் அழுதா  
 லோசை வந்ததல்லவே ஆதலால், இவ்வாழ்க்கையின்  
 வாழ்தலினும் பயனென்ன உண்டாகும் என்பதாம், ஊதி  
 யம் - ள், என்னுண்டாம் - ப. உ.

சொற்றளர்ந்துகோலுன்றிச்சோர்ந்தநடையினராய்ப்  
 பற்கழன்றுபண்டம்பழிமாறு—மிற்செறிந்து  
 காமநெறிபடருங்கண்ணினர்க்கில்லையே  
 யேமநெறிபடருமாறு.

(இ - ள்.) சொல் - சொற்கள், தளர்ந்து - குழறி,  
 கோல் - தடியை, ஊன்றி - ஊன்றி க்கொண்டு, சோர்ந்த-  
 தள்ளாடிய, நடையினராய் - நடையையுடையவராய், பல்-  
 பற்கள், கழன்று - உதிர்ந்து, பண்டம் - உடலாகிய பண்

டம், பழிகாறும் - பழிக்கப்படுமளவும், இல் - இல்வாழ்க்கையில், செறிந்து - நெருங்கி, காமநெயி - ஆசை வழியே, படரும் - நடக்கும், கண்ணினூர்க்கு - அழிவுடையார்க்கு, ஏமம் - தமக்குக்கோட்டையாகிய, நெயி - நல்வழியில், படரும் - நடக்கும், ஆறு-வழி, இல்லை-இல்லை.

இ - ம். இல்வாழ்க்கை வழியிலே நடப்பவர்கள் உயிர்க்கு - நல்வாழ்க்கை வழியில்லை என்பதாம், ஆறு-எ, இல்லை-ப, ஏகாரம் - ஆசை. ந.

தாழாத்தளராத் தலைநடுங்காத் தண்ணீன்று  
வீழாவிறக்குமிவண்மாட்டுங்—தாழிலா  
மம்மர்கொண்மாரந்தர்க்கணங்காகுந்தன்னைக்கோ  
லம்மனைக்கோலாகியனான்று.

(இ - ள்.) அம்மனைக்கோல் - தன் தாய்கைக்கோலானது, தன்னைக்கோல் - தன்கையின்கோல், ஆகியனான்று - ஆனகாலத்தில், தாழா - தாழ்ந்து, தளரா - தளர்ந்து, தலை - தலையை, நடுங்கா - நடுங்கி, தண்டு - அத்தடியை, ஊன்று - ஊன்றி, வீழா - வீழ்ந்து, இறக்கும் - மரணமாகும், இவண்மாட்டும்-இவளிடத்தும், காழ்-உறுதி, இலா-இல்லாத, மம்மர் - மயக்கம், கொள் - கொண்ட, மாந்தர்க்கு-மனிதர்க்கு, அணங்கு-துன்பம், ஆகும்-உண்டாகும்.

இ - ம். தன் தாய்கைக்கோலானது தன்னைக்கோலானகாலத்து வருத்தமுற்று இறக்குமிவளிடத்து மயக்கங் கொண்டவர்களுக்குத் துன்பமுண்டாகும் என்பதாம்.

அம்மனைக்கேகால் = இவ்விடத்து உயர்திணைக்கண் றென்ற  
மிருந்தது செய்யுள்விகாரம். அணங்கு - எ, அகும்.ப,  
இவண்மாட்டும் என்பதை இவ்விடத்தெனப் பொருள்  
கூறுவாருமுள். ச.

எனக்குத்தாயாகியாளென்னையீக்கிட்டுத்  
தனக்குத்தாய்நாடியேசென்று—டனக்குத்தா  
யாகிவளும்மதுவாஹற்றாய்த்தாய்க்கொண்  
டேகுமளித்திவ்வுலகு.

(இ - ள்.) எனக்கு - எனக்கு, தாயாகியாள் = தாயா  
னவள், என்னை = என்னை, ஈங்கு = இவ்விடத்து, இட்டு =  
பெற்றுவைத்து, தனக்கு - தனக்கொரு, தாய் - தாயை,  
நாடி = தேடி, சென்றாள் = இறந்தாள், தனக்கு = அவட  
னுக்கு, தாயாகிவளும் = தாயானவளும், அதுவானால் =  
அத்தன்மையளானால், தாய்த்தாய்க்கொண்டு = தாயைத்  
தாயைத்தேடிக்கொண்டு, ஏதும் = போகும், இவ்வுலகு =  
இவ்வுலகமானது, அளித்து = ஏழைமையுடையது. எ - று.

இவ்வுலகமானது = தாயைத்தாயைத்தேடிக்கொண்டு  
போகும் ஏழைமையுடையது. என்பதாம், [தாய்த்தாய்க்  
கொண்டு இவ்விடத்துயர்திணை மெய்யீறு ஒற்றுக்கண்மிக்  
கனசெய்யுள் விகாரம்.] உலகு - எ, அளித்து - ப, ஏ -  
அசை, அளித்து = பெற்றுவைத்தெனினுமாம். ரு.

வெறியயர்வெங்களத்துவேன்மகன்பாணி  
முறியார்நுங்கண்ணிமுன்னர்த்தயங்க

மறிகுளகுண்டன்னமன்னுகிழ்ச்சி  
யறிவுடையாளர்கணில்.

(இ - ள்.) வெறி - வெறியாடலை, அயர்-செய்கின்ற  
வெம் - வெய்ய, களத்து - பலிக்கின்றது, வேன்மகன் - பூ  
சாரி, பாணி - கையில், முறி - தளிர், ஆர்-நிறைந்த, நறும்-  
மணக்கும், கண்ணி - மாலை, முன்னர் - தன்முன்னாக, தய  
ங்க - அசைந்துதொங்க, மறி - ஆடு, குளகு - உணவாக,  
உண்டன்ன - உண்டாற்போலும், மன்னு - நிலைபெறாத, மகி  
ழ்ச்சி - இளைமையினாகுகிழ்ச்சி, அறிவுடையாளர்கண் -  
விவேகிகளிடத்தில், இல் - இல்லை எ - று.

ஆடு கொண்டமகிழ்ச்சி அறிவுடையாளர்களிடத்திலி  
ல்லை என்பதாம், மகிழ்ச்சி - எ, இல் - ப, மறியின்மகிழ்ச்சி  
கணப்போதேனு நில்லாமைபற்றி மன்னுவென்றார். சு.

பணிபடுசோலைப்பயன்மாமெல்லாங்  
கனியுதிர்ந்துவீழ்ந்தற்றினோமை—தனிபெரிதும்  
வேற்கண்ணொன்றிவனாவென்கன்மின்மற்றிவருங்  
கோற்கண்ணளாகுகுஞ்ஞனிந்து.

(இ - ள்.) இளைமை - இளைமைப்பருவமானது, பணி-  
குளிர்ச்சி, படு - பொருந்திய, சோலை - சோலையில், பயன்-  
பலனைத்தரும், மாமெல்லாம் - எல்லாமாங்களிலும், கனி-  
பழங்கள், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, வீழ்ந்தற்று - விழுந்தாற்  
போலுமாதலால், தனி - மிக, பெரிதும் - பெரிய, வேல் -  
வேலைசிகர்த்த, கண்ணொன்று-கண்களையுடையவளென்று

இவளை - இப்பெண்ணை, வெண்கன்மின் - இச்சியாதிருங்கள்  
மற்றிவளும் - பின்பிப்பெண்ணும், குனிந்து - கூனியாகி,  
கோல் - கோலையே, கண்ணளாகும் - கண்ணாகவுடையவ  
ராவாள். எ - மு.

தொல்காப்பியம், [வினையின்றொகுதிகாலத்தியலும்.]  
இளைமைப்பருவமானது - மரங்களிற் பழங்களுதிரந்தாற்  
பாலும் ஆதலால் வேலொத்த கண்களையுடையவளென்  
யிலையிச்சியாதிருங்கள் இவளும் கூனியாகிக் கோலையே  
கண்ணாகக்கொண்டு திரிவாள் என்பதாம். நீவிர் தோன்  
று எழுவாய் வெண்கன்மின், ப - இவளை, செ. எ.

பருவமெனைத்துளபல்லின்பாலேனை

யிருசிகையுமுண்டிரோவென்று—வரிசையா

லுண்ணுட்டங்கொள்ளப்படுதலால்யாக்கைக்கோ

ளண்ணுரறிவுடையார்.

(இ - ள்.) பருவம் - வயது, எனைத்து = எவ்வளவு  
ள - உண்டாயிருக்கின்றன, பல்லின் - பற்களினுடைய,  
ரால் - வலிமைப்பகுதி, ஏனை - எவ்வளவு, இருசிகையுமி -  
ன்மையான பதார்த்தங்களையும் மென்மையான பதார்  
த்தங்களையும், உண்டிரோவென்று = புசித்திரோவெனக்கே  
டு, வரிசையால் = முறைமையாக, உள் - உங்களுள்ளம்,  
ரட்டம் - ஆராய்ச்சி, கொள்ளப்படுதலால் = பிறரால்  
செய்யப்படுதலால், யாக்கை - உடலினது, கோள் - கொள்

கையை, அறிவுடையார் - விவேகமுடையார், எண்ணார் -  
பொருளாகநினையார். எ - று.

வயதெவ்வளவு பற்களின் பலனெவ்வளவு வலியபதா  
ர்த்தங்களையும் உண்டிரோவென்று கிரமமாயுங்களுள்ளம்  
பிறராலாராய்ச்சிக்கொள்ளப்படுதலாலுடலின்கொள்கையை  
விவேகிகள் பொருளாகவெண்ணார்கள், எ - ம், அறிவுடை  
யார், எண்ணார்ப், கோள், செ. அ.

மற்றறிவாநல்வினையாமினையமென்னுது  
கைத்துண்டாம்போழ்ந்தேகரவாதறஞ்செய்ம்மின்  
முற்றிரூந்தகனிபொழியத்தீவளியா  
னற்காயுதிர்தலுமுண்டு.

(இ - ள்.) முற்றி - முதிர்ந்து, இருந்த - இருந்த,  
கனி - பழங்கள், ஒழிய - நீங்க, தீவளியால் - தீக்காற்றால்,  
நல் - நல்ல, காய்-காய்கள், உதிர்ந்தலும் - விழுதலும், உண்டு -  
உண்டாதலால் - நல்வினை - தருமத்தை, மற்று - இனி  
மேல், அறிவாம் - அறிந்துசெய்வோம், யாம் - நாம், இளை  
யம் - இளைமையவதுடையோம், என்னுது - என்று நினை  
யாது, கைத்து - திரவியம், உண்டாம் - உண்டாயிருக்கும்,  
போழ்ந்தே - காலத்திலே, கரவாது - ஒளிக்காமல், அறம் -  
தருமத்தை, செய்ம்மின் - செய்யுங்கள், எ - று.

இ - ம். தீக்காற்றால் பழங்களன்றிக் காய்களுதிர்தலு  
முண்டு - ஆகையால் தருமத்தைப் பின்செய்வோமென்று  
நினையாது பொருளுள்ளபொழுதே செய்யுங்கள் என்ப

தாம். நீங்கள் தோன்ற எழுவாய் - செம்மியின் ப,  
அறம் செ. க.

ஆட்பார்த்துழலுமருளில்கூற்றுண்மையாற்  
செுட்கோப்புக்காலத்தாற்கொண்டும்மின்-பிப்பிதுக்கிப்  
பிள்ளையைத்தாயலறக்கோடலான்மற்றதன்  
கள்ளங்கடைப்பிடித்தனனறு.

(இ - ள்.) ஆள் - ஆளை, பார்த்து - பார்த்து, உழலும்-  
சிரியும், அருள் - தயை, இல் - இல்லாத, கூற்று-இயமன்,  
உண்மையால் - இருக்கின்றனாலால், தோட்கோப்பு -  
கட்டமுதாயிப (தருமத்தை) காலத்தில் - இளைமைப்பரு  
வத்தில், கொண்டு - தேடிக்கொண்டு, உய்ம்மின் - பிழை  
யுங்கள், பிள் - கருப்பத்தை, பிதுக்கி - பிதுங்கச்செய்து,  
தாய் - தாயானவள், அலற - அழ, பிள்ளையை - சிசுவை,  
கோடலால் - கொள்ளுதலால், மற்றதன் - அவ்வியமனது,  
நள்ளம் - வஞ்சத்தை, கடைப்பிடித்தல் - உறுதியாவறிந்து  
கொள்ளுதல், நன்று - நல்லது. எ - று.

(அகத்தியம்) [மின்னி பல்ர்பால் விளைபொடு முடி  
மே.] இ - ம். இயமனிருக்கிற படியால் தருமத்தை யிளை  
மப்பருவத்திற் செய்து பிழையுங்கள். தாயழப்பிள்ளை  
யக்கொண்டு போதலாலவன் வஞ்சத்தை யுறுதியாவ  
றிந்து கொள்ளுதலுத்தமம் என்பதாம். கடைப்பிடித்தல்,  
ர - நன்று, ப. ம.

இளைமை நிலையாமை முற்றிற்று.



மூன்றாவது அதிகாரம்.

யாக்கை நிலையாமை.

அஃதாவது - சரீரமானது நிலைநில்லாமையாம்.

மலைமிசைக்கேதான் மதியம்பே பால்யாணைத்  
தலைமிசைக்கொண்டகுடையர்—நிலமிசைத்  
துஞ்சினுரென்றெடுத்துத் தூற்றப்பட்டாரல்லா  
லெஞ்சினூரிவ்வுலகத்தில.

(இ - ள்.) மலை - மலையின், மிசை-மேல், தேன்றும் -  
உதிக்கும், மதியம்பேபால் - சந்திரனைப்போல, யாணை - யா  
ணையின், தலைமிசை-தலைமேல், கொண்ட - கவியக்கொண்ட,  
குடையர் - குடையையுடையமன்னர்களும், நிலமிசை -  
பூமிமேல், துஞ்சினுரென்று - இறந்தாரென்று, எடுத்து-  
பிறராலெடுத்து, தூற்றப்பட்டார்-தூறுசொல்லப்பட்டார்  
கள், அல்லால் - அல்லாமல், எஞ்சினூர்-உயிரோடிருந்தார்,  
இவ்வுலகத்து - இந்த வுலகத்தில், இல் - ஒருவருமில்லை.

இ - ம். யாணைமேலேறிய வரசர்களும் இறந்தார்க  
ளென்று சொல்லப்பட்டார்களேயல்லாம லிவ்வுலகத்துயி  
ரோடு வாழ்ந்தவர்களொருவருமில்லை என்பதாம். எஞ்சி  
னூர் எ, இல் ப.

க.

வாழ்நாட்கலகாய்வயங்கொளிமண்டிலம்  
வீழ்நாள்படாஅதெழுதலால்—வாழ்நா

ஞலவாமுனைப்புரவாற்றுமின்யாரு  
நிலவார்நிலமிசைமேல்.

(இ - ள்.) வாழ்நாட்டு - வாழும் நாள்களுக்கு, அல  
காய் - அளவு மரக்காலாக, வயங்கு - பிரகாசிக்கும், ஒளி-  
கிரணங்களையுடைய, மண்டிலம்-சூரியனுனவன், வீழ்நாள்-  
வீழுங்காலம், படாஅது - உண்டாகாமல், எழுதலால் -  
உதயமாதலால், வாழுநாள் - வாழுநாள்கள், உலவாமுன்-  
கெடாமுன், ஒப்புரவு - தருமத்தை, ஆற்றுமின் - செய்  
புங்கள், யாரும் - யாவரும், நிலமிசைமேல் - நிலத்தின்  
மேல், நிலவார் - நிலைக்கமாட்டார். எ - று.

இ - ம். யாருமூலகத்தில் நிலைநிற்கமாட்டார்கள், உய்  
களாயுள் கெடுமுன்னமே தருமத்தைச்செய்யுங்கள், எ-ம்.  
நீங்கள் தோன்ற எழுவாய், ஆற்றுமின் ப, ஒப்புரவு செ.

மன்றங்கறங்கமணப்பறையாயின  
வன்றவற்நாங்கேபிணப்பறையாய்ப்—பின்றை  
யொலித்தலுமுண்டாமென்றுய்ந்துபோமாறே  
வலிக்குமாமாண்டார்மனம்.

(இ - ள்.) மன்றம் - சபையில், கறங்க - சத்திக்க,  
மணப்பறையாயின - மணக்கோலத்திற்கான பறைகள்,  
அன்று - அன்றைக்கே, அவற்கு - அம்மாப்பிளைக்கு, ஆங்  
கே - ஆவ்விடத்தே, பிணப்பறையாய் - பிணக்கோலத்  
திற்குக்கொட்டும் பறையாய், பின்றை - பின்பு, ஒலித்த  
லும்-சத்தித்தலும், உண்டாமென்று - உண்டாகுமென்று

நினைத்து, உய்ந்துபோம் - பிழைத்துப்போகிற, ஆறு-வழி  
யை, வலிக்கும் - துணித்து நிற்கும், மாண்டார் - பெரி  
யோர்கள், மனம்-இருதயம் எ - று.

இ - ம். மணத்திற்குக் கொட்டும் பறைகளே பிணத்  
திற்குக் கொட்டும் பறைகளாமென்று நினைத்துப்பெரி  
யோர்கள் மனம் பிழைக்கும் வழியைத்துணிந்து நிற்கும்  
என்பதாம். மனம் எ, வலிக்கும் ப, ஆறு செ. ௩.

சென்றேயெயிபவொருகாட்சி றுவரை  
நின்றேயெயிப்பறையினை—நன்றேகாண்  
முக்காலைக்கொட்டி னுண்மூடித்தீக்கொண்டெழுவர்  
செத்தாரைச்சாவார்கமந்து.

(இ - ள்,) சென்று - போய், பறையினை-பிணப்பறை  
யை, ஒருகால் - ஒருமுறை, எயிப - அடிப்பார்கள், சிறு  
வரை - சற்றுநேரம், நின்று - நிறுத்தி, (அப்பறையினை)  
எறிப - இரண்டாமுறையடிப்பார்கள், முக்காலை - மூன்று  
முறை, கொட்டின் - அடித்தமாத் திரத்தில், உள் - பாடையி  
டத்து, மூடி - பிணத்தைச் சீலையாள்மூடி, தீ-நெருப்பை,  
கொண்டு - சட்டியிற்கொண்டு, செத்தாரை - இறந்தவரை,  
சாவார்-இனியிறப்பவர்கள், கமந்து-தீதாள் களிற்சுமந்து,  
எழுவர் - மயானத்திற்கெழுவர், நன்றேகாண் - நன்றாகப்  
பார். எ - று.

(தொல்காப்பியம்) அர் ஆர் ப என ஞாஉ மூன்றும்  
பல்லோர் மருங்கிற் படர்க்கைச் சொல்லே.

இ-ம். மூன்றுமுறை பறையறைந்தமாத் திரத்தில் பிணத்தைப்பாடையில் வைத்துச் சீலையால் முடித்தீயுடன்சுடலைக்குக் கொண்டுபோவார்கள் என்பதாம். சாவார் எ, எழுவர் ப. செத்தாரை செ, நீ தோன்றா எழுவாய், காண் ப, ஏ இரண்டும் அசைகள். ச.

கணங்கொண்டுசுற்றத்தார்கல்லென்றலறப்  
பிணங்கொண்டுகாட்டுப்பார்க்கண்டு-மணங்கொண்டிண்  
டுண்டுண்டுண்டென்னுமுணர்வினாற்சாற்றுமே  
தொண்டொண்டொண்டென்னும்பறை.

(இ - ள்.) கணங்கொண்டு - கூட்டங்கூடிக்கொண்டு, சுற்றத்தார்-இனத்தார், கல்லென்று-கலீலென்னுஞ்சத்த முண்டாசு, அலற - புலம்ப, பிணம்-சவத்தை, கொண்டு-எடுத்துக்கொண்டு, தாடு - சடுகாட்டில், உய்ப்பார் - செலுத்துபவரை, கண்டும் - பார்த்திருந்தும், மணங்கொண்டு - விவாகஞ்செய்துகொண்டு, ஈண்டு - இவ்விடத்தில், உண்டுண்டுண்டென்னும் (இல்வாழ்கை) உண்டுஉண்டுஉண்டு என்னும், உணர்வினான்-அறிவினனுக்கு, தொண்டொண்டொண்டென்னும் - தொண்டொண்டொடு என்னும் (ஒசையுள்ள)பறை - சாப்பறை, சாற்றும் - (சரீரநில்லாமையை) அறிவிக்கும். எ - று.

இ - ள். இனத்தாரழப் பிணத்தைக் கொண்டுபோவாராக்கண்டிருந்தும் இவ்வாழ்க்கையை விரும்பினவனுக்குச் சரீரநில்லாமையைச் சாப்பறையறிவிக்கும் என்பதாம், பறை எ, சாற்றும், ப.

நார்த்தொடுத்தீர்க்கிலென்னன்றாய்ந்தடக்கிலென்  
பார்த்துழிப்பெய்யிலென்பல்லோர்பழிக்கிலென்  
றோற்பையுணின் றுதொழிலறச்செய்தூட்டுங்  
கூத்தன்புறப்பட்டக்கால்.

(இ - ள்.) தோற்பை - உடலாகியபை, உள்-உள்ளே,  
நின்று - இருந்து, தொழில் - எத்தொழில்களையும், அற -  
முற்றாக, செய்து - பண்ணி, ஊட்டும் - உண்பிக்கும், கூத்  
தன் - ஆத்துமாவானது, புறப்பட்டக்கால் - வெளிப்பட்  
டால், நார் - நாரினால், தொடுத்து - (அவ்வுடலைக்) கட்டி,  
நர்க்கிலென் - இழுத்தாலென்ன, பார் - பூமியின், துழி -  
வெட்டுப்பள்ளத்தில், பெய்யிலென் - போட்டாலென்ன,  
பல்லோர் - பலரும், பழிக்கிலென் - பழித்தாலென்ன,

பார்த்துழியென்றதை சுண்டுழியென்பாருமுள்.

இ - ம். உயிர்போனபின்பு உடலை எவ்விதஞ்செய்யி  
னும் னயனென்ன என்பதாம், பிறர் - தோன்று எழுவாய்,  
இழுத்தல் முதலிய ப, உடல் செ, (தொல்காப்பியம் வினை  
யியல், நடஉசு) பின்முன்கால் சுடைவழியிடத்தென்னு,  
மன்னமரபிற்காலங்கண்ணிய வென்னகிளவியுவற்றியல்  
பினவே இவ்விதியால் புறப்பட்டக்கால் வினையெச்சம்,

படுமழைமொக்குளிற்பல்காலுந்தோன்றிக்  
கெடுமிதோர்யாக்கையென்றெண்ணித்—தடுமாற்றந்  
திர்ப்பேமயாமென்றுணருந்திண்ணியாவாரை  
கொர்ப்பார்பார்நீணிவத்தின்மேல்,

(இ - ள்.) படு - பெய்கிற, மழை - மழையினது, மொக்குளில் - குமிழியைப்போல, பல்காலும் - பலகாலமும், தோன்றி - உண்டாகி, கெடும் - அழியும், இது - இஃது, ஓர் - ஒரு, யாக்கையென்று - உடலென்று, எண்ணி - நினைத்து, தடுமாற்றம் - பிறவித்துன்பத்தை, தீர்ப்பேய் - நீக்குவோம், யாடுமென்று - நாடுமென்று, உணரும் - அறியும், திண்வலிய, அறிவாளரை - விசேஷிகளை, நீள் - நீண்ட, நிலத்தின்மேல் - பூமியிடத்து, நேர்ப்பார் - நேரானவர், யார் - எவர். எ - று.

இ - ம். குமிழியைப்போற்றோன்றி யழியுமுடலென்றெண்ணிப் பிறவித்துன்பத்தைநீக்கும் விசேஷிகளையொப்பானவர் யார் என்பதாம், நேர்ப்பார் எ, யார் ப. எ.

யாக்கையையாப்புடைத்தாப்பெற்றவர் தாம்பெற்ற  
யாக்கையாலாயபயன்கொள்க— யாக்கை  
மலையாடுமஞ்சுபோற்றோன்றிமற்றாங்கே  
நிலையாதுநீத்துவிடும்.

(இ - ள்.) யாக்கையை - உடலை, யாப்புடைத்தா - பலமுடைத்தாக, பெற்றவர் - அடைந்தவர்கள், தாம் - தாங்கள், பெற்ற - அடைந்த, யாக்கையால் - அவ்வுடலால், ஆய - ஆகிய, பயன் - தருமப்பிரயோசனத்தை, கொள்க - கொள்ளக்கூடவர்கள், யாக்கை - உடலானது, மலை - மலையில், ஆடும் - சஞ்சரிக்கும், மஞ்சுபோல் - மேகம்போல, தோன்றி - தோற்றுமாகி, நிலையாது - நில்லாமல், நீத்துவிடும் - கெட்டுவிடும். எ - று,

இ-ம். உடலைப்பெற்றவர்கள் தங்களுடலாலாகிய தரு  
மப்பயனைக் கொள்ளக்கடவர்கள் உடலோ மலைமற்றோ  
ன்று மேகம்போற்றோன்றியழியும் என்பதாம், பெற்றவர்  
ள், கொள்க - ப, பயன் - செ. அ.

புன்னுனிமீமனீர்போனிலையாமையென்றெண்ணி  
யின்னினியேசெய்கவறவினை—யின்னினியே  
நின்றானிருந்தான்கிடந்தான்றன்கேளலறச்  
சென்றானென்படுதலான்.

(இ - ள்.) இன்னினியே - இப்பொழுதே, நின்றான் -  
நின்றிருந்தான், இருந்தான் - விற்றிருந்தான், கிடந்தான் -  
படுத்திருந்தான், தன் - தன்னுடைய, கேள் - இனத்தவர்  
அலற - புலம்ப, சென்றான் - இறந்தான், எனப்படுதலால் -  
என்று சொல்லப்படுதலால், புல் - புல்லின், நுனிமீமல் -  
நுனியிடத்து, நீர்போல் - பனிரீரைப்போல, நிலையாம  
யென்று - சரீரநில்லாதென்று, எண்ணி-நினைத்து, இன்னி  
னியே - இப்பொழுதே, அறவினை - தருமத்தை, செய்க -  
செய்யக்கடவீர். எ - று.

(தொல்காப்பியம்) தானென்கிளவி யொருமைக்குரி  
த்தே. இ - ம். இப்பொழுதிருந்தானிறந்தானென்று சொ  
ல்லப்படுதலால் சரீரநில்லாதென் றெண்ணியிப்பொழுதே  
தரும்ஞ்செய்யக்கடவீர்கள் என்பதாம், நீங்கள் - தோன்  
றவெழுவாய், செய்யக்கடவீர் - ப, அறவினை - செ. கூ.

கேளாதேவந்துகிளைகளாயிற்றேன்றி

வாளாதேபாவாரான்மார்தர்கள்—வாளாதே

சேக்கைமரஞ்ஞழியச்சேணீங்குபுட்போல  
யாக்கைதமர்க்கொழியநீத்து.

(இ - ள்.) மாந்தர்கள் - மனிதர்கள், கேளாது -  
கேளாமல், வந்து - வந்து, கிளைகளாய் - உறவினர்களாய்,  
இல் - மனைவாழ்க்கையில், தோன்றி - பிறந்து, வாளாது -  
சொல்லாது, மரன்-மரத்தில், சேக்கை - கூட்டை, ஒழிய -  
விட்டு, சேஷ - தூரத்தில், நீக்கு - நீங்கும், புட்போல -  
பறவையைப்போல, யாக்கை - உடலை, தமர்க்கு - உறவி  
னர்களுக்கு, ஒழியநீத்து - ஒழித்துவிட்டு, வாளாது -  
சொல்லாது, போவர் - இறந்துப்போவார்கள். எ - று.

இ - ம் மனிதர்கள் மனைவாழ்க்கையிற்பிறந்துதங்  
களுடலை உறவின்புறையார்களுக் கொழித்துவிட்டிறந்து  
போவார்கள், என்பதாம், மாந்தர்கள் எ, போவார்கள் ப.

யாக்கைகூடையாமை - முற்றிற்று.

நான்காம்அதிகாரம்.

அறன் வலியுறுத்தல்.



அஃதாவது-தருமத்தின் பலனையறிவித்தலாம்.  
அகத்தானோவாழ்வாரென்றண்ணாந்துநோக்கிப்  
புகத்தாம்பெறுஅர்புறங்கடைபற்றி  
மிகத்தாம்வருந்தியிருப்போமேதைத்  
தவத்தாற்றவஞ்செய்யாதார்.



(இ - ள்.) மேலை - முற்பிறப்பில், தவத்தால் - தவங்காரணமாக, தவம் - நற்றவம், செய்யாதார் - செய்யாதவர்கள், அகத்தாரே - இவ்வாழ்க்கையாரே, வாழ்வாரென்று - வாழ்பவர்களென்று, அண்ணாந்து - தலைநிமிர்ந்து, நோக்கி பார்த்து, புகத்தாம் - தாமுள்ளே நுழை, பெறு அர் - பெறுதவர்களாய், புறங்கடை - தலைவாயிலை, பற்றி - பிடித்துநின்று, மிக - மிகவும், தாம் - தாங்கள், வருந்தி - வருத்தப்பட்டு, இருப்பர் - இருப்பார்கள். எ - று.

இ - ம். முற்பிறப்பிற்றவஞ் செய்யாதார் இப்பிறப்பில் இவ்வாழ்க்கையாரே வாழ்பவர்களென்றுதலை வாயிலைப்பற்றி உள்ளே நுழையாதவர்களாய் வருத்தப்பட்டிருப்பார்கள் என்பதாம், தவஞ்செய்யாதார் ஏ, இருப்பர் ப. அண்ணார்த்தலென்னுந் தொழிற்பெயர் வினையாங்கால் - அண்ணாருகிறதென்றும் அண்ணர்ந்து இதிலொற்றுக்கெட்டது (தொல்காப்பியம் பெயரியல் கூய் சூ) “தாமென்கி ளவி பன்மைக்குரித்தே”

க.

ஆவாநாமாக்கநசைஇயறமறந்து

போவாநாமென்னுப்புலநெஞ்சே—யோவாது

நின் றுஞற்றிவாழ்தியெனினுநின்வாழ்நாள்கள்

சென்றனசெய்வதுரை,

(இ - ள்.) ஆவாம் - வாழ்க்கைடவோம், நாம் - யாமென்று, ஆக்கம் - செல்வத்தை, நசைஇ - இச்சித்து, அறம் - தருமத்தை, மறந்து - மறந்துவிட்டு, போவாம் - இறந்துபோவோம், நாமென்னு-நாமென்றெண்ணுத, புலை-

இழிவான, நெஞ்சே - மனமே, ஓவாது - இடைவிடாது, நின்று - நிலைபெற்று, உஞர்நீ - முயற்சிசெய்து, வாழ்தியெனினும் - வாழ்வாயானாலும், நின் - உன்னுடைய, வாழ்நாள்கள் - ஆயுள்கள், சென்றன - போயின, செய்வது - இனிநீ செய்வதென்ன, உரை - சொல். எ - று.

இ - ம். மனமேமபல முயற்சிசெய்து வாழ்வாயானாலும் உன்னுடைய ஆயுள்கள் போயின இனிநீ செய்வதென்னசொல் என்பதாம். நீ எ, உரை ப, செய்வதுசெ.உ.

வினைப்பயன்வந்தக்கால்வெய்யவியிரா  
மனத்தினைழியுமாம்பேதை—வினைத்தனைத்  
தொல்லையதென்றுணர்வாரேதடுமாற்றத்  
தெல்லையிகந்தொருவுவார்.

(இ - ள்.) பேதை - அறிவில்லாதவன், வினைப்பயன் - வினைப்பலன், வந்தக்கால் - வந்தால், வெய்ய - கொடிதாக, உயிரா - பெருமூர்செறிந்து, மனத்தின் - மனத்தினால் நினைத்து, அழியும் - அழிவான், அதனை - அத்தீவினைப்பலனை, நினைத்து - ஆராய்ந்து, தொல்லையதென்று - முற்பிறப்பிற்செய்ததென்று, உணர்வாரே - அறிபவர்களே, தடுமாற்றத்து, பிறவித்துன்பத்தின், எல்லை - பிரமாணத்தை, இகந்தொருவுவார் - கடந்துபோவார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லாதவன் தீவினைவந்தால் மனத்தினினைத்தழிவான் அத்தீவினை முன்வினை யென்றறிந்தவர்களே பிறவித்துன்பத்தளவைக் கடப்பார்கள் என்பதாம்.

பேதை எ, அழியும் ப, உணர்வீர் எ, ஒருவுவார் ப (பாப்ப  
ருக்கலமேற்கொள்.) தொன்னூல் விளக்கத்திலுங்காண்க.  
வெண்பா முதலாநால்வகைப்பாவு, மெஞ்சாநாற்பால்  
வருணர்க்குரிய இவ்விதியால் வெண்பா பிராமணசாதியாம்

அரும்பெறல்யாக்கையைப்பெற்றபயத்தாற்  
பெரும்பயனுமாற்றவேகொள்க—கரும்பூர்ந்த  
சாறுபோற்சாலவும்பின்னுதவிமற்றதன்  
கோதுபோற்போகுமுடம்பு.

(இ - ள்) பெறல் - பெறுதற்கு, அரும் - அரிப,  
யாக்கையை - உடலை, பெற்ற - அடைந்த, பயத்தால் - பல  
னால், பெரும்-பெரிய, பயனும்-தருப்பலனையும், ஆற்றவே  
மிகவே, கொள்க - கொள்ளக்கடவீர்கள், கரும்பு - கரும்  
பிலிருந்து, ஊர்ந்த - (ஆலையாற்) பரவிய, சாறுபோல் -  
சாற்றைப்போல, சாலவும் - மிகவும், பின்னுதவி- (அத்த  
ருமப்பலன்) பிற்காலத்துதவியாம், அதன் - அக்கரும்  
பின், கோதுபோல் - சக்கைபோல, உடம்பு - உடல்,  
போகும் - அழிந்துபோகும். எ - று.

இ - ம். பெறுதற்கரிய உடலடைந்தபலனால் தரு  
மப்பலனைக்கொள்ளக் கடவீர்கள். அப்பலன் கருப்பஞ்சா  
ற்றைப் போலாம் உடலதன சக்கைபோலாம் என்பதாம்.  
நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், கொள்க ப, பயன், செ..மற்று  
ஆசை எவ்வகைப் பிறப்பிலுமக்கட் பிறப்புமேலாகை  
யால், அரும்பெறல் யாக்கையென்றார். ச.

கரும்பாட்டிக்கட்டிசிறுகாலைக்கொண்டார்  
தும்பெழுந்துவேங்காற்றுயராண்டுழுவார்  
வருந்தியுடம்பின்பயன்கொண்டார்கூற்றம்  
வருங்காற்பரிவதிலர்

(இ - ள்.) கரும்பு-கரும்பை, ஆட்டி - ஆலையிலாட்டி,  
கட்டி - வெல்லக்கட்டியை, சிறுகாலை - முற்காலத்தில்,  
கொண்டார் - கொண்டவர்கள், தும்பு - அக்கரும்பின்  
தும்பு, எழுந்து - தீயாலெழுந்து, வேங்கால் - வேவுங்  
காலத்தில், ஆண்டு - அவ்விடத்து, துயர் - துன்பத்தால்,  
உழுவார் - வருந்தாறுதலேபால, உடம்பின் - உடம்பாலாகிய  
பயன் - தரும்புபலனை, வருந்தி - பிரயாசப்பட்டு, கொண்  
டார் - கைக்கொண்டவர்கள், கூற்றம் - இயமன், வருங்  
கால் - வரும்போது, பரிவது - வருந்துவது, இலர் - இல்  
லாதவர்களாவார்கள். எ - று.

இ - ம். வெல்லக்கட்டியைக் கொண்டவர்கள் கரும்  
பின் சக்கை வேங்காலத்து விசனப்படார்கள் அதுபோல  
உடம்பாலாகிய தரும்புபலனைக் கொண்டவர்கள் இயமன்  
வரும்போது விசனப்படார்கள், என்பதாம். பயன் கொண்  
டார் எ,பரிவதிலர் ப. ௫

இன்றுகொலன்றுகொலென்றுகொலென்னுது  
பின்றையேநின்றதுகூற்றமென்றெண்ணி  
யொருவுமின்றியவையொல்லும்வகையான்  
மருவுமின்மாண்டாரதம்

(இ - ள்.) இன்றுகொல் - இன்றைக்கோ, அன்று கொல் - நாளைக்கோ, என்றுகொல் - என்றைக்கோ, என்னு - வருமென்றெண்ணுது, பின்னையே - பின்னையே, நின்றது - நிற்கின்றது, கூற்றமென்று - இயமெனென்று, எண்ணி - நினைத்து, தீயவை - பாவங்களை, ஒருவுமின் - நீக்குங்கள், மாண்டார் - பெரியோராத்சொல்லிய, அறம் - தருமங்களை, ஒல்லும்வகையால் - கூடியமாத்நீரம், மருவுமின் - பொருத்தும்படி செய்யுங்கள். எ - று.

இ - ம். இயமன்பின்னே நிற்குறெனென் றெண்ணி அதருமத்தை நீக்கித்தருமத்தைச்செய்யுங்கள் என்பதாம் நீங்கள் தோன்று எழுவாய், ஒருவுமின் ப, தீயவை செ.நீங்கள் எ, மருவுமின் ப, அறம் செ. (தொல்காப்பியம்) [கொல்லேயையம்,] அன்று கொலென்றது வாழ்நாளளவு முடிவெனினுமமையும்.

சு

மக்களாலாயபெரும்பயனுமாயுங்கா

லெத்துணையும் மற்றப்பலவானுள்—றொக்க

வுடம்பிற்கேயொப்புரவுசெய்தொழுகாதும்பர்க்

கிடந்துண்ணப்பண்ணப்படும்.

(இ - ள்.) மக்களால் - மனிதர்களால், ஆப - உண்டாகிய, பெரும் - பெரிய, பயனும் - வினையும், ஆயுங்கால் ஆராயுமிடத்து, எத்துணையும் - எவ்வளவும், ஆற்ற - மிக, பலவானுள் - பலவாயிருந்தால், தொக்க - பொருந்திய, உடம்பிற்கே - உடலுக்கே, ஒப்புரவு - தருமத்தை, செய்து பண்ணி, ஒழுகாது - நடவாமல், உம்பர் - சுவர்க்கத்தில்;

கிடந்து - இருந்து, உண்ண - அநுபவிக்க, பண்ண - தரு  
மங்கள்செய்ய, படும் - தரும். எ - று.

இ - ம். நீங்களுங்களுடலுக்குத் தருமத்தைச்செய்  
யாது சுவர்க்கத்திலிருந்ததுபவிக்கத் தருமத்தைச் செய்  
யுங்கள், என்பதாம், நீங்கள் தோன்று எழுவாய், பண்ணப்  
படும் ப, அறங்களை செ. எ.

உறக்குந்துணையதோராலம்வித்தீண்டி.  
சிறப்பிழற்பயந்தாஅங்—கறப்பயனுந்  
தாட்சிறிதாயினுந்தக்கார்கைப்பட்டக்கால்  
வாட்சிறிதாப்போர்த்துவிடும்.

(இ - ள்.) உறக்கும் - கிள்ளிபெடுக்கும், துணையது -  
அளவினையுடையது, ஓர் - ஒரு, ஆலம்வித்து - ஆலம்விதை  
யானது, ஈண்டி - நெருங்கி வளர்ந்து, இறப்ப - மிகவும்,  
நிழல் - நிழலை, பயந்தாஅங்கு - கொடுத்தாற்போல,  
அறம் - தருமத்தின், பயனும் - பலனும், தான் - தான்,  
சிறிதாயினும் - சிறியதாயிருந்தாலும், தக்கார் - பெரியோர்  
கள், கைப்பட்டக்கால் - கையிற்பட்டால், வான் - ஆகா  
யம், சிறிதா - சிறியதாக, போர்த்துவிடும் - மூடிவிடும்.

இ - ம். ஒரு ஆலம்விதைவளர்ந்து மிகவும் நிழலைக்  
கொடுத்தாற்போலத் தருமப்பலன் சிறிதானாலும் பெரி  
யோர்கையிற் கொடுக்கப்பட்டால் அப்பலன் வானிலும்  
பெரிதாயிருக்கும் என்பதாம். அறப்பயன் எ, போர்த்து  
விடும் ப. உறக்கும் என்றது உறங்குமெனக்கூறிலும் பொ

ருந்தும், அரும்பதக்கொத்து உறக்கல் கறத்தல் விரலாற்  
கிள்ளுதல். அ.

வைகலும்வைகல்வரக்கண்டுமெந்துணரார்  
வைகலும்வைகலைவைகுமென்றின்புறுவர்  
வைகலும்வைகற்றம்வாழ்நாண்மேல்வைகுதல்  
வைகலும்வைத்துணராதார்.

(இ - ள்.) வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல் -  
நாங்கழிதலை, தம் - தம்முடைய, வாழ்நாண்மேல் - ஆயுள்  
களின்மேல், வைகுதல்வைத்து - செலவு நாளாகவைத்து,  
வைகலை - அந்தநாட்களை, உணராதார் - அறியாதார், வைக  
லும் - நாள்தோறும், வைகல்வா - தம்வாழ்நாங்கழிவுவர,  
கண்டும் - பார்த்தும், அஃது - அதனை, உணரார் - அறியார்,  
வைகலும் - நாள்தோறும், வைகலை - நாட்களை, வைகு  
மென்று - சுழியுமென்று, இன்புறுவர் - இன்பத்தையடை  
வர். எ - று.

இ - ம். நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலைத் தம்வாழ்  
நாள்செலவு வரக்கண்டு மனதையறியாமல் நாள்தோறும்  
நாள்செல்லுதலுக்கின்பத்தையடைவர் என்பதாம், உண  
ராதார் எ, இன்புறுவர் ப. யாப்பருங்கலமேற்கோள் ஆணி  
யியலிலுங்காண்க இஃதகவல்வெண்பா. அகவல் வெண்பா  
வடி நிலைபெற்றுச், சீர்நிலைபெறுஉந் தொடைநிலை தெரி  
யாது, நடைவையிஃனாடி நெய்வார்ந்தன்ன, நயமுடைத்தா  
கப்பெப்பாருளொடு புணர்ந்த, வெழுத்தழியாதே என்றது  
யாப்பருங்கலமேற்கோளாக.

மானவரும் கலநீக்கியிர வென்னு  
மீனவிலினுல் வாழ்வேன் மன்—னீனத்தா  
லூட்டியக்கண்ணுமுறுதிசேர்ந்திவ்வுடம்பு  
நீட்டித்துநிற்குமெனின்.

(இ - ள்.) ஈனத்தால் - இழிவால், ஊட்டியக்கண்ணும்  
இரந்தூட்டியவிடத்தும், உறுதி - வலிமை, சேர்ந்து -  
பொருந்தி, இவ்வுடம்பு - இவ்வுடல், நீட்டித்து - நெடு  
நாள், நிற்குமெனின் - நிற்குமானால், மானம் - அபிமான  
மாகிய, அரும் - அரிய, கலம் - ஆபரணத்தை, நீக்கி -  
தள்ளி, இரவென்னும் - யாசகமென்னும், ஈனம் - கனவீன  
மான, இவிலினுல் - அவமதிப்பால், வாழ்வேன் - உயிர்  
வாழ்வேன். எ - று

இ - ம். இரந்தூட்டிய விடத்திவ்வுடம்பு நிலைநிற்கு  
மானாபிமான மென்கறாபரணத்தைத் தள்ளிக்கன  
வீனமாகிய வவமதிபரினாபிரிர் வாழ்வேன் என்பதாம்,  
யான் எ, வாழ்வேன் ப, ம : ஒழியிசை. டி.

அறன்வலியுறுத்தல் - முற்றிற்று.

ஐந்தாம் - அதிகாரம்.

தூயதன்மை.



அஃதாவது - சுத்தமல்லாத தன்மையைச் சீசால்லுதலாம்.  
மாக்கேழ்மடநல்லாயென்றாற்றுஞ்சான்றவர்  
நோக்காரகொடுனய்யதோர்புக்கில்லை-யாக்கைக்கோ



ரீச்சிறகன்னதோர்தோலறினும்வேண்டுமே  
காக்கைகடிவதோர்கோல்

(இ - ள்.) யாக்கைக்கு - உடலிற்கு, ஓர் - ஒரு, ஈ - ஈயினது, சிறகு - சிறகை, அன்னது - ஒப்பாகியது, ஓர் - ஒரு, தோல் - தோலானது, அறினும் - அறந்தாலும், காக்கை - காகத்தை, கடிவது - துரத்துதற்கு, ஓர் - ஒரு, கோல் - தடி, வேண்டுமே - வேண்டுமல்லவா ஆதலால், மா - மாமரத்தின், கேழ் - தளிர்நிறத்தையும், மடம் - இளைமையையுமுடைய, நல்லாயென்று - பெண்ணையென்று, அர்ற்றும் - அறிவீனர் பிதற்றும், நொய்யது - அற்பமாகிய தாய்வினங்கும், ஓர் - ஒரு, புக்கில்லை - உடலை, சான்றவர் - பெரியோர்கள், நோக்கார் - பார்க்கமாட்டார்கள், எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் இழிவாகிய உடலைப் பாரார்கள் என்பதாம், சான்றவர் எ, நோக்கார் ப, புக்கில்லை செ, கொல் அசை, நோக்கார் கொல் என்றது இழிவென்றுகாணாரோ வெணினுமமையும், நன்னூல் அரும்பதக்கொத்து கொல்லேயைய மசைநிலைக்கூற்றே. க. தோற்போர்வைமேலுந்துளைபலவாய்ப்பொய்ம்மறைக்கு மீப்போர்வைமாட்சித்துடம்பாணன்—மீப்போர்வை பொய்ம்மறையாக்காமட்புகலாதுமற்றதனைப் பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும்,

(இ - ள்.) தோல் - தோலாகிய, போர்வை - போவைபானது, மேலும் - உடன்மேலும், துளை - நவதுவாரங்

கள், பலவாய் - பலவிடமாய், பொய் - மலங்களை, மறைத்  
தும் - மறைத்துவைத்திருக்கும், மீப்போர்வை - மேற்  
போர்வையால் மாட்சித்து - பெருமையுடையது, உடம்பா-  
னல் - உடலானதால், மீப்போர்வை - மேலேபோர்த்த  
போர்வையால், பொய் - மலங்களை, மறையா - மறைக்கும்,  
காமம் - காமநுகர்ச்சியை, புகலாது - இச்சியாது, அதனை-  
அவ்வுடலை, பைம்மறியா - உட்புறந்திருப்பிய பையைப்  
போல, பார்க்கப்படும் - நோக்கத்தகும். எ - று.

பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும் பாம்பின் கடைவாய்ப்  
பையுள் மறிபட்ட விடம்போலப் பார்க்கப்படு மென்பாரு  
முளர்.

இ - ம். மலங்களை மறைத்துத்தோலால் முடிவைத்  
திருக்கு முடலை யுட்புறந்திருப்பிய பையைப்போலப்பார்  
க்கவேண்டும் என்பதாம். நீ தோன்று எழுவாய், பார்க்கப்  
படும் ப, உடம்பினை செ, மற்று அசை. உ.

தக்கோலந்தின் றுதலைநிறையப்பூச்சுடிப்  
பெய்க்கோலஞ்செய்யவொழியுமே—யெக்காலு  
முண்டிவினையுளுறைக்குமெனப்பெரியோர்  
கண்டுக்கைவிட்டமயல்.

(இ - ள்.) எக்காலும் - எந்நாளும், உண்டி - உண  
வால்வரும், வினையுள்-தொழிலால், உறைக்குமென - துர்க்  
கந்தம் வீசுமென்று, பெரியோர் - பெரியோர்கள், கண்டு-  
ஆயிந்து, கைவிட்ட - கைவிட்டுவிட்ட, மயல் - உடலான

, செத்தைக்கு, தக்கோலந்தின்று - தாம்பூலந்தின்று,  
நிறைய - சிரசுநிறைய, பூச்சூடி - பூவைத்தரித்து, பொய்க்  
கோலம் - பொய்யாகிய வழகை, செய்ய - செய்தால், ஒழி  
யுமே - உள்ளுள்ளமல நீங்குமோ. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுணவுத் தொழிலால் நாறு  
மென்று வெறுத்தவுடலுக்குத் தாம்பூலந்தின்று பூவைச்  
சூடினால் உள்ளிருக்கும்லங்கள் போய்விடுமோ என்பதாம்  
மலம் தோன்று எழுவாய், ஒழியுமே ப, தொன்னூல்விள  
க்கம் ஏலமிளகு வெற்றிலை மூன்றுந் தக்கோலமென்றே  
சாற்றப்படுமே.

௩.

தெண்ணீர்க்குவளைபொருகயல்வேலென்று  
கண்ணில்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவதோ  
வுண்ணீர்களைந்தக்காணுங்குஞ்நிமிட்டன்ன  
கண்ணீர்மைகண்டொழுகுவேன்.

(இ - ள்.) உள் - உள்ளிருக்கும், நீர் - சலத்தை, களை  
ந்தக்கால் - எடுத்தால், நுங்கு - நுங்கை, குன்மிட்டன்ன -  
தோண்டினுற்போலும், கண் - கண்களுடைய, நீர்மை -  
குணத்தை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன்,  
தெள் - தெளிந்த நீர் - சலத்திலுள்ள, குவளை - நீலோற்  
பலத்தையும், கயல் - கெண்டையினையும், வேல் - வேலா  
யுத்தத்தையும், பொருவென்று - ஒப்பென்று, கண்ணில் -  
ஞானக்கண்ணில்லாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனி  
தர்கள், கவற்ற - என்மனைதக்கவலைப்படுத்தி, விடுவதோ -  
யானதுவறத்தைவிடுவதோ. எ - று.

இ - ம். நுங்குக்கண்களைப் போலப்பெண்கள் கண்களைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் என் மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தைவிடுவனோ என்பதாம், யான் விடுவனோ ப, [தொகுபெயர் வேற்றுமைத் தொடர்பெயர்ன்ன வியற்றிரி பழிவாக்க மியைந்தாந் தொகையே] இவ்விதியால் நீர்களைந்தக்கால் என்றதில் ஐயுருபுத்தொகையில் இயல்பாயிற்று.

ச.

முல்லைமுனைமுறுவன்முத்தென்றிவைபிதற்றுங்கல்லாப்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவனோ  
வெல்லாருங்காணப்புறங்காட்டுதிர்ந்துக்க  
பல்லென்புகண்டொழுகுவேன்.

இ - ள். எல்லாரும் - யாவரும், காண - அறிய, புறங்காட்டு - சுகாட்டில், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, உக்க - மக்கிக்கிடக்கிற, பல்லென்பு - பல்லாகிய எலும்பை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், முறுவல் - அப்பற்களை, முல்லை முனைகொன்று - முல்லையரும்பென், தும், முத்தென்று - முத்தென்றும், இவை - இவைகளை, பிதற்றும் - ஒப்பாகச் சொல்லும் கல்லா - கல்வியறியாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனிதர்கள், கவற்ற - என் மனதைக் கவலைப்படுத்த, விடுவனோ - யான் துறவறத்தை விடுவனோ, எ - று.

இ - ம். சுகாட்டிலுதிர்ந்து கிடக்கிற பல்லெலும்பைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் பெண்கள் வழியிலென்

மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தை விடுவனோ  
என்பதாம், யான் எ, விடுவனோ ப, மற்றென்களவி' னனை  
மாற்றசைநிலை யப்பாலிரண்டென மொழிமனார் புலவர்.டு.

குடருங்கொழுவுங்குருதியுமென்புந்  
தொடருநரம்பொடுதோலு—மிடையிடையே  
வைத்ததடியும்வழும்புமாமற்றிவற்று  
எடுத்திறத்தாளீர்க்கோதையாள்

(இ - ள்.) குடரும் - குடலும், கொழுவும் - மூளையும், குருதியும் - உதிரமும், என்பும் - எலும்பும், தொடரும் - தொடர்ந்த, நரம்பொடு - நரம்புடன், தோலும் - தோலும், இடை இடையே - நடு நடுவாக, வைத்த - வைக்கப்பட்ட, தடியும் - இறைச்சியும், வழும்பும் - நிணமும், ஆம் - ஆகிய, இவற்றுள் - இவைகளுள், ஈர்க்கோதையாள் - குளிர்ந்தமாலையையுடையவள், எத்திறத்தாள் - எந்தத்திறத்தையுடையவள். எ - று.

இ - ம். குடல் மூளையுதிரமெலும்பு நரம்பு தோல் இறைச்சி நிணம் இவற்றுள் மாலையணிந்தவள் எத்தன்மையுடையவள் என்பதாம், கோதையாள் எ, எத்திறத்தாள் ப, மற்று அசை.

கூ.

ஊறியுவர்த்தக்கவொன்பதுவாய்ப்புலனுங்  
கோதிக்குழம்பலைக்குங்கும்பத்தைப்—பேதை  
பெருந்தோளிபெய்வளாயென்னுமீப்போர்த்த  
கருந்தோலாற்கண்விளக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) பேதை - அறிவில்லாதவன், ஊழி - மல  
ங்களுழி, உவர்த்தக்க - வெறுக்கத்தக்க, ஒன்பதுவாய்ப்  
புலனும் - நவதுவாரவிடங்களிலும், கோதி - கொழித்து,  
குழம்பு - மலக்குழம்பை, அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கும்ப  
த்தை - உடலானகுடத்தை, மீப்போர்த்த - மேலேழுடிய,  
கரும் - பெருமைபொருந்திய, தோலால் - தோலால்,  
கண் - கண்களுக்கு, விளக்கப்பட்டு - விளக்கம்பொருந்தி,  
பெரும் - பெரிய, தோளி - தோள்களையுடையவளே, பெய்  
வளாய் - இடப்பட்டவளையல்களையுடையவளே, என்னும் -  
என்றுசொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அழியினன் நவதுவாரங்களிலு மலத்தை  
யொதுக்கும் உடலையுடையவளைப்புதழ்ந்து சொல்லுவான்  
என்பதாம், பேதை எ, என்னும் ப, கும்பத்தை செ,  
(தொல்காப்பியம் இடைச்சொல்லியல் யிச சூ) பல்லோர்  
படர்க்கை முன்னிலைத்தன்மை யவ்வயில் மூன்று நிகழுங்  
காலத்துச் செப்டு மன்னுங் கிளவியோடு கொள்ளா, இத்  
விதியால் என்னும் என்னுவாநென்றாயிற்று. எ.

பண்டமறிபார்படுசாந்துங்கோகையுங்  
கொண்டிபாராட்டுவார்கண்டிலர்கொண்—மண்டி  
பெடைச்சேவல்வன்கழுதுபேர்த்திட்டிக்குத்து  
முடைச்சாகாடச்சிறுழி.

(இ - ள்.) முடை - நாகுகின்ற, சாகாடு - உடலான  
பண்டி, அச்சு - உயிரானவச்சு, இற்றுழி - முயிர்த்தவிடத்து,  
மண்டி - நெருங்கி, பெடை - பெட்டையும், சேவல் - சேவ

(இ - ள்.) இன்றுகொல் - இன்றைக்கோ, அன்று கொல் - நாளைக்கோ, என்றுகொல் - என்றைக்கோ, என்னு - வருமென்றெண்ணுது, பின்னறைய - பின்னைய, நின்றது - நிற்கின்றது, கூற்றமென்று - இயமெனென்று, எண்ணி - நினைத்து, தீயவை - பாவங்களை, ஒருவுமின் - நீக்குங்கள், மாண்டார் - பெரியோராற்சொல்லிய, அறம் - தருமங்களை, ஒல்லும்வகையால் - கூடியமாத்திரம், மருவுமின் - பொருந்தும்படி செய்யுங்கள். எ - று.

இ - ம். இயமன்பின்னே நிற்குறெனென் றெண்ணி அதருமத்தை நீக்கித்தருமத்தைச்செய்யுங்கள் என்பதாம் நீங்கள் தோன்று எழுவாய், ஒருவுமின் ப, தீயவை செ. நீங்கள் எ, மருவுமின் ப, அறம் செ. (தொல்காப்பியம்) [கொல்லேயையம்,] அன்று கொலென்றது வாழ்நாளளவு முடிவெனினுமமையும்.

சு

மக்களாலாயபெரும்பயனுமாயுங்கா

லெத்துணையுமாற்றப்பலவானுத்—றொக்க

வுடம்பிற்கேயொப்புரவுசெய்தொழுகாதும்பர்க்

கிடந்துண்ணப்பண்ணப்படும்.

(இ - ள்.) மக்களால் - மனிதர்களால், ஆப - உண்டாகிய, பெரும் - பெரிய, பயனும் - வினையும், ஆயுங்கால் ஆராயுமிடத்து, எத்துணையும் - எவ்வளவும், ஆற்ற - மிக, பலவானால் - பலவாயிருந்தால், தொக்க - பொருந்திய, உடம்பிற்கே - உடலுக்கே, ஒப்புரவு - தருமத்தை, செய்து பண்ணி, ஒழுகாது - நடவாமல், உம்பர் - சுவர்க்கத்தில்;

பெருந்து - இருந்து, உண்ண - அறுபவிக்க, பண்ண - தரு  
மங்கள்செய்ய, படும் - தரும். எ - று.

இ - ம். நீங்களுங்களுடலுக்குத் தருமத்தைச்செய்  
பாது சுவர்க்கத்திலிருந்ததுபவிக்கத் தருமத்தைச் செய்  
புகள், என்பதாம், நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், பண்ணப்  
படும் ப, அறங்களை செ. எ.

உறக்குந்துணையதே தாராலம்வித்தீண்டி.  
சீறப்பிழிழிப்பயந்தாஅங்—கறப்பயனும்  
தாச்சிழிதாயினுந்தக்காரகைப்பட்டக்கால்  
வாச்சிழிகாப்போர்த்துவிடும்.

(இ - ள்.) உறக்கும் - கிள்ளியெடுக்கும், துணையது -  
அளவினையுடையது, ஓர் - ஒரு, ஆலம்வித்து - ஆலம்விதை  
பானது, ஈண்டி - நெருங்கி வளர்ந்து, இறப்ப - மிகவும்,  
சிழல் - நிழலை, பயந்தாஅங்கு - கொடுத்தாற்போல,  
அறம் - தருமத்தின், பயனும் - பலனும், தான் - தான்,  
சிழிதாயினும் - சிழியதாயிருந்தாலும், தக்கார் - பெரியோர்  
கள், கைப்பட்டக்கால் - கையிற்பட்டால், வான் - ஆகா  
பம், சிழிதா - சிழியதாக, போர்த்துவிடும் - மூடிவிடும்.

இ - ம். ஒரு ஆலம்விதைவளர்ந்து மிகவும் நிழலைக்  
கொடுத்தாற்போலத் தருமப்பலன் சிழிதானாலும் பெரி  
யோர்கையிற் கொடுக்கப்பட்டால் அப்பலன் வானிலும்  
பெரிதாயிருக்கும் என்பதாம். அறப்பயன் எ, போர்த்து  
விடும் ப. உறக்கும் என்றது உறங்குமெனக்கூறிலும் பொ



ருந்தும், அரும்பதக்கொத்து உறக்கல் கறத்தல் விரலாற்  
கிள்ளுதல். அ.

வைகலும்வைகல்வரக்கண்டுமென்துணரார்  
வைகலும்வைகலைவைகுமென்றின்புறுவர்  
வைகலும்வைகற்றம்வாழ்நாண்மேல்வைகுதல்  
வைகலும்வைத்துணராதார்.

(இ - ள்.) வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல் -  
நாள்கழிதலை, தம் - தம்முடைய, வாழ்நாண்மேல் - ஆயுள்  
களின்மேல், வைகுதல்வைத்து - செலவு நாளாகவைத்து,  
வைகலை - அந்தநாட்களை, உணராதார் - அறியாதார், வைக  
லும் - நாள்தோறும், வைகல்வா - தம்வாழ்நாட்கழிவுரை,  
கண்டும் - பார்த்தும், அஃது - அதனை, உணரார் - அறியார்,  
வைகலும் - நாள்தோறும், வைகலை - நாள்களை, வைகு  
மென்று - கழியுமென்று, இன்புறுவர் - இன்பத்தையடை  
வர். எ - று.

இ - ம். நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலைத் தம்வாழ்  
நாள்செலவு வரக்கண்டு மதையறியாமல் நாள்தோறும்  
நாள்செல்லுதலுக்கின்பத்தையடைவர் என்பதாம், உண  
ராதார் எ, இன்புறுவர் ப. யாப்பருங்கலமேற்கோள் அணி  
யியலிலுங்காண்க இஃதகவல்வெண்பா. அகவல் வெண்பா  
வடி நிலைபெற்றுச், சீர்நிலைபெறுஉந் தொடைநிலை தெரி  
யாது, நடைவையிளோடி நெய்வாரந்தன்ன, நயமுண்டத்தா  
கியபொருளொடு புணர்ந்த, வெழுத்தழியாதே என்றது  
யாப்பருங்கலமேற்கோளாக. கூ.

மானவருங்கலநீக்கியிரெவன்னு  
மீனவிளிவிலுல்வாழ்வேன்மன்—னீனத்தா  
லுட்டியக்கண்ணுமுறுதிசேர்ந்திவ்வுடம்பு  
நீட்டித்துநிற்குமெனின்.

(இ - ள்.) ஈனத்தால் - இழிவால், ஊட்டியக்கண்ணும்  
இரந்தூட்டியவிடத்தும், உறுதி - வலிமை, சேர்ந்து -  
பொருந்தி, இவ்வுடம்பு - இவ்வுடல், நீட்டித்து - நெடு  
நாள், நிற்குமெனின் - நிற்குமானால், மானம் - அபிமான  
மாகிய, அரும் - அரிய, கலம் - ஆபரணத்தை, நீக்கி -  
தள்ளி, இரெவன்னும் - யாசகமென்னும், ஈனம் - கனவீன  
மான, இனிவினால் - அவமதிப்பால், வாழ்வேன் - உயிர்  
வாழ்வேன். எ - று

இ - ம். இரந்தூட்டிய விடத்திவ்வுடம்பு நிலைநிற்கு  
மானாஸ்பிமான மென்கீறாபரணத்தைத் தள்ளிக்கன  
வீனமாகிய அவமதிப்பினையுடைய வாழ்வேன் என்பதாம்,  
யான் எ, வாழ்வேன் ப, ம, ஒழியினை. டி.

அறன்வலியுடையதல் - முற்றிற்று.

ஐந்தாம் - அதிகாரம்.

தூயதன்மை.



அஃதாவது - சுத்தமல்லாத தன்மையைச் சேரல்லாதலாம்.

மரக்கேழ்மடநல்லாயென்றறற்றுஞ்சான்றவர்

நோக்காரகொடுனயயேதார்புக்கில்லை-யாக்கைக்கோ

ரீச்சிறகன்னதோர்தேலறினும்வேண்டுமே  
காக்கைகடிவதோர்கோல்

(இ - ள்.) யாக்கைக்கு - உடலிற்கு, ஓர் - ஒரு, ஈ - ஈயினது, சிறகு - சிறகை, அன்னது - ஒப்பாகியது, ஓர் - ஒரு, தோல் - தோலானது, அறினும் - அறந்தாலும், காக்கை - காக்கத்தை, கடிவது - தூத்துகற்கு, ஓர் - ஒரு, கோல் - தடி, வேண்டுமே - வேண்டுமல்லவா ஆதலால், மா - மாமரத்தின், கேழ் - தளிர்நிறத்தையும், மடம் - இளைமையையுமுடைய, நல்லாயென்று - பெண்ணையென்று, அற்றறும் - அறிவீனர் பிதற்றும், நொய்யது - அற்பமாகிய தாய்ளிளங்கும், ஓர் - ஒரு, புக்கில்லை - உடலை, சான்றவர் - பெரியோர்கள், நோக்கார் - பார்க்கமாட்டார்கள், ஏ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் இழிவாகிய உடலைப் பாரார்கள் என்பதாம், சான்றவர் ஏ, நோக்கார் ப, புக்கில்லை செ, கொல் அசை, நோக்கார் கொல் என்றது இழி வென்றுகாணுரோ வெனினுமமையும், நன்னூல் அரும் பதக்கொத்து கொல்லேயைய மசைநிலைக்கற்றே க.

தோற்போர்வைமேலுந்துளைபலவாய்ப்பொய்ம்மறைக்கு  
மீப்போர்வைமாட்சித்துடம்பாணன்—மீப்போர்வை  
பொய்ம்மறையாக்காமப்புகலாதுமற்றதனைப்  
பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும்,

(இ - ள்.) தோல் - தோலாகிய, போர்வை - போவையானது, மேலும் - உடன்மேலும், துளை - நலதுவாரங்

கள், பலவாய் - பலவிடமாய், பொய் - மலங்களை, மறைத்  
தும் - மறைத்துவைத்திருக்கும், மீப்போர்வை - மேற்  
போர்வையால் மாட்சித்து - பெருமையுடையது, உடம்பா-  
னல் - உடலானதால், மீப்போர்வை - மேலேபோர்த்த  
போர்வையால், பொய் - மலங்களை, மறையா - மறைக்கும்,  
காமம் - காமநுகர்ச்சியை, புகலாது - இச்சியாது, அதனை-  
அவ்வுடலை, பைம்மறியா - உட்புறந்திருப்பிய பையைப்  
போல, பார்க்கப்படும் - நோக்கத்தகும். எ - று. .

பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும் பாம்பின் கடைவாய்ப்  
பையுள் மறிபட்ட விடம்போலப் பார்க்கப்படு மென்பாரு  
முளர்.

இ - ம். மலங்களை மறைத்துத்தோலால் மூடிவைத்  
திருக்கு முடலை யுட்புறந்திருப்பிய பையைப்போலப்பார்  
க்கவேண்டும் என்பதாம். நீ தோன்று எழுவாய், பார்க்கப்  
படும் ப, உடம்பினை செ, மற்று அசை. உ.

தக்கோலந்தின் றுதலைநிறையப்பூச்சுடிப்  
பொய்க்கோலஞ்செய்யவொழியுமே—யெக்காலு  
முண்டிவினையுளுறைக்குமெனப்பெரியோர்  
கண்டுகைவிட்டமயல்.

(இ - ள்.) எக்காலும் - எந்நாளும், உண்டி - உண  
வால்வரும், வினையுள்-தொழிலால், உறைக்குமென - துர்க்  
கந்தம் வீசுமென்று, பெரியோர் - பெரியோர்கள், கண்டு-  
அறிந்து, கைவிட்ட - கைவிட்டுவிட்ட, மயல் - உடலான

செத்தைக்கு, தக்கோலந்தின்று - தாம்பூலந்தின்று, தலை  
நிறைய - சிரசுநிறைய, பூச்சுடி - பூவைத்தரித்து, பொய்க்  
கோலம் - பொய்யாகிய வழகை, செய்ய - செய்தால், ஒழி  
யுமே - உள்ளுள்ளமல நீங்குமோ. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுணவுக் தொழிலால் நாறு  
மென்று வெறுத்தவுடலுக்குத் தாம்பூலந்தின்று பூவைச்  
சூடினால் உள்ளிருக்குமலங்கள் போய்விடுமோ என்பதாம்  
மலம் தோன்று எழுவாய், ஒழியுமே ப, தொன்னூல்விள  
க்கம் ஏலமிளகு வெற்றிலை மூன்றுந் தக்கோலமென்றே  
சாற்றப்படுமே. ௩.

தெண்ணீர்க்குவளைபொருகயல்வேலென்று  
கண்ணில்புன்மாக்கள் கவற்றவிடுவதே  
வுண்ணீர்களைந்தக்காணுங்குஞ்நிட்டன்ன  
கண்ணீர்மைகண்டொழுகுவேன்.

(இ - ள்.) உள் - உள்ளிருக்கும், நீர் - சலத்தை, களை  
ந்தக்கால் - எடுத்தால், நுங்கு - நுங்கை, சூன்மிட்டன்ன -  
தோண்டினுற்போலும், கண் - கண்களுடைய, நீர்மை -  
சூணத்தை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன்,  
தெள் - தெளிந்த நீர் - சலத்திலுள்ள, குவளை - நீலோற்  
பலத்தையும், கயல் - கெண்டைமீனையும், வேல் - வேலா  
யுத்தத்தையும், பொருவென்று - ஒப்பென்று, கண்ணில் -  
ஞானக்கண்ணில்லாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனி  
தர்கள், கவற்ற - என்மனைதக்கவலைப்படுத்த, விடுவதே -  
யானதுறவறத்தைவிடுவதே. எ - று.

இ - ம். நங்குக்கண்களைப் போலப்பெண்கள் கண்களைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் ஏன் மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தைவிடுவனோ என்பதாம், யான் விடுவனோ ப, [தொகுபெயர் வேற்றுமைத் தொடர்பெயர்ன்ன வியற்றிரி பழிவாக்க மியைந்தாந் தொகையே] இவ்விதியால் நீர்களைந்தக்கால் என்றதில் ஐயுருபுத்தொகையில் இயல்பாயிற்று.

ச.

மூல்லைமுனைமுறுவன்முத்தென்றிவைபிதற்றுங்

கல்லாப்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவனோ

வெல்லாருங்காணப்புறங்காட்டுதிர்ந்துக்க

பல்லென்புகண்டொழுகுவேன்.

இ - ள். எல்லாரும் - யாவரும், காண - அறிய, புறங்காட்டு - சுகொட்டில், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, உக்க - மக்கிக்கிடக்கிற, பல்லென்பு - பல்லாகிய எலும்பை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், முறுவல் - அப்பற்களை, மூல்லை முனைகெயன்று - மூல்லையரும்பென், தும், முத்தென்று - முத்தென்றும், இவை - இவைகளை, பிதற்றும் - ஒப்பாகச் சொல்லும் கல்லா - கல்வியறியாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனிதர்கள், கவற்ற - என் மனதைக் கவலைப்படுத்த, விடுவனோ - யான் துறவறத்தை விடுவனோ. எ - று.

இ - ம். சுகொட்டிலுதிர்ந்து கிடக்கிற பல்லெலும்பைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் பெண்கள் வழியிலென்

மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தை விடுவனோ  
என்பதாம், யான் எ, விடுவனோ ப, மற்றென்கிளவி' வினை  
மரற்றசைநிலை யப்பாலிரண்டென மொழிமனார் புலவர்.டு.

குடருங்கொழுவுங்குருதியுமென்புந்  
தொடருநரம்பொடுதோலு—மிடையிடையே  
வைத்ததடியும்வழும்புமாமற்றிவற்று  
எடுத்திறத்தாளீர்ங்கோதையாள்

(இ - ள்.) குடரும் - குடலும், கொழுவும் - மூனையும், குருதியும் - உதிரமும், என்பும் - எலும்பும், தொடரும் - தொடர்ந்த, நரம்பொடு - நரம்புடன், தோலும் - தோலும், இடை இடையே - நடு நடுவாக, வைத்த - வைக்கப்பட்ட, தடியும் - இறைச்சியும், வழும்பும் - நிணமும், ஆம் - ஆகிய, இவற்றுள் - இவைகளுள், ஈர்க்கோதையாள் - குளிர்த்தமாலையையுடையவள், எத்திறத்தாள் - எந்தத்திறத்தையுடையவள். எ - று.

இ - ம். குடல் மூனையுதிரமெலும்பு நரம்பு தோல் இறைச்சி நிணம் இவற்றுள் மாலையணிந்தவன் எத்தன்மையுடையவன் என்பதாம், கோதையாள் எ, எத்திறத்தாள் ப, மற்று அசை.

சு.

ஊறியுவர்த்தக்கவொன்பதுவாய்ப்புலனுங்  
கோதிக்குழம்பலைக்குங்கும்பத்தைப்—பேதை  
பெருந்தோளிபெய்வளாயென்னுமீப்போர்த்த  
கருந்தோலாற்கண்விளக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) பேதை - அறியில்லாதவன், ஊழி - மலங்களுழி, உவர்த்தக்க - வெறுக்கத்தக்க, ஒன்பதுவாய்ப்புலனும் - நவதுவாரவிடங்களிலும், கோதி - கொழித்து, குழம்பு - மலக்குழம்பை, அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கும்பத்தை - உடலானகுடத்தை, மீப்போர்த்த - மேலேமுடிய, கரும் - பெருமைபொருந்திய, தோலால் - தோலால், கண் - கண்களுக்கு, விளக்கப்பட்டு - விளக்கம்பொருந்தி, பெரும் - பெரிய, தோளி - தோள்களையுடையவனே, பெய்வளாய் - இடப்பட்டவளையல்களையுடையவனே, என்னும் - என்றுசொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அறியினன் நவதுவாரங்களிலு மலத்தை யொதுக்கும் உடலையுடையவனைப்புதழ்ந்து சொல்லுவான் என்பதாம், பேதை எ, என்னும் ப, கும்பத்தை செ, (தொல்காப்பியம் இடைச்சொல்லியல் யிச சூ) பல்லோர்படர்க்கை முன்னிலைத்தன்மை யவ்வயில் மூன்று நிகழுங்காலத்துச் செப்டுமென்னுங் கிளளியோடு கொள்ளா, இத்விதியால் என்னும் என்னுவாநென்றாயிற்று. எ.

பண்டமறிபார்படுசாந்துங்கோகையுங்  
கொண்டிபாராட்டுவார்கண்டிலர்கொண்—மண்டி  
பெடைச்சேவல்வன்கமுதுபேர்த்திட்டுக்குத்து  
முடைச்சாகாடச்சிற்றுழி.

(இ - ள்.) முடை - நாமுகின்ற, சாகாடு - உடலான பண்டி, அச்சு - உயிரானவச்சு, இற்றுழி - முயிர்த்தவிடத்து, மண்டி - நெருங்கி, பெடை - பெட்டையும், சேவல் - சேவ



லுமான, வன்கழுகு - வலியகழுதகள், பேர்த்திட்டு - அடி  
கள் பேர்த்திட்டு, குத்தும் - குத்தாநிற்கும், (ஆகையால்)  
பண்டம் - உடலாகிய பொருளினது தன்மையை, அறி  
யார் - அறியாதவர்களாய், படு - பொருந்திய, சாந்தம் -  
சந்தனத்தையும், கோதை - மாலையையும், கொண்டு -  
கைக்கொண்டு, பாராட்டுவார் - உடலைப் பாராட்டுவார்.  
கண்டிலர்கொல் - அக்கழுதகள் குத்துதலைக்காணார்களோ

இ - ம். உயிர்போன விடத்துடலைக் கழுதகள் குத்  
துதலை உடலைப் பாராட்டுவார் காணார்களோ என்பதாம்,  
பாராட்டுவார் எ, கண்டிலர்கொல், ப.

அ.  
குழிந்தாரிடுதலைகண்டார்நெஞ்சுட்க்கு  
குழிந்தாழ்ந்தகண்ணவாய்த் தோன்றியொழிந்தாளைப்  
போற்றிரெயினிமினிற்றிதன்பண்பென்று  
சாற்றுங்கொல்சாலச்சிரித்து.

(இ - ள்.) குழிந்தார் - இறந்தவர்கள், இடு - இடப்  
பட்ட, தலை - தலைகளானவை, கண்டார் - பார்த்தவர்கள்,  
நெஞ்சு - இதயங்கள், உட்க - பயப்பட, குழிந்தாழ்ந்த -  
குழிந்தாழ்ந்திருக்கின்ற, கண்ணவாய் - கண்களையுடையன  
வாக, தோன்றி - தோற்றப்பட்டு, ஒழிந்தாளை - சாவா  
கிருந்தவளை, போற்றி - பாதுகாத்து, நெயி - நன்மார்க்  
கத்தில், நின்மின் - நில்லுங்கள், இதன்பண்பு - இவ்வுடலி  
னதுதன்மை, இற்றென்று - இத்தன்மையதென்று, சால  
மிகவும், சிரித்து - நகைத்து, சாற்றுங்கொல் - சொல்வன  
போலும். எ - று.

இ - ம். இறந்தவர்கள் தலைகள் இறவாதவர்களை நல்வழியிலே நில்லுங்களென்று சிரித்துச்சொல்வனபோலும் என்பதாம், தலைகள் எ, சாற்றும் ப. கூ.

உயிர்போயாரவெண்டலையுட்கச்சிரித்துச்  
செயிர்தீக்குஞ்செம்மாப்பவரைச்—செயிர்தீர்தார்  
கண்டிற்றிதன்வண்ணமென்பதனாற்றம்மையோர்  
பண்டத்துள்வைப்பதிலர்.

(இ - ள்.) உயிர்போயார் - இறந்தவர்களுடைய, வெண்டலை - வெண்மையாகிய தலைகள், உட்க - பார்த்தவர்களாஞ்ச, சிரித்து - நகைத்து, செம்மாப்பவரை - இல்வாழ்க்கையி லிறுமாந்தவரை, செயிர் - குற்றத்தை, தீர்க்கும் - நீக்கும், செயிர் - குற்றம், தீர்தார் நீங்கினவர்கள், கண்டு - பார்த்து, இதன்வண்ணம் - இவ்வுடம்பின்வகை, இற்று - இத்தன்மையையுடையது, என்பதனால் - என்று சொல்லப்படுதலால், தம்மை - தங்களை, ஒர்பண்டத்துள் - ஒருபொருளிலே, வைப்பதிலர் - வைத்தெண்ணார்கள். எ - று.

இ - ம். இறந்தவர்கள் தலைகள் இல்லாழ்க்கையில் இறுமாந்தவர்களைக் குற்றத்தைவிட்டு நீக்கும் இதைக் குற்றமற்றவர்கள் கண்டு தங்களை ஒரு பொருளாக வையார்கள் என்பதாம். தலைகள் எ, தீர்க்கும்ப, செயிர் செ, செயிர் தீர்தார் எ, வைப்பதிலர் ப, தம்மை செ, தொல் காப்பியம் வினையியல் ௩௦ சூ. தடுமாறுருபுக டாஞ்சில

வுளவே, இவ்வியாதியால் ஒவ்வோரிடத்து ஐயுக்குவ்வும்  
பொருந்தும். க0.

தூயதன்மை முற்றிற்று.

ஆறும் அதிகாரம்.

துறவு.

அஃதாவது - அகப்பற்றும் புறப்பற்றும் நீக்கலாம்

விளக்குப்புகவிருண்மாய்ந்தாங்கொருவன்  
றவத்தின்முன்னில்லாதாம்பாவம்விளக்குநெய்  
தேய்விடத்துச்சென்றிருள்பாய்ந்தாங்குநல்வினை  
தீர்விடத்துநிற்குமாந்தீது.

(இ - ள்.) விளக்கு - தீபம், புக-பிரவேசிக்க, இருள் -  
இருட்டு, மாய்ந்தாங்கு - கெட்டாற்போல, ஒருவன் - ஒரு  
வன், தவத்தின்முன் - தவத்திற்குமுன், பாவம் - தீவினை,  
நில்லாது - நிற்காது, விளக்கு - அத்தீபத்தின், நெய்-கை  
லம், தேய்விடத்து - குறைந்தபோது, இருள் - இருட்டு,  
சென்று - போய், பாய்ந்தாங்கு - பாய்ந்ததுபோல, நல்  
வினை - புண்ணியம், தீர்விடத்து - நீங்கினபோது, தீது -  
பாவம், நிற்கும் - வந்துநிற்கும், எ - று.

இ - ம். விளக்கைக்கண்டு இருள் கெட்டாற்போலும்  
ஒருவன் செய்தவத்தின்முன் பாவங்கெடும், விளக்கு நெய்  
யற்றபோது இருள்வந்து சம்பவித்தல்போலும் நல்வினை  
நீங்கியபோது தீவினைவந்து சம்பவிக்கும் என்பதாம், பா

ம் எ, நில்லாது ப,திது எ,நிற்கும் ப, ஆ மிரண்டும் அசை  
 ாதுள்ளக்கம்) ளிளக்கஞ்செயலால் ளிளக்கெனப்படுமே.

நிலையாமைநோய்மூப்புச்சாக்காடென்றெண்ணித்  
 தலையாயார்,தங்கரும்ஞ்செய்வார்—தொலைவில்லாச்  
 சத்தமுஞ்சோதிடமுமென்றாங்கிவைபி,தற்றும்  
 பித்தரிற்பேதையாரில்.

(இ - ள்.) தலையாயார் - பெயேயார்கள், நிலையாமை -  
 )சல்வமினாமை சரீரமிவை) நில்லாமை, என்று-என்றும்,  
 நாய் - வியாதியும், மூப்பு - விருத்தாப்பியமும், சாக்காடு  
 ரணமுமிருக்கின்றன, என்று - என்றும், எண்ணி - நினை  
 து, தம் - தமது, கரும் - சாரியமாகியதவத்தை, செய்  
 ார் - செய்வார்கள், தொலைவில்லா - அளவில்லாத, சத்த  
 ம் - சத்தசாத்திரமும், சோதிடமும் - சோதிடசாத்திர  
 ம், என்று - என்றுசெல்லிய, இவை - இவைகளை, பிதற்  
 ம் - பலகாற்பேசும், பித்தரின் - பித்தர்களைப்போல,  
 பதையார் - அறிவீனர், இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் செல்வமினாமை சரீரம் நில்  
 ாவென்றும் பிணிமுதுமை மரணமுண் டென்றுந்தவத்  
 தச் செய்வார்கள். சத்தசாத்திரமும் சோதிடசாத்திர  
 ங்கற்றுப்பிதற்றும் பித்தர்களைப்போலும் அறிவீனர்க  
 ல்லை என்பதாம், தலையாயர் எ, செய்வர் ப, கரும்  
 ச,பேதையார் எ,இல் ப, ஆங்கு அசை,என்று இரண்டிடத்  
 காட்டுக.இலக்கணக்கொத்து சநு ம் சூத்திரம்,நீக்கமின்  
 ி நிகழ்த்தலுமின்னே இவ்விதியால் பித்தரின் என்றது

ஒப்புப்பொருள் இச்சூத்திரத்திற்கு இச்செய்யுளை உதாரணங்காட்டினார். உ.

இல்லமில்லாமையெழில்வனப்புமீக்கூற்றஞ்  
செல்வம்வலியென்றிவையெல்லா—மெல்ல  
நிலையாமைகண்டுநெடியார் துறப்பர்  
தலையாயார்தாமுய்யக்கொண்டு.

(இ - ள்.) தலையாயார் - பெரியோர்கள், இல்லம் - இல்லாழ்க்கையும், இளைமை-இளைமைப்பருவமும், எழில்-நிறமும், எனப்பு - ஆழ்கும், மீக்கூற்றம் - மிகுந்தவினத்தாதரவும், செல்வம் - பாக்கியமும், வலி-பலமும், என்று - என்றுசொல்லிய, இவையெல்லாம் - இவைகளெல்லாம், மெல்ல - ஆராயுமிடத்து, நிலையாமை - நில்லாமையை, கண்டு - பார்த்து, தாம் - தாங்கள், உய்யக்கொண்டு - கடைத்தேறும் வழியைக்கைக்கொண்டு, நெடியார் - தாமதங்கொள்ளாதவர்களாய், துறப்பர் - இருவகைப்பற்றையும்கிடவர். ஏ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் இங்ஙனஞ் சொல்லிய யாவும் நில்லாவென்று இருவகைப்பற்றும் விடுவர் என்பதாம், தலையாயார் எ, துறப்பர் ப. உ.

துன்பம்பலநாளுழந்துமொருநாளே  
யின்பமேகாமுறுவரேழையர்—ரின்ப  
மிடைதெரிந்தின்னாமைநாக்கிமனையா  
றடைவொழிந்தாரான்றமைந்தார்.

(இ - ள்.) ஏழையார் - அயிலல்லார், பலநான் - பல  
காலமும், துன்பம் - துயரத்தை, உழந்து - அறுபவத்தும்,  
ஒருநாளே - ஒருநாளில்வரும், இன்பமே - சுகத்தையே,  
காமுறுவர் - இச்சிப்பார், ஆன்றமைந்தார் - அறிவுடை  
பார், இன்பம் - இவ்வாழ்க்கையின்பத்தின், இடை - வேறு  
பாட்டை, தெரிந்து - அறிந்து, இன்னமை - துன்பத்தை,  
நோக்கி - பார்த்து, மனையாறு - இவ்வாழ்க்கைவழியின்,  
அடைவு - சம்பந்தத்தை, ஒழிந்தார் - நீக்கினார். எ - று,

இ - ம். அயிலல்லார் இவ்வாழ்க்கை இன்பத்தை  
இச்சிப்பார் அறிவுடையார் அவ்விலவாழ்க்கையின்பத்தை  
விட்டுநீங்குவர், என்பதாம், ஏழையார் எ, காமுறுவர் ப,  
இன்பம்தெ, ஆன்றமைந்தார்.எ, ஒழிந்தார் ப, அடைவை  
தெ, காக்கைபாடினியார் சூத்திரம். தனியசையென்று  
வினையசையென்று விரண்டெனமொழிமனாரியல் புணர்ந்  
தோரே, இவ்விதியால் இன்பம் இனையசை. ச,

கொன்னே. திருந்தன்வினையையுமின்னே  
பிணியொடுமூப்பும்வருமாற்—றுணிவொன்றி  
மென்னோடுகுழாத்தெழுநெஞ்சேபோதியோ  
நன்னெறிசேசாநமக்

(இ - ள்) துணிவு துணிதலை, ஒன்றி - பொருந்தி,  
என்னோடு - என்னுடன், குழாது - ஆலோசியாது, எழும்-  
எழுகின்ற, ஒருநெஞ்சே-ஒ மனமே, இனையையும்- இனையை  
ப்பருவமும், கொன்னே - பயனில்லாமல், கழிந்தன்று -  
நீங்கியது, இன்னே - இப்பொழுதே, பிணியொடு-மூப்பி

ணியுடன், மூப்பும் - தள்ளாமையும், வருமால் - வருமா  
கையால், நமக்கு - நமக்கு, நன்னெயி - பிறப்பறு நல்  
வழி, சேர - பொருந்த, போதி - வருதி. எ - று.

இ - ம். எனக்குடன் படா தெழுந்து செல்கின்ற  
மனமே இளைமை நீங்கி முதுமைவருமாகையால் நமக்கு  
ப்பிறப்பறும் வழியில்பொருந்தவா என்பதாம், நெஞ்  
சம் எ, போதி ப, போதல் வருதல் இசுணற்போதிவருதி  
யென்றாயிற்று, போதியோ என்றதற்கு போகிறாயாவென்  
பாருமுள். ௫

மாண்டகுணத்தொடுமக்கட்பேறில்லெனினும்  
பூண்டான் கழித்தற்கருமையாற்—பூண்ட  
மிடியென்னுங்காரணத்தின்மேன்முறைக்கண்ணே  
கடியென்றார்கற்றறிந்தார்.

(இ - ள்.) மாண்ட - பெருமைபொருந்திய, குணத்  
தொடு - நற்குணத்தொடு - மக்கட்பேறு - மக்களைப்பெறு  
தல், இல்லெனினும் - (மனைவிக்கு) இல்லையானாலும், பூண்  
டான் - விவாகஞ்செய்தவன், கழித்தற்கு - அலைவிடுத  
ற்கு, அருமையால் - அரிதாதலால், பூண்ட - தான்கொ  
ண்ட - மிடியென்னும் - வறுமையென்னும், காரணத்தின்  
ஏதுவினா, சுற்றறிந்தார் - பெரியோர்கள், மேன்முறைக்  
கண்ணே - மேலாகிய துறவறவொழுக்கத்தை விரும்பி,  
கடியென்றார், (மணஞ்செய்யுமுன்னமேயில்வாழ்க்கையை)  
விட்டு விடென்றார்கள். எ - று.

இ - ம். நற்குணமு மக்கட்பேறு மனைவிக்கில்லாதி  
ருந்துங் கொண்டவன் நீக்குதற் கு அரிதாதலால் தரித்திர  
மென்னுங் காரணத்தாலேனுந் துறவறத்தை விரும்பி இல்  
லறத்தை நீக்கென்றார்கள் என்பதாம், கற்றறிந்தார் எ,  
கடிமென்றார் ப.

சு,

ஊங்கித்தாங்கொண்டவிரதங்களுள்ளுடையத்  
தாக்கருந் துன்பங் கடாந்தலைவந்தக்கா  
னீக்கிநிறுஉமுரேவாரேநல்லொழுக்கங்  
காக்குந்திருவத்தவர்.

(இ - ள்.) ஊங்கி - உறுதிக்கொண்டு, தாம் - தாங்  
கள், கொண்ட - நல்லொழுக்கமாகக்கொண்ட, விரதங்  
கள் - தவங்கள், உள்ளுடைய - இருதயங்கலங்க, தாக்கு -  
தாங்குதற்கு, அரும் - அரிய, துன்பங்கள் - துயரங்கள்,  
தலை - தம்பிடத்தில், வந்தக்கால் - வந்தால், நீக்கி-தள்ளி,  
நிறுஉம் - தங்களைத் தவத்திலே நிறுத்தும், உரவோரே -  
அறிவுடையோரே, நல்லொழுக்கம் - நற்றவவொழுக்கத்  
தை, காக்கும் - காப்பாற்றும், திருவத்தவர் - சிறப்பினை  
யுடையார். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோரெத்துன்பம் வரினுமத்துன்  
பத்தைச் சகித்துத் தவத்தைக்காப்பார் என்பதாம், உர  
வோர், எ, திருவத்தவர், ப, தாம் அசை, தாக்கு விகாரம்  
இலக்கணக்கொத்து ஒழிபியல், ச ம் சூத்திரம், இயற்கை  
யளபெடை செயற்கையளபெடை, யெழுத்துப்பேறள பெ  
டையிசை நூலளபெடை, யொற்றுப்பேறள பெடையொ



ரோ வழிக்கூடி, லைந்தென மொழிபவளபெடையவைதாம்,  
குற்றெழுத்தள பெடை நெட்டெழுத்தள பெடை, யொற்  
றெழுத்தளபெடை பெனொரு மூன்றாய், மொழிமுத  
லிடை கடை மூன்றினும் வருமே, இவ்விதியால் நிறுடும்  
குற்றெழுத்தள பெடை.

எ.

தம்மையிகழ்ந்தமைதாம்பொறுப்பதன்றிமற்  
றெம்மையிகழ்ந்தவினைப்பயத்தா—லும்மை  
யெரிவாய்நிரயத்துவிழ்வர்கொடுவன்று  
பரிவதூஉஞ்சான்றோர்கடன்.

(இ - எ.) தம்மை - தங்களை, இகழ்ந்தமை - இகழ்ந்து  
பேசினவற்றை, தாம் பொறுப்பதன்றி - தாங்கள் பொ  
றுப்பதல்லாமல், எம்மை - எங்களை, இகழ்ந்த - இகழ்ந்து  
பேசிய, வினைப்பயத்தால் - தீவினைப்பலனால், உம்மை -  
மறுபிறப்பில், எரிவாய் - தீயிடமாகிய, நிரயத்து - நரகத்  
தில், விழ்வதென்று - விழ்வார்களென்று, பரிவதூஉம் -  
இரக்கங்கொள்வதும், சான்றோர் - பெரியோர்கள், கடன்-  
கடமை. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் பிறர்வைதலைப் பொறுப்ப  
தன்றியும் வைதவர்கள் நரகத்தில் விழுவார்களென்றிங்  
குவார்கள் என்பதாம், சான்றோர் எ, கடன்ப, மற்றும்  
கொல் அசைகள்.

அ

மெய்வாய்கண்முகஞ்ச்செவியெனப்பேர்பெற்ற  
வைவாயவேட்கையவாவினைக்—கைவாய்

T. 13666

மூலமும் உரையும்.

நிக

கலங்காமற்காத்துய்க்குமார்த்தலுடையான்  
விலங்காதுவீடுபெறும்.

(இ - ள்.) மெய் - உடலும், வாய் - வாயும், கண் -  
நேத்திரமும், மூக்கு - நாசியும், செவி - காணும், என -  
என்றுசொல்லிய, பேர்பெற்ற - பெயர்கொண்ட, லீலாய-  
நீந்திடமாகிய, வேட்கை - ஆசையையும், அவாவினை -  
உளத்தால் வருமானசையையும், கைவாய் - ஒழுக்கவழியில்,  
கலங்காமல் - கலக்கமடையாமல், காத்து - காப்பாற்றி,  
உய்க்கும் - தன்னைநடத்தும், ஆற்றலுடையான் - வல்ல  
மையுடையான், விலங்காது - தவறாது, வீடு - மோட்ச  
பீட்டை, பெறும் - அடைவான். எ - று.

இ - ம். இம்பொறிகளையும் இம்புலன்களிற் செல்லா  
மற்காக்கும் வல்லமையுடையவன் மோட்சமடைவான்  
என்பதாம். ஆற்றலுடையான் எ, பெறும் ப, வீடு செ.  
இலக்கணத்திட்டு: வீடுடொன்றுமே விளம்பப் படாப்  
பொருள்.

கூ.

துன்பமேமீ தூரக்கண்டுநிறவுள்ளா  
ரிற்பமேகாமுறுவோழையா—ரிற்ப  
மிசைதோறுமற்றதனின்னுமைநோக்கிப்  
பசைதல்பரியாதாமேல்.

(இ - ள்.) ஏழையார் - அறிவில்லார், துன்பமே-துன்  
பத்தையே, மீதூர - மேன்மேலும்வர, கண்டும் - பார்த்  
தும், துறவு - துறவறத்தை, உள்ளார் - நினைபார், இன்ப  
மே - இன்பத்தையே, காமுறுவர் - இச்சிப்பார், மேல் -

மேலாயினோர், இன்பம் - இன்பம், இசைதோறும் - இசைந்து வருந்தோறும், அதன் - அவ்விற்பத்தால்வரும், இன்னுமை - துன்பத்தை, நோக்கி - பார்த்து, பசைதல் - அவ்விற்பத்திற் பொருந்துலைத,பரியாது - இச்சியார்.

இ - ம். அறிவில்லார் இன்பத்தை யிச்சிப்பார் அறிவுள்ளார் இன்பத்தை யிச்சியார் என்பதாம். ஏழையார் எ, காழுறுவர் ப, இன்பம் செ. மேல் எ, பரியாதுப, பசைதல் செ, சங்கத்தார் அரிய விதிக்குத்தாம். விசுகி குன்றியும் விளங்கு முயர்தினை. இவ்விதியால் மேல் என்றது விசுகி குன்றியது.

க௦.

துறவு - முற்றிற்று.

ஏழாம் அதிகாரம்.

சினமின்மை.

ஆதாவது - கோபமில்லாதிருக்குந் தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

மதித்திறப்பாருமிறக்கமதியா

மிதித்திறப்பாருமிறக்க—மிதித்தேறி

யீயுந்தலைமேருத்தலால்தறிவார்

காயுங்கதமின்மைநன்று,

(இ - ள்,) மதித்து - கனஞ்செய்து, இறப்பாரும் - நடப்பவரும், இறக்க - நடக்கட்டும், மதியா - மதியாமல், மிதித்து - கனவினஞ்செய்து, இறப்பாரும் - நடப்பவரும், இறக்க - நடக்கட்டும், மிதித்தேறி - காலால் மிதித்தேறி,

ஈயும் - ஈயானதும், தலைமேல் - சிரசின்மேல், இறத்தலால் - இருக்கையால், அஃது - அவ்வீயினியல்பை, அறிவார் - அறிபவர்கள், காயும் - கோபிக்கும், கதமின்மை - கோபமில்லாதிருக்கை, நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம். மதித்து நடப்பவரும் நடக்கட்டும், மதியாது நடப்பவரும் நடக்கட்டும், அடிமேலேறிய ஈ முடிமேலேறியிருத்தலால்த் தன்மையறிபவர் பிறர்மேற் கோபமில்லாதிருக்கை நன்று என்பதாம், கதமின்மை எ, நன்று ப. க.

தண்டாச்சிறப்பிற்றம்மின்னுயிரைத்தாங்காது  
கண்டுழியெல்லாந்துறப்பவோ—மண்டி  
யடிபெயராதாற்றவினிவந்தபோழ்தின்  
முடிசிற்குமுள்ளத்தவர்.

(இ - ள்.) மண்டி - நெருங்கி, அடி - பாதங்களை, பெயராது - பெயர்த்து வையாமல், ஆற்ற - மிகவும், இளி - இழிவு, வந்தபோழ்தில் - வந்தகாலத்தில், முடிசிற்கும் - எண்ணியவற்றை முடிக்கும், உள்ளத்தவர் - மனவலிவுள்ளோர், தண்டா - கெடாத, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, தம் - தமது, இன்னுயிர் - இனியவுயிரை, தாங்காது - காக்காமல், கண்டுழி யெல்லாம் - கோபங்கண்ட விடமெல்லாம், துறப்பவோ - உயிரை விடுவார்களோ. எ - று.

இ - ம். மிகவுமிழிவு வந்தகாலத்தில் நீனைத்தவற்றை முடிக்கு மனவலியுடையோர் கோபங்கண்டவிடத்தி லுயி

ரை விடார்கள் என்பதாம், உள்ளத்தவர் எ, துறப்பவோ  
ப, தருக்கசங்கிரகம் உயிர்தானுடறொறும் வெவ்வேறாகும்.

காவாதொருவன் றன்வாய்திறந்து சொல்லுஞ்சொ  
லோவாதேதன்னைச்சுகுதலா—லோவாதே  
யாய்ந்தமைந்தகேள்வியறிவுடையாரொஞ்ஞான்றும்  
காய்ந்தமைந்தசொல்லார்கறுத்து.

(இ - ள்.) காவாது - (நாவைக்) காக்காமல் ஒருவன் -  
ஒருவன், தன் - தனது, வாய்திறந்து - வாயைத்திறந்து,  
சொல்லுஞ்சொல் - சொல்லுங்குஞ்சொற்கள், ஓவாது -  
ஒழியாமல், தன்னை - வைதவனையே, சுகுதலால் - சுடலால்,  
ஓவாது - ஒழியாமல், ஆய்ந்து - பலநூலாராய்ந்து, அமை  
ந்த - நிரம்பிய, கேள்வி - கல்வி, அறிவுடையார் - விவேக  
முடையார், எஞ்ஞான்றும் - எக்காலத்திலும், காய்ந்து -  
கோபித்து, அமைந்த - கொடுமை நிறைந்த சொற்களை,  
கறுத்து - சீறி, சொல்லார் - சொல்லார்கள். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் நாவைக்காவாது பிறனை வைத  
சொல்லானவைதன்னைச் சுகுதலால் கல்வி அறிவுடையார்  
எக்காலத்திலுங் கோபித்து கொடுஞ்சொற்களைச் சொல்  
லார் - என்பதாம், அறிவுடையார் எ, சொல்லார் ப, அ  
மைந்த செ, ஏகாரமிரண்டும் அசைகள். நட

நேர்த்துநிகரல்லார்நீரல்லசொல்லியக்கால்  
வேர்த்துவெகுளார்விழுமியோ—ரோர்த்ததனை  
யுள்ளத்தானுள்ளியுரைத்தராயூர்கேடபத்  
துள்ளித்தூண்முட்டுமாங்கீழ்.

(இ - ள்.) விழுமியோர் - பெரியோமானவர், நிகரல்  
லார் - ஒப்பில்லார், நேர்த்து - எதிர்த்து, நீரல்ல - குண  
மில்லாச்சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், வேர்  
த்து - மனம் புழுங்கி, வெகுளார் - கோபியார், கீழ் - கீழ்  
மகன், ஓர்த்து - ஆராய்ந்து, அதனை - வைத்தனை, உள்ளத்  
தால் - மனதால், உள்ளி - நினைத்து, உராய்-சென்று, ஊர்-  
ஊரார், கேட்ப - கேட்க, உரைத்து - சொல்லி, துள்ளி -  
துடித்து, தூண் - தூணில், முட்டும்-முட்டிக்கொள்வான்

இ - ம். பெரியோர்கள் தமக்கொப்பில்லார் கொடுஞ்  
சொற்களைச் சொன்னால் கோபியார். கீழானவன் பிறன்  
வைத்தனை நினைத்து ஊரார் க்குச் சொல்லித் தூணில் முட்  
டிக்கொள்வான் என்பதாம், விழுமியோர் எ, வெகுளார்  
ப. கீழ் எ, முட்டும் ப. நேர்த்து ஒத்துக்காரம், நன்னூல்  
வினையியல் உக-ம் சூத்திரம் பல்லோர் படர்க்கை முன்  
னிலை தன்மையிற் செல்லாதாகுஞ் செய்யுமென் முற்றே  
இவ்விதியால் முட்டும் என்றது முட்டுவானென்றாயிற்று.

இனையானடக்கமடக்கங்களைப்பொரு

ளில்லாந்கொடையேகொடைப்பய—னெல்லா

மொறுக்குமதுகையுரனுடையாளன்

பொறுக்கும்பொறையேபொறை.

(இ - ள்.) இனையான் - இனையையுடையவன், அடக்  
கம் - கீம்பொறிகளை யடக்குதல், அடக்கம் - அடக்கமா  
வது, கிளை - வளரும், பொருள் - திரவியம், இல்லான் -  
இல்லாதவன், கொடையே - கொடுத்தலே, பயன் - பிர

௩௬

நா ல டி யா ர்

யோசனமுள்ள, கொடை - கொடையாவது, எல்லாம்-யா  
வும், ஒறுக்கும் - சங்கரிக்கும், மதுகை - வெற்றியும்,  
உரன் - பலத்தையும், உடையாளன் - உடைய சுத்தவீரன்  
பொறுக்கும் - பொறுக்கின்ற, பொறையே - பொறுமை  
யே, பொறை - பொறுமையாவது. எ - று.

இ - ம். இனையவன் ஐம்பொறியடக்குதலே யடக்க  
மாகும், இல்லாதவன் கொடுக்கிறதே கொடையாகும், சுத்  
தவீரன் பொறுக்கிறதே பொறுமையாகும் என்பதாம்,  
அடக்கம் எ, அடக்கம் ப. கொடை எ, கொடை ப. பொ  
றை எ, பொறை ப. (௩)

கல்லெறிந்தன்னகயவர்வாயின்னஞ்சொ  
லெல்லாருங்காணப்பொறுத்துய்ப்ப—ரொல்லை  
யிடுநீற்றாற்பையவிந்தநாகம்போற்றத்தங்  
குடிமையான்வாதிக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) இடு - மந்திரித்திடும், நீற்றால் - திரு நீற்  
றால், ஒல்லை - சீக்கிரம், பை - படம், அவிந்த - அடங்கிய,  
நாகம்போல் - நாகத்தைப்போல், தத்தம் - தங்கள் தங்க  
ளுடைய, குடிமையால்-குடிப்பிறப்பால், வாதிக்கப்பட்டு-  
ஒறுக்கப்பட்டு, கல் - கல்லை, எறிந்தன்ன - எறிந்தாற்  
போலும், கயவர் - கீழானவர்கள், வாய் - வாயில்வரும்,  
இன்னஞ்சொல் - கொடுஞ்சொற்களை, எல்லாரும்-யாவரும்,  
காண - அறிய, பொறுத்துய்ப்பர் - சகித்துநடப்பர் (பெரி  
யோர்.)எ - று.

இ - ம். மந்திரித்த திருநீற்றாலடங்கிய நாகம்போ  
லப்பெரியோர் தங்கள் குலவொழுக்கத்திற்கஞ்சிக் கீழ்மக்  
கள் சொல்லிய கொடுஞ்சொற்களைப்பொறுத்து நடப்பார்  
என்பதாம், பெரியோர் .தோன்று எழுவாய், உய்ப்பர் ப.  
இன்னாச்சொல் செ. எ.

மாற்றாராய்நின் றுதம்மாறேற்பார்க்கேலாமை  
யாற்றாமையென்றாறுவிடையா—ராற்றாமை  
நேர்த்தின்னாற்றவர்செய்தக்காற்றாமைவரைப்  
பேர்த்தின்னாசெய்யாமைநன்று.

(இ - ள்.) மாற்றாராய் - பகைவாராய், நின்ற-நின்று,  
தம் - தம்மோடு, மாறேற்பார்க்கு - மாறுபடுமவர்க்கு,  
ஏலாமை - பொருந்தாமையை, ஆற்றாமை - வல்லமையில்  
லாமை, என்னார் - என்று சொல்லார், அறிவுடையார் -  
அறிவுளார், ஆற்றாமை - பொறுத்தற்கரியவை, நேர்த்து-  
எதிர்த்து, இன்னா - துன்பங்களை, அவர் - அப்பகைவர்,  
செய்தக்கால் - செய்கால், தாம் - தாங்கள், அவரை - அப்  
பகைவரை, பேர்த்து - மீண்டு, இன்னா - தீங்குகளை, செய்  
யாமை - செய்யாதிருத்தல், நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம். தம்முடன் எதிர்ப்பவர் மேலெதிராதிருக்  
தலை வல்லமையில்லாமை யென்றறிவுடையோர் சொல்  
லார், பகைவர் துன்பஞ்செய்தால் அவர்களுக்குத்தன்பஞ்  
செய்யாதிருத்தலை நல்லது என்பதாம், அறிவுடையார்  
எ, என்னார் ப, மற்று அசை, அநியமம் நெடின்பிகவருத  
னெடிற்செய்யுளென்ப. எ.



நெடுங்காலமோடினுநீசர்வெகுளி  
 நெடுங்காலமின்றிப்பரக்கு—மடுங்காலை  
 நீர்கொண்டவெப்பம்போற்றானேதணியுமே  
 சீர்கொண்டசான்றோர்சினம்.

(இ - ள்.) நீசர் - 'கீழ்மக்களுடைய, 'வெகுளி -  
 கோபமானது, நெடுங்காலம் - அநேககாலம், ஒடினும் -  
 சென்றாலும், நெடுங்காலம்-கெட்டுப்போங்காலம், இன்றி-  
 இல்லாமல், பரக்கும் - வளர்ந்துரிற்கும், சீர் - சிறப்பை,  
 கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, சான்றோர் - பெரியோர்,  
 சினம் - கோபமானது, அடும் - காய்ச்சும், காலை - காலத்  
 தில், நீர் - நீரானது, கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, வெப்  
 பம்போல் - உஷ்ணம்போல், தானே - தனக்குத்தானே,  
 தணியும் - ஆறும். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் கோபம் நெடுநாட்சென்றாலும்  
 பெருகிநிற்கும், பெரியோர் கோபம் நீர்கொண்ட வெப்  
 பம்போற்றனக்குத்தானே தணியும் என்பதாம். நீசர்  
 வெகுளி எ, பரக்கும் ப, சான்றோர்சினம் எ, தணியும் ப,  
 எ அசை.

அ

உபகாரஞ்செய்ததனையோராநேதங்க  
 ணபகாரமாற்றச்செயினு—முபகாரந்  
 தாஞ்செய்வதல்லாற்றவத்தினாற்றிக் கூக்கல்  
 வானோரெய்குடிப்பிறந்தார்க்கில்.

இ - ள். உபகாரம் - உதவி, செய்ததனை - செய்ததை,  
 ஓராது - அறியாது, தங்கண் - தம்மிடத்து, அபகாரம் -

ஒருவரபகாரத்தை, ஆற்ற - மிகவும், செயினும் - செய்தாலும், உபகாரம் - உதவியை, தாம் - தாங்கள், செய்வதல்லால் - செய்வதல்லது, தவற்றினால் - (அவர்செய்த) குற்றத்தால், தீங்கு - பொல்லாங்கை, ஊக்கல் - செய்தல், வான் - பெருமை, தோய் - நிறைந்த, குடிப்பிறந்தார்க்கு - நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கு, இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். ஒருவர் உபகாரத்தையறியாது அபகாரத்தைச்செய்தாலும் நற்குடியிற்பிறந்தாருபகாரஞ் செய்வதெயல்லாது அபகாரஞ்செய்யார் என்பதாம். ஊக்கல் எ, இல் ப, தீங்கு செ. வான்றோய்குடி உயர்ந்தகுடி யெனினுமாம்.

கூ.

கூர்த்துநாய்கெளவிக் கொளக்கண்டுந்தம்வாயாற்  
பேர்த்துநாய்கெளவினூரீங்கில்லை—நீர்த்தன்றிக்  
கீழ்மக்கள்கீழாயசொல்லியக்காற்சொல்பவோ  
மேன்மக்கடம்வாயான்மீட்டு.

(இ - ள்.) நாய் - நாயானது, கூர்த்து - கோபமிருந்து, கெளவிக் கொள - கடித்துக்கொள்ள, கண்டும் - பார்த்தும், பேர்த்து - மீண்டு, தம் - தம்முடைய, வாயால் - வாயினால், நாய் - கடித்தநாயை, கெளவினார் - கடித்தவர், ஈங்கு - இவ்வுலகில், இல்லை - இல்லை, தீர்த்தன்றி - குணமில்லாமல், கீழ்மக்கள் - கீழானவர்கள் - கீழாய் - இழிவான சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், மேன்மக்கள் - மேலானவர்கள், தம்வாயால் - தங்கள்வாயால், மீட்டு - மறுத்து, சொல்பவோ - சொல்வார்களோ. எ - று.

இ - ம். நாய்கடிக்கக்கண்டும், தங்கள்வாயாற் கடித் தநாயைக்கடித்தவர்கள், இவ்வுலகிலில்லை, கீழானவர்கள் இழிவான சொற்களைச்சொன்னால், மேலானவர்கள் ஒன்றுஞ்சொல்லார்கள் என்பதாம், மேன்மக்கள் எ, சொல் பவோ ப, கீழானவற்றை செ (அவிரயம்) ஒற்றுப்பயில் லொற்றியற்செய்யுள்.

சினமின்மை - முற்றிற்று.

எட்டாம் - அதிகாரம்.

பொறையுடைமை.



அஃதாவது - பொறுமையையுடைத்தாயிருக்குத் தன்மையாம்.

கோதையருவிக்குளிர்வரைநன்னாட

பேதை யோடியாதுமுரையற்க—பேதை

யுரைப்பிற்சிறைத்துரைக்குமொல்லும்வகையான்

வழுக்கக்கழிதலேநன்று.

(இ - ள்.) கோதை - மாலையோல்விழும், அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, குளிர் - குளிர்ந்த, வரை - மலைகளை யும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பேதை யோடு - அறிவிலானுடன், யாதும் - ஒன்றையும், உரைய ற்கு—சொல்லாதிருப்பாயாக, பேதை - அவ்வறிவில்லான், உரைப்பில் - ஒன்றைச்சொன்னால், சிறைத்து - கெடும்படி, உரைக்கும் - சொல்வான் (ஆகலால்), ஒல்லும் - பொருந்

தும், வகையால் - வித்ததால், வழக்க - தப்பி, கழிதல் - (அவனை விட்டு) நீங்குதல், நன்று நல்லது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை அறிவினனுடன் ஒன்றுஞ் சொல்லா திருப்பாயாக, சொன்னால் சிதைவுபடச்சொல்வான் ஆகையால், அவனைவிட்டு நீங்குதல் நல்லது என்பதாம், கழிதல் எ, நன்று ப, அறிவிலான் செ, தொன்னால் விளக்கம், எதிர்மறையேவற் கேலையல்லே, யன்மோவற்க லாகுமொருமை யாமினன்மினற்பீர்பன்மை, இவ்விதியால் அற்கவிசுதி ஏவலொருமைக்கண்வந்தது. க.

நேரல்லார்நீரல்லசொல்லியக்கான்மற்றது

தாரித்திருத்தறகுதிமற்—றோரும்

புகழ்மையாக்கொள்ளாதுபொங்குநீர்ஞாலஞ்

சமழ்மையாக்கொண்டுவிடும்.

(இ - ள்.) நேரல்லார் - ஒப்பில்லாதவர், நீரல்ல - குணமில்லாச்சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், தாரித்திருத்தல் - பொறுத்திருத்தல், தகுதி - பொறுமை, மற்று - அதைப்பொறுக்காவிட்டால், புகழ்மையா - புகழ்ச்சியாக, கொள்ளாது - கொள்ளாமல், பொங்கு - மிகுந்த, நீர் - நீர்ப்புகழ்ந்த, ஞாலம் - பூமி, கமழ்மையா - தாழ்மையாக, கொண்டுவிடும் - கொள்ளும். எ - று.

இ - ம். தமக்கொப்பில்லார் தாழ்வானவைகளைச் சொன்னால் பொறுத்துக்கொள்ளல் பொறுமை, பொறு விட்டாலுலகம் புகழ்ச்சியாகக்கொள்ளாது இகழ்ச்சியாகக்

இ - ம். நாய்க்கடிக்கக்கண்டும், தங்கள்வாயாற் கடித் தநாயைக்கடித்தவர்கள், இவ்வுலகிலில்லை, கீழானவர்கள் இழிவான சொற்களைச்சொன்னால், மேலானவர்கள் ஒன்றுஞ்சொல்லார்கள் என்பதாம், மேன்மக்கள் எ, சொல் பவோ ப, கீழானவற்றை செ (அவிரயம்) ஒற்றுப்பயில் லொற்றியற்செய்யுள்.

சினமின்மை - முற்றிற்று.

எட்டாம் - அதிகாரம்.

பொறையுடைமை.



அஃதாவது - பொறுமையையுடைத்தாயிருக்குத் தன்மையாம்.

கோதையருவிக்குளிர்வரைநன்னாட

பேதை யோடியாதுமுரையற்க—பேதை

யுரைப்பிற்சிறைத்துரைக்குமொல்லும்வகையான்

வழுக்கக்கழிதலேநன்று.

(இ - ள்.) கோதை - மாலையோல்விழும், அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, குளிர் - குளிர்ந்த, வரை - மலைகளை யும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பேதை யோடு - அறிவிலானுடன், யாதும் - ஒன்றையும், உரைய ற்கு—சொல்லாதிருப்பாயாக, பேதை - அவ்வறிவில்லான், உரைப்பில் - ஒன்றைச்சொன்னால், சிறைத்து - கெடும்படி, உரைக்கும் - சொல்வான் (ஆகலால்), ஒல்லும் - பொருந்

(இ - ள்.) அழிவது - அழியத்தக்கதை, அழிந்து - தெரிந்து, அடங்கி - அடங்கி, அஞ்சுவது - அஞ்சத்தகுவதற்கு, அஞ்சி - பயந்து, உறுவது - செய்யத்தகுவதை, உலகு - உலகத்தார், உலப்ப - மகிழ, செய்து - செய்து, பெறுவதனால் - பெறும்பலனால், இன்புற்று - இன்பமடைந்து, வாழும் - வாழுகின்ற, இயல்புடையார் - குணமுடையார், எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளும், துன்புற்று - துன்பமடைந்து, வாழ்தலரிது - வாழ்தலில்லை. எ - று.

இ - ம். அழியத்தகுவதை யறிந்து அஞ்சத்தகுவதற்கஞ்சிச் செய்யத்தகுவதைச் செய்து பெறும்பலனால் இன்பம்பொருந்தி வாழும்புணமுடையோர் துன்பம்பொருந்தி வாழ்தலில்லை என்பதாம், வாழ்தல் எ, இல்லை ப, (அவிரயம்) குறிலேமிருதல் குறிலியற்செய்யுள், யாப்பருங்கலத்திலுங்காண்க.

சு.

வேற்றுமையின் றிக்கலந்திருவர் நடக்காற்  
தேற்றுவொழுக்கமொருவன்ருண்டாயி  
வாற்றத்துணையும்பொறுக்கபொறுனாயிற்  
வாற்றதேதூரவிடல்.

(இ - ள்.) வேற்றுமை - வேறுபடுங்குணம், இன்றி- இல்லாது, கலந்து-பொருந்தி, இருவர் - இரண்டுபேர், நடக்கால் - சிறேகத்தால், தேற்று - தெளியாத, ஒழுக்கம்- நடக்கை, ஒருவன்கண் - ஒருவனிடத்து, உண்டாயின் - உண்டானால், ஆற்றும் - (கோபம்) அடங்கும், துணையும் - அளவும், பொறுக்க - பொறுக்கக்கடவன், பொறுனாயில் -

பொறுக்கானாயில், தூற்றது - (அவன்) குற்றத்தை தூற்றாமல், தூரவிடல் - அவனட்பைநீக்க. எ - று.

இ - ம். வித்தியாசமில்லாமல் இருவர்கலந்து சினேகஞ்செய்யில் ஒருவனிடத்து நன்னடக்கை இல்லாவிடில் மற்றவன் பொறுக்குமளவும் பொறுக்கக்கடவன், பொறுவிட்டால் தூற்றாமல் சினேகத்தை விடக்கடவன் என்பதாம், ஒருவன் எ, தூரவிடல் ப, நட்பினை செ, ஏ அசை.

இன்னுசெயினுமினியவொழிகென்று  
தன்னையேதா னினுவினல்லது—துன்னிக்  
கலந்தாநாக்கைவிடுதல்கானகநாட  
விலங்கிற்கும்விள்ளலரிது.

(இ - ள்.) கானகம் - காட்டையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இன்னு - துன்பங்களை, செயினும் - ஒருவர்செய்தாலும், இனிய-இனியனவாகவெண்ணி, ஒழிகென்று - கோபம்நீங்குகென்று, தன்னையேதான் - தன்னையேதானே, நோவினல்லது - நோவுவதல்லால், துன்னிநெருங்கி, கலந்தாநா - சினேகித்தவனா, கைவிடுதல் - விட்டுவிடுதல், விலங்கிற்கும் - மிருகத்திற்கும், விள்ளல் - வேறுபடல், அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் துன்பஞ்செயினும் இன்பமாக நினைத்துத்தன்னை நொந்துகொள்வதேயல்லது நேசித்தாரை விட்டுவிடுதலாகாது மிருகத்திற்கும் பிரிதலரிது என்பதாம், கைவிடுதல் எ, அரிது ப, கலந்தானாசெ.

பெரியார் பெருநட்புக்கோடறுஞ்செய்த  
வரியபொறுப்பெவன்றன் றீறு—வரியரோ  
வொல்லெனருவியுயர்வரைநன்னாட  
நல்லசெய்வார்க்குத்தமர்.

இ - ள். ஒல்லென் - ஒல்லென்னுஞ் சத்தமுள்ள  
அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, உயர் - உயர்ந்த, வரை -  
மலையையும், நன்னாட - நல்லநாட்டையுமுடைய பாண்டி-  
யனே, தாம் - தாங்கள், செய்த - செய்த, அரிய - அரிய  
குற்றங்களை, பொறுப்ப - பொறுப்பார்கள், என்றன்றோ -  
என்றல்லவோ, பெரியார் - பெரியோர்களுடைய, பெரு-  
நட்பு - பெரியசினேகத்தை, கோடல் - கொள்ளுதல், நல்ல-  
நன்மைகளை, செய்வார்க்கு - செய்பவர்களுக்கு, தமர் -  
சுற்றத்தார், அரியரோ - கிடையார்களோ. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தாங்கள் செய்தகுற்றங்களை  
ப்பொறுப்பார்களென்றல்லவா பெரியோர்கள் சினேகஞ்  
செய்தல். நன்மைகளைச் செய்பவர்களுக்குறவினர் கிடைய-  
யார்களோ என்பதாம். தமர் எ, அரியரோ ப, (தண்டியல-  
ங்காரம்) இடமெனப்படுமவை மலைநாடியாரே. எ.

வற்றிமற்றற்றப்பசிப்பினும்பண்பிலார்க்  
கற்றமரியவுறையற்க—வற்ற  
மனாக்குந்துணையார்க்குரைப்பவேதம்மைத்  
துறக்குந்துணிவிலாதார்.

(இ - ள்.) வற்றி - உடல்மெலிந்து, ஆற்ற - மிகவும்,  
பசிப்பினும் - பசித்தாலும், பண்பிலார்க்கு - நட்புக்குண



மில்லாதார்க்கு, அற்றம் - வறுமையை, அறிய - தெரிய, உரையற்க - சொல்லாதிருப்பாயாக, அற்றம் - வறுமையை, மறைக்கும் - நீக்கும், துணையார்க்கு - அளவீனையுடையார்க்கு, தம்மை - தபமுயினா, துறக்கும் - விட்டுவிடும், துணிவிலாதார் - துணிவுகொள்ளாதார், உரைப்ப - சொல்லார்கள். எ - று.

இ - ம். உடல்மெலிந்து மிகப்பசித்தாலும் நட்புக்குணமில்லாதவர்க்கு வறுமையைச் சொல்லாதே உயிர்விடத் துணியாதவர்கள் வறுமையை நீக்குவார்க்குச் சொல்வார்கள் என்பதாம். துணிவிலாதார் எ, உரைப்ப ப, ஏ அசை. ஆ.

இன்பம்பயந்தாங்கிழிவுதலைவரினு  
மின்பத்தின்பக்கமிருந்தைக்க—வின்ப  
மொழியாமைகண்டாலுமோங்கருவிநாட  
பழியாகாவாதேதலை.

(இ - ள்.) ஒங்கு - உயர்ந்த, அருவி - யாற்றைப் பெருந்திய, நாட நாட்டையுடைய பாண்டியனை, இன்பம்பயந்து - முன்னின்பத்தைக்கொடுத்து, ஆங்கு - பின்னல்விடத்து, இழிவு - தன்பம், தலைவரினும் - முதன்மையாகவந்தாலும், இன்பம் - இன்பத்தினது, பக்கம் - பக்கம், இருந்தைக்க - நீங்கினுற்போலும், இன்பம் - அவ்வின்பமானது, ஒழியாமை - நீங்காது, கண்டாலும் - தம்மிடத்துவந்தாலும், பழியாகா - தமக்குப்பழியாகாத, ஆறே - நெறியே, தலை - தலைமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே முன்னின்பம்வந்து பின் துன்பம்வருமேயானால் அவ்வன்பம் நீங்கினுற்போலும், இன்பம் நீங்காதிருந்தாலுங் குற்றமற்றவழியிலே வந்தவின் பமே முதன்மை என்பதாம். ஆறு எ, தலை ப. கூ.

தான்கெடி னுந்தக்காரிகேடுண்ணற்கதன் னுடம்பி  
 னுன்கெடி னுமுண்ணுர்கதத்துண்ணற்க-வான்கவிந்த  
 வையகமெல்லாம் பெறினுமுறையற்க  
 பொய்யொடி டைமிடைந்தசொல்.

(இ - ள்.) தான்கெடி னும் - தான்கெட்டாலும், தக்கார் - தன்னைக்கெடுக்குந்தன்மையாருக்கு, கேடு - பொல்லாங்கை, எண்ணற்க - நினைபாதிருப்பாயாக, தன்னுடம்பின் - தன்னுடலின், ஊன்கெடி னும் - மாபிசங்கெட்டாலும், உண்ணார் - உண்ணப்படாதார், கைத்து - கைப்பொருளை, உண்ணற்க - உண்ணாதிருப்பாயாக, வான்கவிந்த - ஆகாயமுடிய, வையகமெல்லாம் - உலகமெல்லாம், பெறினும் - பெற்றாலும், பொய்யொடி - பொய்யுடன், இடைமிடைந்த - நெருங்கிய, சொல் - சொல்லை, உரையற்க சொல்லாதிருப்பாயாக, எ - று.

இ - ம். தான்கெட்டாலும் பிறர்க்குக்கேடு செய்யாதே, உண்ணத்தக்கார் வீட்டிலுண்ணாதே, உலகமெல்லாம் பெற்றாலும் பொய்சொல்லாக என்பதாம். ஒருவன் எ எண்ணற்க ப, கேட்டை செ, ஒருவன் எ, உண்ணற்க ப

கைத்தை செ, ஒருவன் எ, உரையற்க ப, சொல்லை செ,  
(தருக்கசங்கிரகம்) கதிரோன் வரைப்பிற் கட்டனலுடம்பு.

பொறையுடைமை - முற்றிற்று.

ஒன்பதாம் - அதிகாரம்.

பிறர்மனை நயவாமை.



(அல்தாவது - பிறருடைய மனைவியை இச்சியாமைமாம்.)

அச்சம்பெரிதாலதற்கின்பஞ்சிற்றளவா  
னிச்சனிளையும்காற்கோக்கொலையா—னிச்சலுங்  
கும்பிக்கேகூர்த்தவினையாற்பிறன்றா  
நம்பற்கநாணுடையார்.

(இ - ள்.) நாணுடையார் - நாணமுள்ளோரே, அச்  
சம் - பயம், பெரிது - பெரியது, அதற்கு - அப்பயத்திற்கு,  
இன்பம் - இன்பமானது, சிற்றளவு - சிறியவளவினையுடை  
யது, நிச்சம் - தினமும், நினைவுங்கால் - எண்ணுமிடத்து,  
கோ - அரசனாவரும், கொலையாம் - ஆக்கினையால், நிச்ச  
லும் - தினமும், கும்பிக்கே - நாகத்திற்கே, கூர்த்த - மிகு  
ந்த, வினையால்-திவினைவருமாதலால், பிறன் - அயலானு  
டைய, தாரம் - மனையாளை, நம்பற்க - நம்பாதிருப்பீர்  
களாக. எ - று.

இ - ம். நாணமுடையவர்களே பயம் பெரியது அப்  
பயத்தாவரும், இன்பம் சிறியது இராச தண்டனைவரும்

நாகத்துக்கேதுவாரம், பாவம் வருமாகையால் பிறர் மனை யானே இச்சியாதிருங்கள் என்பதாம், ஆல் மூன்றும் - அ சைகள், நாணுடையார் எ, அண்மைவிளி நம்பற்க ப, பிறன்றாரம் செ, தொல்காப்பியம் விளிமாபு யி ம் சூத்தி ரம், அண்மைச் சொல்லேயியற்கை யாகும். க.

அறம்புகழ்க்கேண்மைபெருமையிந்நான்கும்  
பிறன்றாரநச்சுவார்ச்சேரா—பிறன்றார  
நச்சுவார்ச்சேரும்பகைபழிபாவமென்  
றச்சத்தோடிந்நாற்பொருள்.

(இ - ள்.) பிறன் - அயலாணுடைய, தாரம் - மனைவி யை, நச்சுவார் - இச்சிப்பவர்களை, அறம்-தருமமும், புகழ்- கீர்த்தியும், கேண்மை - சிநேகமும், பெருமை - மேன் மையும், இந்நான்கும் - இந்தநாற்பொருளும், சேரா - அ டையாவாம், பிறன் - பிறனுடைய, தாரம் - மனைவியை நச்சுவார் - இச்சிப்பவர்களை, பகை - விரோதமும், பழி - இகழ்ச்சியும், பாவம் - அதருமமும், என்று - என்று சொல்லிய, அச்சத்தோடு - பயத்தோடு, இந்நாற்பொருள். இந்நாற்பொருள்தனும், சேரும் - அடையும். எ - று.

இ - ம். பிறன் மனைவியை இச்சிப்பவரை, புண்ணி யம். கீர்த்தி, சிநேகம், மேன்மை, இந்நான்குஞ் சேராவாம் பிறன் மனைவியை இச்சிப்பவரை, பகை பழி பாவம், பயம் இந்நான்குஞ்சேரும், என்பதாம், நான்கும் எ, சேரா ப, நாற்பொருள் எ, சேரும் ப, தண்டியலங்காரம் விரவத்

தொடுப்பது சமநிலையாகும், இது மூவினங்கலந்த சமநிலையணி.

உ,

புக்கவிடத்தச்சம்போதரும்போதச்சந்  
துய்க்குமிடத்தச்சந்தோன்றாமற்காப்பச்ச  
மெக்காலுமச்சந்தருமா லெவன்கொலோ  
வுட்கான்பிறனில்புகல்.

(இ - ள்.) புக்கவிடத்து - பிறன் மனையாளிடத்திற்  
போகும்போது, அச்சம் - பயம், போதரும்போது-வரும்  
ம்போது, அச்சம் - பயம், துய்க்குமிடத்து - அதுபவிக்க  
கும்போது, அச்சம் - பயம், தோன்றாமல் - புணர்ச்சி  
தோன்றாமல், காப்பு - காத்தல், அச்சம் - பயம், எக்கா  
லும் - எந்நாளும், அச்சம் - பயத்தை, தருமால் - கொடுக்க  
கும்-ஆகையால், உட்கான் - அஞ்சாதவனாய், பிறனில் -  
பிறன் மனையாளிடத்து, புகல் - பிரவேசித்தல், எவன்  
கொல் - என்ன பலன்குறித்தோ, எ - று.

இ-ம். பிறன்மனையாளிடத்துப் போகும்போதுபயம்,  
வரும்போது பயம் அதுபவிக்கும்போது பயம் புணர்ச்சி  
தோன்றுது காத்தலும் பயம் எந்நாளும் பயமாகையால்  
அஞ்சாது பிறன்மனையாளிடத்துப் பிரவேசித்தலென்ன  
பயன் என்பதாம், புகல் எ, எவன்கொல் ப, பிறனில் செ.

காணிற் குடிப்பழியாக்கையுறிந் கால்குறையு  
மாணின்மைசெய்யுங்காலச்சமா—நீணிரயத்  
துன்பம்பயக்குமாற்றுச்சாரிநீகண்ட  
வீன்படுமனக்கெனைத்தாற்குறு,

(இ - ள்.) துச்சாரி - காமுகனே, காணில்-பிறன் மனை யானைக் கூடுகையிற் கண்டால், குடி - தன் குடிக்கு, பழி யாம் - இகழ்சியாம், கையுறில் - அகப்படிவ, கால்குறையுங் - கால்வெட்டப்படும், மாண் - பெருமை, இன்மை - இல்லாமை, செய்யுங்கால - செய்யுமிடத்து, அச்சமாம் - பயமாகும், நீள் - நீண்ட, நிரயத்து - நகரத்தில், துன்பம்-துயரத்தை, பயக்குமால்-கொடுக்குமாகையால், நீகண்ட-நீயறிந்த, இன்பம் - இன்பமானது, எனைத்து - எத்தன்மையுடையது, எனக்கு - என்றனுக்கு, கூறு - சொல்லு.

இ - ம். காமுகனே பிறன் மனைவியைக் கூடுகையிற் கண்டால்தன் குடிக்குப்பழிப்பாம், அகப்படிவ் கால்குறைந்துபோம், அறுபவிக்கும்போது பயமாகும் நகரத்தில் துயரத்தைக்கொடுக்கும் நீ கண்ட இன்பம் எத்தன்மையுடையது எனக்குச்சொல்லு என்பதாம், நீ எ, கூறு ப, இன்பம் செ, அஃல் அசை. (ச)

செம்மையொன்றின் ஸிச்சிறியாரினத்தராய்க்  
கொம்மைவரிமுலையா டோண்மரீஇ—யும்மை  
வலியாற்பிறர்மனைமேற்சென்றோயிம்மை  
யலியாகியாடியுண்பார்.

(இ - ள்.) செம்மை - செவ்வையானமனம், ஒன் றின்னி - ஒன்றில்லாது, சிறியார் - சிறியார்கள், இனத்த ராய் - இனமுடையவராய், கொம்மை - திரட்சியும், வரி - தேமலும்பொருந்திய, முலையார் - முலைகளையுடைய பெண் களின், தோள் - தோள்களை, மரீஇ - பொருந்தி, உம்மை -

முற்பிறப்பில், வலியால் - தமது வல்லமையால், பிறர் - அந்நியருடைய, மனைமேல் - மனையவளிடத்தில், சென்றார் - போனவர்கள், இம்மை - இப்பிறப்பில், அலியாகி - பேடிகளாகி, ஆடி - கூத்தாடி, உண்பார் - உண்பார்கள், எ-று.

இ - ம். நன்மனமில்லாது சிறியவர்கள் இயல்பினையுடையவர்களாய் முற்பிறப்பில் தமது வல்லமையால் பிறர் மனைவியைச் சேர்ந்தவர்கள் இப்பிறப்பில் பேடிகளாய்க் கூத்தாடி உண்பார்கள் என்பதாம், சென்றார் எ, உண்பார்ப, ஏ அசை. (ந)

பல்லாரியப்பறையறைந்துநாட்கேட்டுக்  
கல்யாணஞ்செய்துகடிபுக்க—மெல்லியந்  
காதன்மனையாளுமில்லாளாவென்னொருவ  
னேதினமனையானேநோக்கு.

(இ - ள்.) நாள் - சுபதினத்தை, கேட்டு - கேட்டு, பல்லார் - பலரும், அறிய - அறியும்படி, பறையறைந்து - மணப்பறையடித்து, கல்யாணஞ்செய்து - விலாகம்பண்ணி, கடி - காவலில், புக்க - புகுந்த, மெல் - மெல்லிய, இயல் இயல்பினையுடைய, காதல் - இச்சிக்கப்பட்ட, மனையாளும் - மனைவியும், இல்லாளா - மனைவியாக, ஒருவன் - ஒருவன், ஏதில் - அயலாருடைய, மனையானே - மனைவியை, நோக்கு - பார்க்கும் பார்வை, என் - யாது. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் பிறன்மனையானேத் தன்மனையாளாகப் பார்க்கும் பார்வை என்ன - என்பதாம். நோக்கு - என் ப, ஏதின் மனையானே செ. (சு)

அம்பலயலெடுப்பவஞ்சித்தமர்பரீஇ  
வம்பலன்பெண்மரீஇமைந்துற்று—நம்பு  
நிலைமையினெஞ்சத்தான் துப்புரவுபாம்பின்  
றலைநக்கியன்ன துடைத்து.

(இ - ள்.) அயல் - அயலார், அம்பலெடுப்ப - புறங்  
கூற, அஞ்சி - பயந்து, தமர் - உறவினர், மரீஇ - வருந்த,  
வம்பலன் - அயலானுடைய, பெண் - மனையாளை, மரீஇ -  
தழுவி, மைந்து - மயக்கத்தை, உற்று - பொருத்தி, நம்  
பும் - நம்பியிருக்கிற, நிலைமையில் - நிலையில்லாத, நெஞ்  
சத்தான் - மனமுடையவன், துப்புரவு - அதுபவம், பாம்பின்  
- பாம்பினது, தலை - தலையை, நக்கியன்னது - நக்கி  
யின்பமடைந்தாற்போலும், உடைத்து - உடையது.

இ - ம். பிறன் மனைவியைத்தழுவி மயக்கமடைந்து  
நம்பு மனமுடையவன் அதுபவம் பாம்பின் தலையை நக்  
கினாற்போலும் உள்ளது என்பதாம், துப்புரவு எ, உடை  
த்து ப (௭)

பரவாவெளிப்படாபல்லோர்கட்டங்கா  
வரவோர்கட்காமநோயோல்கொடிதே  
விரவாருணனுப்படலஞ்சியாது  
முரையாதுள்ளாறினும்.

(இ - ள்.) உறவினர்கள் - விவேகிகள், காமம் - காம  
மானது, பரவா - பரவாது, வெளிப்படா - வெளியாகாது,  
பல்லோர்கண்-பலரிடத்திலும், தங்கா-தங்காது, நோய் -  
அக்காமத்தால் வருநோயானது, ஒ ஓ கொடிது - மிகவுங்



எசு

நாலடியார்

கொடிது, வீரவாருள் - கலவாதவரிடத்து, நாணுப்படல் - வெட்கமடைந்து, அஞ்சி - பயந்து, யாதும் - யாதொன்றும், உறையாது - சொல்லாது, உள்ளாறியிடும் - உள்ளுக்குள்ளே தணியும். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் காமமானது - பரவாமலும், வெளிப்படாமலும், பலரிடத்துத்தக்காமலும், கலவாரிடத்து அஞ்சிச் சொல்லாது உள்ளுக்குள்ளே தணியும், என்பதாம். நோய் எ, ஆறியிடும் ப, ஏ அசை, வீரவாருள் என்றது பகைவரிடத் தென்பாருமுளர் காக்கை பாடினியர் குத்திரம் “குயிறெடி லளபெடைக் குழிப்பாகும்மே” இவ்வித்யால் ஒ ஓ கொடிது நெடி லளபெடை. (அ)

அம்புமழலுமனீர்கதிர்நூயிறும்

வெம்பிச்சடினும்புறஞ்ஞடும்—வெம்பிக்

கவற்றிமனத்தைச்சடுதலாற்காம

மவற்றினும்ஞ்சப்படும்.

(இ - ள்.) அம்பும் - அத்திரமும், அழலும் - அக்கினியும், அனீர் - சோகாசிக்கும், கதிர்-கிரணங்களை யுடைய, நூயிறும் - சூரியனும், வெம்பி - கனன்று, கடினும் - சுட்டாலும், புறஞ்சடும் - மேலேகடும், வெம்பி - கனன்று, மனத்தை - இதயத்தை, கவற்றி - கவலைப்படுத்தி, சடுதலால் - சடுகின்றபடியால், காமம் - காமமானது, அவற்றினும் - அம்பு நெருப்பு சூரியனைப்பார்க்கிலும், அஞ்சப்படும் - கொடிதென்று அஞ்சப்படும், எ - று.

இ - ம். காமமானது அம்பிலும் அக்கினியிலும் சூரி யனிலும் கொடிது என்பதாம். காமம் எ, அஞ்சப்படும் ப.

ஊருளெழுந்தவுருகெழுசெந்தீக்கு  
நீருட்குளித்துமுயலாகு—நீருட்  
குளிப்பினுங்காமஞ்சடுமேகுன்றேறி  
யொளிப்பினுங்காபஞ்சகும்.

(இ - ள்.) ஊருள் - ஊரில், எழுந்த - எழும்பிய, உரு - வெப்பம், கெழு - பிரகாசமிருந்த, செந்தீக்கு - செந்நெருப்புக்கு, நீருள் - தண்ணீரில், குளித்தும் - மூழ்கியும், உயலாகும் - பிழைக்கலாம், காமம் - காமமானது நீருள் - தண்ணீரில், குளிப்பினும் - குளித்தாலும், சுடும் - சுட்டுவிடும், காமம் - காமமானது, குன்றேறி - மலைமேலேறி, ஒளிப்பினும் - ஒளித்தாலும், சுடும் - சுட்டுவிடும்.

இ - ம். நாமத்திக்குத் தப்பலாம் காமத்திக்குத் தப்பலாகாது என்பதாம். நாமம் என்பது புனை, காமம் எ, சுடும் ப, ஏ அசை. (௧0)

பிறர்மனை நயவாமை—முற்றிற்று.

பத்தாம் - அதிகாரம்.

ந னை க.

அஃதாவது, கொடுக்குந்திறங்குறுதலாம்.

இல்லாவிடத்துமியைந்தவளவினா

லுள்ளவிடம்போற்பெரிதுவந்து—மெல்லச்

கொடையொடுபட்டகுணனுடைமார்தர்க்  
கடையாவாமாண்டைக்கதவு.

(இ - ள்.) இல்லா - தமக்கில்லாத, இடத்தும் - காலத்தும், இயைந்த - பொருந்திய, அளவினால் - அளவால், உள்விடம்போல் - இருக்கிற காலம்போல், பெரிது - மிகவும், உவந்து - மகிழ்ந்து, மெல்ல - நேராக, கொடையொடு - கொடுத்தலுக்குடன், பட்ட - பொருந்திய, குணன் - நற்குணங்கள், உடை - உடைத்தாகிய, மார்தர்க்கு - மனிதர்க்கு, ஆண்டை - சுவர்க்கவாசலின், கதவு-கதவுகள், அடையாவாம் அடைக்காவாம். எ - று.

இ - ம். கொடுத்தவர்கட்குச் சுவர்க்கவாசற்கதவுகளடைக்காவாம் என்பதாம். கதவு எ, அடையாவாம் ப.

முன்னரேசாநாண்முனிதக்கமூப்புள  
பின்னரும்பீடழிக்குநோயுள—கொன்னே  
பரவன்மின்பற்றன்மின்பாத்துண்மின்யாதுங்  
கரவன்மின்கைத்துண்டாம்போழ்து.

(இ - ள்.) சாநாள் - சாகின்றநாள், முன்னர் - முன்னது, முனிதக்க - வெறுக்கத்தக்க, மூப்புள - விருத்தாபியமுண்டு, பின்னரும் - பின்னாலும், பீடு - பெருமையை, அழிக்கும் - செடுக்கும், நோயுள - வியாதியுண்டு, கொன்னே - பயனில்லாமல், பரவன்மின் - பரவாதிருங்கள், கைத்துண்டாம்போழ்து - திரவியமுண்டானகாலத்து, பற்றன்மின் - பற்றாதிருங்கள், பாத்து - பகுத்து, உண்மின் - உண்

ணுங்கயள், ரதும் - யாதொன்றையும், கரவன்மின் - ஒளி யாதுகொடுங்கள். எ - று.

இ - ம். பொருளுண்டாங்காலத்துஒளியாது கொடு த்துண்ணுங்கள் என்பதாம், நீவிர் தோன்றா எழுவாய், பா வன்மின்முதலிய ப,ஏகாரம் ஆசை. ௨.

நடுக்குற்றுத்தற்சேர்த்தார்துன்பந்துடையார்  
கொடுத்துத்தான்றுய்ப்பினுமின்கொ—லீண்டு  
மிடுக்குற்றுப்பற்றினுநிலலாதுசெல்வம்  
விடுக்கும்வினையுலந்தக்கால்.

(இ - ள்.) நடுக்கு - வறுமையால் நடுக்கம், உற்று - பொருந்தி, தன் - தன்னை, சேர்த்தார் - சேர்ந்தவரது, துன் பம் - துன்பங்களை, துடையார் - நீக்குகின்றிலார், கொடு த்து - பிறருக்குக்கொடுத்து, தான் - தான், துய்ப்பினும் - உண்டாலும், ஈண்டுங்கால் - வளருங்காலமாயின், ஈண்டும்- வளரும் - இடுக்கு - வலிமை, உற்று - பொருந்தி, பற்றி னும் - பற்றினாயினும், வினை - தான்முன்பு செய்தகல் வினை, "உலந்தக்கால் - நீங்கினால், செல்வம் - செல்வமா னது, நில்லாது - நிலையாமல், விடுக்கும் - விட்டுப்போம்.

இ - ம். கொடாதவர்கள் பிறர்க்குக்கொடுத்துத்தாங் களுண்டாலும் பொருள்வளருங்காலத்தில் வளரும் நல் வினைநீங்கிற் செல்வங்கெடும் என்பதாம், செல்வம் எ, விடுக்கும் ப, (நன்னூல் பொதுவியல்) ஏற்புழியெடுத்து டன் கூட்டுமடியவும், யாப்பீறிடை.முதலாக்கினும் பொரு

ஸிசை, மாட்சியு மாறுவடியவு மடியறி, இவ்விதியால் இஃது  
அடியமறிமர்ந்துப் பொருள்கோள. ந.

இம்மியரிசித்துணையானும்வைகலு  
தும்மிலியைவகொடுத்துண்மி—னும்மைக்  
கொடாஅதவரென்பர்குண்டுநீர்வையத்  
தடாஅவடுப்பினவர்.

(இ - ள்.) இம்மியரிசி - மத்தங்காய்ப்புல்லரிசி, துணை  
யானும் - அளவாயினும், வைகலும் - நாடோறும், தும் -  
உம்முடைய, இல் - மனையிடத்து, இயைவ - பொருந்திய  
வைகளை, கொடுத்து - பிறருக்குக்கொடுத்து, உண்மின் -  
உண்ணுங்கள், குண்டு - ஆழ்ந்த, நீர் - கடல்குழந்த, வை  
யத்து - பூமியில், அடாஅ - சமையாத, அடுப்பினவர் -  
அடுப்பினையுடையவராயிருந்து திரியுமவரை, உம்மை -  
முற்பிறப்பில், கொடாஅதவர் - வழங்காதவர், என்பர் -  
என்று சொல்லுவர் அறிவுடையார். ஏ - று.

இ - ம். நாடோறும் அணுவளவாவது கொடுத்துண்  
னுங்கள் யாசகரை முற்பிறப்பில் கொடாதவர்களென்று  
சொல்லுவார்கள் என்பதாம். நீலிர் எ, உண்மின் ப, ச.

மறுமையுமில்மையுநோக்கியொருவற்  
குறுமாயியைவகொடுத்தல்—வறுமையா  
லீதலிசையாதெனினுமிரவாமை  
யீதலிரட்டியுறும்.

(இ - ள்.) மறுமையும் - மறுபிறப்பையும், இம்மை  
யும் - இப்பிறப்பையும், நோக்கி - ஆராய்ந்து, ஒருவற்கு-

மூலமும் உரையும்.

எக

ஒருவனுக்கு, இயைவ - பொருத்தியவைகளை, கொடுத்தல் - வழங்கல், உறுமாறு - பொருத்தும்வழி, வறுமையால் - தரித்திரத்தினால், ஈதல் - கொடுத்தல், இச்சயாதெனினும் - கூடாதாயினும், இரவாமை - யாசியாதிருத்தல், ஈதல் - கொடுத்தலினும், இரட்டி - இருமடங்காக, உறும் - ஆடையும். எ - று.

இ - ம், கொடுத்தல் கூடாதிருந்தாலுந்தான் போயி ரவாதிருத்தல் கொடுத்தலினுமிப்பண்புபங்கதிகம் என்பதாம் இரவாமை எ, இரட்டியுறும் ப.

ரு

நடுவூருள் வேதிகைச்சுற்றுக்கோட்புக்க

படுபணையன்னர்பலர்நச்சவாழ்வார்

குடி.கொழுத்தக்கண்ணுங்கொடுத்துண்ணுமாக்க  
ளிகொட்டுளேற்றுப்பணை.

(இ - ள்.) நடுவூருள் - ஊர்நடுவில், வேதிகை-திண்ணை, சுற்றுக்கோட்புக்க - சூழ்ந்திருக்க, படு - பொருத்திய பணையன்னர் - நாய்த்த பணைமரத்துக்கொப்பானவர், பலர் நச்ச - பலபேர்விரும்ப, வாழ்வார் - வாழ்பவர்கள், குடி - தங்குடி, கொழுத்தக்கண்ணும் - வளமிஞ்ந்தாலும், கொடுத்து - வழங்கி, உண்ணு - உண்ணுத, மாக்கள் - மனிதர்கள், இடிகொட்டுள் - சுடிகொட்டிலிருக்கும், ஏற்றுப்பணை - ஆண்பணையை யொப்பவர், எ - று.

இ-ம். பலருமிச்சிக்க வாழ்பவர்கள் நடுவூரிற்காய்த்த பணைமரத்திற் கொப்பவர் கொடுத்துண்ணுதவர்கள் சுடுகாட்டிலிருக்கும் ஆண்பணைக் கொப்பாவார்கள் என்பதாம்

படுபனையன்னர் எ, வாழ்வார் ப, மாக்கள் எ, ஏற்றுப்பனை  
யன்னர் ப. (சு)

பெயற்பான்மழைபெய்யாக்கண் ணுமூலகம்  
செயற்பாலசெய்யாவிடினுந்—கயற்புலால்  
புன்னைகடியும்பொருகடற்றண்சேர்ப்ப  
வென்னையுலகுய்யுமாறு.

(இ - ள்.) கயல் - கயல்மீனையும், புலால் - புலால்  
நாற்றத்தையும், புன்னை - புன்னைப்பூவின் மணமானது,  
கடியும் - நீக்கும், பொரு - அலைமோதப்பட்ட, தண் - கு  
ளிரந்த, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய  
பாண்டியனே, பெயல் - பெய்தல், பால் - பகுப்பாகிய,  
மழை - மழையானது, பெய்யாக்கண்ணும் - பெய்யாத  
விடத்தும், உலகம் - உயர்ந்தோர், செயற்பால் - செய்யத்  
தக்கவைகளை, செய்யாவிடினும் - செய்யாதவிடத்தும், உல  
கு - உலகமானது, உய்யுமாறு - பிழைக்கும்வழி என்னை!  
என்ன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மழைபெய்யாமலும் பெரி  
யோர்கள் செய்யத்தக்கவைகளைச் செய்யாமலும் விட்  
டால் உலகம் பிழைக்கும் வழியில்லை என்பதாம், உய்ய  
மாறு எ, என்னை ப. (ஏ)

ஏற்றகைமாற்றாமையென்னுந்தாம்வரையா  
தாற்றாதார்க்கிவதாமாண்கட—ஊற்றின்

மலிகடற்றண்சேர்ப்பமாநீ வார்த்தீதல்  
பொலிகடனென்னும்பெயர்த்து.

(இ - ள்.) ஆற்றின் - யாற்றினால், மலி - நிறைந்த,  
தண் - குளிர்ச்சிபொருந்திய, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப -  
கரையையுமுடையபாண்டியனை, ஏற்ற - யாசிக்கின்ற, கை-  
கைக்கு, மாற்றாமை - இல்லையென்னுது, என்னுனம் - யாதா  
கிலும், தாம் - தமக்குள்ள, வனாயான் - அளவால், ஆற்றா  
தார்க்கு - தரித்திருக்கு, சுவாதாம் - கொடுப்பதாம், ஆண்  
கடன் - ஆண்டகைமைபாஸது, மாநீவார்த்து - கைம்மாறு  
செய்வார்க்கு, ஈதல் - கொடுத்தல், பொலி - பிரகாசம்  
பொருந்திய, கடனென்னும் பெயர்த்து - கடனென்று  
சொல்லும்பெயரினையுடையது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை வயிபார்க்குங்கொடுத்தலே  
கொடையாகும் செய்வார்க்குங்கொடுத்தலே கடனாகும் என்  
பதாம், ஆண்கடன் எ, சுவது ப, கடன் எ, பெயர்த்து ப,

இறப்பச்சிமிதென்னுநிலென்னுதென்று  
மறப்பயன்யார்மாட்டுஞ்செய்க—முறைப்புவி  
ணையம்புகூஉந்தவடுகடினாளுபொற்  
பையநிறைத்துவிடும்.

இ - ள். இறப்ப மிகவும், சிமிதென்னுந் - சிறிய  
தென்று சொல்லாது, இல்லென்னுது - இல்லையென்று  
சொல்லாது, என்றும் - எப்பொழுதும், அறப்பயன் - தரு  
மப்பலனை, யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், செய்க - செய்



யக்கடவாய், முறை - முறையாக, புதவின் - வாயில்கடோ  
றும், புகூஉம் - புதுந்து, லீபம் - பிச்சையேற்கும், தவசி -  
தவசிகையிலிருக்கும், கடினாபேபால் - பாத்திரம்பேபால்,  
பைப - டெமல்ல, நிறைத்துவிடும் - நிறைத்துவிடும், எ - று.

இ - ம். யாவரிடத்துந்தரும்கைதச் செய்யக்கடவிர்  
அத்தருமப்பலன் யாசிப்பேபார் பாத்திரம்பேபால் நிறைவு  
பெறும் - என்பதாம், நீவிர் தோன்றாழுமாய், செய்க  
ப, அறப்பயனை செ. கூ.

கடிப்பிடுகண்முதலாகாதத்தேதார்கேட்ப  
ரிடித்துமுழங்கியே கார்யோசனையோர்கேட்ப  
ரடுக்கியமுவுலகுந்கேட்குமேசான்றோர்  
கொடுத்தாரெனப்படுஞ்சொல்.

(இ - ள்.) கடிப்பு - குறுந்தடியினால், இடு - அடிக்  
கப்பட்ட, கண் - இடமகன்றவாயினையுடைய, முரசம் -  
பேரிசைச்சாத்தம், காதத்தேதார் - காதவழியிலுள்ளோர்,  
கேட்பர் - கேட்பார்கள், இடித்து - இடியிடித்து, முழங்கி  
யது - சத்திப்பது, ஓர் - ஒரு, யோசனையோர் - யோசனை  
வழியிலுள்ளோர், கேட்பர் - கேட்பார்கள், சான்றோர் -  
பெரியோர்களுள், கொடுத்தாரெனப்படுஞ்சொல் - கொ  
டுத்தாரென்று சொல்லப்படுஞ் சொல்லாது, அடுக்கிய -  
ஒன்றன்மே லொன்றாக அடுக்கிய, முவுலகும் - சுவர்க்க  
மத்திய பாதலம் என்குமுவுலகிற்கும், கேட்கும் - கேட்  
கும். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுக்குக் கொடுத்தாரென்று சொல்லப்படுஞ்சொல்லானது திரிலோகத்திற்குங் கேட்கும் என்பதாம், சொல்ல, கேட்கும் ப, ஏகாரம் அசை.

சாகை - முற்றிற்று.

பதினென்றும் - அதிகாரம்.

பழைவினை.

அஃதாவது - முற்பிறப்பிற்செய்த வினையாம்.

பல்லாறுபடுத்துவிடும் - பழங்கன்று  
வல்லதாய்தாய்நாடிக்கோடலைத்—தொல்லைப்  
பழைவினையுமுன்னதாகைத் தேகற்செய்த  
கிழவனைநாடிக்கொளற்கு.

(இ - ள்.) பல்லாறுபடுத்துபவர்களுள், குழக்கன்று - இளங்கன்றை, உய்த்துவிடும்ப - தொலக்கெளிவுறும், தாய்தனறைய, நாடி - தேகம், கோடலை - கொள்ளுதலில், வல்லதாம் - வல்லமையுடையதாம், தொலை - முன்செய்த, பழைவினையும் - பழைவினை, அந் - தனனை, செய்த - செய்துள்ள, கிழவனை - உய்யவல்ல நாடி - ஆராய்ந்து கொளற்கு - பற்றிக்கொள்ளுதற்கு, அன்னகைத்தே - அத்தன்மைபதாம். எ - று.

இ - ம். கன்றுபகவைக்கேட்கெள்ளுதல்பொலவினையுஞ்செய்தவனைத் தேடிக்கொள்ளுபவன்பதாம், பழைவினை எ, அன்னகைத்தே ப

உருவுமினைமையுமொன்பொருளுமுட்கு  
மொருவழிநில்லாமைகண்டு—மொருவழி  
யொன்றையுமில்லாதான்வாழ்க்கையுடம்பிட்டு  
நின்றுவிழ்ந்தக்கதுடைத்து.

(இ - ள்.) உருவும் - அழகும், இளைமையும் - இளை  
மைப்பருவமும், ஒன் - ஒன்பொருந்திய, பொருளும் -  
திரவியமும், ஒருவழி - ஒருபிறப்பினும், நில்லாமை - நில்  
லாது, உட்கும் - கெடுதலை, கண்டும் - பார்த்தும், ஒன்றை  
யும் - ஒரு நல்வினையும், இல்லாதான் - செய்யாதவன்,  
வாழ்க்கை - வாழ்க்கை, உடம்பு - உடம்பினை, இட்டு - எடு  
த்து, நின்று - நின்றவளவினனாய், விழ்ந்தக்கது - வீழ்ந்  
தகுதியை, உடைத்து - உடையது. எ - று.

இ - ம். ஒரு பிறப்பிலுந் தருபஞ்செய்யான் வாழ்வு  
கெடும் என்பதாம், வாழ்க்கை எ, உடையது ப.

வளம்படவேண்டாதார்யார்யாருமில்லை  
யளந்தனபோகமவரவராற்றான்  
விளங்காய்திரட்டினூரில்லைக்களங்கனியைக்  
காரெனச்செய்தாருமில்.

(இ - ள்.) வளம் - செல்வம், பட - உண்டாக, வே  
ண்டாதார் - விரும்பாதார், யார் யாரும்-பாவரும், இல்லை -  
இல்லை, அவரவர் - அவரவர்க்கு, ஆற்றால் - வினையால்,  
போகம் - அவரவர்க்குநுபோகம், அளந்தன - கற்பித்துக்  
கிடந்தன, விளங்காய் - விளங்கனியை, திரட்டினூர் - திரட்  
டினவர், இல்லை - இல்லை, களங்கனியை - களங்கனியை.

காரென - கறுப்பாக, செய்தாரும் - செய்தவரும், இல், இல்லை. எ - று.

இ - ம். செல்வம் வேண்டாதார் யாவருமில்லை அவர வர் வினையின்படி அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றது என்பதாம். போகம் எ, அளந்தன ப, டு.

உறற்பாலநீக்கலு றுவர்க்குமாகா  
பெறற்பாலனையவுமன்னவாமாரி  
வறப்பிற்றருவாருமில்லையதனைச்  
சிறப்பிற்றணிப்பாருமில்.

(இ - ள்.) உறற்பால-உறும் பகுதியான தீவினைகளை, நீக்கல் - நீக்குதல், உறுவர்க்கும்-தபோதனர்க்கும், ஆகா-இயலாவாம், பெறற்பால் - பெறும் பகுதியான நல்வினைகள், அனையவும் - எல்லாம், அன்னவாம்-அத்தன்மையாம், (அதுபோல)மாரி - மழை, வறப்பில் - மறுத்த காலத்தில், தருவாரும் - அதனைப் பெய்விப்பாரும், இல்லை - இல்லை, சிறப்பில் - அம்மழை பெய்யுங்காலத்தில், அதனை-அதை, தணிப்பாரும்-பெய்யாமணி றுத்த வல்லாரும், இல்-இல்லை.

இ - ம். வந்த துன்பங்களை நீக்குதலும் இருக்கிற வின்பங்களைப் போக்குதலும் பெரியோர்க்குமரிது என்பதாம், நீக்கல் எ, ஆகா ப, ஈ.

தினைத்துணையாகித்தந்தேசுள்ளடக்கிப்  
பனைத்துணையார்வைகலும்பாடழிந்துவாழ்வர்  
நினைப்பக்கிடந்ததெவனுண்டாமேலை  
வினைப்பயனல்லாற்பிற.

(இ - ள்.) திணை - திணையினுடைய, துணையராகி-அளவியுடையவராய், தம் - தமது, தேசு - ஒளிரியை, உள் - உள்ளே, அடக்கி - அடங்கச்செய்து, பனை-பனையினுடைய, துணையார் - அளவியுடையார், வைகளும் - நாடோறும் பாடு - பெருமை, அழிந்து - கெட்டு, வாழ்வார் - வாழாநிற்பார், நினைப்ப - விசாரிக்க, கிடந்தது - தக்கது, எவன் - என், உண்டாம் - உளதாம், மேலை - முன்செய்த, வினைப்பயன் - வினையின்பயன், அல்லால் - அல்லது, பிற - வேறென்றுமில்லை. எ - று.

இ - ம். வினைவசத்தால் பனையளவு பெருமையையுடையவரும் திணையளவு பெருமையினை யுடையவராயடங்கி நிற்பார் என்பகாம், பனைத்துணையார் எ, வாழ்வார் ப. டு.

பல்லான்றேசன்விப்பயனுணர்வார்வியவுங்  
கல்லாதார்வாழ்வகறிதிரோற்—கல்லாதார்  
சேதனமென்னுமச்சேறகத்தின்மையாற்  
கோடுகன்றுகொள்ளாதாங்கூற்று.

(இ - ள்) பல் - பல நூல்களையும், ஆன்ற - கற்றமைந்த, கேள்வி - அல்விபால்வரும், பயன் - பயனை, உணர்வார் - அறிவார், வியவும் - இறக்கவும், கல்லாதார் - கல்லாதவர், வாழ்வது - உயிர் வாழ்வதும், அறிதிரோல் - காரணமறிவிராகி, கல்லாதார் - கல்லாதவர், சேதனமென்னும் - அறிமென்னும், அச்சேறு - அச்சாரம், அகத்து - மனதில், இன்மையால் - இல்லாமையால், கூற்று - கூற்று

னது, கோடுதன்று - அவரைச்சக்கை யென்றெண்ணி,  
கொள்ளாதாம் - கொள்ளமாட்டாது. எ - று.

இ - ம். இபமனனவன் கற்றோரைச் சாரமாகவும்,  
மற்றோரைச் சக்கையாகவும் கொள்வான் என்பதாம், கூற்  
று எ, கொள்ளாதாம் ப, சு.

இடும்பைகூர்நெஞ்சத்தாரெல்லாருங்காண  
நெடுங்கடைநினறுழல்வதெல்லா—மடம்பம்பூ  
வன்னங்கிழிக்குமலைகடற்றண்சேர்ப்ப  
முன்னையாய்விடும்.

(இ - ள்.) அடம்பம் - அடம்பினுடைய, பூ - பூக்  
களை, அன்னம் - அன்னங்கள், கிழிக்கும் - கிழித்து விடா  
யாடும், அலை - அலைகள் பொருந்திய, தண் - முளிர்ந்த,  
கடல் - சமுத்திரத்தையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய  
பாண்டியனை, இடும்பை - துன்பம், கூர் - மிக்க, நெஞ்சத்  
தார் - நெஞ்சையுடையார், எல்லாரும்-எல்லாரும், காண-  
அறிய, நெடும் - நெடிய, கடை-வாயில்கடையும், நின்னு-  
இரந்து நின்று, ஈழல்வது - கிரிவது, எல்லாம் - யாவும்,  
முன்னையாய்விடும் - தீர்வினைப்பயனாய்  
விடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை இப்பிறப்பில் யாசிக்குஞ்செய்  
கை முற்றிற்றிற் செய்வனையாம், என்பதாம், எல்லாம்  
எ, வினையாய்விடும் ப, தண்டியலங்காரம் பொதுவணியியல்  
“தெளிவிவைப்படுவது பொருள் புலப்பாடே” இதுதெ  
ளிவணி.

அறியாரும்ல்லரறிவதறிந்தும்  
பழியோடுபட்டவைசெய்தல்—வளியோடி  
நெய்தனறவுயிர்க்குநீள்கடற்றண்ணேசர்ப்ப  
செய்தவினையான்வரும்.

(இ - ள்.) வளியோடி - காற்றின்வழியேயோடி, நெய்தல் - நெய்தற்பூவினது, நறவு - வாரணை, உயிர்க்கும் - கமழாபின்ற, நீள் - நீண்ட, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - சமுத்திரத்தையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனை, அறியாரும் - அறியாதாரும், அல்லர் - அல்லர், அறிவது - அறியத்தக்க தூல்களின் பலனை, அறிந்தும் - அறிந்திருந்தும், பழியோடு - பழியுடனே, பட்டவை - பொருத்திப்பவை, செய்தல் - சிலர்செய்தல், செய்த - முன்செய்த, வினையால் - திவினைப்பயனால், வரும் - வரும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை தூல்களையறிந்தும் திவினைகளைச்செய்தல் முன் செய்வினைவசமாம் என்பதாம், செய்தல் எ, வரும் ப.

சண்டுநீர்வையத்துளெல்லாருமெத்துணையும்  
வேண்டார்ம்ற்றியவிழைபயனல்லவை  
வேண்டினும்வேண்டாவிடினுமுறற்பால  
திண்டாவிடுதலரிது.

(இ - ள்.) சண்டு நீர்வையத்துள் - விரிநீர்க்குழந்த உலகத்துள், எல்லாரும் - யாவரும், எத்துணையும் - தமக்கெவ்வளவும், தீய - கொடியவை, விழை - கலந்த, பயன் -

துன்பங்களை, வேண்டார் - வேண்டியிரார், நல்லவை - நல்  
வினைப்பயன்களை, வேண்டினும் - விரும்பினராயினும், வே  
ண்டாவிடினும் - விரும்பாவிட்டாலும், உறற்பால - வரும்  
வினைகள், தீண்டா - அவரைத்தீண்டாமல், விடுதல் - நீங்கு  
தல், அரிது - அரிது. எ - று.

இ - ம். யாவரும் நல்வினை தீவினைகளை வேண்டினும்  
வேண்டாவிடினும் வரும் வினைகள் வராமலிராவாம் என்ப  
தாம், விடுதல் எ, அரிது ப; மன் ஒழிபிசை. கூ

சிறுகாபெருகாமுறைபிறழ்ந்துவாரா  
உறுகாலத்துற்றுகாலமிடத்தேயாகுஞ்  
சிறுகாலைப்பட்டபொறியுமதனா  
லிறுகாலைத்தென்னைபரிவு.

(இ - ள்.) சிறுகாலை - முற்காலத்து,பட்ட - உண்டா  
கிய, பொறியும் - நல்வினைகளும், சிறுகா - சிறுகாவாம்,  
பெருகா - பெருகாவாம், முறை - வரிசை, பிறழ்ந்து -  
மாறி, வாரா - வாரவாம், உறுகாலத்து - துன்புறுங்கா  
லத்து, ஊற்றுகா - வந்து,தங்காவாம், ஆமிடத்து - ஆங்கா  
லத்து, ஆகும் - ஆகும், அதனால் - அத்துணையே ஆதலால்  
இறுகாலத்து - தீவினைப்பயத்தால் கேடுவருங்காலத்து,  
பரிவு - வருந்துவது, என்னை - யாது. எ - று.

இ - ம். நல்வினைகள் சிறுகலும் பெருகலும் முறை  
மாறிவருதலுமில்லை வரும்போது வரும், தீவினைகள் வந்த  
போது வருந்துவதென்ன என்பதாம், பரிவு எ, என்னை,ப



தண்டியலங்காரம் பொதுவணியியல் “சொல்லினும் பொருளினுஞ்சுவைப்படலின்பம்” இஃது இன்பவணி, க0.

பழைநீ - முற்றிற் றா.

பன்னிரண்டாம்-அதிசாரம்.

மெய்ம்மை.

அஃதாவது - உண்மைகூறுதலாம்.

இசையாவொருபொருளின்கொன்றல்யார்க்கும்  
வசையுன்றுவையத்திற்கை - நசையழுங்க  
நின்றோய்மெய்த்தனிநாடொடேஇசையந்நன்றி  
கொன்றாநிறகுற்றமுடைத்து

(இ - ள்.) நினாதொடே - வரிசையாகவணிந்தவளை  
யல்களையுடையவளே, இசையா-கிடையாக, ஒருபொருள் -  
ஒருபொருளை, இவ்வென்றல் - இவ்வேயென்று சொல்லல்,  
யார்க்கும் - யாவர்க்கும், வசையன்று - குற்றமல்ல, வை  
யத்து - பூமியில், இயல்பாக - இயல்பாகும், நசை - ஆசை  
அழுங்க - கெட, நின்றோய் - நெடுங்காலநின்று, பொய்த்  
தல் - பொய்சொல்லல், செய்ந்நன்றி - பிறாசெய்தவுதனி  
யை, கொன்றாநிற - கொன்றவரைப் பார்க்கிலும், குற்றம் -  
குற்றம், உடைத்து - உடையதாம் எ - று.

இ - ம். பெண்ணை ஒருவரைப் பலகால்திரியவைத்  
திலேயென்று சொல்லல் செய்ந்நன்றி அழித்ததிலுங்குற்  
றமுடையது என்பதாம், பொய்த்தல்-எ, குற்றமுடைத்துப.

தக்காருந் தக்கவரல்லாருந், தந்நீமைர்  
யெக்காலுங்குன்றலி லராவ—ரக்காரம்  
யாவரே தின்னிணங்கையாதாங்கைக்குமார்  
தேவரே தின்னிணும்வேம்பு.

(இ - ள்.) தக்காரும் - பெரியோரும், தக்கவரல்லா  
ரும் - சிறியோரும், தம் - தமது, நீர்மை-குணங்களில், எக்  
காலும்-எந்நாளும், குன்றல்-குறைதல், இலராவார் இல்லா  
தார், அக்காரம்-வெல்லாததை, யாவா-எவர், தின்னிணும் -  
தின்றாலும், கையாது - சுசக்காது, வேம்பு - வேம்பை,  
தேவர் - தேவர்கள், தின்னிணும் - தின்றாலும், கைக்கும்-  
சுசக்கும், எ-று

இ - ம். பெரியோரும் சிறியோரும் தங்களுக்குணங்  
களில் குறைவுபடார்கள், குன்றல் எ, இலராவர் ப, ஆம்,  
உம், ஏ, உம் அசைகள். உ.

காலாடு போழ்தித்கழிகளை நூர்வானத்து  
மேலாடுப் பிற்பலராவ—ரேவர  
விடொருவருற்றக்காலிங்குன்றநாட  
தொடர்புடை யாமென்பார்சீவர்.

(இ - ள்.) சர்க்குனற - குளிர்த்தமலையையும், நாட -  
நாட்டையுமுடைய பாண்டியமே, ஒருவர்-ஒருவர், காலாடு  
போழ்தில் - (செல்வமுற்றுச்) சஞ்சரிக்குங்காலத்து, கழி-  
மிசுந்த, களைஞர் - உழவினர், வாவத்து - ஆகாயத்து, மே  
லாடு - மேலே சஞ்சரிக்கும், மீனில் - நட்சத்திரங்களைப்

பார்க்கிலும், பலராவார் - அநேகராவார், ஏலா - பொருந்  
தாத, இடர் - துன்பங்களை, உற்றக்கால் - அடைந்தால்,  
சிலர் - சிலர்மாத்திரம், தொடர்பு-சம்பந்தம், உடையோம் -  
உடையோம், என்பார் - என்று சொல்லுவார்கள். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை ஒருவர் நடந்து திரியுங்கால  
த்துப் பலபேருறவினராவார்கள், துன்பமடைந்தாற் சில  
பேருறவினராவார்கள் என்பதாம், கிளைஞர் எ, ஆவர் ப,  
சிலர் எ, என்பார் ப.

வடுவிலாவையத்துமன்னியமூன்றி  
னடுவணதெய்தவிருகலையுமெய்து  
நடுவணதெய்தாதானெய்துமுலைப்பெய்  
தடுவதுபாலுந்துயர்.

(இ - ள்.) வடுவிலா - குற்றமில்லாத, வையத்து -  
பூமியில், மன்னிய - நிலைபெற்ற, மூன்றில் - (அறம் பொ  
ருள் இன்பமென்னு) மூன்றனுள், நடுவணது - நடுவாகிய  
பொருள், எய்த - பொருஞ்சு, இருதலையும் - தருமமும் கா  
மமும், எய்தும் - அடையும், நடுவணது-பொருளை, எய்தா  
தான் - அடையாதவன், உலை - உலையில், பெய்து - பேர  
ட்டு, அடுவதுபாலும் - (ஆமைநாயக) கொல்லுதல் பேர  
லும், துயர் - துன்பத்தை, எய்தும் - அடைவான். எ - று.

இ - ம். பொருளையடைந்தவன் புண்ணியத்தையும்,  
இன்பத்தையும் அடைவான் பொருளையடையாதவன் துன்  
பத்தையடைவான் என்பதாம். இருதலை-எ, எய்தும் - ப,  
பொருளை செ, எய்தாதான் எ, எய்தும் ப, துயரத்தை செ.

நல்லாவின்கன்றாயினாகும் விலைபெறுஉங்  
கல்லாரேயாயினுஞ்செல்வார்வாய்ச்சொற்செல்லும்  
புல்லீரப்போழ்தினுழுவேபோல் மீதாடிச்  
செல்லாவாநல்கூர்ந்தார்சொல்.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, ஆவின், பசுவின், கன்றாயின் -  
கன்றானால், நாகும் இளங்கன்றும், விலைபெறுஉம் - விலை  
பெறும், கல்லாரேயாயினும் - கல்லாதவரானாலும், செல்  
வார்வாய் - ஐசுவரியவான்கள் வாக்கிற்பிறக்கும், சொற்  
செல்லும் - சொற்கள்செல்லும், நல்கூர்ந்தார்சொல் - வறிய  
வர வாக்கிற்பிறக்குஞ் சொற்கள், புல்லீரம் - அற்பவீ  
ரம்பொருந்திய காலத்தில், (உழும்) உழுவேபோல் - உழு  
படைச்சால்போல், மீதாடி - மேலாடி, செல்லாவாம் -  
செல்லமாட்டாவாம். எ - று.

இ - ம். செல்வவான்கள் சொற்கள் செல்லும் தரித்  
திரர் சொற்கள் செல்லாவாம் என்பதாம், சொல் எ, செல்  
வாவாம் ப, ஏ, ஆசை. ௩.

இடம்படமெய்ஞ்ஞானங்கற்பினுமேன்று  
மடங்காதாரென்றமடங்கார்—தடங்கண்ணு  
ய்ப்பொடுநெய்பாறயிர்காயம்பெய்தடினுங்  
கைப்பறாபேய்ச்சுனாயின்காய்.

(இ - ள்.) தடங்கண்ணாய்-விசாலம்பொருந்திய கண்  
கையுடையவளே, உட்பொடு - உப்புடன், நெய் - நெய்  
யும், பால் - பாலும், தயிர் - தயிரும், காயம் - பலகாயங்க

ளும், பெய்து - இட்டு, பேய்ச்சுரையின்காய்-பேய்ச்சுரைக்  
காபை, அடினும் - சமைத்தாலும், கைப்பறா - கசப்பு நீங்  
காது, (அது பால) மெய்ஞ்ஞானம் - உண்மைஞான நூற்  
கனோ, என்றும் - எந்நாளும், இடம்பட - விரிவாக, கற்பி  
னும் - கற்றாலும், அடங்காதார் - அடங்காதவர்கள், என்  
றும் - எந்நாளும், அடங்கார் - அடங்கார். (எ - று.)

இ - ம். பெண்ணை அடங்காதவர்கள் எக்காலமுமட  
ங்கார் - என்பதாம், அடங்காதார் - எ, அடங்கார் - ட,  
அவ்நயர்க்குத்திரை, “குறட்டா விரண்டவைநால்வகைத்தொ  
டையாய், முகற்பாகனிச் சொன்னடி முடியிருவகை, விகற்  
பினடப்பது நேரிசைவென்பா” இஃதுவ்விதியால் நேரி  
சை வெண்பா.

கூ.

தம்மைரி கழ்வா னாத் தாமவரின் முன்னிகழ்சு  
வெண்ணையவ மீராடுபட்டத்து—பன்னை  
விறற்பூங்கமழ்கானல் விந்ருநீர்ச் சேர்ப்ப  
வுறற்பாலயர்க்குமுறும்.

(இ - ள்.) புன்னை - புன்னையினது, விறல்-மிக்க, பூ-  
பூக்களின்மணம், கமழ் - மலரிக்கின்ற, காணல்-சொலை  
பையும், வீங்கு - நிறைந்த, நீர் - நீரினையும், சேர்ப்பா-கடற்  
களையையுமுடைய பாண்டியனை, உறற்பால் - வருபவை,  
யார்க்கும் யாவருக்கும், உறும் - வருமாதலால், தம்மை-  
தங்கனோ, இகழ்வானா - இகழ்பவர்களோ, தாம் - தாங்கள்,  
அவரின் முன்னிகழ்சு - அவர்களின் முன்பாயிகழ்க்கடவர்

கள், அவரோடுபட்டது - அவர்கள் பின்னாலிகழப்பட்ட  
தன்மை, என்னை - என்ன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை தங்களை யிகழ்ந்தவர்கள்முன்  
பாகத் தாங்களிகழ்க்கடவர்கள். அவர்கள் பின்னிகழ்வ  
தென்ன என்பதாம், தாம் - எ, இகழ்க ப. எ.

ஆவெறுருளினவாயினுமாயந்த  
பாண்டேறுருளினவல்லவாம்—பால்போ  
லொருதன்மைக்காகுமறநெய்யாபோ  
லுருவுபலகொளலீக்து.

(இ - ள்) ஆ - பசுக்கள், வேறு - வேறுபட்ட, உரு  
ளினவாயினும் - உருவங்களை யுடையனவாயினும், ஆ-அப்  
பசுக்கள், பயந்த - கொடுத்த, பால்-பாலெல்லாம், வேறு -  
வேறுபட்ட, உருளின - உருங்களை யுடையன, அல்லவாம் -  
அல்லனவாம், பால்போல் - அப்பால்போல, அறம்-அறத்  
தினது, நெயி - வழி, ஒருதன்மைத்து - ஒருதன்மையை  
யுடையது, ஆதும் - ஆம், ஆரோல் - அப்பசுக்கள்போல,  
சந்த - சந்தமுண்டாகியாமயங்களும், பல - பல, உருவு-வே  
டங்களை, கொளல் - கொண்டுநிற்கும். எ - று.

இ - ள். பசுக்களெல்லாம் வேறுருவானாலும் பா  
லெல்லாமொருருவே அதுபோல யார்டொய்யினுந் தரும்  
மெல்லாமொருவழியாகும் இப்படியே சமயங்கள் என்ப  
தாம், அறநெயி எ, ஆதும்-ப, சமயங்கள் எ, கொளல் ப,  
வேடங்களை செ, அசுத்திபச்சுத்தாம் 'முதலுமூன்று நாத்

சீராகியு, மிரண்டுமீறு முச்சீராகியுந், தனிச்சொற் சீர்கொ  
ஞ்நேரிசை வெண்பா' அ.

யாஅருலகத்தீதார்சொல்லில்லார்தீதருங்கால்

யாஅருபாயத்தின்வாழாதார்—யாஅ

ரிடையாகவின்னாததெய்தாதார்பாஅர்

கடைபோகச்செல்வமுய்த்தார்.

(இ-ள்). தீருங்கால்-ஆராயுமிடத்து, உலகத்து -  
உலகில், சொல் - புகழ், இல்லார் - இல்லாதவர், யாஅர் -  
யாவர்தாம், உபாயத்தின் - முற்பிறப்பிற்றவஞ்செய்தவு  
பாயத்தல், வாழாதார் - இப்பிறப்பில்வாழாதார், யாஅர்  
யாவர்தாம், இடையாக - இறக்குமுன், இன்னாகது-துன்  
பத்தை, எய்தாதார் - அடையாதவர், யாஅர் - யாவர்  
தாம், கடைபோக - முடிவளவும், செல்வம்-செல்வத்தை,  
உய்த்தார் - செலுத்தினவர், யாஅர் - யார்தாமொருவரு  
மில்லை. எ - று.

இ - ம். புகழிலார்பார் வரவாதார்பார் யார் துன்ப  
மடையாதார் யார்முற்றுஞ்செல்வம் பெற்றார் - என்ப  
தாம், யார் எ, யார் ப. கூ.

தாஞ்செய்வியைல்லாற்றம்மொடுசெல்வதுமற்

றியாங்கணுந்தேறிற்சிறிதில்லை—யாக்குத்தாம்

போற்றிப்புனைந்தவுடம்புப்பயனின்றே

கூற்றங்கொண்டோடும்பொழுது.

(இ-ள்.) ஆங்கு - அவ்விடத்து, தாம் - தாங்கள்,  
போற்றி - காத்து, புனைந்த - அழகுசெய்த, உடம்பும் -

உடம்பாலும், கூற்றம்-கூற்றுவன், கொண்டு-தமதுயிரைக்  
கொண்டு ஓடும்பொழுது-பொங்காலத்தில், பயன்-பிரயோ  
சனமும், இன்று - இல்லை, தாம் - தாங்கள், செய்-செய்த,  
வினை - இருவினையும், அல்லால் - அல்லாது, தம்மொடு -  
தம்முடனே, செல்வது - கூடப்போவது, யாங்கணும் - எக்  
காலத்தாயினும், தேரில் - ஆராய்ந்தால், பிறிதில்லை-வே  
றொன்றுமில்லை, எ - று.

இ - ம். தாங்கள் செய்த நல்வினை நினைவே தங்க  
ளோடு-கூடவரும் என்பதாம் வினை - எ, பிறிதில்லை. ப.

மெய்ந்நை-முற்றிற்று.

பதின்முன்றும் - அதிசாரம்.

திவினையச்சம்.

அஃதாவது - திவினைக்கு அஞ்சுதலாம்.

துக்கத்துட்டுங்கித் துறவின் கட்சேர்கலா  
மக்கட்பிணத்தசுகாடு—தொக்க  
விலங்கிற் கும்புள்ளிற் குக்காட்டி புலன்கெட்ட  
புல்லறிவாளர்வயிறு.

(இ - ள்.) துக்கத்துள் - துன்பத்திடத்து, தூங்கி -  
மயங்கி, துறவின் கண் - துறவறத்திலே, சேர்கலா - அடை  
யாத, மக்கள் - மக்களின், பிணத்த - பிணங்களையுடைய  
யன, சுகாடு - சுகாடுகள், தொக்க - நெருங்கிய, விலங்  
கிற்கும் - மிருகங்களுக்கும், புள்ளிற்கும் - பறவைகளுக்



கூஅ

நாலடியார்

கும், காமி - காடுகளாவன, புலன்கெட்ட - அறிவுகெட்ட,  
புல்லறிவாளர் - அறிவினருடைய, வயிறு - வயிறுகள்.

இ - ம், மிருகங்கள் பறவைகளுக்கு அறிவினர்க  
ளுடைய வயிறுகளே சுடுகாடுகளாம், வயிறு எ, காமி ப.

இரும்பார்க்குங்காலராயேதிலார்க்காளாய்க்  
கரும்பார்கழனியுட்சேர்வர்—சுரும்பார்க்குங்  
காட்டுளாய்வாழுஞ்சிவலுங்குறும்பூழங்  
கூட்டுளாய்க்கொண்டுவைப்பார்.

(இ - ள்.) சுரும்பு - வண்டிகள், ஆர்க்கும் - சத்திக்  
கும், காட்டுளாய் - காட்டிடமாய், வாழும் - வாழுகின்ற,  
சிவலும் - கவுதாரியையும், குறும்பூழும் - காதையையும்,  
கூட்டுளாய் - கூட்டிடமாய், கொண்டுவைப்பார் - கொண்  
டடைப்பவர்கள், இரும்பு - இரும்புநிலங்கு, ஆர்க்கும் -  
சத்திக்கும், காலராய் - கால்களையுடையவராய், ஏதிலார்க்  
கு - பனைவருக்கு, ஆளாய் - அடிமையாய், கரும்பார் -  
இருட்பூமியாகிய, கழனியுள் - வயலிடத்தில், சேர்வர் -  
அடைவார்கள். எ - று.

இ - ம், இப்பிறப்பில் காதை கவுதாரி முதலானவற்  
றைக்கூட்டி லடைப்பவர் மறுபிறப்பில் விலங்குபூண்டு நர  
கத்திலடைவார்கள் என்பதாம், வைப்பார் எ, சேர்வர் ப.

அக்கேபோலங்கைபொழியவிரலழகித்  
துக்கத்தொழுநோயெழுபவே—யக்கர்  
லலவனைக்காதலித்துக்கான்முரித்துத்தின்ற  
பழைவினைவந்தடைந்தக்கால்.

(இ - ள்.) அக்கால் - முற்பிறப்பில், அலவணை - நண்டுக்கோ, காதலித்து - இச்சித்து, கான்முரித்து - கால்களை முரித்து, தின்ற - உண்ட, பழைவினை - பழையவினை, வந்தடைந்தக்கால் - வந்தால், அக்கேபோல் - சங்குமணிபோல், அங்கை - அகங்கை, ஒழிய - தவிர, விரல் - விரல்கள், அழுதி - அழுகி, தொழுநோய் - குஷ்டநோயில், துக்கம் - துன்பமடைந்து, எழுப - திரிவார்கள். எ - று.

இ - ம். முற்பிறப்பில் நண்டுக்கோத் தின்றவர்கள் இப்பிறப்பில் குஷ்டவியாதிகொண்டு திரிவார்கள் என்பதாம், தொழுநோய் எ, எழுப ப. ஏ அசை, நன்னூல் “அகமுனர்ச்செவிகை வரிநிடையன கெடும்” இவ்விதியால் அகங்கை அங்கையாயிற்று. ஈ.

நெருப்பழற்சேர்த்தக்கானெய்போல்வதுஉ  
மெரிப்பச்சுட்டெவ்வனோயாக்கும்—பரப்பக்  
கொடுவினையராகுவர்கோடாருங்கோடிக்க  
கடுவினையராகியார்ச்சார்த்து.

(இ - ள்.) நெருப்பு - நெருப்பினது, அழல் - வெம்மைபை, சேர்த்தக்கால் - சேர்த்தால், நெய்போல்வதுஉம்-நெய்போலக் குளிர்ச்சியையுடையதும், எரிப்ப-எரிக்கும்படி, சுட்டு - கொளுத்தி, எவ்வம் - துன்பமாகிய, நோய் - நோயை, ஆக்கும் - உண்டாக்கும், (அதுபோல) கோடாரும் - நன்னடைபிறழாதவர்களும், கடுவினையராகியார் - கொடியவர்களை, சார்த்து - சேர்த்து, கோடி - நன்

னடை பிறழ்ந்து, பரப்ப - மிகவும், கொடு - கொடிய, வி  
ணையராகுவர் - வினையுடையவராவார்கள். எ - று.

இ - ம். துன்மார்க்கரைச்சேர்த்த நன்மார்க்கரும்  
துன்மார்க்கராவார்கள் என்பதாம், கோடார் எ, ஆகுவர், ப.

பெரியவர்கேண்மைபிறைபாலநாளும்  
வரிசைவரிசையாநத்தும்—வரிசையால்  
வாணூர்மதியம்போல்வைகலுந்தேதடிமே  
தானேசிறியார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) பெரியவர் - பெரியோர்கள், கேண்மை -  
சினேகம், பிறைபோல் - இளம்பிறைபோல், நாளும் - எந்  
நாளும், வரிசை வரிசையாய் - கிரமங்கிரமமாக, நந்தும் -  
வளரும், சிறியார் - சிறியோர்கள், தொடர்பு - சினேகம்,  
வான் - ஆகாயத்திலே, ஊர் - செல்லும், மதிபம்போல் -  
பூரணச்சந்திரன் போல், வைகலும் - தினந்தோறும், வரி  
சையால் - கிரமமால், தானே - தனக்குத்தானே, தேயும் -  
குறைந்துபோதும். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் சினேகம் பிறைபோல் வள  
ரும், சிறியோர்கள் சினேகம் நிறை சந்திரன் குறைதல்  
போற்குறையும் என்பதாம், கேண்மை எ, நந்தும் ப,  
தொடர்பு, எ, தேயும் ப, ஏகாமம் அசை. கு.

சான்றோரெனமதித்துச்சார்ந்தாய்மற்சாய்ந்தாய்க்குச்  
சான்றாண்மைசார்ந்தார்கணில்லாயிற்—சார்ந்தோய்கேள்  
சாந்தகத்துண்டென்றுசெப்புத்திறந்தொருவன்  
பாம்பகத்துக்கண்டதுடைத்து.

(இ - ள்). சான்றோரென-பெரியோரென, மதித்து - எண்ணி, சார்ந்தாய் - சேர்ந்தவனே, சார்ந்தாய்க்கு-சேர்ந்தவனக்கு, சான்றான்மை - பெருந்தன்மை, சார்ந்தார் கண் - நீ சேரப்பட்டவரிடத்து, இல்லாயின் - இல்லாவிடில், சார்ந்தோய் - சேர்ந்தவனே, கேள் - கேட்பாயாக, சாந்து - கலவைச்சாந்து, அகத்து - உள்ளிடத்து, உண்டென்று - இருக்கின்றதென்று, செப்பு - செப்பை, திறந்து - திறந்து, ஒருவன் - ஒருவன், அகத்து - உள்ளே, பாம்பு - பாம்பை, கண்டதுவடத்து - கண்டதுபோலும். எ - று.

இ - ம். நன்மார்க்கமுண்டென்று நீ சேரப்பட்டவரிடத்துத் துன்மார்க்கமுண்டாடிருக்கல் எதுபோலெனில் ஒருவன் செப்பினுள் ளே சாந்துண்டென்று திறந்து பாம்பைக்கண்டாற்போலும் என்பதாம், ஒருவன் எ, உடைத்துப், தன்மையை செ, மன் ஆகை.

சு.

யா அரொருவரொருவர்கம்முள்ளத்தைத்

தேருந்துணைமையுடையவர்—சாரற்

கனமணிநின்மிமைக் குநாடிகேண்மக்கண்

மனம்வேறுசெய்கையும்கேறு.

(இ - ள்) சாரல் - மலைச்சாரலிலே, கனம் - பொன்னம், மணி - அரதநங்களும், நின்று - இருந்து, இமைக்கும் - பிரகாசிக்கும், நாட-நாட்டையுடைய பாண்டியனே, கேள் - கேட்பாயாக, மக்கள் - மனிதர்கள், மனம் - மனத்திலெண்ணுவதும், வேறு - வேறு, செய்கையும் - நடக்கையும், வேறு - வேறு, (ஆதலால்) ஒருவர் - ஒருவர், ஒரு

வர்தம் - மற்றொருவர் தம்முடைய, உள்ளத்தை - மனதை,  
தேரும் - அறியும், துணைமையுடையவர் - அளவினையுடைய  
வர், யாஅர் - யாவர். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் மனதை மற்றொருவ  
ரறியார் என்பதாம், உடையவர் எ, யாஅர் ப. எ.

உள்ளத்தானள்ளாது உறுதித்தொழிலராய்க்  
கள்ளத்தானட்டார்கழிகேண்மை—தெள்ளிப்  
புனற்செதும்புநின்றலைக்கும்பூங்குன்றநாட  
மனத்துக்கண்மாசாய்விடும்.

(இ - ள்.) தெள்ளி - மணிகளைக்கொழித்து, புனல்-  
அருவிரீரானது, செதும்புநின்று - சேறுபொருந்தி, அலைக்  
கும் - ஒதுக்கும், பூ - அழகிய, குன்றம்-மலையையும், நாட்-  
நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, உள்ளத்தால்-மனதால்,  
நள்ளாது - சிநேகியாது, உறுதித்தொழிலராய் - பலம்பொ  
ருந்திய செய்கையையுடையராய், கள்ளத்தால் - வஞ்சத்  
தால், நட்டார் - சிநேகித்தவரது, கழி - மிகுந்த, கேண்  
மை - சிநேகம், மனத்துக்கண் - மனதினிடத்தில், மாசாய்  
விடும்-குற்றமாய்விடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மனங்கலந்து உறவு செய்வாது  
வஞ்சகமரக உறவு செய்தல் மனதிடத்திற்குற்றமாம், என்  
பதாம், கேண்மை எ, மாசாய்விடும் ப. அ,

ஒக்கிபவொள்வாடன்னொன்றாகப்பட்டக்கா  
லூக்கமழிப்பது உமெய்யாகு—மாக்க

மிருமையுஞ்சென்றுசுடுதலானல்ல

கருமமேகல்லார்கட்டிர்வு.

(இ - ள்.) ஒக்கிய - ஒக்கிய, ஒள் - ஒளிபொருந்திய, வாள் - தன்வாளாயுதம், தன்னொன்றார்-தன்சத்துருக்கள், கை - கையில், பட்டக்கால் - அகப்பட்டால், ஊக்கம் - மனத்தையத்தை, அழிப்பதூஉம் - கெடுப்பதும், மெய்யாகும் - உண்மையாகும், ஆக்கம் - தீவினைப்பலன், இருமையும் - இம்மையும்முமையும், சென்று-தன்னுடன்சென்று, சுடுதலால் - வருத்துதலால், கல்லார்கண் - தீவினையாளரிடத்து, தீர்வு - சிநேக நீங்குதல், நல்ல கருமமே - நல்ல காரியமே. எ - று.

இ - ம். தீவினையாளரிடத்துச் சிநேகநீங்குதல் நல்லது என்பதாம், தீர்வு எ, கருமம் ப, ஏ அசை நன்னூல் “வலித்தன் மெலித்தனீட்டல் குறுக்கல் விரித்தறொகுத்தலும் வருஞ்செய்யுள் வேண்டிழி” இவ்விதியால் ஒக்கிய என்றது ஒக்கிய எனவலித்தல் விகாரமாயிற்று. கூ.

மனைப்பரசங்கைவிடாய்மக்கட்கென்றேங்கி

யெனைத்தூழிவாழ்தியோடுஞ்சே—யெனைத்துஞ்

சிறுவனையேயாயினுஞ்செய்தநன்றல்லா

வாறுபயனோவில்லையுரிர்க்கு.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனத்தே, மனை - இவ்வாழ்க்கையின், பாசம் - ஆசையை, கைவிடாய் - விட்டுவிடாய், மக்கட்கென்று - மக்களுக்கென்று, ஏங்கி-இரங்கி, எனைத்தூழி - எவ்வளவு காலம், வாழ்தியோ - வாழ்வாயோ

சிறுவரை - சிறுபொழுது, ஆயினும் - ஆனாலும், செய்த-  
தான்செய்த, நன்று - தருமப்பலன், அல்லால் - அல்லது,  
எனைத்தம் - எவ்வளவும், உயிர்க்கு - நம்முயிர்க்கு, உறு  
பயன் - பொருந்தியபலன், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மனமே நம்முயிர்க்குத் தருமத்தையன்றிப்  
பலனில்லை, என்பதாம், உறுபயன் எ, இல்லை ப, ஏ ஓ அ  
சைகள்.

நீவினையச்சம் - முற்றிற்று.

ஆக அதிகாரம் கா - க்கு செய்யுள் - ஈஈய்.

அறத்துப்பால் - முற்றிற்று.

இரண்டாவது

## பொருட்பால்.



அஃதாவது, பொருளி னுடைய பகுப்பாம்.

பதினான்காம் அதிகாரம்.

க ல் வி.

அஃதாவது - கல்வியைப்பற்றிச்சொல்லியது.

குஞ்சியழகுங்கொடுத்தானைக்கோட்டழகு

மஞ்சளழகுமழகல்ல—நெஞ்சத்து

நல்லம்பாடுமன்னுநடுவுநிலைமையாற்

கல்வியழகேயழகு.

(இ - ள்.) குஞ்சி - மயிரினுடைய, அழகும் - அழகும், கொடும் - கொடிய, தானை - ஆடையினுடைய, கோடுகளைக்கொட்டினது, அழகும - அழகும், மஞ்சள் - மஞ்சளினுடைய, அழகும் - அழகும், அழகல்ல - அழகல்லவாம், நெஞ்சத்து - மனதில், நடுவுநிலைமையால் - நடுநிலையால், நல்லம் - நன்மையுடையோம், யாமென்னும்-யாமென்று சொல்லும், கல்வி - வித்தையினுடைய, அழகே - அழகே, அழகு - ஒருவர்க்கழகாகும். ஏ - று.

இ - ம். ஒருவர்க்குக்கல்வி யழகேயழகாகும், மற்றையழகுகள் அழகல்லவாம் என்பதாம், அழகு எ, கல்வி அழகு ப, ஒருவரென்பதுயிநுபாற்றாய்ப் பன்மைவினை கொளும் பாங்குற்றென்ப, இவ்விதியால் ஒருவரென்றது ஆண்பாற்றும் பெண் பாற்றுகங்கொள்க. மஞ்சள் பெண்பாற்றும் மஞ்சள்கலந்தசந்தனம் ஆண்பாற்றாமாம், கல்வி பெண்பாற்றும் வேண்டுமென்றதாயிற்று. க.

இம்மைபயக்குமாலீயக்குறைவின்றற்றம்மைவிளக்குமாற்றமுளராக் கேட்குன்று  
லெம்மையுலகத்தும்யாங்காணைங்கல்விபான்  
மம்மாறுக்குமாருந்து.

இ - ம். இம்மை - இப்பிறப்பில், பயக்கும் - பயன் கொடுக்கும், ஈயபிறர்க்குக்கொடுக்க, குறைவின்று - குறைதவில்லை, தம்மை - கற்றவர்தங்களை, விளக்கும் - விளங்கச் செய்யும், தாமுளரா - தாமறியாத, கேட்குன்று - கேட்குல்லை, எம்மையுலகத்தும் - எவ்வுலகத்தும், யாம் - நாம் - கல்வி



கடுக

நாலடியார்

போல் - வித்தையைப்போல, மம்மர் - மயக்கத்தை, அறு  
க்கும் - தீர்க்கும், மருந்து - மருந்தை, கானேம் - கண்டறி  
யோம், எ - று.

இ - ம். கல்விக்குமேலான தொன்றில்லை என்ப  
தாம், யாம் எ, கானேம் ப, மருந்து செ. உ.

களர்நிலத்துப்பிறந்தவுப்பினைச்சான்றோர்  
வினோநிலத்துநெல்லின்விழுமிதாக்கொள்வர்  
கடைநிலத்தீதாராயினுங்கற்றுணர்ந்தோரைத்  
தலைநிலத்துவைக்கப்படும்.

(இ - ள்) களர்நிலத்து - உலர்நிலத்தில், பிறந்த -  
உண்டான, உப்பினை - உப்பை, சான்றோர் - பெரியோர்,  
வினோ - வினோகின்ற, நிலத்து - வயல்நிலத்துப்பிறந்த, நெல்  
லின் - நெல்லைப்பார்க்கிலும், விழுமிதா - சிறப்பாக, கொள்  
வர் - கொள்வார்கள், (அதுபோல) கடை - கடையான,  
நிலத்தீதாராயினும் - சாதியிற்பிறந்தாராயினும், கற்றறிந்  
தோரை - கற்றுணர்ந்தவரை, தலைநிலத்து - முதன்மை  
யானவிடத்து, வைக்கப்படும் - வைக்கத்தகும், எ - று.

இ - ம். தாழ்ந்த நிலத்திற்பிறந்தவுப்பை உயர்ந்த  
நிலத்திற்பிறந்த நெல்லினுஞ் சிறப்பாகக்கொள்வர் அது  
போலக்கீழ் குலத்தீதாராயினுங் கற்றோரைமேலிடத்து  
வைக்கத்தகும் என்பதாம், சான்றோர் எ, கொள்வர் ப.

வைப்புழிக்கோட்படாவாய்த்திற்கேடிஸ்லை.

மிக்கசிறப்பினாசர்செயின்வவ்வா

ரெச்சமென ரொருவன் மக்கட்குச் செய்வன  
விச்சைமற்றல்லபிற.

(இ - ள்.) வைப்புழி-வைத்தவிடத்தில், கோட்படா-  
பிறரால்கொள்ளப்படாது, வாய்க்கு - பொருந்தி, ஈயில -  
கொடுத்தால், கேடி ஸ்லை - குறைவில்லை, மிக்க - மிகுந்த,  
சிறப்பின் - சிறப்புடைய, அரசர் - அரசர்கள், செறின் -  
கோபித்தால், வவ்வார் - கவரார், (ஆகையால்) ஒருவன் -  
ஒருவன், மக்கட்கு - தன்புகல்வர்க்கு, எச்சமென - (தேடி-  
யிடும்) பிள்ளையென, செய்வன - செய்யத்தகுவன, விச்சை-  
கல்விகளே, பிற - பிறமெல்லாம், அல்ல - தேடிவைக்குஞ்  
செல்வங்களல்ல. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் தன் பிள்ளைக்குத்தேடியிடும் பிள்-  
ளையாகக் கல்வியொன்றே கற்பிக்கவேண்டும் என்பதாம்.  
விச்சை எ, செய்வன ப, மற்று அசை. ச.

கல்விகளையிலகற்பவர்காள்சில  
மெல்லநினைக்கிற்பிணிபல்—தெள்ளிநி  
னாராய்ந்தமைவுடையகற்பவேரீரொழியப்  
பாஅன்குருகிற்பெரிந்து.

(இ - ள்.) கல்வி - கல்விகள், களையில - அளவில்,  
கற்பவர் - கற்பவர்களுக்கு, நாள் - வாழ்நாள்கள், சில -  
சிலவுள, மெல்ல - மெதுவாக, நினைக்கில் - ஆராய்ந்தால்,  
பிணி - நோய்கள், பல் - பலவுள, தெள்ளிதின் - தெளிவு  
ள்ளவழிவால், ஆராய்ந்து - விசாரித்து, அமைவுடைய -

நிறைவுடைய நூல்களை, நீரொழிய-சலநீங்க, பால்-பாலை, உண் - உண்ணும், குருகில் - அன்னம்போல, தெரிந்து - அறிந்து, கற்ப - (அறிவுடையோர்கள்) கற்பார்கள்.

இ - ம். அன்னம் நீரைநீக்கிப் பாலைக்கொள்ளுதல் போல அறிவுடையோர்கள் பொய்த்நூலைத்தள்ளி மெய்த்நூலைக்கற்பார்கள் என்பதாம். அறிவுடையார்-தொன்றாவெழுவாய் கற்பப, அமைவுடைய செ, ஏ அசை. ரு.

தோணியியக்ருவான்றொல்லெவருணத்துக்  
காணிந்கடைப்பட்டானென்றிழாழ்—காண  
யவன்றுணையாவாறுபோயற்றேழாங்கற்ற  
மகன்றுணையாநல்லகொளல்

(இ - ன்.) தொல்லை - பழைய, வருணத்து - சாதிகளுள், காணில் - ஆராயில், தோணி - காணியை, இயக்குவான் - ஒட்டுவான், கடை - பிழிச்சாற்றில், பட்டானென்று - பிறக்கெனென்று, இசுழார் - இசுழார்கள், அவன் - அவனையே, துணையா - துணையாக, ஆறு - ஆற்றை, போயற்றே - கடந்துபோவதுபோலும், காணும் - பாராய், நூல்-நூல்களை, கற்றமகன்-கற்றவனறிவிவானவனாகினும், துணைடா - அவனேதுணையாக, நல்ல - நல்ல நூற்பொருள்களை, கொளல் - (ஒருவன்) கற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும். ஏ-று.

இ - ம். ஒருவன் இழிந்தோனிடத்துங் கல்வியைக் கற்கவேண்டும் என்பதாம். ஒருவன் தோன்றாவெழுவாய் கொளல் ப, நல்ல செ. கூ.

தவலருந்தொல்கேள்வித்தன்மையுடையா  
 ரிகலிலமெஃகுடையார்தம்முட்குழீஇ  
 நகலினினிதாயிற்காண்பாமகல்வானத்  
 தும்பருறைவார்பதி.

(இ - ள்.) தவலரும் - கீகழில்லாத, தொல் - பழைய,  
 கேள்வி - கல்விகளால்வரும், தன்மை - குணங்களை, உடையார் - உடையவர்கள், இகலில் - பனகரில்லாதவர்கள்,  
 எஃகுடையார் - கூரியபுத்தியுடையார், தம்முள் - தங்களிடத்தில், குழீஇ - கூடியிருந்து, நகலின் - மகிழ்தலைப்பார்க்கிலும். அகல் - அகன்ற, வானத்து - வானத்தில், உம்பர் - தேவர்கள், உன்ற - வாசப்பண்ணும், வார்பதி - நெடும் கதி, இனிதாகில் - இனிதாயிருந்தால், காண்பாம் - காணக்கடவோம். எ - று.

இ - ம். அறிடைபேரிடத்துக் கூடி மகிழ்தலைப்பார்க்கிலும், தேவருலகமினிதாயிருக்குமானாற்காண்போம் - என்பதாம். யாம் எ, காண்பாம் ப, பதி செ. எ.

கனைகடற்றண்சேர்ப்பகற்றயிந்தார்கெண்மை  
 நுனியிற்கரும்புதின்றற்றே—நுனிக்கித்தூ  
 ரிற்றின்றன்னதகைத்தேரோபண்பிலா  
 வீரமிலாளர்தொடர்பு.

இ - ம். கனை - சத்திக்கும், தண் - குளிர்ந்த, கடல் - கடலினது, சேர்ப்ப - கரையையுடைய பாண்டியனை, கற்றயிந்தார் - கற்றுணர்ந்தோர், கேண்மை - சினேகமானது, கரும்பு - கரும்பை, நுனியில் - நுனியிலிருந்து, தின்றற்று -

தின்றுற்போலும், பண்பிலா - நற்குணங்களில்லாத, ஈர  
மிலாளர் - அன்பில்லாதவர்கள்தொடர்பு - 'சினேகமானது,  
நுனி - கரும்பினுனியை, நீக்கி - விட்டு, தூரில் - அடியிலி  
ருந்து, தின்றன்ன - தின்றுற்போலும், தகைத்து-தன்மை  
யுடையது எ -று.

இ - ம். கற்றோர் சினேகம்கரும்பை நுனியிலிருந்து  
தின்றுற்போலும், மற்றோர்சினேகம் கரும்பை அடியிலிரு  
ந்துதின்றுற்போலும், என்பதாம். கேண்மை எ, தின்ற  
ற்று ப, தொடர்பு எ, தகைத்து ப, ஏ, அரேர அசைகள்.

கல்லாரேயாயினுங்கற்றாச்சேர்த்தொழுகி  
னல்லறியுநாளுந்தலைப்படுவர்—தொல்சிறப்பி  
னெண்ணிறப்பாதிரிப்பூச்சேர்தலாற்புத்தேகாடு  
தண்ணீர்க்குத்தான்பயந்தாங்கு.

(இ - ள்.) ஒள் - ஒள்ளிய, நிறம் - நிறமுடைய, பாதி  
ரிப்பூ - பாதிரிப்பூவின், புத்தேகாடு - புதிதவிதழ்களானவை,  
சேர்தலால் - அடைதலால், தண்ணீர்க்கு - சலத்திற்கு,  
தான் - வாசனேதான், பயந்தாங்கு - பயன்பட்டாற்போ  
லும், கல்லாராயினும் - கற்றிலரானாலும், கற்றா - கற்ற  
வரை, சேர்ந்து - சார்ந்து, ஒழுகின் - நடப்பாராயின்,  
தொல் - பழைய, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, நல் - நல்ல,  
அறிவு - அறிவில், நாளும் - நாடோறும், தலைப்படுவர் -  
முதன்மையடைவர். எ -று.

இ - ம். பாதிரிப்பூக்களி னிதழ்களானவை தண்ணீர்  
க்குவாசம் தந்தாற்போலும், கல்லாதவருங் கற்றோரைச்

சார்ந்தாலறிவின் முதன்மையாவர் என்பதாம் ஒருவர் எ, தலைப்படுவர் ப, ஏ அசை. கூ.

அலகுசார்க்கற்பினறிவு நூல்கல்லா  
தலகநூலோதுவதெல்லாங்—கலகல  
கூஉந் துணையல்லாற்கொண்டுதேமாற்றம்  
போலுந் துணையறிவாரில்.

(இ - ள்.) அலகு - அளவு, சால்-மித,கற்பின் - நூல்  
களைக்கற்றால், அறிவுநூல் - ஞானநூல்களை, கல்லாது -  
கற்காமல், உலகநூல் - உலகத்திற்குரிய நூல்களை, ஒதுவ  
தெல்லாம் - கற்புதெல்லாம், கலகல - கலகலவென்னு  
மோசையாய், கூஉந்துணை - கூவுமளவு,அல்லால்-அல்லது,  
தேமாற்றம் - பிறவித்துன்பத்தைவிட்டு, கொண்டு - நல்  
வழியைக்கொண்டு, போலுந்துணை - போருமளவை, அறி  
வார் - அறியவல்லவர், இல் - இல்லை. டி,

இ - ம். ஞானத்திற்குரிய நூல்களைக்கற்காமல் உல  
கத்திற்குரிய நூல்களைக்கற்குதல் வீண் என்பதாம், அறி  
வார் எ, இல் ப, டி.

கல்வி - முற்றிற்று.

பதினேந்தாம் - அதிகாரம்.

குடிப்பிறப்பு.

அஃதாவது - நற்குடியிற் பிறத்தலாம்.

உடுக்கையுலறியுடம்பழிந்தக்கண்ணுங்  
குடிப்பிறப்பாளர்தன்கொள்கையிற்குன்ற

நிடுக்கண்டலைவந்தக்கண்ணுமரிமா

கொடிப்புற்கறிக்குமோமற்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறப்பாளர் - நற்குலத்திற் பிறந்தோர், உடுக்கை - ஆடை, உலயி - கெட்டு, உடம்பு - உடலானது, அழிந்தக்கண்ணும் - அழிந்தாலும், தம்-தங்களுடைய, கொள்கையில் - நன்னடக்கையில், குன்றார் - குறைவுபடார், அரிமா - சிங்கமானது, இடக்கண் - பசித்துன்பம், தலைவந்தக்கண்ணும் - முதன்மையாகவந்தாலும், கொடிப்புல் - கொடிகளையுடையபுல்லை, கழிக்குமோ-தின்னுமோ. எ - று.

(இ - ம்.) நற்குடியிற் பிறந்தார் துன்பம்வந்தாலும் நன்னடக்கையிற் குறையார், சிங்கம் பசித்தாலும் புல்லைத் தின்னது என்பதாம். குடிப்பிறப்பாளர் எ, குன்றார் ப, மற்று. க.

சான்றாண்மைசாயலொழுக்கமிவைமூன்றும்

வான்றோய்குடிப்பிறந்தார்க்கல்லது—வான்றோயு

மைதவழ்வெற்ப்படாஅபெருஞ்செல்வ

மெய்தியக்கண்ணும்பிறர்க்கு:

(இ - ள்.) வான் - ஆகாயத்தை, தோடும் - அளவும், மை - மேகம், தவழ் - தவழும், வெற்ப - மலையையுடைய பாண்டியனே, சான்றாண்மை - பெருந்தன்மை, சாயல் - மேன்மை, ஒழுக்கம் - நன்னடக்கை, இவைமூன்றும் - இம்முக்குணங்களும், வான் - பெருமை, தோய் - நிறைந்த, குடிப்பிறந்தார்க்கு - நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கு,

அல்லது - அல்லாமல், பிறிக்கு - நற்குடியிற்பிறவாதார்  
க்கு, பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வம், எய்தியக்கண்  
ணும் - வந்தாலும், படாஅ - அம்முக்குணங்களுமுண்டா  
காவாம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை பெருந்தன்மை மேன்மை நன்  
வடக்கை இவை நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கல்லது அக்குடி  
யிற்பிறவாதாருக்கிலை என்பதாம், இவை எ, படாஅ ப.

இருக்கையெழுறுகெதிரெயுமேனை  
விடப்படுவாழிநிலையன்ன - குடிப்பிறந்தார்  
குன்றுவொழுக்கமாக்கொண்டார்கயவிரோ  
டொன்றுணரற்பாற்றன்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார்,  
இருக்கையெழுறும் - பெரியயானைக்கண்டு இருக்குமிடம்  
விட்டெழுதலும், எதிரெயும் - எதிராகப்போதலும்,  
எனை - இவைநீங்க, விடப்ப - வழியிடுதலும், ஒழிதல் - நீ  
ங்கலும், ஒந் - இவற்றுடன, இன்ன - இவைபொலனை  
உபசாரங்களை, குன்று - குறையாக, ஒழுக்கமா - நன்ன  
டக்கையாக, கொண்டார் - கொண்டார்கள், கயவிரோடு -  
கீழ்மக்களோடு, ஒன்று - அக்குணங்கள் பொருந்தாவதம்,  
உணர்பாற்று - அயிபுத்தன்மை, அன்று - கீழோர்க்  
கல்ல. எ - று.

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தோர் ஆசாரவுபசாரங்களை  
விடார், அக்குடியிற்பிறவாதார்க்கு ஆசாரவுபசாரங்களில்  
லைன்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ, கொண்டார் ப. க.



நல்லவைசெய்யினியல்பாகுந்தீயவை  
பல்லவர் தூற்றும்பழிபாகு—மெல்லா  
முணருங்குடிப்பிறப்பிணாதிபமென்னை  
புணருமொருவர்க்கெனின்.

(இ - ள்.) நல்லவை - நன்மைகளை, செயின் - செய்தால், இயல்பாகும் - இயற்கையாம், தீயவை - துன்பங்களைச் செய்தால், பல்லவர் - பலரும், தூற்றம் - தூற்றத்தக்க, பழிபாகும் - பழிப்பாகும், எல்லாம் - நற்குணமெல்லாம், உணரும் - அறியும், குடிப்பிறப்பு - நற்குடிப்பிறப்பு, ஒருவர்க்கு - ஒருவருக்கு, இன் - இனிகாக, புணருமெனின் - கூடுமானால், ஊதிபமென் - இதிலுமிலாபமியாது. எ - று.

இ - ம். ஒருவருக்கு நற்குடிப்பிறப்புப் பொருந்துமானாவிதவிட லாபமென்ன என்பதாம், ஊதியம் எ, என்ப, ஒ அசை. ச.

கல்லாமையச்சங்கயவர்தொழிலச்சஞ்  
சொல்லாமையுள்ளுமோர்சோர்வச்ச—மெல்லா  
மிறப்பார்க்கொன்றியாமையச்சமரத்தாயம்  
மாணுக்குடிப்பிறந்தார்.

(இ - ள்.) கல்லாமை - கற்காதிருக்கை, அச்சம் - அச்சம், கயவர் - கீழ்மக்கள், தொழில் - தொழில் செய்தல், அச்சம் - அச்சம், சொல்லாமையுள்ளும் - பொய் சொல்லாமையிடத்தும், ஒர் - ஒரு, சோர்வு - சொற்சோர்வுபடல், அச்சம் - அச்சம், எல்லாம்-யாவும், இரப்பார்க்கு-யாசிப்பவர்க்கு, ஒன்று - ஒருபொருள், ஈயாமை - கொடா

மை, அச்சம் - அச்சம், ஆதலால் இம்மாணக்குடி - பெருமையில்லாத இக்குடியிற்பிறந்தார், மரத்தார் - மரத்தோடொத்தவர். எ - று.

இ - ம். கல்லாமையும் இழிதொழிலும் சொற்சேரர்வும் ஈயாமையும் உடையவர்கள் மரத்திற்கு ஒப்பானவர் - என்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ, மரத்தார் ப. ௩.

இனநன்மையின் சொல்லான்றி தன்மற்றேனை  
மனநன்மையென்றிவையெல்லாங்—கனமணி  
முத்தோடிமைக்குமுழங்குவரித்தண்சேர்ப்ப  
விற்பிறந்தார்கண்ணையுள.

(இ - ள்.) கனம் - பொன்னையும், மணி-அரதநங்களை யும், முத்தோடு - முத்துக்களுடன், இமைக்கும் - பிரகாசிக்கச்செய்யும், முழங்கு - சத்திக்கின்ற, தண் - குளிர்ந்த, உவரி - கடலையும், சேர்ப்ப - கனாயையுமுடைய பாண்டியனே, இனநன்மை - இனநன்மையும், இன்சொல் - இனிய சொற்களும், ஒன்று - ஒருபொருளை, ஈதல் - கொடுத்தலும், ஏனை - ஒழிந்த, மனநன்மை - மனத்தினன்மையும், என்னைவையெல்லாம் - என்னுமிவையெல்லாம், இற்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், கண்ணே - இடத்தே, உள - இருக்கின்றன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நல்லினம் நற்சொல் ஈகை நன்மனம் இவையெல்லாம் குடிப்பிறந்தார்க்கே வுளவாம் என்பதாம், எல்லாம் எ, உள ப, மற்றும் அசை. ௬.

செய்கையழிந்துசிதன்மண்டிற்றாயினும்  
பெய்யாவொருசிறைபேரினுடைத்தாரு  
மெவ்வழுநந்தக்கடைத்துங்குடிப்பிறந்தார்  
செய்வர்செயற்பாலவை.

(இ - ள்.) செய்கை - செய்கைகள், அழிந்து-கெட்டு  
சிதல் - கதையான், மண்டிற்றாயினும் - பற்றியதாயினும்,  
பெய்யா - ஒழுகாது, ஒருசிறை - ஒரிடமுள்ள, பேரில் -  
பெரியவிட, உடைத்தாகும் - உண்டாயிருக்கும், அனுபால  
எவ்வம் - துன்பம், உழந்தக்கடைத்தும் - வருத்தினதும்,  
குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தோர், செயற்பாலவை -  
செய்யத்தக்கவைகளை, செய்வர் - செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம், நற்குடியிற்பிறந்தோர் துன்பத்தால் வருந்தி  
னுஞ் செய்யத்தக்க தருமங்களைச் செய்வர் என்பதாம்,  
குடிப்பிறந்தார் எ, செய்வர் ப, செயற்பாலவை செ. எ.

ஒருபுடைபாம்புகொளினுமொருபுடை  
யங்கண்மாளுலம்விளங்குறாஉந்—திங்களேபாற்  
செல்லாமைசெவ்வனார்நிற்சினுமொப்புரவிற  
கொல்கார்குடிப்பிறந்தார்.

(இ - ள்.) ஒருபுடை - ஒருபக்கம், பாம்பு - பாம்பு,  
கொளினும் - பற்றிக்கொள்ளினும், ஒருபுடை - ஒருபக்  
கம், அம் - அழகிய, கண் - இடமகன்ற, மா - பெரிய, ஞா  
லம் - பூமியை, விளக்குறாஉம் - விளக்கும், திங்களேபால்-  
சந்திரன்போல, குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார்;

செல்லர்மை - வறுமை, செவ்வனேர் - செவ்வையாக, நிற்  
பினும் - நின்றாலும், ஒப்புவிந்து - தருமஞ்செய்தற்கு,  
ஒல்கார் - தளரார். எ - று

இ - ம். நற்குடியிற்றிறந்தார் வறுமையிடைந்தாலும்  
தருமஞ்செய்தற்குத்தளரார் என்பதாம், குடப்பிறந்தார்  
எ, ஒல்கார் ப. அ.

செல்லாவிடத்துங் குடிப்பிறந்தார்செய்வன  
செல்லிடத்துஞ்செய்யார்கிறியவர்—புல்வாய்  
பருமம்பொருப்பினும்பாய்பரிமாபேற  
பொருமுரணற்றுதலின்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற் பிறந்தார்,  
செல்லாவிடத்தும் - வறுமையிடத்தும், செய்வன - செய்  
தருமங்களை, சிறியவர் - கீழ்மக்கள், செல்லிடத்தும் - செல்  
வமுள்ளிடத்தும், செய்யார் - செய்யார்கள், புல்வாய் -  
கலைமான், பருமம் - கல்லணையை, பொறுப்பினும் - சுமந்  
தாலும், பாய் - பாயும், பரிமாற்பாள்-குதிரையைப்போல  
பொரும - தாக்கும், முான் - சண்டையை, ஆற்றாதல் -  
செய்தல், இன்று - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் வறுமையிடத்துஞ்செய்தரு  
மங்களைக் கீழ்மக்கள் செல்வத்திடத்துஞ்செய்யார்கள் என்  
பதாம், சிறியவர் எ, செய்யார் ப.

க.

எற்றொன்றுமில்லாவிடத்துங்குடிப்பிறந்தா  
ரற்றுத்தற்சேர்த்தார்க்கைவிடத்துற்றுவ

ரற்றக்கடைத்துமகல்யாறகழந்தக்காற்

றெற்றெனத்தெண்ணிப்படும்,

(இ - ள்.) அகல் - அகன்ற, ஆறு - ஆறானது, அற்றக்கடைத்தும் - நீர்வற்றினாலும், அகழந்தக்கால் - தோண்டினால், தெற்றென - அலைப்பொழுது, தெண்ணிர் - தெளிந்தநீர், படும் - தரும், அதுபால குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், எற்றென்றும், - யாதொன்றும், இல்லாவிடத்தும் - இல்லாதிருந்தும், அற்று - பொருளிழந்து, தற்சேர்த்தார்க்கு - தம்மையடுத்தார்க்கு, அசைவிடத்து - தளர்ந்தவிடத்து, ஊற்றுவர் - உதவியாவார்.

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தார் வறுமையிலும் தம்மையடுத்தவர்க்குதவி செய்வார்கள் என்பதாம் குடிப்பிறந்தார் எ, ஊற்றுவர் ப.

க0.

குடிப்பிறப்பு - முற்றிற்று.

பதினாரும் - அதிகாரம்.

மேன்மக்கள்.

அஃதாவது - மேன்மக்கள் தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

அங்கண்விசம்பினகனிலாப்பாசிக்குந்

திங்களுஞ்சான்றோருமொப்பர்மற்—றிங்கண்

மறுவாற்றுஞ்சான்றோரஃதாற்றார்தெருமந்து

தேய்வொருமாகுறின்.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கண் - இடமகன்ற, விசுப்பின் - ஆகாயத்தின், அகல் - விரிவான, நிலா - கிரணங்களை

பாரிக்கும் - பரப்பும், திக்களும் - சந்திரனும், சான்றோ  
ரும் - பெரியோர்களும், ஒப்பர் - தம்மிலொப்பாவார், திங்  
கள் - சந்திரன், மறு - களங்கத்தை, ஆற்றும் - பொறுத்  
துக்கொள்வான், சான்றோர் - பெரியோர்கள், அஃது-அக்  
களங்கத்தை, ஆற்றார் - பொறுத்துக்கொள்ளார், ஒரு - த  
மக்கொரு, மாசு - குற்றம், உறின் - வந்தால், தெருமந்து-  
மயக்கமடைந்து, தேய்வர் - மாய்வர். எ - று.

இ - ம். சந்திரன் களங்கத்தைச் சூழ்க்கினும் பெரி  
யோர்கள் அக்களங்கத்தைச் சூழார் என்பதாம், சான்றோர்  
எ, தேய்வர் ப, மன் அசை, நன்னூல் 'திணைபால் பொருள்  
பலவிரவின சிறப்பினு-மிகவினு மிழிபினுமொரு முடிபின  
வே' இவ்விதிபால் சந்திரனாகிய அஃறிணை உயர்ச்சினை முடி  
பெற்றது.

இசையுமெனினுமிசையாதெனினும்  
வசைதீரவெண்ணுவர்சான்றோர்—விசையி  
னரிமாவுளங்கிழித்தவம்பினிற்றீதோ  
வரிமாப்பிழைப்பெய்தகோல்.

(இ - ள்.) இசையுமெனினும் - கூடுமாகிலும், இசை  
யாதெனினும் - கூடாதாகிலும், வசை - குற்றம், தீர-நீங்க,  
எண்ணுவர் - நினைப்பார்கள், சான்றோர் - பெரியோர்கள்,  
விசையின் - விசையால், நரிமா - நரியை, உளம் - நெஞ்  
சம், கிழித்த - பிளந்த, அம்பினில் - கணையைப்பார்க்கி  
லும், அரிமா - சிங்கத்தை, பிழைப்பு - பிழைக்க, எய்த -  
தொடுத்த, கோல் - கணையானது, தீதோ - பொல்லாதோ.

இ - ம். பெரியோர்கள் பிறராற்பொருள் கிடைத்தா  
லுங் கிடையாவிட்டாலுங் குற்றநினையார்கள் என்பதாம்,  
சான்றோர் எ, எண்ணுவர் ப, நரிமேலெய்த அம்பிலும் அ  
ரிமேலெய்த அம்புவுயர்வு. உ.

நரம்பெழுந்துநல்கூர்ந்தாராயினுஞ் சான்றோர்  
குரம்பெழுந்துகுற்றங்கொண்டேரு—ருங்கவறா  
வுள்ளமெனுநாரினுற் கட்டி யுளவையாற்  
செய்வர்செயற்பாலவை.

(இ - ள்.) சான்றோர் - பெரியோர்கள், நரம்பு - நர  
ம்புகள், எழுந்து - தோன்றி, நல்கூர்ந்தாராயினும் - வறு  
மைப்பட்டாராயினும், குரம்பு - வரம்பு, எழுந்து - கூடந்து,  
குற்றங்கொண்டு - குற்றத்தைக்கொண்டு, ஏறார் (யாசிக்கச்)  
செல்லார், உரம் - அழிவே, கவறாக - கவறாகக்கொண்டு,  
உள்ளமெனும் - முயற்சியென்கிற, நாரினுல்-நாரால், கட்டி -  
மனைதக்கட்டி, உளவையால் - தமக்குள்ளபொருளளவா  
ல், செயற்பாலவை - செய்யத்தக்கதருமங்களை, செய்வர் -  
செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் வறுமையடைந்தாரானாலும்  
யாசிக்கார்கள் உள்ளமட்டுந் தருமஞ்செய்வார்கள் என்ப  
தாம், சான்றோர் எ, செய்வர் - ப, செயற்பாலவை செ  
கவறுஎன்றது இருபிளவாகியபனையின் அடிமட்டை இம்  
மட்டை மரத்ததக்கவியப்பற்றியதுபோலமனைத அறிவு  
கவியப்பற்றுதலாம். கூ.

செல்வழிக்குகண்ணொருநாட்காணினுஞ்சான்றவர்  
தொல்வழிக்கேண்மையிற்றோன்றப்புரிந்தியாப்பர்  
நல்வரைநாட்கிலநாளடிப்படிற்  
கல்வரையுமுண்டாநெயி.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, வரை - மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனை, செல் - போகின்ற, வழி - க்கண்-வழியிடத்து. ஒருநாள் (ஒருநாளை) ஒருநாள், காணி - னும் - கண்டாலும், சான்றவர் - பெரியோர்கள், தொல் - பழைய, வழி - வழியில்வந்த, கேண்மையில் - உறவைப் போல், தோன்ற - விளங்க, புரிந்து - விழுந்தி, இயாப்பர் - நிகைஞ்செய்வர், கல்வரையும் - கன்னம்வழி, சிலநாள், சிலகாலம், அடிப்படி - காலத்தின்படி, நெயி - வழி - உண்டாம் - உண்டாகும, எ.

இ - ம், பாண்டியனை பெரியோர் செய்துநாள் கண்டாலும் பழையவரைப் போல நிகைஞ்செய்வர் - என்பதாம், சான்றவர் எயாவார்.

புல்லாநெழுத்திற் பெருநிலைவாறுகாட்டி  
கல்லாநெருநுணைப்பவர்க்கெழு  
நல்லார்வருத்தியுங்கேட்பேற்றின்க  
பல்லாருணைப்பரிந்து.

(இ - ள்) புல்லா - இலக்கணம் பெருந்தகத, எழுத்தில் - எழுத்தினையுடைய, பெருநிலை - பெருநிலையில்லாத, வறும் - விணுகிய, கேட்டி - சபையில், கல்லாநெருநுவன் - கற்காதவொருவன், உரைப்பவும் - ஒன்றைச்சொ



ல்லவும், நல்லார் - மேன்மக்கள், கண்ணோடி - தாட்சணி  
யங்கொண்டு, வருந்திபும் - வருத்தமடைந்தும், அவன் -  
அவ்வறிவில்லான், பல்லாருள் - பலர்முன், நாணல் - நானு  
தற்கு, பரிந்து - இரங்கி, கேட்பர் - கேட்பார்கள். எ -று.

இ - ம். பெரிபோர்கள் கல்லாரசபையில் விவேக  
குணியினென்றைச்சொல்லினும் அவனானுதலுக்கு இரங்  
கிக்கேட்பார் என்பதாம், நல்லார் எ, கேட்பர் ப, ஏ மற்று  
அசைகள். ௫.

கடித்துக்கரும்பினைக்கண்டகரநாழி  
யிடித்துநீர்கொள்ளினுமின்சுவைதேதயாகும்  
வெப்படவைதிறந்தக்கண்ணுங்குடிப்பிறந்தார்  
கூறர்தம்வாயிறசிறைதந்து.

(இ - ள்.) கரும்பினை - கரும்பை, கடித்து-தரித்து,  
கண் - கணுக்கள், தகர - உடைய, நாழி - நெய்த்து, இடி  
த்து - (ஆலையில்) ஆடி, நீர் - இரசத்தை, கொள்ளினும் -  
கொண்டாலும், (அக்கரும்பு) இன் - இனிய, சுவைத்தே -  
மதுமுடையதே, ஆகும் - ஆம், (அதுபோல) வெப்பட -  
குற்றமுண்டாக, வைது - ஒருவர்வைது, இறந்தக்கண்ணும்  
போனாலும், குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், தம்-  
தம்முடைய, வாயில் - வாயினிலே, சிறைத்து - சிறைய,  
கூறர் - சொல்லார். எ -று.

இ - ம். கரும்பை வருத்தினும் இனிபசாற்றைக்  
கொடுக்கும் அதுபோல ஒருவரவைதாலும் நற்குடியிற்பி

றத்தார் கூடவையமாட்டார் என்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ  
கூறார் ப;

௬.

கள்ளார்கள் ஞண்ணர்கடிவகடிந்தொரீஇ  
யெள்ளிப்பிறனாயிகழ்ந்துநாயார்—தள்ளியும்  
வாயிற்பொய்கூறர்வடுவறுகாட்சியார்  
சாயிற்பரிவதிலர்.

(இ - ள்.) வடு - குற்றம், அறு - ஆற்ற, காட்சியார் -  
அறிவுடையார், கள்ளார் - திருடார், கள்ளண்ணர் - கள்  
ளோக்குடியார், கடிவ - நீக்கத்தக்கவைளை, கடிந்து - நீங்கி,  
ஒரீஇ - தீமையினீங்கி, பிறரை - அயலாரை, எள்ளி - அவ  
மதித்து, இகழ்ந்து - நிந்தித்து, உநாயார் - சொல்லார்,  
தள்ளியும் - தவறியும், வாயில் - வாயால், பொய்கூறர் -  
பொய்சொல்லார், சாயில் - துன்பம்வந்தால், பரிவதிலர் -  
விசனப்படார். எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் திருடார் - கள்ளண்ணர், பிற  
னாயிகழார் பொய்சொல்லார் வறுமைவந்தால் விசனப்பட  
டார். என்பதாம், காட்சியார் எ, பரிவதிலர் ப.

௭.

பிறர்மறையின்குட்செவிடாய்த்திறனறிந்  
தேதிலாரிற்கட்குருடனாய்த்தீய  
புறங்கூற்றின்முகையாய்நிற்பானேல்யாது  
மறங்கூறவேண்டாவவற்கு.

(இ - ள்.) பிறர் - அயலாருடைய, மறையின்கண் -  
இரகசியச்செவிடத்து, செவிடாய்செவிடனாகவும், திற

னமிந்து - நல்லொழுக்கத்திறமமிந்து, ஏதிலார் - அபலாரு  
டைய, இல் - மனையாள், கண் - இடத்து, குருடனாய்-குரு  
டனாகவும், தீய - கொடிய, புறங்கூற்றின் - பொறுமைச்  
சொல்லிடத்து, மூகையாய்-ஊமைமாகவும், நிற்பானேல்-  
இருப்பானால், அதற்கு - அவனுக்கு, யாதும்-யாதொரு  
அறம் - தருமமும், கூறவேண்டா - சொல்லவேண்டா.

(இ - ம்.) பிறாகசியத்திற் செவிடனாகவும் பிறர்மனை  
யாளிடத்துக் குருடனாகவும் பொறுமை சொல்லோனிடத்  
துமைமாகவும் ஒருவனிடமுத்தானால் அவனுக்கிதுவே  
பெரியதருமம் என்பதாம், ஒருவன் எ, கூறவேண்டா ய,

பன்னாளுஞ்சென்றக்காற்பண்பிலார்,தம்முழை  
யென்னாணும்வேண்டிபெவென்றிகழ்ப—வென்னாணும்  
வேண்டினுநன்றுமற்றென்றுவிழுமியார்  
காண்டொறுஞ்செய்வர்கிற்ப்பு.

(இ - ள்.) பண்பிலார் - நற்குணமில்லார், தம்முழை-  
தம்மிடத்து, பன்னாளும்-பலநாளும், சென்றக்கால்-சென்  
றால், என்னாணும் - யாதாகிலும், வேண்டிப - வேண்டுவார்  
கள், என்று - என்றுசொல்லி, இகழ்ப - இகழ்வார்கள்,  
விழுமியார் - மேன்மக்கள், என்னாணும் - யாதாகிலும்,  
வேண்டினும் - வேண்டினாலும், நன்று - நல்லது, என்று -  
என்றுசொல்லி, காண்டொறும் - காணுந்தோறும், சிற  
ப்பு - சிறப்பை, செய்வர் - செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் தங்களிடத்து ஒருவர் வந்தாலி யாதாவதொன்றைக் கேட்பார்களென்றிகழ்வார்கள். மேன் மக்கள் தங்களிடத்துவந்த வருக்குக்காணுந் தோறுஞ்சிற ப்புச்செய்வார்கள் என்பதாம், பண்டிலார் எ, இசுழ்ப ப, விழுமியோர் எ, செய்வா ப, சிறப்பினை செ மற்று அசை.

உடையாரிவரென்றொருதலையாப்பற்மிக்  
கடையாயார்பின்சென்றுவாழ்வா—ருடைய  
பிலந்தலைப்பட்டதுபோலாதேநல்ல  
குலந்தலைப்பட்டவிடத்து.

(இ - ள்.) உடையார் - செல்வமுள்ளார், இவரெ ன்று - இவர்களென்று, ஒருதலையா-ஒருதுணிவாக, பற்றி- ிடித்து, கடையாயார் - கீழ்மக்கள், பின்சென்று - பின் பேரய், வாழ்வார் - சிலர்வாழ்வார்கள், நல்ல-நல்ல, குலம்- குலத்திற்பிறந்தாரை, தலைப்பட்ட - முதன்மையாகச்சேர ப்பட்ட, இடத்து - இடத்திலே, உடைய - எல்லாப்பொரு ளுமுடைய, பிலம் - குகையை, தலைப்பட்டதுபோலாதே- தலைப்பட்டது போலுமல்லவே. எ - று,

இ - ம். கீழ்மக்கள்பின் சென்றுசிலர் வாழ்ந்திருப் பர், மேன்மக்களைச்சேர்தல் எப்பொருளுமுள்ள குகை அக ப்புட்டதுபோலும் என்பதாம், சிலர்-தோன்றுவெழுவாய் வாழ்வார் ப.

க0.

மேன்மக்கள் - முற்றிற்று.

பதினேழாம் - அதிகாரம்.

பெரியாணாப்பிழையாமை.



அஃதாவது - பெரியோர்களைப்பிழைசொல்லாமையாம்.

பொறுப்பென்றெண்ணிப்புறாதீர்ந்தார்மாட்டும்

வெறுப்பனசெய்யாமைவேண்டும்—வெறுத்தபி

னார்க்குமருவியணிமலைநன்னாட

பேர்க்குதல்யார்க்குமரிது.

(இ - ள்.) ஆர்க்கும் - சத்திக்கும், அருவி - வையை  
யாற்றையும், அணி - அழகிய, மலை - பொதியமலையையும்,  
நல்-நல்ல, நாட-பாண்டி. நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே,  
பொறுப்பென்று-குற்றம்பொறுப்பாயென்று, எண்ணி-  
நினைத்து, புறாதீர்ந்தார் - விற்றமற்றவர், மாட்டும் - இட  
த்தும், வெறுப்பன-வெறுக்கத்தக்கவைகளை, செய்யாமை  
வேண்டும் - செய்யாதிருக்கவேண்டும், வெறுத்தபின் -  
வெறுத்தபின்பு, பேர்க்குதல்-(அவர்கோபத்தை) நீக்கல்-  
யார்க்கும் - யாவர்க்கும், அரிது - அருமை. ஏ - று.

இ - ம். பாண்டியனே குற்றமற்றவரிடத்தும் குற்  
றஞ்செய்யாதிருப்பாயாக அவர்கள் கோபித்தபின் கோப  
த்தை நீக்குதல் யார்க்குமரிது என்பதாம், பேர்க்குதல்  
எழுவாய், அரிது பயனிலை. க.

பொன்னேகொடுத்தும்புணர்தற்கரியாரைக்

கொன்னேதலைக்கூடப்பெற்றிருந்து—மன்னே

பயனில்பொழுதாக்கழிப்பேநல்ல  
நயமில்லிவினவர்.

(இ - ள்.) பொன் - பொன்னை, கொடுத்தும் - நத்  
தும், புணர்தற்கு - சேர்தற்கு, அரியானா - அரியபெரி  
யோனா, கொன் - பயனில்லாமல், தலைக்கூட - வந்துபுரி  
ந்த, பெற்றிருந்தும் - பெற்றும், அன்னோ - ஐயோ, நல்ல-  
நல்ல, நயமில் - நயமில்லாத, அறிவினவர் - அறிவுடையார்  
பயனில் - பிரயோசனமில்லாத, பொழுதா - காலமாக,  
கழிப்பர் - போக்குவர். எ - று.

இ - ம். அறிவிலார் அறிவுடையாரைப் பெற்றிருந்  
தும் வீண்காலங்கழிப்பார் என்பதாம். நயமில்லி வினவர்த்  
தழிப்பர் ப, ஏ மூன்றாம் அசைகள். உ.

அவமதிப்புமான்றமதிப்புமிரண்டு  
மிகைமக்களான்மதிக்கற்பால—நயமுணராக்  
கையறிபாமாக்களிழிப்புமெடுத்தேத்தும்  
வையார்வடித்தநூலார்.

(இ - ள்.) அவமதிப்பும் - இகழ்வாக மதித்தலும்,  
ஆன்றமதிப்பும் - புகழ்வாக மதித்தலும், இரண்டும் - இவ்  
விரண்டும், மிகைமக்களால் - மேன்மக்களால், மதிக்கற்  
பால - மதிக்கத்தக்கனவல்ல, நயம் - நீதியை, உணரா -  
அறியாத, கை - ஒழுக்கத்தை, அறியா - தெரியாத, மாக்  
கள் - மனிதர்கள், இழிப்பும் - பழிப்பும், எடுத்து - எடுத்  
து, ஏத்தும் - புகழ்தலும், வடித்தநூலார் - ஆராய்ந்தநூல  
றிவுள்ளார், வையார் - மனதில்வையார். எ - று.

இ - ம். ஒருவரை இகழ்கலும் புகழ்தலும் பெரியோர்க்கில்லை பிறரிகழினும் அவர்க்கு மனக்குறையில்லை என்பதாம், நூலார் எ, வையார் ப, இலக்கணத்திட்டு “எதிர்மறைப்பெயரெச்சத் திசைவலியியல்புமீறு கெடுங்கரன் மிகுதலுமியல்பாம்” இவ்விதியால் உரைராத என்னும் எதிர்மறைப்பெயரெச்சம் ஈறுகெட்டு ஒற்றுமிக்கது. ஈ.

விரிநிறநாகம்விடருளதேனு

முருமின்கடுஞ்சினஞ்சேணின் றுமுட்கு

மருமையுடையவரன்சேர்ந்துமுய்யார்

பெருமையுடையார்செயின்.

(இ - ள்) விரி - மிக்க, நிறம் - நிறமுள்ள, நாகம் - பாம்பானது, விடர் - மலைப்பிளப்பில், உளதேனும் - உள்ளதானாலும், உருமின் - இடியின், கடும் - கடிய, சினம் - உக்கிரம், சேணின் றும் - ஆகாயத்திருந்தும், உட்கும் - பயப்படும், அதுபோல பெருமையுடையார் - பெரியோர்கள், செயின் - கோபித்தால், அருமையுடைய - அரிய, அரண்சேர்ந்தும் - கோட்டையைச்சேர்ந்தும், உய்யார்-பகைவர் பிழையார், ஏ - று.

இ - ம். பாம்பு வெடிப்புள்ளிருப்பினும் இடிகண்டஞ்சும் அதுபோலபகைவர் பெரியோர் கோபிக்கில் கோட்டையைச்சார்ந்தும் பிழையார் என்பதாம், பகைவர் தோன்றா முவாய், உய்பார் பயனிலை. ச.

எம்மையறிந்திரெம்பேர ல்வாரில்லென்று

தம்மைத்தாங்கொள்வதுகோளன்று--தம்மை

பரியரானோக்கியறறையுஞ்சான்றோர்  
பெரியராக்கொள்வதுகோள்.

(இ - ள்.) எம்மை - எங்களை, அறிந்திலிர் - அறியிர், எம்போல்வார் - எங்களைநிகர்த்தவர், இல்லென்று - இல்லை பென்று, தம்மைத்தாம் - தங்களைத்தாமே, கொள்வது - உயர்த்திக்கொள்வது, கோளன்று - கொள்கையன்று, தம்மை - தங்களை, அரியரா - எளியராக, நோக்கி - பார்த்து, அறன் - தருமத்தை, அறியும் - உணரும், சான்றோர் - மேன்மக்கள், பெரியரா - பெரியோராக, கொள்வது - மதித்துக்கொள்வது, கோள் - கொள்கை. எ - று.

இ - ம். தங்களைத் தாங்களே புகழ்ந்து கொள்வது கொள்கையல்ல, தங்களை பெளியவராகத் தாழ்த்திக்கொள்வது பெரியோர்கொள்கை என்பதாம். கொள்வது - எ. கோள் ப. டி.

நளிகடற்றண்சேர்ப்பநாணிழற்போல  
விளியுஞ்சிறியவர்கேண்மை—விளிவின்றி  
யல்குதிழற்போலகன்றகன்றோடுமே  
தொல்புகழாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) நளி - அகன்ற, கடல் - கடலையும், தண் - குளிர்த்த, சேர்ப்ப - களையையுமுடைய பாண்டியனை, சிறியவர் - சிறியோர்கள், கேண்மை - சிநேகம், நாள் - முற்பகல், நிழற்போல - நிழலைப்போல. விளியும் - குறையும், தொல் - பழைய, புகழாளர் - பெரியோர்கள், தொ



டர்பு - சிநேகம், விளிவின்றி - கேடில்லாது, அல்கு - பிற்பகல், நிழற்போல் - நிழலைப்போல, அகன்றகன்று - வளர்ந்து வளர்ந்து, ஒடும் - செல்லும். எ - று.

இ - ம். பரண்டியனை சிறியவர் சிநேகம் முற்பகல் நிழலைப்போற்குறையும் பெரியவர் சிநேகம் பிற்பகல் நிழலைப்போல்வளரும் என்பதாம், கேண்மை எ, விளியும் ப, தொடர்பு எ, ஒடும் ப, ஏ அசை.

௬.

மன்னர்திருவுமகளிரெழினலமுந்  
துன்னியார்துய்ப்பர்தகல்வேண்டா - துன்னிக்  
குழைகொண்டு, தாழ்ந்த குளிர்மரமெல்லா  
முழைதங்கட்சென்றூர்க்கொருமுகு.

(இ - ள்.) துன்னி - நெருங்கி, குழைகொண்டு - தளிர்கொண்டு, தாழ்ந்த - தாழ்ந்த, குளிர் - குளிர்த்த, மரமெல்லாம் - மரங்களெல்லாம், தங்கண் - தம்மிடத்து, சென்றூர்க்கு - வந்தவர்க்கு, ஒருங்கு - ஒருமிக்க, உழை - புக லிடமாவதுபோல, மன்னர் - அரசர், திருவும் - செல்வமும், மகளிர் - பெண்களுடைய, எழில் - அழகின், நலமும் - நன்மையும், துன்னியார் - சேர்ந்தவர், தகல்வேண்டா - தடையில்லாமல், துய்ப்பர் - அறுபவிப்பர். எ - று.

இ - ம். அரசர் செல்வத்தையும் பெண்கள் நலத்தையும் அருகிருந்தோரறுபவிப்பார் என்பதாம், துன்னியார் எ, துய்ப்பர் ப,

௭.

தெரியத்தெரியுந்தெரிவினிலார்கண்ணும்  
பிரியப்பெரும்படர்நோய்செய்யும்—பெரிய  
வுலவாவிருங்கழிச்சேர்ப்பயார்மாட்டுங்  
கலவாமைகோடியுறும்.

(இ - ள்) பெரிய - பெரிதாகிய, உலவா - வற்றாத,  
இரும் - மிக்க, கழி - கழியையும். 'சேர்ப்ப - களையையுமு  
டைய பாண்டியனை, தெரிவினிலார்கண்ணும் - தெரிவில்லா  
ரிடத்தும், தெரிய சிநேகஞ்செய்தறிய, தெரியும் - அவர்  
குணுகுணந்தெரியும், பிரிய - அவர்சிநேகம்பிரிய, பெரும் -  
பெரிய, படர்நோய் - ஹம்பநோய், செய்யும் - செய்யும்,  
ஆதலால் யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், கலவாமை - சிநே  
கியாமையே, கோடியுறும் - கோடிபங்கதிகம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தெரிவினிலார் நட்புச்சிநேகஞ்  
செய்தறியத்தெரியும் யாவரிடத்துஞ் சிநேகஞ்செய்யாதி  
ருக்கைநல்லது என்பதாம், கல்லாபை-எ, கோடியுறும் ப.

கல்லாதுபோகியநாளும்பெரியவர்கட்  
செல்லாதுவைகியனைகலு—மொல்வ  
கொடாஅதொழிந்தாகலுமுரைப்பிற்  
படாஅவரம்பண்புடையார்கண்.

(இ - ள்.) பண்புடையார்கண் - நற்குணமுடையாரி  
டத்து, கல்லாது - நூலைக்கற்காது, போகிய - கழிந்த, நா  
ளும் - நாள்களும், பெரியவர்கண் - பெரியோரிடத்து, செ  
ல்லாது - போகாது, வைகிய - இருந்த, வைகலும் - நாள்

ளும், ஒல்வ - பொருத்தியவற்றை, கொடாஅது - கொடுக்காது, ஒழிந்த - கழிந்த, பகலும் - நாள்களும், உரைப்பில் - சொல்லில், படாஅவாம் - இவை பொருந்தாவாம்.

இ - ம். பெரியோர்களிடத்தில் கற்காதகாலமும் தம்மிற் பெரியோரிடத்திற்செல்லாத காலமும் கொடாதகாலமும் உண்டாகாவாம் என்பதாம், நாள் வைகல் பகல் மூன்றும் எ, படாஅவாம் ப. கூ.

பெரியார்பெருமைசிறுதகையையொன்றிற்  
குரியாருரிமையடக்கந்—தெரியுங்காற்  
செல்வமுடையாருஞ்செல்வரோதற்சேர்ந்தா  
ரல்லல்களைப்பெவனின்.

(இ - ள்.) பெரியார் - பெரியோர்க்கு, பெருமை-பெருமைபாவது, சிறுதகைமை - பணிந்துநடக்குதல், ஒன்றிற்கு - ஒருகல்விக்கு, உரியார்-உரியவர்களுக்கு, உரிமை-தகுதியாவது, அடக்கம் - அடங்கியிருக்கை, தெரியுங்கால் - ஆராய்ந்தால், தற்சேர்ந்தார் - தன்னைச்சேர்ந்தவர்கள், அல்லல் - துன்பங்களை, களைப - நீக்குவர், எனின் - என்றால், செல்வமுடையாரும்-செல்வமுள்ளவரும், செல்வரோ - செல்வமுள்ளவர்களே. எ + று.

இ - ம். பெரியோர்க்குப்பணிவும் கற்றோர்க்கடக்கமும் செல்வர்க்கினையும் வேண்டும் என்பதாம், செல்வமுடையார் எ, செல்வர் ப, ஏ, அசை. க0.

பெரியாரைப்பிழையாமை - முற்றிற்று.

பதினேட்டாம் - அதிகாரம்.

நல்லினஞ்சேர்தல்.

அஃதாவது, நன்மையாகிய இனத்தைச்சேர்தல்.

அறியாப்பருவத்தடங்காரோடொன்றி  
நெறியல்லசெய்தொழுகியவ்வு—நெறியறிந்த  
நற்சார்வுசாரக்கெடுமெவையின்முறுகப்  
புற்பணிப்பற்றுவிட்டாங்கு.

(இ - ள்.) வெயில் - வெயிலானது, முறுக - அழிக  
ரிக்க, புல் - புல்லை, பணிப்பற்று - பணியின்பற்று - விட்  
டாங்கு - விட்டாற்போல, அறியாப்பருவத்து-சிறுவயதில்,  
அடங்காரோடு - அடக்கமில்லாருடன், ஒன்றி-பொருந்தி,  
நெறியல்ல - தீமைகளை, செய்தொழுகியவ்வும் - செய்து நட  
டந்தவையும், நெறியறிந்த-நன்மார்க்கமறிந்த, நற்சார்வு-  
நல்லினங்களை, சார - சேர, கெடும் - கெட்டுவிடும்.

இ - ம். வெயிலைக்கண்டு பணி நீங்கினுற்போல தான்  
மார்க்கரைச்சேர்ந்த தூர்நடக்கை நன்மார்க்கரைச் சேரக்  
கெடும் என்பதாம், ஒழுகியவ்வும் எ, கெடும் ப, ஏ அசை.

அறிமினநெறியஞ்சயின்கூற்றம்  
பொறுமின்பிறர்கடுஞ்சொற்போற்றுமின்வஞ்சம்  
வெறுமின்வினைதீபார்க்கெண்மையெஞ்ஞான்றம்  
பெறுமின்பெரியார்வாய்ச்சொல்.

(இ - ள்.) அறம் - தருமத்தின், நெறி - வழியை, அறி  
மின் - அறியுங்கள், கூற்றம் - இயமனுக்கு, அஞ்சமின் -

பயப்படுங்கள், பிறர் - அயலாருடைய, கடுஞ்சொல் - கொடுஞ்சொல்லை, பொறுமின் - பொறுத்துக்கொள்ளுங்கள், வஞ்சம் - வஞ்சகத்தை, போற்றுமின் - வாராதுபோற்றுங்கள், வினை - தீவினையுள்ள, தீயார் - கொடியவர், கேண்மை - சினேகத்தை, வெறுமின் - வெறுத்துவிடுங்கள், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், பெரியார் - பெரியோர்கள், வாய்ச்சொல் - வாயிற்பிறகுஞ்சொல்லை, பெறுமின் - பெறுங்கள். எ - று.

இ - ம். தருமத்தையறியுங்கள் இயமனுக்கஞ்சுங்கள் கொடுஞ்சொல்லைப் பொறுங்கள் வஞ்சனைவாராது காத்துக் கொள்ளுங்கள் தீயவர் நட்பைவிடுங்கள் பெரியோர் சொல்லைப் பொறுங்கள் என்பதாம், நீங்கள் தோன்று எழுவாய் பெறுமின் ப, உ,

அடைந்தார் பிரிவுமரும்பிணியுங்கேடு

முடங்குடம்புகொண்டார்க்குறலாற்—றொடங்கிப்

பிறப்பின்னாதென்றுணரும்பேரறிவினா

புறப்புணர்கவம்மாவென்னெஞ்சு.

(இ - ள்) அடைந்தார் - அடைந்தவரை, பிரிவும் - பிரிதலும், அரும் - அரிய, பிணியும் - நோய்களும், கேடும் - மாணமும், உடம்பு - உடம்பை, கொண்டார்க்கு - கொண்டவர்க்கு, உடங்கு - உடனே, உறலால் - வரலால், தொடங்கி - வினைதொடங்கி, பிறப்பு - வரும்பிறப்பு, இன்னாதென்று - துன்பமென்று, உணரும் - அறியும், பேரறிவினா - பெரியோரை, என்னெஞ்சு - என்மனம், உற - சிக்கென, புணர்க - பிணிப்பதாக, எ - று,

இ - ம். பெரியோரை என்மனம் பிணிக்கக்கடவது என்பதாம், நெஞ்சு எ. புணர்க ப, பேரறிவினா செ, இலக்கணத்திரட்டு அம்மவுடையசைகேளென்றாகும். ஈ.

இறப்பிணையுங்காலின்னதெனினும்  
பிறப்பிணையாருமுனியார்—பிறப்பினுட்  
பண்பாற்றுநெஞ்சத்தவர்களைடெஞ்ஞான்று  
நண்பாற்றிநட்கப்பெயின்.

(இ - ள்.) பிறப்பினுள் - பிறப்புள், பண்பு - நற்குணங்களை, ஆற்றும் - சுமந்திருக்கும், நெஞ்சத்தவர்களைடு - மனமுள்ள நல்லோருடன், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், நண்பாற்றி - சிநேகஞ்செய்து, நட்கப்பெயின் - சிநேகிக்கப்பெற்றால், இறப்ப - மிகவும், இணையுங்கால்-இணைந்தால், இன்னதெனினும் - துன்பமானாலும், பிறப்பிணை - பிறனியை, யாரும் - பாவரும், முனியார் - வெறுக்கார். எ - று.

இ - ம். பிறப்புத் துன்பமாயினும் பெரியோரைச்சிநேகித்தால் அப்பிறப்பை வெறுக்கார் என்பதாம், யாரும் எ, முனியார் ப, பிறப்பிணை செ. ச.

ஊரங்கணநீராவுநீர்ச்சேர்ந்தக்காற்  
பேரும்பிறிதாகத்தீர்த்தமா—மோருங்  
குலமாட்சியில்லாருங்குன்றுபோனிற்பர்  
நலமாட்சிநல்லாரைச்சார்ந்து.

(இ - ள்.) ஊர் - ஊரில், அங்கணநீர் - சலதாரைநீர், உரவுநீர் - மிகுந்தநீரை, சேர்ந்தக்கால் - சேர்ந்தால், பே

ரும் - பெய்ரும், பிறிதாகி - வேறாகி, தீர்த்தமாம் - தீர்த்தமாகும், (அதுபோல) குலமாட்சி - குலப்பெருமை, இல்லாரும் - இல்லாதவரும், நலமாட்சி - நற்பெருமையுள்ள, நல்லாளை - நல்லோளை, சார்ந்து-சேர்ந்து, குன்றுபோல்-மலைபோல், நிற்பர் - உயர்ந்துநிற்பர். எ - று.

இ - ம். சலதானாரீர் பெருவெள்ளத்தைச்சேர்ந்து தீர்த்தமாகும் அதுபோல உயர்ந்தோனைச்சேர்ந்த தாழ்ந்தோரும் உயர்ந்தோராவர் என்பதாம், குலமாட்சியில்லார் எ, நிற்பர் ப, ஓரும் - அசை. ௫.

ஒண்கதிர்வாண்பதியஞ்சேர்தலாலோங்கிய  
வங்கண்விசும்பின்முயலுந்தொழப்பபேஉங்  
குன்றியசீர்மையராயினுஞ்சீர்பெறுவர்  
குன்றன்னூர்கேண்மைகொளின்.

(இ - ள்.) ஒண் - ஒள்ளிய, கதிர்-கிரணங்களையுடைய, வாள் - பிரகாசிக்கும், மதியம் - சந்திரனை, சேர்தலால் - அடைதலால், ஓங்கிய - உயர்ந்த, அம் - அழகிய, கண் - இடமுடைய, விசும்பின்-ஆகாயத்துள்ள, முயலும்-முயலும் தொழிப்பபேஉம்-வணங்கப்படும், (அதுபோல) குன்றிய-குறைந்த, சீர்மையராயினும் - சிறப்புடையரானாலும், குன்றன்னூர் - மலைநிகர்பெருமையோர், கேண்மை - சிறைகத்தை, கொளின்-கொண்டால், சீர்பெறுவர் - சிறப்படைவர்

இ - ம். சந்திரனைச்சேர்ந்த களங்கமுந்தொழப்படும் அதுபோல பெரியோனைச்சேர்ந்த சிறியோருஞ் சிறப்ப

டைவர் என்பதாம், கேண்மை கொள்யவர் தோன்று எழு  
வாய், பெறுவர் ப, சீரை செ. சு.

பாலோடளாயநீர்பாலாகுமல்லது  
நீராய்நிறந்தெரிந்துதோன்றுதாற்—நேரிற்  
சுறியார்சிறுமையுந்தோன்றுதாநல்ல  
பெரியார்பெருமையைச்சார்ந்து.

(இ - ள்.) பாலோடு - பாலுடன், அளாய - கலந்த,  
நீர் - நீரானது, பாலாகும் - பால்போலாம், அள்ளது -  
அல்லாமல், நீராய் - நீர்போலாய், நிறம் - நிறம், தெரி  
ந்து - விளங்கி, தோன்றுது - தெரியாது, (அதுபோல)  
தேசில் - ஆராயில், நல்ல - நல்ல, பெரியார் - பெரியார்,  
பெருமையை - பெருந்தன்மையை, சார்ந்து - சேர்ந்து,  
சுறியார் - சுறியோருடைய, சிறுமையும் - இழிதன்மை  
யின்மையும், தோன்றுது - தெரியாது. எ - று,

இ - ம், பாலைச்சேர்ந்த நீரும்பால்போலாம் அது  
போலபெரியோரைச்சேர்ந்த சுறியோரிழிவுத்தோன்றுது  
என்பதாம், சிறுமை எ, தோன்றுது ப, ஆம் இரண்டும்  
அசைகள். எ.

கொல்லையிரும்புனத்துக்குற்றிய டைந்தபு  
லொல்காவையாகுமுழுவருபுபடைக்கு  
மெல்லியரேயாயினுநற்சார்வுசார்ந்தார்மேற்  
செல்லவாஞ்செற்றார்சினம்,

(இ - ள்.) கொல்லை - கொல்லையில், இரும் - பெரிய,  
புனத்து-புனத்திலே, குற்றி - மரக்கட்டையை, அடைந்த -



சேர்ந்த, புல்-புல்லானது, உழவர்-பயிர்செய்வோர், உழு -  
உழுகிற, படைக்கு - கலப்பைக்கு, ஒல்காவாம் - அசையா  
வாகும், (அதுபோல) மெல்லியராயினும் - மெல்லியரா  
னாலும், நற்சார்வு - நல்லசார்வை, சார்ந்தார்மேல் - சேர்  
ந்தவரிடத்து, செற்றார் - பகைவருடைய, சினம் - கோப  
ங்கள், செல்லா - செல்லமாட்டாவாம். ஏ - று.

இ - ம். மரகட்டையைச்சார்ந்த புல் கலப்பைக்  
கசையாது அதுபோல வலியானாச்சேர்ந்த மெலியாரிடத்  
துப்பகைவர் கோபஞ்செல்லாது என்பதாம். சினம் ஏ,  
செல்லா ப, ஏ இரண்டும் ஆம் ஒன்றும் அசை (இலக்கண  
த்திட்டு) ஆனெனவிஞ்சுப நன்மைமுற்றெதிர்மறை. அ.

நிலநலத்தானந்தயநெல்லேபோற்றத்தங்

புலநலத்தாலாகுவர்ரானீரார் - கலநலத்தைத்

தீவளிசென்றுசெய்தந்தாங்குசான்றாண்மை

தீயினஞ்சேரக்கெடும்.

(இ - ள்.) நிலம் - நிலத்தின், நலத்தால் - நன்மை  
யால், நட்பு - வளர்ந்த, நெல்லேபோல் - நெல்லெப்போல,  
தத்தம் - அவரவருடைய, குலம் - குலத்தின், நலத்தால் -  
நன்மையால், சானீரார் - பெரியோர், ஆகுவர் - ஆவர்,  
கலம் - கப்பலின், நலத்தை - நன்மையை, தீவளி - தீக்கா  
ற்று, சென்று - போய், சிதைத்தாங்கு - கெடுத்தாற்போல,  
சான்றாண்மை - பெரியோர்தன்மை, தீயினம் - தீயின  
த்தை, சேர - அடைய, கெடும் - கெட்டுவிடும். ஏ - று.

(இ - ம்.) கடுங்காற்றுக் கப்பலைக் கொடுத்தாற்  
போல நல்லினத்தியினத்தைச் சேரக்கெடும் என்பதாம் ப.

மனத்தான்மறுவிலரேணந்தாஞ்சேர்ந்த  
வினத்தாலிகழப்படுவர்—புனத்து  
வெறுகமழ்சுந்தனமும்கேங்கையும்கேமே  
வெறுபுனத்திப்பட்டக்கால்.

(இ - ள்.) எறிபுனம் - வெட்டப்பட்டவனம், தீப்ப  
ட்டக்கால் - தீப்பட்டால், புனத்து - வனத்தில், வெறு -  
வாசனை, கமழ் - வீசும், சுந்தனமும்-சுந்தனமாமும், கேங்  
கையும் - கேங்கைமரமும், கேம் - கேரும், (அதுபோல)  
மனத்தால் - மனதால், மறுவிலரேணம் - குற்றமில்லாநா  
லும், தாஞ்சேர்ந்த - தாங்கள்சேரப்பட்ட, இனத்தால் -  
தீயவினத்தால், இகழப்படுவர் - இகழப்படுவார்கள்.

இ - ம். காடுதீப்பட்டால் அடைச்சார்ந்த மரங்கள்  
வேகும், அதுபோலக் குற்றமற்றவராணாலும் தீயவினத்  
தைச்சேர்ந்தால் இகழப்படுவார்கள் என்பதாம், மறுவி  
லர் எ, இகழப்படுவர் ப, ஏ, அசை. கடு.

நல்லினஞ்சேர்தல் - முற்றிற்று.

பத்தொன்பதாம் - அதிகாரம்.

பெருமை.

மஃதாவது - பெருந்தன்மையைச்சொல்லுதலாம்.

ஈதலிசையாதிளமைசேணிக்ருதலாற்  
காதலவருங்கருத்தல்லர்—காதலித்

தாதுநாமென்னுமவாவினைக்கைவிட்டுப்

போவதேபோலும்பொருள்.

(இ - ள்.) ஈதல் - கொடுத்தல், இசையாது - பொருந்தாது, இளமை - இளமைப்பருவம், சேண் - தூரத்தில், நீங்குதலால் - நீங்கலால், காதலவரும் - இச்சையுள்ளபெண்களும் - கருத்தல்லர் - கருத்துள்ளவரல்லர், காதலித்து - இச்சித்து, ஆதுநாமென்னும் - நாம்வாழ்க்கடவோமென்னும், அவாவினை - ஆசையை, கைவிட்டு - கைவிட்டு, போவது - துறந்தபோவது, பொருள் - பொருளாம்.

இ - ம் ஆசையை விட்டுத்துறப்பதே பொருளாகும் என்பதாம், பொருள் ஏ, போவது ப, போலும் ஏ, அசைகள். க.

இற்சார்வினை மாந்தேகமீங்கமைந்தேதமென்றெண்ணிப்  
பொச்சாந்தொழுதுவர் பேதைபா—ரச்சார்வு  
நின்றன போன்று நிலையாவெனவுணர்ந்தா  
ரென்றும்பரிவதிலர்.

(இ - ள்) இற்சார்வின் - இவ்வாழ்க்கையில், ஏமாந்தேம் - மகிழ்ச்சியடைந்தோம், ஈங்கு-இவ்விடத்து, அமைந்தேதமென்று - யாவும் நிறைவுற்றோமென்று, எண்ணி - நினைத்து, பொச்சாந்து - மறந்து, ஒழுதுவர் - நடப்பர், பேதைபார் - அறிவில்லார், அச்சார்வு-அவ்வில்வாழ்க்கை, நின்றனபோன்று - நின்றனபோலானவை, நிலையாவென - நிலையாவென, உணர்ந்தார் - அறிந்தார், என்றும் - எந்நாளும், பரிவதிலர் - விசனப்படார். எ - று.

இ - ம். அறிவினர் இவ்வாழ்க்கையை யிச்சித்துநட  
ப்பார் அறிவுளோர் அவ்வாழ்க்கையைச் சிந்தித்துத்துன்ப  
மடையார் என்பதாம். பேதையார் எ, ஒழுருவர் ப, உணர்  
ந்தார் எ, பரிவதிலர் ப, உ.

மறுமைக்கு வித்துமயலின் றிச்செய்து  
சிறுமைப்படாதே நீர் வாழ்மி—னறிஞராய்  
நின்றுழிநின்றேநிறம்வேறுங்காரண  
மின்றிப்பலவுமுள.

(இ - ள்.) மறுமைக்கு - மறுபிறப்பிற்கு, வித்த -  
வித்தான தருமங்களை, மயலின்றி - மயக்கமில்லாமல்,  
செய்து - செய்து, சிறுமை - துன்பம், படாது - உண்டா  
காமல், நீர் - நீங்கள், வாழ்மின் - வாழுங்கள், அறிஞராய் -  
விவேகிகளாய், நின்றுழிநின்று - நின்றநிலையிலேநின்று,  
நிறம் - குணம், வேறுங்காரணம் - வேறுபடுமுகாந்திரம்,  
இன்றி - இல்லாமல், பலவுமுள - பலவுமுள்ளன. எ - று.

இ - ம். நீங்கள் தருமத்தைச் செய்து வாழுங்கள்  
அறிவாளிகளாயிருந்து தருமஞ்செய்யாது குணம்வேறுபடு  
தல் பதவிருக்கின்றன என்பதாம். நீர் எ, வாழ்மின் ப,  
பலவும் எ, உள ப, ஏ, உம் அசைகள். கூ.

உறைப்பருங்காலத்துமுற்றுநீர்க்கேணி  
யிறைத்துணியுமூற்றுமென்பர்கொடைக்கடனுஞ்  
சாஅஅயக்கண்ணும்பெரியார்போன்மற்றையா  
ரஅஅயக்கண்ணுமரிது.

(இ - ள்.) உறைப்பு - மழை, அருங்காலத்து - இல்லாக்காலத்து, ஊற்றுநீர் - ஊற்றுநீருள்ள, கேணி - குளமானது. இறைத்து - நீரை இறைத்து, உணினும் - உண்டாலும், ஊராற்றும் - ஊரைக்காப்பாற்றும், என்பர்-என்று சொல்வர், அதுபோல கொடை - தியாகத்தின், கடனும் - முறைமையும், சாஅஅபக்கண்ணும் - தளர்ந்தவிடத்தும், பெரியார்போல் - பெரியோர்களைப்போல, மற்றையார் - சிறியோர்கள், ஆஅஅபக்கண்ணும் - செல்வமுண்டாயினும், அரிது - செய்தல் அரிது. எ - று.

இ - ம். பெரியோர் செய்தல்போல சிறியோர்செய்தலரிது என்பதாம். செய்தல் தோன்றுவழுவாய், அரிதுப உறுபுறைந்துலகட்டியறுமிடத்தும் கல்லூற்றுழியுறுமர்தேபோற்செல்வம் பலர்க்காற்றிக்கெட்டுலந்தக்கண்ணுஞ்சிலர்க்காற்றிச் செய்வர்செயற்பாலவை.

(இ - ள்.) உறு - மிக்க, புனல் - நீரை, தந்து - கொடுத்து, உலகு - உலகத்தை, ஊட்டி - உண்பித்து, அறுமிடத்தும் - நீரற்றகாலத்தும், கல் - தோண்டின, ஊற்றுழி - ஊற்றுக்குழியிடத்து, ஊறும் - ஊறுகின்ற, ஆறேபோல் - ஆறுபோல, செல்வம் - பாக்கியத்தை, பலர்க்கு - பலருக்கும், ஆற்றி - கொடுத்து, கெட்டு - கெட்டு, உலர்ந்தக்கண்ணும் - அழிந்தாலும், சிலர்க்கு - சிலருக்கு, ஆற்றி - கொடுத்து, செயற்பாலவை - செய்யத்தக்க தருமங்களை, செய்வர் - பெரியோர் செய்வர். எ - று.

இ - ம். மழையில்லாத நாளிலும் ஆறுஊற்று நீர் கொடுக்கும் அதுபோல செல்வமழிந்தாலும் பெரியோர் செய்யுந் தருமங்களைச்செய்வார் என்பதாம், பெரியோர் தோன்று எழுவாய், செய்வர் ப, செயற்பாலவை செ, ஏகாரம் அசை. ௫.

பெருவானாநாடபெரியார்கட்குமை

கருநாமேற்குடேபோற்றேறான் - கருநாயைக் கொன்றன்னவின் னசையினுஞ் சிறியார்மே  
லொன்றுனுந்தோன்றுக்கெடும்.

(இ - ள்.) பெரு - பெரிய, வானா-மலையையும், நாட-நாட்டையுமுடைய பாண்டியனை, பெரியார்கண் - பெரியோரிடத்துண்டாம், தீமை - குற்றம், கரும் - பெரிய, நகா - இடபத்தின், மேல் - மூலுகின்மேலிருக்கும், குடே போல்-திமிலைப்போல, தோன்றும் - காணப்படும், கரும்-பெரிய, நகையை - இடபத்தை, கொன்றன்ன - கொன்றுற்போலும், இன்னு - குற்றங்களை, சையினும் - செய்தாலும், சிறியார்மேல் - சிறியவரிடத்து, ஒன்றுனும் - ஒரு குற்றமும், தோன்று - தோன்றுமல், கெடும் - கெட்டுவிடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை பெரியோர்கள் செய்தகுற்றம் பிரகாசமாய்க்காணப்படும் சிறியோர்கள் செய்தகுற்றம் காணப்படாது என்பதாம், தீமை எ, தோன்றும் ப, குற்றம் தோன்று எழுவாய் கெடும் ப. ௬.

இசைந்தசிறுமையியல்பிலாதார்கட்  
பசைந்ததுணையும்பரிவா—மசைந்த  
நகையேயும்வேண்டாதநல்லறியினர்கட்  
பகையேயும்பாடுபெறும்.

(இ - ள்.) சிறுமை - அற்பமும், இசைந்த - பொரு  
ந்திய, இயல்பு - நற்குணம். இலாதார்கண் - இல்லாதாரி  
டத்து, பசைந்த - நட்புக்கொண்ட, துணையும் - அளவும்,  
பரிவாம் - துன்பமாகும், அசைந்த - தளர்ந்த, நகையே  
யும் - மகிழ்ச்சியிலும், வேண்டாத - தீமையை விரும்பாத்  
பாடுபெறும் - பெருமையடையும். எ - று.

இ - ம். சிறியவர்க்' எரிடத்திற்கொண்ட சினேகம்  
துன்பந்தரும் பெரியவர்களிடத்திற் கொண்டபகையும்  
பெருமைதரும் என்பதாம், பசைந்ததுணை எ, பரிவாம் ப  
பகை எ, பெறும் ப.

எ.

மெல்லியநல்லாருண்மேன்மையதுவிறந்  
தொன்னுருட்கூற்றுட்குமுட்குடைமையெல்லாஞ்  
சலவருட்சாலச்சலமேநலவரு  
ணன்மைவாம்பாய்விமல்,

(இ - ள்.) மெல் - மெல்லிய, இயல் - நற்குணமு  
டைய, நல்லாருள் - பெண்களிடத்து, மேன்மைமேன்மை  
செலுத்துக, அதுவிறந்து - அஃதெகீழிந்து, ஒன்னுருள் -  
பகைவரிடத்து, கூற்று - இயமன், உட்கும் - அச்சந்தரும்,  
உட்குடைமை - அச்சத்தைச்செலுத்துக, எல்லாம் - முந்

றும், சலவருள் - பொய்யரிடத்து, சால - மிகவும், சலமே -  
பொய்யெய்தெலுத்துக, நலவருள் - நல்லவரிடத்து, நன்மை  
நன்மையை, வரம்பாய் - அளவாய், விடல் - தெலுத்துக,

இ - ம். பெண்களிடத்து மேன்மையையும், பதை  
வரிடத்து அச்சத்தையும், பொய்யரிடத்துப் பொய்யை  
யும், நல்லவர்களிடத்து நன்மையையும் தெலுத்தக்கட  
வாய் என்பதாம், நீயிர் தோன்றா எழுவாய், தெலுத்துக ப.

கடுக்கபொருவன்கடுக்குறியேபி  
மயக்கிவிடும் மனம்பிரிப்பொன்றித்  
துளக்கமிலாதவர் தூயமனத்தார்  
விளக்கினுனொண்டேரேபோன்று.

(இ - ள்.) கடுக்க - கடுமையாகி, ஒருவன் - ஒருவன்,  
கடுக்குறியே - பொல்லாத சொற்களை, பேசி - சொல்லி,  
மயக்கிவிடும் - மயக்கினாலும், மனம் - தம்மனத்து,  
பிரிப்பு - வேறுபாடு, ஒன்றின்மி - ஒன்றில்லாமல், விளக்  
கினுள் - தீபத்துள், ஆவ் - ஒளிரிய, சுடரேபோன்று -  
தீபம்போலாகி, துளக்கமிலாதவர் - அசைவில்லாதவர்,  
தூயமனத்தார் - பரிசுத்தமனமுடையார். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் கொடுஞ்சொற்களைச் சொல்லி மயக்  
கினாலும் வேறுபாடில் நிற்பவனே பரிசுத்த மனமுடைய  
வர் என்பதாம், துளக்கமிலாதவர் எ, தூயமனத்தவர் ப.

முற்றுத்துத்தினைநாளுமறஞ்செய்து  
பிறுத்துத்துத்துவார்சான்றவர்த்துத்து



முக்குற்றநீக்கிமுடியுமளவெல்லாம்

துக்கத்துணிக்கிவிடும்.

(இ - ள்.) முற்றுத்தும் - முன்புண்ணும், துத்தினை - உணவை, நாளும் - எந்நாளும், அறம் - தருமம், செய்து - செய்து, பிறுத்து - பின்புண்ணுமுணவை, துத்துவர் - உண்ணுவர், சான்றவர் - பெரியோர், அத்துத்து - அவ்வுணவு, முக்குற்றம் - முன்று குற்றங்களும், நீக்கி - தள்ளி, முடியுமளவெல்லாம் - கிடைக்குமளவெல்லாம், துக்கத்துள் - துன்பத்திலிருந்து, நீக்கிவிடும் - நீக்கும். எ - று.

இ - ம். முக்குற்ற மற் றவந்த உணவு துக்கத்தை விட்டுநீங்கும் என்பதாம், குற்றம் முன்று—களவுசெய்தல் வஞ்சித்தல் யாசித்தல், அத்துத்து எ, நீக்கிவிடும் ப. கடு

பெருமை - முற்றிற்று.

இருபதாம் - அதிகாரம்.

தாளாண்மை.

அஃதாவது - முயற்சி செய்தலாம்.

கோளாற்றக்கொள்ளாக்குளத்தின்கீழ்ப்பைங்குழ்போற்  
கேள்வதுண்டுகிளைகளாதுஞ்சக  
வாளாடுகத்தியர்கண்போற்றமொறுந்  
தாளாளர்க்குண்டோதலுறு.

(இ - ள்.) கோள் - நீர்கொள்ளுதல், ஆற்ற - மிகவும், கொள்ளா - கொள்ளாத, குளத்தின்கீழ் - குளத்தின்கீழ், பைங்குழ்போல் - பசியபயிர்போல, கேள் - இனத்தார்,

சுவது - கொடுப்பதை, உண்டு - புசித்து, கிளைகள் - இனத்  
தொர், துஞ்சுக - இறக்கச்சுடவர்கள், வாளாடு-வாஸ்கொண்  
டுசுழற்றும், கூத்தியர் - கூத்தாடுவேவர், கண்போல்-கண்  
ணைப்போல், தடுமாறும் - புடைபெயர்ந்துநிற்கும், தாளா  
ளர்க்கு - முயற்சிசெய்வார்க்கு, தவறு - பொறுண்முட்  
டுப்பாடு, உண்டோ - இல்லை. எ - று.

இ - ம். முயற்சிசெய்வார்க்கு யாகொருகுறையும்  
ல்லை என்பதாம். கிளைகள் எ, துஞ்சுக ப, தவறு எ, உண்  
டோ ப, ஓ அரை. (க)

ஆடுகோடாகியதரிடைநின்றதுஉங்  
காழ்கொண்டகண் ணைகனிற்னைக்குங்கந்தாகும்  
வாழ்கலுமன்னதகைத்தேதெயாருவன்றான்  
ருழுவின்மித்தண்ணைச்செயின்.

(இ - ள்.) ஆடு - அசைகின்ற, கோடாகி,கொம்பாகி,  
அதரிடை - வழியிடத்து, நின்றதுஉம்-நின்றதுவும், காழ்-  
வைரம், கொண்ட - கொண்ட, கண்ணை-இடத்தேத,களிறு,  
யானையை, அனைக்கும் - செர்த்துக்கட்டும், கந்தாகும் -  
தடியாகும், ஒருவன் - ஒருவன், காழ்வு-காழ்ச்சி, இன்மி-  
இல்லாமல், தண்ணைச்செயின் - முயற்சியில் தண்ணையாக்கிக்  
கொண்டால், வாழ்கலும் - செல்வமுடையதாலும்,அன்  
னதகைத்தே - அத்தன்மையாம். எ - று.

இ - ம். இளைபமாமுற்றினால் யானைகட்டலாம், ஒரு  
வன் முயற்சிசெய்வானானால் வாழலாம். என்பதாம். வா

முதல் எ, தகைத்து ப, தான் - அசை, வைரத்தின்பகுதி -  
வேரம், வீரசோழியத்திற்காண்க. உ,

உறுபுலி லுனினாயின் றியொருநாட்  
சிறுதேரைபற்றியுந்தின்னு—மயிவினாற்  
காற்றொழிபென்று கருதற்ககையினான்  
மேற்றொழிலுமாங்கேமிகும்.

(இ - ள்.) உறு - பலமுற்ற, புலி - புலி, ஊன் - இ  
றை, இரை - உணவு, இன்யி - இல்லாமல், ஒருநாள், ஒரு  
கிணம், சிறுதேரை - சிறியதவளையை, பற்றியும் - பிடித்  
தும், தின்னும் - உண்ணும், ஆதலால் அயிவினாற் - அயி  
வால், காற்றொழிபென்று - அற்பத்தொழிபென்று, கரு  
தற்க - நினைவாதொழிக, கையினான் - முயற்சியால், மேற்  
றொழிலும் - மேலானதொழிலும், மிகும் - மிகும். எ-று.

இ - ம். புலி இரை இல்லாவிடில், சிறுதவளையையுந்  
தின்னும் ஆகையால் அற்பத்தொழிபென்றெண்ணுதே உண  
வேபெரியதொழிலாகும், என்பதாம் மேற்றொழில் எ,  
மிகும் ப, ஆங்கு எ, அசைகள். கூ,

இசையாடுகனினுமியற்றியோராற்று  
லசையாதுகிற்பதாமாண்மை—யிசையுங்காற்  
கண்டறியலைக்குங்கானலந்தண்ணேர்ப்ப  
பெண்டிரும்வாழாரோமற்று.

(இ - ள்.) கண்டல் - முள்ளிச்செடியை, கிரை-அலை  
கள், அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கானலம் - உப்பளத்தையும்,

தண்-குளிர்த், சேர்ப்ப - கடற்கரையைமுண்டியபாண்டி-  
யனே, இசையாடுதனிணம் - முயற்சிபொருந்தாவிடிலும்,  
இயற்சி - முயற்சிசெய்து, ஓராற்றால்-ஒருவழியால், அசை-  
யாது - தளராமல், நிற்பதாம் - நிற்பதாகும், ஆண்மை -  
ஆண்மைத்திறம், இசையுங்கால்-முயற்சிபொருந்துமாகல்,  
பெண்டிரும் - பெண்பிள்ளைகளும், வாழாரோ - வாழ்வார்-  
கள். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே முயற்சிபொருந்தாவிடிலும்  
மேன்மேலு முயற்சிசெய்து வாழ்கல் ஆண்மைத்திறம்  
முயற்சிபொருந்துமானால் பெண்பிள்ளைகளும் வாழ்வார்-  
கள் என்பதாம், ஆண்மை எ, நிற்பதாம் ப, மற்று அசை.

நல்லகுலமென்றுநீயகுலமென்றுஞ்  
சொல்லளவல்லாற்பொருளில்லை—தொல்கிறப்பி  
னென்பொருளென் றேறுதவங்கீவியாள்ளை  
பென்மீவற்றாறுகுலம்.

(இ - ள்) நல்லகுலமென்றும் - நல்லகுலமென்றும்,  
நீயகுலமென்றும் - கெட்டகுலமென்றும், சொல்லளவல்-  
லால் - சொல்லுமளவல்லாமல், பொருளில்லை - யாதொரு  
பொருளுமில்லை, தொல் - பழைய,கிறப்பின்-கிறப்புடைய,  
ஒன் - ஒன்றிய, பொருள் - பொருளும், தவம் - தவமும்,  
கல்வி - கல்வியும், ஆள்வினை - முயற்சியும், என்மீவற்றான்-  
என்றுசொல்லியனவைகளால், குலம் - குலம், ஆதும்,  
ஆம். எ - று.

இ - ம். பொருள் தவம் கல்வி தொழில் இவற்றும் குலமாகும் என்பதாம். குலம் எ, ஆகும் ப, ஒன்றோ-இடைச்சொல். ஈ.

ஆற்றுந்துணையுமறிவினையுள்ளடக்கி  
யூக்கமுரையாருணர்வுடையா—ருக்க  
முறுப்பினாலாராயுமொண்மையுடையார்  
குறிப்பின்கீழ்ப்பட்டதுலகு.

(இ - ள்.) ஆற்றும் - செய்யுங்காரியம், துணையும் - முடியுமளவும், அறிவினை - அறிவை, உள்ளடக்கி - தம்முள் ளடக்கி, ஊக்கம் - தன்வலிமையை, உணர்வுடையார்-அறிவுடையார், உரையார் - பிறரறிபச்சொல்லார், ஊக்கம் - பிறர்வலிமையை, உறுப்பினால்-அவையளத்தால், ஆராயும் - விசாரிக்கும், ஒண்மையுடையார் - அறிவுடையவர், குறிப்பின்கீழ் - அவர்குறிப்பினிடத்து, உலகு - உலகமானது, பட்டது - தங்கியது. எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர் தமது காரியமுடியுமளவும் தமதுவலிமையைச் சொல்லார்கள், உலகு-அறிவுடையோர் குறிப்பிற்றங்கியது என்பதாம் உணர்வுடையார் எ, உரையார் ப, ஊக்கம் செ. கூ.

சிதலைதினப்பட்டவாலமரத்தை  
மதலையம்மற்றதன்விழுன்றியாங்குக்  
குதலைமைதந்தைகட்டோன்றிற்றான் பெற்ற  
புதல்வன்மறைப்பக்கெடும்.

(இ - ள்.) சிதலை - செல், தினப்பட்ட - தின்னப்பட்ட, ஆலமாத்தை - ஆலமாத்தை, அதன் - அம்மரத்தில், வீழ் - வீழ்ந்தவீழ், மதலையாய் - பற்றுக்கோடாய், ஊன்மியாங்கு - தாங்கினுற்போல, தந்தைகண்-தன்பிதாவிடத்து, குதலைமை - தளர்ச்சி, தோன்றில்-தோன்றினால், தான் பெற்ற - தானின்ற, புதல்வன் - பிள்ளை, மறைப்ப - தன்முயற்சியால்மறைக்க, கெடும் - கெட்டுவிடும். எ - று.

இ - ம். ஆலமாத்தவீழ் தாங்கினுற்போலப் பிதாவிடத்துத்தளர்ச்சி தோன்றில் பிள்ளைதாங்குவான் என்பதாம். குதலைமை எ, கெடுப்ப, மற்று அசை.

சனமாயில் லிருந்தின்று விளியினு

மானத்தலைவருவெய்யவே—யானை

வரிமுகம்புன்படுக்கும்வள்ளுகர்தோன்று

ளரிமாமதுகையவர்.

(இ - ள்.) யானை - யானையினது, வரிமுகம் - புள்ளியுடையமுதத்தை, புண்படுக்கும் - புண்செய்யும், வள்-கூரிய, உசர்-நகக்கையுள், நோன்றுள்-வலியகாலையுமுடைய, அரிமா - சிங்கத்தினது, மதுகையவர் - வலியுள்ளவர், சனமாய் - இழிவாய், இல்லிருந்து - வீட்டிலிருந்து, தின்றி - முயற்சியில்லாத, விளியினும் - இறந்தாலும், மானம்-குற்றம், தலை - தம்மிடத்து, வருவ-வருங்காரியங்களை, செய்பவோ - செய்வாரோ. எ - று.

இ - ம். சிங்கம்போலும் வலிமையுள்ளவர் முயற்சியில்லாது விட்டிலிருத்தழியினும் குற்றமுள்ள காரியங்களைச் செய்பார்கள் என்பதாம்; மதுகையீவர் எ, செய்பவோ ப.

அ.

திங்கரும்பின் திரள்கா லுனையலரி  
தேங்க மழநாற்றமிழந்தா ஆங்—கோங்கு  
முயர்குடியுட்பிறப்பினென்னும் பெயர்பொறிக்கும்  
பேராண்மையில்லாக்கடை.

(இ - ள்.) திங்கரும்பு - மதுரக்கரும்பு, ஈன்ற - தந்த, திரள் - திரண்ட, கால் - தாளினையும், உனா - வெண்மயிர் போற் கற்றையையுமுடைய, அலரி - பூ, தேங்கமழ் - இனியபரிமளமாகிய, நாற்றம்-வாசனையை, இழந்தாஅக்கு - இழந்தாற்போல, பெயர் - தன்பெயரை, பொறிக்கும் - எங்கும்நாட்டும், பேராண்மை-பெரியமுடிச்சி, இல்லாக்கடை - இல்லாநிதில், ஒங்கும் - ஒங்கி, உயர் - உயர்ந்த, குடியுள் - நற்குடியில், பிறப்பின் - பிறந்தால், என் - என்ன, ஆம் - பயனுண்டாம். எ - லு.

இ - ம். முயற்சியினால் தன்பெயரை யெங்கும் நாட்டாதவன் உயர்ந்த குடியிற்பிறந்து என்னபலன் என்பதாம், என் எ, ஆம் ப.

கூ.

பெருமுத்தரையர்பெரி துவந்தீயுங்  
கருணைச் சீசாரூர்வர்கயவர்—கருணையைப்  
பெருமையார்நனிலிரும்புதாளாண்மை  
நீருமமிழ்தாய்விடும்.

(இ - ள்.) பெரும் - பெரிய, முத்தனாயர் - மும்  
மண்டலங்களில் வசிப்பவர்கள், பெரிது - மிகவும், உவந்  
து - மகிழ்ந்து, தீயும் - இடும், கருணை-பொறிக்கறியையும்,  
சோறு - சோதனையும், ஆர்வர் - புகிப்பார், கயவர் - கீழ்  
மக்கள், கருணையை - பொறிக்கறியை, பேரும் - பெயரும்,  
அயியார் - அயியாதவர், தனி - மிகவும், விரும்ப - இச்சிக்  
கத்தக்க, தாளான்மை - முயற்சியில் வரும், கீழும்-புல்ல  
ரிசிக்கூழ் கீழும், அமிழ்தாய்விதம் - தமக்காவித்தமாம்.

இ - ம். முத்தனாயரென்பதற்கு முத்தனாயனென்  
னும் பெரிய அபகனென்றானது செர சோழ பாண்டிய  
மண்டலங்களில் வசிப்பவரென்றானது பொருள்கொள்க.  
கீழ்மக்கள் பிறரிடத்துன்பர் மேல்பாக்கள் முயற்சியெய்  
துன்பர் என்பதாம், கயவர் எ, ஆர்வர் ம, சோறு செ  
நீர் எ, அமிழ்தாய்விதம். ம, கரு.

தாளான்மை - முற்றிற்று.

இருபத்தொன்றும் - அதிகாரம்.

சுற்றத்திழால்.

அனேதாவது - தன்னினத்தைத் தழுவிக்கொள்ளுதலாம்.

வயாவும்வருத்தமுடீன்றக்காணோவும்

கவரஅன்மகற்கண்டிகாப்மறந்தஅய்

கசாஅத்தானுற்றவருத்தமுசாஅத்தன்

கேளிரைக்காணக்கெடும்.

(இ - ள்.) வயாவும் - கருக்கொண்டனோவும், வருத்  
தமும் - அக்கருவைச்சுமக்கு நோவும், சுன்றக்கால்-பெற்



றால், நோவும் - சம்பவிக்குநோவும், கவாஅன் - தொடையிலு, மகற்கண்டு - பிள்ளையைக்கண்டு, தாய்-தாயானவள், மறந்தாஅங்கு - மறந்தாற்போல, அசா - தளர்ச்சியால், தானுற்ற - தான்பெற்ற, வருத்தம் - நோவு, உசா - சூழ்ச்சியுடைய, தன்கேரிறா - தன்னினத்தாரா, காண - பார்ச்சு, கெடும் - நீங்கும். எ - று.

இ - ம். தொடைமேற் பிள்ளையைக்கண்டு தாய்வருத்தத்தை மறந்தாற்போல ஒருவர் சுற்றத்தாராக்காணத்தானடைந்த வருத்த நீங்கும் என்பதாம், வருத்தம் எ, கெடும் ப.

க.

அழன்மண்டுபேழ்தினடைந்தவர்கட்கெல்லா  
நிழன்மரம்போரெனரொப்பத்தாங்கி—பழுமரம்போற்  
பல்லார்பயன்றுய்ப்பத்தான்வருந்திவாழ்வதே  
நல்லண்மகற்குக்கடன்.

(இ - ள்.) அழல் - உஷ்ணம், மண்டு - நெருங்கும், பேழ்தின் - கோடைகாலத்தில், அடைந்தவர்கட்கெல்லாம் - தண்ணீர்ச்சார்ந்தவர்க்கெல்லாம், நிழல் - நிழலைத்தரும், மரம்போல் - விருட்சம்போல, நேரொப்ப - ஒருசமமாக, தாங்கி - காத்து, பழுமரம்போல - பழுத்தமரம்போல, பல்லார் - பலரும், பயன் - பலனை, துய்ப்ப - அதுபவிக்க, தான்வருந்தி - தான்வருத்தமடைந்து, வாழ்வது - வாழ்வது, நல் - நல்ல, ஆண்மகற்கு - ஆண்மகனுக்கு, கடன் - கடமை.

இ - ம். தன்னைச்சார்ந்தவர்க்கு நிழலைக்கொடுக்கு  
மரம்போலப்பலர்க்கும் பயன்படவாழ்தல் ஆன்மகனுக்கு  
க்கடமை என்பதாம், பழமரம் ஆலமாமுமாம் வாழ்வது  
எ, கடன் ப, ஏ அசை. உ.

அடுக்கன்மலைநாடதற்சேர்ந்தவரை  
மெடுக்கலமென்னுர்பெரியோ—ரடுத்தித்து  
வன்காய்பலபலகாய்ப்பிணுமில்லையே  
தன்காய்பொறுக்கலக்கொம்பு.

(இ - ள்.) அடுக்கல் - அணி அணிபான, மலை - மலை  
களையும், நாட - நாடுகளையுமுடையபாண்டியனை, பெரி  
யோர் - பெரியோர்கள், தற்சேர்ந்தவரை - தம்மைச்சார்  
ந்தாரை, எடுக்கலமென்னு-தாங்கிகொடுமென்று சொல்லார்,  
எதுபோலெனில் அடுத்தித்து - மேன்மேலும், வன்காய்-  
வளியகாய்கள், பலபல - பற்பலவாக, காய்ப்பிணும் - காய்  
த்தாலும், தன்காய் - தன்காய்களை, பொறுக்கலா - தங்  
காத, கொம்பு - கொம்புகள், இல்லை - இல்லை, எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை மரக்கொம்புகள் பற்பல காய்  
களைக்காய்த்தாலும் தாங்கும் அதுபோலப் பெரியோர்கள்  
தம்மைபடுத்தவர்களைத் தாங்குவார்கள் என்பதாம், பெரி  
யோர் எ, என்னுர் ப, சேர்ந்தவரை செ, ஏ அசை. உ.

உலகதயிபத்திரக்கலப்பிணுநில்லா  
சிலபகலாஞ்சிற்றினத்தார்க்கண்மை—நிலைநிரியா  
நிற்கும்பெரியோர்நெறியடையநின்றனைத்தா  
லொற்கமிலாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) சிற்றினத்தார் - கீழ்மக்கள், கேண்மை - சிநேகங்களானவை, உலகறிய - உலகமறிய, தீர - முற்றாக, கலப்பினும் - கலந்தாலும், நில்லா - நில்லாவாம், சிலபாலாம் - பலநாளாவாம், ஒற்கமிலாளர் - வறுமையில்லாதவர், தொடர்பு - சிநேகம், நிலைதிரியா - நன்னிலைதவறாமல், நிற்கும்பெரியோர் - நிற்கின்றபெரியோர்கள், நெறியடைய - நல்வழியடைய, நின்றனைத்து - நின்றாற்போலும். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் சிநேகஞ்சிலகாலமிருக்கும் மேன்மக்கள் சிநேகம் பலகாலமிருக்கும் எ - ம். கேண்மை எ, சிலபகலாம் ப, தொடர்பு எ, நின்றனைத்து ப, ஆல் அசை.

இன்னரினையரெமர்பிறரென்னுஞ்சொ  
 லென்னுமிலராமியல்பினாற்—றுன்னித்  
 தொலைமக்கடுன்பத்தீர்ப்பாரையார்மாட்டுந்  
 தலைமக்களாகற்பாலார்.

(இ - ள்.) இன்னர் - நல்லவர், இனையர் - தியவர், எமர் - உறவினர், பிறர் - அயலார், என்னுஞ்சொல் - என்று சொல்லுஞ்சொல், என்னும் - யாதாகிலும், இலராம் - இல்லாதவர்களாகும், இயல்பினால் - இயற்கையால், துன்னிசேர்ந்து, தொலை - தூரந்த, மக்கள் - மனிதர்களுடைய, துன்பம் - அன்பங்களை, தீர்ப்பார் - நீக்குவார், பார்மர்டிம் - யாவரிடத்தும், தலைமக்கள் - மேன்மக்கள், ஆற்பார - ஆகுத்தன்மையுடையார். எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் யாவர் துன்பங்களை நிக்ரு  
வார்கள் என்பதாம், தலைமக்கள் எ, தீர்ப்பார் ப, துன்பம்  
செ, ஏகாரம் அசை. (ரு.

பொற்கலத்துப்பெய்தபுலியுகிர்வான்புழுக்க  
லக்காரம்பாலோடமரர்கைத்துண்டலி  
னுப்பிலிப்புற்கையுயிர்போற்கிளைஞர்மாட்.  
டெக்காலக்கானுமினிது.

(இ - ள்.) பொற்கலத்து - பொன்னின்கலத்தில, பெ  
ய்த - இட்ட, புலியுகிர் - புலிநகம்போன்ற, வான்புழுக்கல் -  
வெண்சோற்றை, அக்காரம் - சுருக்களாயும், பால் - பா  
லும், ஒந் - இவற்றோடு, அமரார் - பகைவர், கைத்து -  
பொருளை, உண்டலின் - உண்பதைப்பார்க்கிலும், உப்பிலி -  
உப்பில்லாத, புற்கை - புல்லரிடுக்கழை, உயிற்போல் - த  
ன்னுயிர்போலும், கிளைஞர்மாட்டு - இனத்தாரிடத்து, எக்  
கலத்தானும் - எந்தக்கலத்திலாகினும், உண்டல் இனிது -  
உண்பது இன்பம். எ - று.

இ - ம். பகைவரிடத்துப் பொற்கலத்திற் பாலுஞ்  
சேறுண்பதிலு முயிர்போலு மினத்தாரிடத்துப் புல்லரி  
டுக்கமுண்ணுதலின்பம் என்பதாம், உண்டல் எ, இனிது,  
ப, கிளைஞர் தொன்னூல் ஞநவிடைப்பகுபத நண்ணலுநெ  
றிபே.

நாள்வாய்ப்பெறினுந்தநள்ளாதாரில்லத்து  
வேளான்மைவெங்கருணைவம்பாகுங்—கேளா

யபரானப்போழ்திலடகிவரேனும்  
தமராயார்மாட்டேயினிது.

(இ - ள்.) கேளாய் - மனதே கேட்பாயாக, நாள்  
வாய் - காலத்திலே, தம் - தமது, நள்ளாதார் - பகைவர்,  
இல்லத்து - வீட்டில், வேளாண்மை - உபகாரமாக, வெங்  
கருனை - விருப்பந்தரும் பொரிக்கறிய்சோற்றை, பெறு  
னும் - பெற்றாலும், வேம்பாகும் - வேம்புக்கொப்பாகும்,  
அபரானப்போழ்தில் - அகாலத்தில், அடகு - இலைக்கறி  
யை, இடுவரேனும் - இடுவராதலும், தமராயார்மாட்டே -  
சுற்றத்தாரிடத்துண்ணல் - இனிது - இன்பமாம். எ - று.

இ - ம். காலத்தில் பகைவரிடத்தில் பொரிக்கறி  
சோற்றைப்பெற்றாலும் வேம்பாகும் அகாலத்தில் இலைக்  
கறிசோறிடுவராகிலும் இனத்தாரிடத்திலுண்டலின்பம்.  
என்பதாம், கருனை எ, வேம்பாகும் ப, உண்டல் தோன்று  
எழுவாய். இனிது ப.

எ.

முட்டிகைபோலமுனியாதுவைகலும்  
கொட்டியுண்பாருங்குறடுபோற்கைவிடுவர்  
சுட்டுக்கோல்போலவெரியும்புகுவரே  
நட்டாரெனப்படுவார்.

(இ - ள்.) முட்டிகைபோல - கொல்லன் சம்மட்டி  
போல, முனியாது - வெறுக்காது, வைகலும் - நாடோ  
றும், கொட்டி - அடைத்து, உண்பாரும் - உண்பவரும்,  
குறடுபோல் - அவன் குறட்டைப்போல, கைவிடுவர் =

விட்டுநீங்குவர், நட்டார் - உறவினர், எனப்படுவார் - என்று சொல்லப்படுவார், சுட்டுக்கோல்போல - உலையாணிக் கோல்போல, எரியும் - துன்பநெருப்பிலும், புகுவர் - பிரவேசிப்பர், எ - று.

இ - ம். சம்மட்டிபோலடித்துண்ணு நட்பில்லார் குறட்டைப்போற் கைவிடுவர் உறவினரென்று சொல்லப்படுவோர் உலையாணிக் கோல் போலத்துன்பத்திலு முடனி ருப்பார் என்பதாம், உண்பார் எ, கைவிடுவர் ப, நட்டார் எ, புகுவர் ப, ஏ, அசை. அ.

நறுமலர்ந்தண்கோதாய்நட்டார்க்குநட்டார்  
மறுமையுஞ்செய்வதொன்றுண்டோ—நிறுமளவு  
மின்புறுவலின்புற்றெழீஇயவரொடு  
துன்புறுவதுன்புறுக்கால்.

(இ - ள்.) நறுமலர் - வாசம்விசுமலராரற்றொடுத்த, தண் - குளிர்ந்த, கோதாய் - மாலையையுடையவளே, நட்டார்க்கு - உறவினர்க்கு, நட்டார் - உறவினர், இறுமளவும் - சாமளவும், இன்புறுவ - இன்பமடைவனவற்றில்; இன்புற்று - இன்பமடைந்து, எழீஇ - கல்வழியினடந்து, அவரொடு - அவருடன், துன்புறுவ - துன்பமடைவனவற்றில், துன்புறுக்கால் - துன்பமடையாவிடில், மறுமையும்-மறுபிறப்பிலும், செய்வது - செய்வத்தக்கது, ஒன்றுண்டோ-ஒருதவியுண்டோ, எ - று.

இ - ம். மாலையடிபைவளே உறவினர்க்குறவினர்  
மரணபரிய்த்தம் இன்பங்கனோடிந்துன்பங்கனோடி மனபவிச்  
காவிட்டால் மறுபிறப்பிலுஞ் செய்யத்தக்க ஒருதவிக்கட  
னுண்டோ என்பதாம், ஒன்று எ, உண்டு ப. கூ.

விருப்பிலாரில்லத்துவேறிருந்துண்ணும்  
வெருக்குக்கண்வெங்கருணைவேம்பாம்—விருப்புடைத்  
தன்போல்வாரில்லுட்டயங்குநீர்த்தண்புற்கை  
யென்போடியைத்தவயிழ்து.

(இ - ள்.) விருப்பிலார் - தம்மிலாசையில்லாதவர்,  
இல்லத்து - வீட்டில், வேறிருந்து - வேறுகவிருந்து, உண்  
ணும் - உண்கிற, வெருக்குக்கண் - பூனைக்கண்போலுநிற  
முடைய, வெங்கருணை - விருப்பந்தரும் பொரிக்கறிபோச  
னம், வேம்பாம் - வேம்புக்கொப்பாம், விருப்புடை - தன்  
மேலாசையுடைய, தன்போல்வார் - தன்னை நிகர்த்தவர்,  
இல்லுள் - வீட்டில், தயங்கு - தெளிந்த, நீர் - நீரையு  
டைய, தண் - குளிர்ந்த, புற்கை - புல்லரிசிக்கூழானது,  
என்போடு - எலும்புடனே, இயைந்த - பொருந்திய, அயி  
ழ்து - அமுதுக்கொப்பாம். எ - று.

இ - ம். விருப்பில்லார் வீட்டிலுண்ணும் பொரிக்  
கறியுணவு வேம்புக்கொப்பாகும் விருப்புள்ளார் வீட்டி  
லுண்ணும் புல்லரிசிக்கூழ் அமிழ்துக்கொப்பாகும் என்ப  
தாம், கருணை எ, வேம்பாம் ப, புற்கை எ, அமிழ்து ப.

சுற்றத்தழான்-முற்றிற்று.

இருபத்திரண்டாம் அதிகாரம்.

நட்பாராய்தல்.

அஃதாவது - சிநேகத்தை யாராய்ந்தலாகும்.

கருத்துணர்ந்துகற்றறிந்தார் கீகண்மையென்றான் றுங்  
குருத்திற்குருப்புகின்றற்றே—குருத்திற்  
கெதிர்செலத்தின்றதகைத்தரோடுவென்று  
மதுரமிலாளர்கொடர்பு.

(இ - ள்.) கருத்து - கருத்தால், உணர்ந்து - அறிந்  
து, கற்றறிந்தார் - பல்லாண்டாயிந்தவர், கீகண்மை - நட  
பானது, என்னுள்மம் - எந்தொரு, கருப்பு - கரும்பை,  
குருத்தின் - குருத்தினின்றும், தின்றற்று - தின்றாற்போ  
லும், மதுரமிலாளர் - கல்விமதுரமில்லாதவர், கொடர்பு -  
நட்பானது, என்மம் - எந்தொரு, குருத்திற்கு - கரும்  
பின்குருத்திற்கு, எதிர்செல - எதிர்ப்புகியவடியிலிருந்து, தி  
ன்றதகைத்து - தின்றதுபோலும். எ - று.

இ - ம். கற்றீறார் சிநேகங்கரும்பை நுலியிலிருந்து  
தின்றாற்போலும் மற்றீறார் சிநேகங்கரும்பை யடியிலி  
ருந்து தின்றாற்போலும் என்பதாம், கீகண்மை எ, தின்  
றற்று ப, கொடர்பு எ, தின்றதகைத்து ப, அரோ ஏ அ  
சைகள்.

இத்திறப்பெண்ணியிடை திரியாடுன்பதோர்  
நற்புடைக்கொண்டமையாகு.—பொற்கேழ்  
புனலொழுகப்பின்னிசியுப்பூங்குன்றநாட  
மனமறியப்பட்டதொன்றன்று.



(இ - ள்.) பொற்கேழ் - பொன்னிறம்போலும், பு  
 னல் - அருவிச்சலம், ஒழுக - விழுக, புள் - பறவைகள்,  
 இரியும் - பறக்கும், பூ - அழகிய, குன்றம் - மலையையும்,  
 நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இற்பிறப்பு-நற்  
 குடிப்பிறப்பை, எண்ணி - நினைத்து, இடை - நடுவில், திரி  
 யார் - வேறுபடார், என்பது - என்று சொல்வது, ஓர் -  
 ஒரு, நற்புடை - நல்லிடம்பற்றி, கொண்டமை - நட்புக்  
 கொண்டமை, அல்லது - அல்லாமல், மனம் - அவர்மன  
 மானது, அறியப்பட்டது - பிறராலறியப்பட்டது, ஒன்  
 தன்று - ஒன்றல்ல எ - று.

இ - ம், பாண்டியனே நற்குடிப்பிறப்பை நினைத்து  
 நடுவிலே வேறுபடாநென்று ஒருவரைச்சிறைகஞ் செய்த  
 தல்லாது அவர்மனநிலை யறியப்பட்டதல்ல என்பதாய்,  
 மனம் எ, பட்டதன்று ப, உ,

யானையனையவர்கண் பாரீஇநாயனையார்

கேண்மைதழீஇக்கொளல்வேண்டும்யானை

யறிந்தறிந்தும்பாகனையேகொல்லுமெறிந்தவேன்

மெய்யதாவால்சுழைக்குநாய்.

(இ - ள்.) யானை - யானையை, அனையவர் - ஒப்பான  
 வர், நண்பு - சிறைகத்தை, ஓரீஇ - நீக்கி, நாய் - நன்றியறி  
 யுநாயை, அனையார் - ஒப்பானவர், கேண்மை - நட்பை,  
 தழீஇக்கொளல் - தழுவிக்கொள்ளுதல், வேண்டும் - வே  
 ண்டும், யானை - யானையானது, அறிந்தறிந்தும் - இதைநரு  
 வோனென்றறிந்தும், பாகனையே-பாகனையே, கொல்லும்-

கொலைசெய்யும், நாய் - நாயானது, எறிந்த - ஏசுமானெ  
றிந்த, வேல் - வேலானது, மெய்யதா-தன்னுடலிலிருக்க,  
வால் - வாலை, குழைக்கும் - ஆட்டும். எ - று.

இ - ம். யானைக்கொப்பானவர் சிநேகத்தை விட்டு  
நாய்க்கொப்பானவர் சிநேகத்தைக்கொள்ளவேண்டும் என்  
பதாம், நீவிர் தோன்று வெழுவாய், கொளல்வேண்டும்  
ப, கேண்மையை செ, ஏ ஆசை. ஈ.

பலநாளும் பக்கத்தாராயினுநெஞ்சிற்  
சிலநாளும் மொட்டாரோடொட்டார்—பலநாளு  
நீத்தாரெனக்கைவிடலுண்டோதந்நெஞ்சத்  
தியாத்தாரோடியாத்ததொடர்||.

(இ - ள்.) பலநாளும்-எந்நாளும், பக்கத்தாராயினும்,  
அருகிலிருந்தாராகிலும், நெஞ்சில் - மனதில், ஒட்டாரோ  
டு - பொருத்தமில்லாருடன், சிலநாளும்-சிலநாளும், ஒட்  
டார் - சிநேகியார், தம் - தமது, நெஞ்சத்து - மனதில்,  
இயாத்தாரோடு - சம்பந்தப்பட்டாருடன், இயாத்த - கட  
டுப்பட்ட, தொடர்பு - சிநேகத்தை, பலநாளும் - பலநா  
ளும், நீத்தாரென - நீக்கினாரென்று, கைவிடலுண்டோ -  
கைவிடக்கடவதோ. எ - று.

இ - ம். பலநாளும் பழகினவராகிலுமனப் பொருத்  
தமில்லாருடன் சிலகாலமுஞ்சிநேகஞ்செய்யார் மனப்பொ  
ருத்தமுடையார் சிநேகத்தை விடுவார்களோ என்பதாம்,  
ஒருவர் எ, ஒட்டார் ப, ஒருவர் எ, கைவிடலுண்டோ ப,  
தொடர்பை செ. ச,

கோட்டுப்பூப்போலமலர்ந்துபிற்கும்பாது  
வேட்டதேவேட்டதாநட்பாட்சி—தோட்ட  
கயப்பூப்போன்முன்மலர்ந்துபிற்கும்புவாரா  
நயப்பாருநட்டாருயில்.

(இ - ள்.) கோடு - கொம்பிற்பூத்த, பூப்போல் - பூ  
வைப்போல, மலர்ந்து - அலர்ந்து, பின்-பின்பு, கூம்பாது-  
முகங்குவிபாது, வேட்டதே - இச்சித்ததே, வேட்டதாம்-  
இச்சித்ததாகும், நட்பாட்சி - சினேகவுரிமை, தோட்ட -  
தோண்டிய, கயம் - குளத்தின், பூப்போல்-பூவைப்போல,  
முன் - முன்னே, மலர்ந்து - அலர்ந்து, பின் - பின்னே, கூ-  
ம்புவாரா - முகங்குவிப்பாரா, நயப்பாரும் - இச்சிப்பா-  
ரும், நட்பாரும் - சினேகிப்பாரும், இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மரத்திற்பூத்த பூவைப்போல முகமலர்ந்து  
சினேகித்ததே சினேகம், குளத்திற்பூத்த பூவைப்போல  
முகங்குவிப்பார் சினேகம் சினேகமல்ல என்பதாம், நட்பாட்  
சி எ, வேட்டதாம் ப, நயப்பார் நட்பார் எ, இல் ப. டு.

கடையாயார்நட்பிற்குமுகனையேனை  
யிடையாயார்தெங்குனையர்—தலையாயா  
ரெண்ணரும்பெண்ணேபோன்றிட்டஞான்றிட்டதே  
தொன்மையுடையார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) கடையாயார் - கடையானவர், நட்பின் -  
சினேகத்தில், கமுகனையர் - பாக்குமாதையொப்பாவர்,  
ஏனை - மற்ற, இடையாயார் - இடையானவர், தெங்குனை

வர் - தென்னமரத்தையொப்பாவர், தலையாயார் - தலையா  
னவர்; எண்ணாரும் - நினைத்தற்கரிய, பெண்ணைப்போன்று -  
பனைமரத்தையொப்பாவர், இட்டஞான்று - இட்டகாலத்  
தில், இட்டதே - இடப்பட்டதே, தொன்மையுடையார் -  
யனமுமையுடையார், தொடர் - சிறீநம். எ - று.

இ - ம். சிறீநகத்திலுத்தமர் பனைமரத்தை யொப்பா  
வர், மத்திமர் தென்னமரத்தை யொப்பாவர், அதமர் பாக்  
குமரத்தை யொப்பாவர் என்பதார், கடையாயார் இடை  
யாயார் தலையாயார் எ, அனையர் ப.

சு.

கழுநீருட்காரடகேதுமொருவன்

விழுமிதாக்கொள்ளினிழ்தாம்—விழுமிய

சூய்த்துவையாரெண்ணோறையாயினுமொவாதார்

கைத்துண்டல்காஞ்சிரங்காய்.

(இ - ள்.) கழுநீருள்-அரிசுகழுநீரில்வெந்த, கார் -  
பசிய, அடிகேனும் - இலைக்கறியாகிலும், ஒருவன் - ஒரு  
வன், விழுமிதா - சிறப்பாக, கொள்ளின் - சிறீநகரிடத்துக்  
கொண்டால், அமிழ்தாம் - அமுதுக்கொப்பாம், விழுமிய-  
சிறந்த, சூய் - தாளித்த, துவை - புளிக்கறி, ஆர் - நிறை  
ந்த, வெண்ணோறையாயினும் - வெண்ணோறாகிலும், மே  
வாதார் - பகைவர், கைத்து - பொருளை, உண்டல் - புசித்  
தல், காஞ்சிரங்காய் - எட்டிக்காயோடுடொக்கும். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் - இலைக்கறியாகிலும் சிறீநகரிடத்  
துண்ணல் அமிழ்துக்கொப்பாம் ஒருவன் சிறந்தகறியோடு

பகைவரிடத்துண்ணல் எட்டிக்காய்க்கொப்பரம் என்பதாம், அடகு - ஏ, அமிழ்தாம் ப, கைத்து எ, காஞ்சிரங்காய் பயனிலை. எ,

நாய்க்காற்சிறுவிரல்போனன்கணியராயினு  
மீக்காற்றுணையுமுதவாதார்நட்பென்னாஞ்  
சேய்த்தானுஞ்சென்றுகொளல்வேண்டுஞ்செய்வீளைக்கும்  
வாய்க்காலனையார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) நாய்க்கால் - நாய்க்காலின், சிறுவிரல்போல் - சிறுவிரல்களைப்போல், நன்கணியராயினும் - மிகவுநெருக்க முடையவராகிலும், ஈக்கால் - ஈயினதுகால், துணையும் - அளவும், உதவாதார் - உதவிசெய்யார், நட்பென்னாம் - சிநேகமென்னபலனும், செய் - கழனியை, வீளைக்கும் - வீளைவிக்கும், வாய்க்கால் - நீர்வாய்க்காலை, அனையார் - ஒப்பானவர், தொடர்பு - நட்பை, சேய்த்தானும் - தூரத்திலாகிலும், சென்று - போய், கொளல்வேண்டும் - கொள்ளல்வேண்டும். எ - று.

இ - ம். ஈயினது காலளவு உதவிசெய்யாதார் நட்புச் சமீபத்திருந் தென்னபலன், கொடுப்போர் சிநேகத்தைத் தூரத்திற்சென்றாவது கொள்ளல்வேண்டும் என்பதாம், நட்பு எ, என்னும் ப, ஒருவர் எ, கொளல்வேண்டும் ப, தொடர்பை செயப்படுபொருள். அ.

தெளிவிலார்நட்பிற்பகைநன்றுசாதல்  
வினியாவருநோயினன்று—லளிய

விகழ்தலிற்கோறலினிதேதமற்றில்ல  
புகழ்தலின்வைதலேநன்று.

(இ - ள்.) தெளிவிலார் - விவேகமில்லார், நட்பின் -  
சினேகத்தைப்பார்க்கிலும், பகைநன்று - பகைநன்மையாம்,  
வியாய - சாவாமலிருக்க, வரும் - வரப்படட, நோயின் -  
வியாதியைப்பார்க்கிலும், சாதல் - இறத்தல், நன்று - நன்  
மையாம், அளிய - ஒருவன்வருந்த, இகழ்சியின் - இகழ்  
தலைப்பார்க்கிலும், கோறல் - கொல்லுதல், இளியு - நன்  
மையாம், இல்ல - இல்லாதனவற்றைச்சொல்லி, புழ்த  
லின் - புகழ்தலைப்பார்க்கிலும், வைதலேநன்று - வைகிற  
தே நன்மையாம். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார் சினேகத்திலும் பகைநல்லது,  
வியாதியினும் மரணம்நல்லது, இகழ்தலிலுங்கொல்லுதல்  
நல்லது, வினாகப்புகழ்தலினும் வைதனல்லது என்பதாம்,  
பகை சாதல் கோறல் வைதல் எ, நன்று 11, ஆல் எ, மற்று  
அசைகள். அகத்தியச்சூத்திரம் - பலவெழுவாயுமொரு பய  
னிலைபெறும்.

சு.

மரீ இப்பலரோடுபன்னாண்முயங்கிப்  
பொரீ இப்பொருட்டக்காரங்கோடலேவெண்டும்  
பரீ இயுயிர்செகுக்கும்பாம்பொடுமின்னு  
மரீ இப்பின்னைப்பிரிவு.

(இ - ள்) பலரோடு - பலருடன், மரீ இ - மருகி, பன்  
னாள் - பலநாள், முயங்கி - கலந்து, பொரீ இ - இருவர்கு

ணமுமொப்பாகி, பொருள் - பொருளாக, தக்கார் - பெரியோரை, கோடல்வேண்டும் - சிநேகமாகக்கொள்ளவேண்டும், மரீஇ - ஒருவரைச்சிநேகித்து, பின்னை - பின்பு, பிரிவு - அவரைவிட்டுப்பிரிதல், பரீஇ - பல்லாற்கடித்து, உயிர் - உயிரை, செகுக்கும் - நீக்கும், பாம்பொடும் - பாம்பொடுகொண்ட நட்பிலும், இன்னா - துன்பமாம், எ - று.

இ - ம். ஒருவர் பெரியோரைச் சிநேகமாகக்கொள்ளவேண்டும், சிநேகன்கொண்டபிரிதல் துன்பம் என்பதாம் ஒருவர் எ, கோடல்வேண்டும் ப, தக்கார் செ, பிரிவு எ, இன்னா ப, ஏ அசை. க0.

நட்பாராய்தல் - முற்றிற்று.

இருபத்துமூன்றாம் அதிகாரம்.

நட்பிற்பிழைபொறுத்தல்.

அஃதாவது - நட்பால்வருங்குற்றங்களைப் பொறுத்துக்கொள்ளலாம்.

நல்லாரெனத்தானினிரும்பிக்கொண்டாரை

யல்லாரெனினுமடக்கிக்கொள்ளல்வேண்டு

நெல்லுக்குடியிண்டுநீர்க்குதுரையுண்டு

புல்லிதழ்பூன்றகுமுண்டு.

(இ - ள்.) நல்லாரென - நல்லவரென்று, தாம் - தாம், நனி - மிகவும், விரும்பி - இச்சித்து, கொண்டாரை - நட்புக்கொள்ளப்பட்டவரை, அல்லாரெனினும் - பொல்லாதவராகிலும், அடக்கி - குற்றந்தையடக்கி, கொள்ளல்வேண்டும் - கொள்ளல்வேண்டும், நெல்லுக்கு - நெல்லுக்கு, உயி

யுண்டு - உயியுண்டு, நீர்க்கு - சலத்திற்கு, துனாயுண்டு -  
துனாயுண்டு, புல்லிதழ் - புறவிதழ், பூவிற்கும் - மலருக்  
கும், உண்டு - உண்டு. எ - று.

இ - ம். நல்லவரென்று சிநேகிக்கப்பட்டவரைப்பொ  
ல்லாதவரானாலும் குற்றத்தைநினைச் சிநேகித்துக்கொள்ள  
வேண்டும் என்பதாம், ஒருவர்க்கோன்று எ,கொள்ளவேண்  
டும் ப, கொண்டாரா செ. க.

செறுத்தீதாறுடைப்பினுரெம்புனலோடுடார்  
மறுத்துஞ்சிறைசெய்வார்நகைவாழ்நர்  
வெறுப்பவெறுப்பர்செயினும்பொறுப்பரே  
தாம்வேண்டுக்கொண்டார்தொடர்பு,

(இ - ள்.) செறுத்தீதாறு - அடைக்கூத்தீதாறும்,  
உடைப்பினும் - உடைத்தாறும்,செம் - நல்ல, புனலோடு -  
நீருடன், ஊடார் - பிணங்கார், மறுத்தும் - மீண்டும், சிறை  
செய்வார் - அணைகட்டுவர், நீர் - சலத்தை, நகை - இந்நி  
த்து, வாழ்நர் - வாழ்பவர், (அறுப்பால்) தாம் - தங்கள்,  
வண்டி - விரும்பி, தொடர்பு - நட்பு, கொண்டார் -  
கொள்ளப்பட்டவர், வெறுப்ப - வெறுக்கத்தக்கவகையே,  
செயினும் - செய்தாலும், பொறுப்பர் - பொறுத்துக்கொ  
ள்வர். எ - று.

இ - ம். சிநேகிக்கப்பட்டவர் வெறுப்பானகைகளைச்  
செய்தாலும் சிநேகித்தவர் பொறுத்துக்கொள்வர் என்ப  
தாம், கொண்டார் எ, பொறுப்பர் ப, ஏ அதை. உ.



இறப்பவவேதியசெயினுந்தநட்டார்  
பொறுத்தற்குவதொன்றன்றோ—நிறக்கோங்  
குருவவண்டார்க்குமுயர்வரைநாட  
வொருவர்பொறையிருவர்நட்பு.

(இ - ள்.) நிறம் நிறமுண்டய, கோங்கு - கோங்கு  
மலரில், உருவம் - வடிவுள்ள, வண்டு - வண்டினங்கள், ஆர்  
க்கும் - சத்திக்கும், உயர்வரை - உயர்ந்தமலையையும், நாட-  
நாட்டையு முடையபாண்டியனே, தம்-தம்மொடு, நட்டார்  
சிறைக்கதவர், இறப்ப - மிகவும், தீய - பொல்லாங்குகளை,  
செயினும்-செய்தாலும், பொறுத்தல்-பொறுத்துக்கொள்  
ளுகல், இருவர் நட்பு - இருவர்க்குஞ்சிறைகமாம். ஏ - று.

இ - ம். பாண்டியனை தம்முடையசிறைகர் மிகவுங்  
குற்றங்களைச் செய்காலும் பொறுத்துக்கொள்ளல்வேண்  
டும் ஒருவர் பொறுத்தல் இருவருக்குஞ்சிறைகமாம் என்  
பதாம். நட்பு ஏ, ஆம் என்னும்பயனிலை தொக்கியது,  
ஏகாரம் அசை. நட.

மடி கிடைதந்திட்டவான்கதிர்முத்தங்  
கடுகிசைநாவாய்கரையலைக்குஞ்சேர்ப்ப  
விடுதற்கசியாரியல்பிலரேனெஞ்சஞ்  
சுடுதற்குமுட்டியதீ.

(இ - ள்.) மடி - மடிந்த, கிடை - அலைகள், தந்திட்ட-  
ஒதுக்கிய, வான் - வெள்ளிப, கதிர் - கிரணங்களையுடைய,  
முத்தம் - முத்துக்களையும், கடுகிசை-மிதந்தவேகமுடைய,

நாவாய் - கப்பலையும், கரை - கரையிலே, அலைக்கும் - ஓதுக்கும், சேர்ப்ப - கரையையுடைய பாண்டியனே, விடுதற்கு - சிறைகம்விடுதற்கு, அரியார் - அரிதானவர்கள், இயல்பிலரேல் - நற்குணமில்லாதவரானால், நெஞ்சம் - மனதை, சுடுதற்கு - சுடுகிறதற்கு, மூட்டிய - மூட்டப்பட்ட, தீ - நெருப்புக்கொப்பாவார், எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே சிறைகஞ்செய்யப் பட்டவர் நற்குணமில்லாதவரானால் சிறைகத்தவர்மனதைச் சுடுகெருப்புக்கொப்பாவார் என்பதாம், அரியார் எ, தீயாவர் ப. இன்னுசெயினும்விடற்பாலரல்லானாப் பொன்னாகப்போற்றிக்கொளல்வேண்டும்—பொன்னொடு நல்லிற்சுதைத்ததீநாடொறுநாடித்தம மில்லத்திலாக்குகலால்.

(இ - ள்.) பொன்னொடு - பொன்னுடன், நல்லில் - நல்லவிட்டை, சுதைத்த - சுட்ட, தீ - நெருப்பை, நாடொறும் - நாள்நொறும், நாடி - தேடி, தம் - தமது, இல்லத்தில் - வீட்டில், ஆக்குதலால்-(சமையற்ற) வளர்த்தலால், இன்ன - துன்பங்களை, ரொயினும் - செய்காலும், விடற்பாலரல்லானா - விடக்கருதியல்லாதவர்களை, பொன்னாக - பொன்னைப்போல, போற்றி - காப்பாற்றி, கொளல்வேண்டும் - சுட்புக்கொளல்வேண்டும், எ - று.

இ - ம். விட்டைச்சுட்டதீயை விட்டிலே தேடிவைத்துக்கொள்ளுதலால் துன்பஞ்செயினும் விடத்தருதியில்

ஸாதவர்களைச் சிநேகித்துக்கொள்ளவேண்டும் என்பதாம்,  
ஒருவர் எ, கொளல்வேண்டும் ப.

இன்னுசெயினும்விடுதற்கரியாரைக்  
துன்னாதுறத்தறகுவதேதா—துன்னருஞ்சீர்  
விண்குத்துநீள்வரைவெற்பகளைப்போ  
கண்குத்திற்தென்றுதங்கை,

(இ - ள்) துன்னரும் - நெருங்குதற்கரிய, சீர்-சிற  
ப்பையுடைய, விண் - ஆகாயத்தை, குத்தும் - அளவிய,  
நீள் - நீண்ட, வரை - மூங்கிலைப்பொருந்திய, வெற்ப -  
மலையையுடையபாண்டியனை, இன்னு - குற்றங்களை, செயி  
னும் - செய்தாலும், விடுதற்கு - விட்டுவிடுவதற்கு, அரியா  
ரை - அரியசிநேகரை, துன்னு - சிநேகயாமல், துறத்தல்-  
கைவிடுதல், தகுவதேதா - தக்கதேதா, தம் - தம்முடைய-  
கை - கையானது, கண் - தங்கண்ணை, குத்திற்தென்று -  
குத்தியதென்று, கோப்போ - தறிப்பாரோ, எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை குற்றங்களைச் செய்தாலும்  
விடுதற்கரிய சிநேகிதரைச்சிநேகயாதுவிடுதல் தகாது என்  
பதாம். துறத்தல் எழுவாய் தகுவதேதா ப. கூ.

இலங்குநீர்த்தண்ணீசர்ப்பவினாசெயினும்  
கலந்துபழிகாணர்சான்றோர்—கலந்தபிற்  
நீமையெடுத்துகாக்குந்திண்ணறியில்லாதார்  
தாமுமவரிக்கடை.

(இ - ள்.) இலங்கு - விளங்கும், நீர் - நீரையும், தண்  
குளிர்ச்சியையும் பொருந்திய, சேர்ப்ப - களையையுடைய

பாண்டியனே, இன்ன - குற்றங்களை, செய்யினும் - (ஒருவர் செய்தாலும், சான்றோர் - பெரியோர், கலந்து-சினேகித்து, பழி - குற்றங்களை, காணார் - பாரார், கலந்தபின் - சினேகித்தபின், தீமை - குற்றங்களை, எடுத்துரைக்கும் - எடுத்துச் சொல்லும், திண் - வலிய, அறிவிலாதார்-அறிவிலாதவர், தாமும் - தாங்களும், அவரின் - அவரைப்பார்க்கிலும், கடை - கடையானவர், ஏ - று.

இ - ம. பாண்டியனே பெரியோர்கள் தம்முடைய சினேகர் குற்றங்களைச் செய்தானிம் அவர்குற்றங்களைப்பாரார் குற்றங்களைச்செய்பவர்குற்றஞ் செய்தவரிலுங்கடையாவர் என்பதாம். சான்றோர் ஏ, காணார் ப, பழி செ, அறிவில்லாதார் ஏ, கடையாவர் ப.

ஏதிலார் செய்ததிறப்பவேதிதெனினு

நோதக்கதென்னுண்டாநோக்குங்காற்—காதல்

கழுமியார்செய்தகறங்கருவிநாட

விழுமிதாநெஞ்சத்துணின்ற.

(இ - ள்.) கறங்கு - சத்திக்கும், அருவி - யாற்றையும, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஏதிலார் - அயலார், செய்தது - செய்தகுற்றம், இறப்ப - மிகவும், திதெனினும் - குற்றமாகிலும், நோக்குங்கால் - பார்க்குமிடத்தில், நோதக்கது - நோவத்தக்கது, என்னுண்டாம் - என்னவுண்டாம், காதல் - தம்மிரையுடைய, கழுமியார் - சினேகர், செய்த - செய்தகுற்றம், நெஞ்சத்துள் - மனதுள், நின்ற - இருந்து, விழுமிதாம் - சிறப்பையுடையதாம்.

இ - ம். பாண்டியனே அரியசினேகர் செய்தகுற்றம்  
மனதிலிருந்து சிறப்புடையதாகும் அயலார்செய்தது மிக  
வுக்குற்றமாயினும் வருந்தத்தக்கதென்ன என்பதாம். குற்  
றம் எ, விழுமிதாம் ப.

அ.

தமரென்றுதாங்கொள்ளப்பட்டவர் தம்மைத்  
தமரன்மைதாமறிந்தாராயினவரைத்  
தமரினுநன்குமதித்துத் தமரன்மை  
தம்முளடக்கிக்கொளல்.

(இ - ள்.) தமரென்று - உறவென்று, தாம் - தாம்,  
கொள்ளப்பட்டவர்-சினேகிக்கப்பட்டவர், தம்மை-தம்மை,  
தமரன்மை - உறவில்லாமையை, தாமறிந்தாராயின் - தாங்  
கண்டாராகில், அவரை - அவர்களை, தமரினும்-உறவினும்,  
நன்கு - நன்றாக, மதித்து - எண்ணி, தமரன்மை - உறவில்  
லாமையை, தம்முள் - தமக்குள்ளே, அடக்கிக்கொளல் -  
அடக்கிக்கொள்ளவேண்டும். எ - று.

இ - ம். சினேகிக்கப்பட்டவரிடத்துச் சினேகமில்லா  
மையைக்கண்டால் அவரைச்சினேகிதரிலும் அகமாகக்கொ  
ள்ளவேண்டும் என்பதாம், ஒருவர் எ, அடக்கிக்கொளல்  
ப, தமரன்னடி செ.

க.

குற்றமுமேனைக்குணமுமொருவனை  
நட்டபிழைத்திரிவேனென—னட்டான்  
மறைகாவாவிட்டவன்செல்வழிச்செல்க  
வதைகடல்குழ்வையநக.

(இ-ள்.) குற்றமும்-குற்றத்தையும், ஏனை-மற்ற, குணமும்-குணத்தையும், ஒருவனை-ஒருவனை, நட்டபின்-சினேகிதபின், நாடி-தேடி, திரிவேனல்-திரிவேனாகில், நட்டான்-சினேகித்தவன், மறை - இரகசியத்தை, காவாவிட்டவன் - வெளிப்படுத்தினவன், செல்வழி-செல்லுநரகத்தில், அறை-சத்திக்கும், கடல்கூழ் - கடலாற்கூழப்பட்ட, வையம் உலகம், நக - (என்னை) நகைக்க, செல்க - நான் போவேனாக.

இ - ம். ஒருவன் குற்றத்தையுங் குணத்தையுங் சினேகித்தபின் ஆராய்வேனாகில் சினேகன் இரகசியத்தைச் சொன்னவன் போகநரகத்திற் போவேனாக என்பதாம் யான் எ, செல்க ப.

க0.

நட்பிற்பிழைபொறுத்தல் - முற்றிற்று.

இருபத்துநான்காம் அதிகாரம்.

கூ ட ா ந ட் பு.

அஃதாவது - பொருந்தாத சினேகமாம்.

செறுப்பில்பழங்கூனாசேறணையாக.

விதைத்துநீரேற்றுங்கிடப்பர்—கறைக்குன்றம்

பொங்கருவிதாமுட்புனல்வரைநன்னாட

தங்கருமமுற்றுந்துணை.

(இ - ள்.) கறை - இருண்ட, குன்றம் - மலையில், பெரங்கு - மிகுந்த, அருவி-யாறு, தாமும்-விழும், புனல் - நீரையுடைய, நல் - நல்ல, வரைநாட - மலைமீதுநாட்டையுடைய பாண்டியனே, செறுப்பில் - கட்டவிழ்ந்த, பழம்-

பழைய, கூரை-கூரையையுடைய வீட்டில், சேறு-சேற்றை, அணையாக - அணைகட்டி, இறைத்தும் - அணையுள்வீழ் நீரையிறைத்தும், நீர் - ஒழுக்குநீரை, ஏற்றும் - மேலேதாங்கியும், தம் - தமது, கருமம் - காரியம், முற்றுந்துணை - முடியுமளவும், கிடப்பர் - இருப்பார். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மழைநீருமளவும் ஒழுக்கு வீட்டிலிருப்பார் என்பதாம், சிலர் தோன்றா எழுவாய் கிடப்பர் பயனிலை. க.

சீரியர்கேண்மைசிறந்தசிறப்பிற்குய்  
மாரிபோன்மாண்டபயத்ததா—மாரி  
வறந்தக்காற்போலுமேவாலருவிநாட  
சிறந்தக்காற்சீரிலார்நட்பு.

(இ - ள்.) வால் - வெள்ளிய, அருவி - ஆற்றையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, சீரியார் - நல்லவர், கேண்மை - சிறேகமானது, சிறந்த - மிகுந்த, சிறப்பிற்குய் - சிறப்புடையதாய், மாரிபோல் - மழைபோல, மாண்ட - மாட்சிமைப்பட்ட, பயத்ததாம் - பயனையுடையதாம், சீரிலார் - கெட்டவர்கள், நட்பு - சிறேகமானது, சிறந்தக்கால் - மிக்கவிடத்து, மாரி - அம்மழை, வறந்தக்காற்போலும் - பெய்யாவிட்டாற்போலும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நல்லவர் சிறேகம் மழைபெய்தாற்போற்பயனுடையதாம், கெட்டவர் சிறேகம் அம்மழை பெய்யாவிட்டாற்போற்பயனில்லாதாம் என்பதாம்,

கேண்மை எ, பயத்ததாம் ப, நட்பு எ, வறந்தக்காற்போ  
லும ப. உ.

நுண்ணுணர்வினரோடுகூடி நுகர்வுடைமை  
விண்ணுலகேயொக்கும்விழைவிற்பு—னுண்ணா  
லுணர்விலராகியவூதியில்லார்ப்  
புணர்தனிரயத்துளொன்று.

(இ - ள்.) நுண்-நுட்ப, உணர்வினரோடு-அறிவுளா  
ருடன், கூடி - சேர்ந்து, நுகர்வுடைமை - அநுபவிக்கும்நு  
பவம், விண்ணுலகு - தேவருலகை, ஒக்கும் - நிகர்க்கும்,  
விழைவிற்பு - பயனுடையது, நுண் - நுட்ப, நூல் - நூலை,  
உணர்விலராகிய - அறியாதவராகிய, ஊதியம் - பயன், இல்  
லார் - இல்லாதவரை, புணர்தல் - சிநேகித்தல், நிரயத்துள் -  
நரகங்களுள்ளே, ஒன்று - ஒருநரகத்துக்கொப்பாம்.

இ - ம். அறிவுள்ளாரோடு சிநேகித்தல்சுவர்க்கத்துக்  
கொப்பாம். அறிவில்லாரோடு சிநேகித்தல் நரகத்துக்  
கொப்பாம் என்பதாம், நுகர்வுடைமை எ, விழைவிற்பு ப  
புணர்தல் எ, ஒன்று ப, ஏ ஆல் அசைகள். டு.

பெருகுவதுபோலத்தோன்றிவைத்திப்போ  
லொருபொழுதுஞ்செல்லாதேநந்து—மருகெல்லாஞ்  
சந்தனநீர்சோலைச்சாரன்மலைநாட  
பந்தமிலாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்) அருகு - பக்கம், எல்லாம் - யாவும், நீள்-  
நீண்ட, சந்தனச்சோலை - சந்தனச்சோலைகளையும், சாரல்-



குளிற்காற்றையுமுடைய, மலைநாட - மலைநாட்டையாளும்  
பாண்டியனே, பந்தயிலாளர் - உட்சிநேகமில்லாதவர், தொ  
டர்பு - சிநேகமானது, பெருகுவதுபோல-வளர்வதுபோல,  
தோன்றி-தோற்றி, வை-வைக்கோல், தீர்ப்பால்-தீயைப்  
போல, ஒருபொழுதும் - ஒருநாளும், செல்லாது - செல்  
லாமல், நந்தும் - கெடுதல்.

இ - ம். பாண்டியனே உள்ளன்பிலார் சிநேகம் வைக்  
கோலின் தீயைப்போலத் தோன்றியழியும் என்பதாம்.  
தொடர்பு எ, நந்தும் ட. ஏ அசை.

செய்யாதசெய்துநாமென்றலுஞ்செய்தவனைச்  
செய்யாதுதாழ்த்துக்கொண்டோட்டலு—மெய்யாக  
வின்புறாஉம்பெற்றியிகழ்ந்தார்க்குமந்நிலையே  
துன்புறாஉம்பெற்றிதரும்.

(இ - ள்.) செய்யாத - செய்யத்தகாத காரியத்தை,  
செய்து நாமென்றலும் - நாம் செய்வோமென்று சொல்  
லலும், செய்தவனை, செய்யுங்காரியத்தை, செய்யாது-செய்  
யாமல், தாழ்த்துக்கொண்டு - நீட்டிக்கவிட்டு, ஒட்டலும்-  
வைத்தலும், மெய்யாக - உண்மையாக, இன்புறாஉம்-இன்  
பமடையத்தக்க, பெற்றி-பெருமையை, இகழ்ந்தார்க்கும்-  
இகழ்ந்தவர்களுக்கும், அந்நிலையே - அப்பொழுதே, துன்  
புறாஉம் - துன்பமடையத்தக்க, பெற்றி - பெருமையை,  
தரும் - கொடுக்கும். எ - று.

இ - ம். செய்யாககாரியத்தைச் செய்வோமென்று  
சொல்லுதலும் செய்யுங்காரியத்தைச் செய்யாது விடுத

லுந்துன்பம் என்பதாம். காரியங்கள் எ, தரும் ப, பெற்றி  
செயப்படுபொருள். ௫.

ஒருநீர்ப்பிறந்தொருங்குநீண்ட கடைத்தும்  
விரிநீர்க்குவளையையாம்பலொக்கல்லா  
பெருநீரார்கேண்மைகொளினுநீரல்லார்  
கருமங்கள்வேறுபடும்.

(இ - ள்.) ஒருநீர் - ஒருதளத்தானீரில், பிறந்து -  
தோன்றி, ஒருங்கு - ஒருவழிப்பட்ட, நீண்டக்கடைத்தும் -  
வளர்ந்தாலும், விரி - மலர்ந்த, நீர் - குணமுடைய, குவளை  
யை - செங்கழுநீரை, ஆம்பல் - அல்லி, ஒக்கல்லா - ஒவ்  
வாது, (அதுபோல) பெரு - மிகவும், நீரார்-நற்குணமுடைய  
யார், கேண்மை - நட்பை, கொளினும் - கொண்டாலும்,  
நீரல்லார் - நற்குணமில்லார், கருமங்கள்-செய்காரியங்கள்,  
வேறுபடும் - வித்தியாசப்படும். எ - று.

இ - ம். செங்கழுநீரை அல்லிஒவ்வாதுபோல நற்  
குணமுடையாரது நட்பைக்கொண்டாலும் தூர்க்குணமு  
டையார் செய்காரியங்கள் வேறுபடும் என்பதாம். கருமங்  
கள் எ, வேறுபடும் ப.

முற்றற்கிறுமந்திமுற்பட்டகநகைய  
நெற்றுக்கண்டன்னவிரலாண்டுமிர்த்திட்டுக்  
குற்றிப்பறிக்குமலைநாடின்  
யொற்றுமைகொள்ளாதார்

(இ - ள்.) முற்றல் - முதிர்ச்சியல்லாத, சிறுமந்தி - சிறுகுரங்கு, முன் - தன்முன, பட்ட - வரப்பட்ட, தந்தையை - (இராகொண்டுவந்த) தந்தையை, நெற்று - பயற்ற நெற்றை, கண்டன்ன - கண்டதொத்த, விரலால் - விரல்களால், நெய்ச்சீர்த்திட்டு - ஒடித்து, குறளி - குத்தி, பறிக்ஞம் இரையைப்பிடுங்கும், மலைநாட - மலையையுநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஒற்றுமை - மனவுரிமை, கொள்ளாதார் - கொள்ளாதவரது, நட்பு - சிநேகமானது, இன்னாது - பொல்லாது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மனவுரிமையில்லாதார் சிநேகம்பொல்லாது என்பதாம். நட்பு எ, இன்னாது ப, ஏகாரம் அசை. எ.

முட்டிற்றேபோழ்தின் முடுகியென்றாயிரை  
நட்டாடுநொவன்கைநீட்டேனே—னட்டான்  
கடிமனைகட்டழித்தான் செல்வுழிசெல்லக்  
நெடுமொழிவையநக.

(இ - ள்.) முட்டு - துன்பம், உற்றேபோழ்தில் - வந்த போது, முடுக - விரைவாக, என் - எனது, ஆருயிரை - நிறைந்தவயிரை, நட்டாடுநொவன் சிநேகஞ்செய்தவொருவன், கை-கையில், நீட்டேனேல் - கொண்டேனாகில், நட்டான் - சிநேகனுடைய, கடி - காவல்பொருந்திய, மனை - மனையவளை, கட்டு - கற்பு, அழித்தான் - அழித்தவன், செல்வுழி - பேரொருங்கத்தில், நெடு - மிக்க, மொழி - புக்னது

புடைய, வையம் - உலகம், நக - என்னை நகைப்பதாக,  
செல்க - யான் போகக்கடவேன். எ - று.

இ - ம். சிநேகனுக்கு ஆபத்துவந்தபோது என்னு  
யிரை அவன்கையிற் கொடேனென சிநேகன் மபண்சாதி  
சுற்பை அழித்தவன் போருநரகத்திற் போகக் கடவேன் -  
என்பதாம், யான் - தோன்றவெழுவாய், செல்க -

ஆன்படுநெய்பெய்கலனுளதுகளைந்து  
வேம்படுநெய்பெய்தனைத்தாரோ—தேம்படு  
நல்வரைநாடநயமுணர்வார்நன்பொரீஇப்  
புல்லறிவினொருநெய்பு.

(இ - ள்.) தேம் - தேன், படு - பொருந்திய, நல் -  
நல்ல, வரை - மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பா  
ண்டியனே, நயம்-நீதியை, உணர்வார்-அறிபவரது, நன்பு-  
சிநேகத்தை, ஓரீஇ - விட்டு, புல் - அற்ப, அறிவினொருநெய்-  
அறிவாளருடன், நப்பு - (கொண்ட) நப்பானது, ஆன் -  
பசுவால், படு - உண்டான, நெய் - நெய்யை, பெய்-வார்த்  
திருந்த, கலனுள் - கலசத்துள், அது - அந்தநெய்யை,  
களைந்து - எடுத்து, வேம்படு - வேம்பிலுண்டான, நெய் -  
நெய்யை, பெய்தனைத்து - வார்த்துவைத்தாற்போலும்.

இ - ம். பாண்டியனே அறிவுடையார் சிநேகத்தை  
விட்டு அறிவில்லார் சிநேகத்தைக் கொள்ளுதல்கலசத்தில்  
பதவின் நெய்யைநீக்கி வேம்பின் நெய்யைவிட்டாற்போ  
லும் என்பதாம். நப்பு எ, அனைத்து ப, அரோ அகை.

உருவீற்கமைந்தான்க னூரான்மையின்மை  
 பருகற்கமைந்தபாளீரளாயற்றே  
 தெரிவுடையார்தீயினத்தாராகுதனாகம்  
 . . விரிபெடையோடாடிவிட்டற்று.

(இ - ள்.) உருவீற்கு - வடிவினுக்கு, அமைந்தான்  
 கண் - (அழகு) பொருந்தியவனிடத்து, ஊரான்மை-சினே  
 கத்தன்மை, இன்மை - இல்லாமையானது, பருகற்கு -  
 குடித்தற்கு, அமைந்த - பொருந்திய, பால் - பாவில், நீர்-  
 சலத்தை, அளாயற்று - கலந்தாற்போலும், தெரிவுடை  
 யார் - அறிவுடையார், தீயினத்தார் - கொடியகூட்டத்தார்,  
 ஆகுதல் - ஆதல், நாகம் - நாகமானது, விரி-விரியன்பாம்  
 பின், பெடையோடு - பெட்டையுடன், ஆடிவிட்டற்று -  
 கூடிப்புணர்ந்தாற்போலும். ஏ - று.

இ - ம். அழகுள்ளவனிடத்துச் சினேகமில்லாமை  
 யானது பாலிலே நீர்கலந்தாற்போலும், நல்லவர்கள் கெ  
 ட்டவர்களாகுதல் நாகம் விரியன் பெட்டையோடு சேர்ந்  
 தாற்போலும் என்பதாம். இன்மை எ, அளாயற்று ப,  
 நாகம் எ, ஆடிவிட்டற்று ப.

கூடாநட்பு-முற்றற்று.

இருபத்தைந்தாம்-அதிகாரம்.

அறிவுடைமை.

அஃதாவது - அறிவுடையராயிருக்குந் தன்மையாம்.  
 பகைவர்பணிவிடநோக்கித்தகவடையார்  
 . தாமேயுநாணித்தலைச்சொல்லார்காண

யினம்பிறையாயக்காற்றிங்களைச்சேரா  
தணங்கருந்துப்பினரா.

(இ - ள்.) இளம்பிறை - இளையபிறை, ஆயக்கால் - ஆனால், திங்குலை - சந்திரனை, அணங்கு - வருத்தஞ்செய்யும், அரும் - அரிய, துப்பின் - வலியுடைய, அரா - பாம்பானது, சேராத - அடையாது, (அதுபோல) பகைவர் - பகையாளிகள், பணிவிடம் - தளர்ந்தவிடம், நோக்கி - பார்த்து, தகவுடையார் அறிவுடையார், தாமேயும் - தாங்கள், நாணி - அவர்க்கிரங்கி, தலைச்சொல்லார் (கொடுக்க) முதன்மையாகப்போகார், காணாய் - பாராய். எ - று.

இ - ம். இளம்பிறையாகிற் சந்திரனை பாம்புசேராத அதுபோலப் பகைவர்தளர்ந்தவிடத்து அறிவுடையோர் அவரை வெல்லச்செல்லார் என்பதாம். தகவுடையார் எ, செல்லார் ப.

நளிகடற்றண்சேர்ப்பநல்கூர்ந்தமக்கட்  
கணிகலமாவதடக்கம்—பணிவில்சீர்  
மாத்திநாயின்நிநடக்குமேல்வாழுமூர்  
கோத்திரங்கூறப்படும்.

(இ - ள்.) நளி - பெரிய, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப-களையையுமுடைய பாண்டியனே, நல்கூர்ந்த - வறுமையடைந்த, மக்கட்கு - மனிதர்க்கு, அணிகலமாவது - ஆபரணமாவது, அடக்கம்-அடங்கியிருத்தல், ணிவில் - அடக்கமில்லாத, சீர் - சிறப்பையுடைய, மாத்

கிரையின்றி - அளவுகடந்து, நடக்குமேல்-நடப்பானாகில்,  
வாழும் - தான்வாழும் ஊர் - ஊராரால், கோத்திரம்-தன்  
குலத்திற்குக் குற்றம், கூறப்படும் - சொல்லப்படுவான்.

இ - ம். பாண்டியனே தரித்திரர்களுக்கு ஆபரண  
மடக்கமாம், ஒருவன் அளவுகடந்து நடப்பானாகில் ஊரா  
ரால் பழிக்கப்படுவான் என்பதாம். அணிகலம் எ, அடக்  
கம் - ப, (நன்னூல்) [பல்லைர்படர்க்கை முன்னிலைதன்  
மையில் செல்லாதாகுஞ் செய்யுமென்முற்றே] இவ்விதி  
யால் - செய்யுமென்னும் வாய்ப்பாட்டு-முற்றுபடுவெனென்  
றாயிற்று. ௨.

எந்நிலத்துவித்திடினுங்காஞ்சிரங்காழ்தெங்காகா  
தென்னுட்டவருஞ்சுவர்க்கம்புகுதலாற்  
றன்னுற்றானாகுமறுமைவடதிசையுங்  
கொன்னுளர்சாலப்பலர்.

(இ - ள்.) எந்நிலத்து - எந்தநிலத்தில், வித்திடினும்-  
விதைபோட்டாலும், காஞ்சிரம் - எட்டியின், காழ்-விதை,  
தெங்காகா - தென்னமரமாகாது, தென்னுட்டவரும்-தெற்  
கிலுள்ளவரும், சுவர்க்கம்புகுதலால் - (தருமஞ்செய்து)  
சுவர்க்கத்திற்பிரவேசித்தலால், தன் - தனது, ஆற்றான் -  
(தரும்) வழியால், மறுமை - மறுபிறப்பு, ஆகும் - ஆம்,  
வடதிசையும் - வடதிக்கிலும், கொன்னுளர் - தருமப்பல  
னில்லாதார், சாலப்பலர் - மிகவும் பலர். எ - று.

இ - ம். எட்டிவிறை நடத்தென்னமரமாகாதுதெற்  
குள்ளவருஞ் சுவர்க்கத்திற் போவர் - வடக்குள்ளவரும்  
நாகத்திற்போவர் - என்பதாம், மறுமை எ, ஆகும் ப, தெ  
ற்கு யமதிசை வடக்கு தெய்வதிசை உயர்ந்தவிடத்திருப்  
பினும் பாவிசை புண்ணியர்களாகார் தாழ்ந்தவிடத்திருப்  
பினும் புண்ணியர்கள் பாவிசைகளாகார். கூ.

வேம்பினிலையுட்கனியினும்வாழைதன்  
றீஞ்சுவையாதுந்நிரியாதா—மாங்கே  
யினந்தீதெனினுமிபல்புடையார்கேண்மை  
மனந்தீதாம்பக்கயரிது.

(இ - ள்.) வேம்பின் - வேம்பினுடைய. இலையுள் -  
இலையில், வாழை - வாழைக்காய், கனியினும் - பழுத்தா  
லும், தன் - தனது, தீஞ்சுவை - இனிமதுரம், யாதும் -  
எவ்வளவும், நிரியாது-வேறுபடாது, ஆங்கு-அதுபோல,  
இனம் - தன்னினம், தீதெனினும் - குற்றமாகிலும் - இயல்  
புடையார்-நற்குணமுடையார், கேண்மை-உறவாம், மனம்-  
இருதயம், தீதாம் - குற்றமாகும், பக்கம்-பட்சம், அரிது-  
அருமை. எ - று.

இ - ம். வாழை வேம்பிலையிற்பழுத்தாலு மதுரங்  
கெடாது அதுபோல நல்லவர் தியவருடன் சேரினும் அ  
வர்மனங்கெடாது என்பதாம். மனம் எ, அரிது ப, ஆம்  
எ அஞ்சு.

கடல்சார்ந்துமின்னீர்பிறக்கும்சைார்ந்து  
முப்பிண்டுவிரிபிறத்தலாற்றத்த.



மினத்தனையரல்லொறிகடற்றண்சேர்ப்ப

மனத்தனையர்மக்களென்பார்.

(இ - ள்-) எறி - அலைகளையெறியும், கடல் - கடலையும், தண் - குளிர்ந்த, சேர்ப்ப - இறங்கு துறையையுமுடையபாண்டியனே, கடல் - சமுத்திரம், சார்ந்தும் - சார்ந்தவிடத்தும், இன்னீர்-இனியநீரானது, பிறக்கும் - உண்டாம், மலை - மலை, சார்ந்தும் - சார்ந்தவிடத்தும், உப்பு - உப்பு, ஈண்டு - மிகுந்த, உவரி-உவரநீர், பிறத்தலால், மக்களென்பார் - மக்களென்று சொல்லப்படுவார், தத்தம்-தந்தம், இனத்து - கூடினவினத்தின், அனையரல்லவர்-ஒப்பானவரல்லர், மனத்து - மனத்தின், அனையர்-ஒப்பானவரவர்.

இ - ம். பாண்டியனே கடல்சார்ந்தவிடத்திலும் நல்லநீருண்டாம் - மலைசார்ந்தவிடத்திலும் உப்புநீருண்டாம் ஆதலால் அறிவுளோர் மனத்தாலொத்தவரல்லது இனத்தாலொத்தவரல்லர் என்பதாம், மக்களென்பர் எ, மனத்தனையர் ப.

ரு.

பராஅரைப்புண்ணைபுகடற்றண்சேர்ப்ப

வொராஅலுமொட்டலுஞ்செய்பவொநல்ல

மருஉச்செய்தியார்மாட்டுந்தங்குமனத்தார்

விராஅஅப்ச்செய்யாமென்று,

(இ - ள்.) பராஅரை-பருத்தவடிவினையுடைய, புண்ணை - புண்ணைமரங்கள், படு - பொருந்திய, தண்-குளிர்ந்த, கடற்சேர்ப்ப - கடற்களையையுடையபாண்டியனே, தங்கும் -

(சுத்தந்) தங்கும், மனத்தார் - மனமுடையவர், நல்ல-நன்மைகள், மருஉ - மருவிய, செய்தியார்மாட்டும் - ஒழுக்கமுடையாரிடத்தும், ஓராஅலும் - நீங்கலும், ஒட்டலும்-கூடுதலும், செய்பவே - செய்வார்களோ- ஓராஅலும் - ஒருவருடன்கலந்து, செய்யாமை-சினேகியாதிருத்தல், நன்று - நல்லது. எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனே சுத்தமனமுள்ளோர் நல்லவரிடத்து நட்புக்கொள்ளலும் நட்புவிடுதலுஞ் செய்வார்யாவரிடத்துஞ் சினேகியாமை நல்லது என்பதாம், செய்யாமை எ, நன்று ப.

உணர்வுணருமுணர்வுடையாரைப்  
புணர்ப்புணருமாயின்பம்—புணரிற்  
தெரியத்தெரியுந்தெரிவிலாதாரைப்  
பிரியப்பிரியுமோரோய்.

(இ - ள்.) உணர்-(சினேகஞ்) செய்தறிய, உணரும் - சினேகநிலை யறியும், உணர்வுடையார் - அறிவுடையாரை, புணர் - சினேகிக்க, இன்பம் - இன்பமானது, புணரும் - பொருந்தும், புணரில் - சினேகிக்கில், தெரிய - சினேகஞ் செய்தறிய, தெரியும் - சினேகநிலைதெரியும், தெரிவிலாதாரை-அறிவிலாதவரை, பிரிய-சினேகம்விட்டுப்பிரிய, ரோய்-துன்பமானது, பிரியும் - நீக்கும். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையாரைச் சினேகித்தாலின்பமுண்டாகும் அறிவில்லார் சினேகத்தை விட்டாலின்பமுண்டா

கும், என்பதாம், இன்பம் எ, புணரும் ப, நோய் எ, பிரி  
யும் ப, ஆம் இ ண்டும் அசைகள். எ.

நன்னிலைக்கட்டன்னைநிறுப்பாணுந்தன்னை  
நிலைகலக்கிக் கீழிடுவாணு—நிலையினு  
மேன்மேலுயர்த்துநிறுப்பாணுந்தன்னைத்  
தலையாகச்செய்வாணுந்தான்.

(இ - எ.) நல் - நல்ல, நிலைக்கண் - நிலையிடத்து, த  
ன்னை - தன்னை, நிறுப்பாணும் - நிறுத்திக்கொள்பவனும்,  
தன்னை - தன்னை, நிலைகலக்கி - அந்நிலைகொடுத்து, கீழிடு  
வாணும் - கீழாக்கிக்கொள்பவனும், நிலையினும் - முன்னி  
ருந்தநிலையிலும், மேன்மேல் - தன்னை மேலுமேலும், உய  
ர்த்து - உயர்ப்பண்ணி, நிறுப்பாணும் - நிறுத்திக்கொள்பவ  
னும், தன்னை - தன்னை, தலையாக - தலைமையாக, செய்வா  
னும் - செய்துகொள்பவனும், தான் - தானே. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் தன்னை நல்லநிலையினிறுத்திக்கொள்  
ளலும் அந்நிலைக்குக் கீழாக்கிக்கொள்ளலும் முன்னிருந்த  
நிலையிலும் மேலாக்கிக்கொள்ளலும் தன்னாலேதான் என்  
பதாம், தான் எ, நிறுப்பான் முதலிய ப. அ.

கருமவரிசையாற்கல்லாதார்பின்னும்  
பெருமையுடையாருஞ்சேற—லருமரபி  
னோதமரந்துமொலிகடற்றண்சேர்ப்ப  
பேதமையன்றதறிவு.

(இ - ள்.) ஒதம் - அலைகள், அரற்றும் - சத்திக்கும், ஒலி - சத்தத்தையுடைய, தண் - குளிர்ந்த, கடற்சேர்ப்ப - கடற்களையையுடையபாண்டியனே, கருமவரிசையால்-காரியமுறைமையால், கல்லாதார் - கற்காதவர், பின்னும் - பின்னாவும், அரும் - அரிய, மரபின் - குலமுள்ள, பெருமையுடையாரும் - பெருமையுடையவறிவாளிசளும், சேறல் - செல்லுதல், பேதைமையன்று - அறிபாமையல்ல, அதறிவு - அஃதறிவடைமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே கல்லாதவர்பின்னுக்கற்றவருஞ்செல்லுதல் அறிபாமையல்ல காரியமாகுமறிவுடைமையாம் என்பதாம், அது எ, அறிவு ப. கூ.

கருமமுமுட்படாப்போகமுந்துவ்வாத்  
தருமமுந்தக்கார்க்கேசெய்யா—ஒவாருநிலையே  
முட்டின்றியுன்றுமுடியுமேலெதென்ப  
பட்டினம்பெற்றகலம்.

(இ - ள்.) கருமமும் - காரியங்களும், உட்படா-உட்பட்டு, போகமும்-போகத்தையும், துவ்வா - அதுபவித்து, தருமமும் - தருமத்தையும், தக்கார்க்கே - பெரியோர்க்கே - செய்யா - செய்ந்து, ஒருநிலையே - ஒருவிறப்பில், முட்டின்றியி - தடையில்லாமல், இம்முன்றும் - இம்முச்செய்கைகளும், முடியுமேல் - ஒருவனுக்கு வாய்க்குமாகில், அஃது - அம்முடிவு, பட்டினம் - தன்பட்டினத்தை, பெற்ற அடைந்த, கலம் - பொருள்கொண்டுவந்த டிரக்கலம், என்ப - என்பார்கள். எ - று.

இ - ம். ஒருவனுக்குக் காரியங்களும் போகமுந்தரு  
மமுங் கைகூடுமாகிள் அதுபொருள்கொண்டுவந்த கப்ப  
லுக்கொப்பாம். அஃது எ, கலமென்ப ப, டி.

அறிவுடைமை - முற்றிற்று.

இருபத்தாரும் அதிகாரம்.

அறிவின்மை.

அஃதாவது - அறிவில்லாமையைச்சொல்லுதலாம்.

நுண்ணுணர்வின்மைவறுமையஃதுடைமை

பண்ணப்பணைத்தபெருஞ்செல்வம்—மெண்ணுங்காற்

பெண்ணாவாய்விழந்தபேடியணியாளோ

கண்ணவாத்தக்கலம்.

(இ - ள்.) நுண் - நுட்பமாகிய, உணர்வின்மை-அறி  
வில்லாமையே, வறுமை - தரித்திரமாம், அஃதுடைமை-  
அவ்வறிவுடைமையே, பண்ண - செய்ப, பணைத்த - வளர்  
ந்த, பெரும் - பெரிய, செல்வம் - செல்வமாம், எண்ணுங்  
கால் - ஆராயுமிடத்து, பெண்-பெண்ணின்வடிவை, அவாய்-  
இச்சித்து, ஆண் - ஆணின்வடிவை, இழந்த-நீங்கிய, பேடி-  
பேடியான்வள், கண் - கண்ணுக்கு, அணைத்தக்க - இச்சிக்  
கத்தக்க, கலம் - ஆபரணங்களை, அணியாளோ - அணிய  
மாட்டாளோ. தா - று.

இ - ம். அறிவில்லாமையே தரித்திரம் அறிவுடை  
மையே செல்வம்ஆகையால் பெண்ணழை இச்சித்து ஆண்

முகைவிட்டபேடி ஆபரணங்களை அணியாளோ என்பதாம் உணர்வின்மை எ, வறுமைப, உணர்வுடைமை எ, செல்வம். ப.

பல்லான்றகேள்விப்பயனுணர்வார்பாடழிந்  
தல்லலுழப்பதறிதிரே—தொல்சிறப்பி  
னாவின்கிழத்தியுதைதலாற்சேராளே  
பூவின்கிழத்தியுலந்து.

(இ - ள்.) பல்லான்ற - பலவிதமாகநிரம்பிய், கேள்விப்பயன் - கல்விப்பயனை, உணர்வார் - அறிபவர், பாடு - தம்பெருமை, அழிந்து - கெட்டு, அல்லல் - துன்பத்தில், உழப்பது - வருந்துவது, அறிதிரே - அறியீரே, தொல் - பழைய, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, நாவின்கிழத்தி - சரஸ்வதி, உதைதலால் - வாசம்பண்ணலால், பூவின்கிழத்தி - இலக்குமி, புலந்து - பிணக்கி, சேரான் - அடையான்.

இ - ம். சரஸ்வதி வாசம்பண்ணுமிடத்தில் இலக்குமிவாசம்பண்ணுள் என்பதாம், பூவின்கிழத்தி எ, சேரான் ப, ஏ-அசை.

கல்லென்று தந்தைகழறவதணியோர்  
சொல்லென்று கொள்ளாதிசுழந்துவான்—மெல்ல  
வெழுத்தேதோலைபல்லார்புழன் னீட்டவியியா  
வழுத்தோலைக்கொண்டுநீடும்.

(இ - ள்.) தந்தை - பிதாவானவன், கல்லென்று = நூல்களைக் கற்றுக்கொள்ளுனவன், கழற-சொல்ல, அதனை-அச்சொல்லை, ஒர்சொல்லென்று-ஒரு சொல்லென்று, கொ

ள்ளாது-கொள்ளாமல், இகழ்ந்தவன்-பழித்தவன், மெல்ல-  
மெதுவாக, எழுத்தோலை - ஒருவ நெழுதியவோலையை  
வாசியென்று, பல்லார்முன் - பலபேர்முன், நீட்ட - கொ-  
டுக்க, இளியா - அவமதித்து, வழ - கெடுதியாக, கோலை-  
அடிப்பதற்குக் கோலை, கொண்மிவிடும் - எடுத்துக்கொள்-  
வான். எ - னு.

இ - ம். பிதாபடியென்று சொல்ல அச்சொல்லைக்கொ-  
ள்ளாது பழித்தவன்கையில் வேறொருவன் எழுத்தோலை  
வாசியென்று பலர்முன்கொடுக்க அவன் இகழ்ந்து அடிக்-  
கத்தடியெடுத்துக் கொள்வான் என்பதாம் இகழ்ந்தவன்  
எ, கொண்மிவிடும் ப, கோலை செ.

கல்லாது நீண்டவொருவனுலகத்து  
நல்லறிவாளரிடைபுக்கு—மெல்ல  
விருப்பினுநாயிருந்தற்றேயிராஅ  
துரைப்பினுநாய்குரைத்தற்று.

(இ - ள்.) கல்லாது - கற்காது, நீண்ட - வளர்ந்த,  
ஒருவன் - ஒருத்தன், உலகத்து - உலகத்தில், நல்லறிவா-  
ளர் - நல்லறிவுடையார், இடை - நடுவே, புக்கு - பிரவே-  
சித்து, மெல்ல - மெல்ல, இருப்பினும் - இருந்தாலும்,  
நாயிருந்தற்று - நாயிருந்தாற்போலும், இராஅது - இருக்-  
காமல், உரைப்பினும் - ஒன்றைச்சொன்னாலும், நாய்கு-  
ரைத்தற்று - நாய்குரைத்தாற்போலும். எ - னு.

இ - ம். கற்றவர்சபையில் கல்லாதவனிருந்தாலுநா-  
யிருந்தாற்போலும் அவன் ஒன்றைச் சொன்னாலுநாய்கு

னாத்தாற்போலும் என்பதாம். இருப்பு உரைப்பு எ, இருந்  
தற்று - குனாத்தற்று ப, ஏ அசை. ச.

புல்லாப்புன்கோட்டிப்புலவரிடைப்புக்குக்  
கல்லாதசொல்லும்கடையெலங்கற்ற  
கடா அயினுஞ்சான்றவர்சொல்லார்பொருண்மேற்  
படா அவிடுபாக்கறிந்து.

(இ - ள்.) கடை - கடையானவன், புல்லா - இலக்க  
ணத்தோடு பொருந்தாத, புன் - அற்ப, கோட்டி - சபை  
கூடியிருக்கும், புலவர் - புன்புலவர், இடை-நடுமீவ, புக்கு-  
பிரவேசித்து, கல்லாத - கற்காதவற்றை, சொல்லும்-சொ-  
ல்லான், சான்றவர் - பெரியோர், எலாம்-எல்லாம், கற்ற-  
கற்றவற்றை, கடா அயினும் - பிறர்கேட்பினும், பொருண்  
மேல் - சொல்லும்பொருண்மேல், படாஅ - அவர்புத்தி  
சாராமல், விடுபாக்கு-விடும்பொருட்டு, அறிந்து-தெரிந்து,  
சொல்லார் - சொல்லார். எ - று.

இ - ம். கடையானவன் கல்லார்சபையிற் கல்லாத  
னவற்றைச் சொல்லுவான், கற்றோர் பிறர்கேட்பினுங் கற்-  
றவற்றைச் சொல்லார் என்பதாம், கடை. எ, சொல்லும்  
ப, கல்லாத செ, சான்றவர் எ. சொல்லார் ப, கற்ற செ.

கற்றறிந்தநாவினாட்சொல்லார்தஞ்சோர்வஞ்சி  
மற்றையராவார்பகர்வர்பனையின்மேல்  
வற்றியவேலைகலக்கலக்குமெஞ்ஞான்றும்  
பச்சோலைக்கில்லையென.



(இ - ள்.) பனையின்மேல் - பனைமரத்தின்மேல், வற்றியவேலை - உலர்ந்தவேலை, கலகலக்கும் - கலகலவென்றுசத்திக்கும், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், பச்சோலைக்கு - பசியவேலைக்கு, ஒலி-சத்தம், இல்லை-இல்லை, அதுபோலகற்று-கற்று, அமிந்த-உணர்ந்த, நாவிலார் - நாமுடையார், தம்-தமது, சோர்வு - சொற்சோர்வுக்கு, அஞ்சி - பயந்து, சொல்லார் - ஒன்றுஞ்சொல்லார், மற்றையாவார் - கல்லாவார், பகர்வர் - ஆராயாது சொல்லார். எ - று.

இ - ம். காய்ந்தவேலைசத்திக்கும் பச்சைஒலிசத்திக்காது அதுபோலக் கற்றோர் சொற்சோர்வுக்கஞ்சி ஒன்றுஞ்சொல்லார் மற்றோர் சொற்சோர்வுபடாமற் சொல்லுவார் என்பதாம் நாவிலார் எ, சொல்லார் ப, மற்றையாவார் எ, பகர்வார் ப.

பன்றிற்கூழ்ப்பத்தரிற்றேமாவுடித்தற்று  
 னன்றியாமாந்தர்க்குறத்தாறுசுக்குங்காற்  
 குன்றின்மேற்கொட்டுத்தமிழ்பாற்றலைதகர்ந்து  
 சென்றிசையாவாகுஞ்செவிக்கு.

(இ - ள்.) பன்றி - பன்றிக்கு, கூழ் - கூழ்வார்க்கும், பத்தரில் - தொட்டியில், தேமா - மதுமாங்கனியை, வடித்தற்று - பிழிந்தாற்போலும், நன்று - நன்மையை, அறியா - அறியாத, மாந்தர்க்கு - மனிதர்க்கு, அறத்து - தருமத்தினது, ஆறு - வழியை, உரைக்குங்கால் - சொல்லுமிடத்தி, குன்றின்மேல் - மலைமேல், கொட்டும்-அடிக்கும், தமிழ்போல் - கட்டுத்தமிழ்போல, தலைதகர்ந்து - தலை

# T.13666

மூலமும் உரையும்.

ககநு

சிதறி, செலிக்கு - காதுக்கு, சென்று - பேராய், இசையா  
வாகும் - ஏறவாகும். எ - று.

இ - ம். நன்மையறியாத மனிதர்களுக்கு தருமத்தி  
ன்வழியைச் சொல்லுதல்பன்மிற்த் தொட்டியில் மாங்கனி  
யைப் பிழிந்தாற்போலும் மலைமேலடிக்குந்தறி போலவர்  
காதுக்கேறாது எ-ம், அறத்தாறு எ, இசையாவாகும் ப,  
ஆல் - அசை. எ.

பாலாற்கழி இப்பலநாளுணக்கினும்  
வாலிதாம்பக்கமிருந்தவதக்கிருந்தன்  
கோலாற்கடா அய்க்குறினும்புகவெல்லா  
நோலாவுடம்பிற்கறிவு.

(இ - ள்.) பலநாள் - பலகாலமும், பாலால் - பாலி  
னல், கழிஇ - கழுவி, உணக்கினும்-உலர்த்தினாலும், வாலி  
தாம் - வெள்ளிதாடிய, பக்கம் - தன்மை, இருந்தைக்கு -  
கரிக்கு, இருந்தன்று - இருந்ததில்லை, அதுபோல கோ  
லால் - கோலினால், கடாய் - அடித்து, குறினும் - கூறினா  
லும், நோலா-முற்பிறப்பிற்றவஞ் செய்யாத, உடம்பிற்கு-  
உடலிற்கு, அறிவு - உணர்வு, புகவெல்லா-பிரவேசியாது,

இ-ம். கரியைப்பாலிற்கழுவி யுலர்த்தினாலும் வெள்  
ளையாகாது அதுபோல முன்செய்தவயில்லார்க்குச் சொல்  
லினுமறிவு பிரவேசிப்பாது என்பதாம். அறிவு எ, புகவெல்  
ல்லா ப, குறினும் என்றது குறுக்கல்விகாரம். அ.

பொழிந்தினிதுநாறினும்பூடிசைதல்செல்லா  
 இழிந்தவைகாழுறா உழிப்போ—விழிந்தவை  
 தாங்கலந்தநெஞ்சினுர்க்கென்னுருந்தக்கார்வாய்த்  
 தேன்கலந்ததேற்றச்சொற்றேர்வு,

(இ - ள்.) பொழிந்து - தேன்பொழிந்து, இனிது -  
 இனிதாக, நாறினும் - பரிமளித்தாலும், பூ - பூவிற்போல,  
 மிசைதல் - உண்ணுதற்கு, செல்லாது - போகாது, இழிந்  
 தவை - இழிவானமலங்களை, காழுறாஉம்-இச்சிக்கும், எப்  
 போல-ஈயைப்போல, இழிந்தவை - இழிந்தசெய்கைகள்,  
 கலந்த - பொருந்திய, நெஞ்சினுர்க்கு - மனமுடையார்க்கு,  
 தக்கார்-பெரியோர், வாய்-வாயில், தேன்-தேனை, கலந்த-  
 கலந்தாற்போலும், தெற்ற-தெளிந்த, சொல் - சொற்களு  
 டைய, தேர்வு - ஆராய்ச்சி, என்னாகும்-என்னபயனாகும்.

இ - ம். இழிவான மலங்களை இச்சிக்கும் ஈயைநிகர்  
 த்தவர்களுக்குப் பெரியோர்சொல்லும் வாக்கியம் என்ன  
 பலன்பெறும் என்பதாம் தேர்வு எ, என்னாகும் ப, தாம்  
 அசை.

கூ.

கற்றருரைக்குங்கசடருநுண்கேள்வி  
 பற்றாதுதன்னெஞ்சுதைத்தலான்—மற்றுமேரார்  
 தன்போலொருவன்முகநோக்கித்தானுமேரார்  
 புன்கோட்டிகொள்ளுமாங்கீழ்,

(இ - ள்.) கற்றார் - கற்றோர், உரைக்கும் - சொல்  
 லும், கசடு - குற்றம், அறு - அற்ற, துண் - துட்பமான,

கேள்வி - சொற்களை, பற்றுது-கொள்ளாது, தன்னெஞ்சு-  
தன்மனது, உதைத்தலால் - உதைத்துப்போதலால், மற்  
றும் - பின்னும், தன்போலொருவன் - தன்னைப்போலொ  
ருவன், முகநோக்கி - முகத்தைப்பார்த்து, தானுமோர் -  
தானொரு, புன் - அற்ப, கோட்டி-சபையை, கொள்ளும் -  
கொண்டிருப்பான், கீழ் - கீழ்மகன். ௭ - று.

இ - ம். கீழானவன் கற்றோர்சொல்லு துட்பசொற்  
களைக்கொள்ளாமல் தன்போலொருவனுடன் சேர்ந்து அ  
ற்பசபையிற்சேருவான் என்பதாம் கீழ் ௭, கொள்ளும் ப,  
புன்கோட்டி செ, ஆல் ஓர் ஆம் அசைகள். டி.

அறிவின்மை - முற்றிற்று.

இருபத்தேழாம் அதிகாரம்.

நன்றியில்செல்வம்.

அஃதாவது - நன்மையில்லாத செல்வமாம்.

அருகலதாகிப்பலபழுத்தகண்ணும்  
பொரிதாள்விளவினைவாவல்குறுதா  
பெரிதணியராயினும்பிடிலார்செல்வங்  
கருதுங்கடப்பாட்டதன்று.

(இ - ள்.) அருகலதாகி - தானிருக்குமிடத்திற்கய  
லாகி, பல - அநேகம், பழுத்தகண்ணும் - பழுத்தாலும்,  
பொரி-பொரிந்த, தாள்-தாள்கலையுடைய, விளவினை-விளா  
மரத்தை, வாவல் - வெளவால்கள், குறுகா - சேரா, அது  
போல, பெரிது-மிகவும், அணியராயினும், சமீபராயினும்,

பீடு - பெருமை, இலார் - இல்லாதவர், செல்வம் - ஐசுவரியம், கருதும் - நினைக்கத்தக்க, கடப்பாட்டதன்று - முறைமையுடையதன்று, எ - று.

இ - ம். வெளவாட்கள் விளாமரம்பழுத்தாலும் சேராவாம் - அதுபோல பெருமையிலார் பக்கலிவிருப்பாராயினும் அவர் செல்வம் பயன்படாது என்பதாம் செல்வம் எ, கடப்பாட்டதன்று ப.

க,

அள்ளிக்கொள்வன்ன குறுமுகிழவாயினும்  
கள்ளிமேற்கைநீட்டீட்டார்சூடும்பூவன்மையாஞ்  
செல்வம்பெரிதுடையாரயினுங்கிழ்களை  
நள்ளாரழிவுடையார்,

(இ - ள்) அள்ளிக்கொள்வன்ன - அள்ளிக் கொள்வது போலும், குறு - குறிய, முகிழவாயினும் - அரும்புகளோடுடையவாயினும், சூடும் - அணியத்தகும், பூவன்மையால் - மலரல்லாமையால், கள்ளிமேல் - கள்ளியின்மேல் கைநீட்டார் - கைகளைநீட்டார், அதுபோல செல்வம் - பாக்கியம், பெரிது - மிகவும், உடையாரயினும் - உடையாரானாலும், கிழ்களை - கீழ்மக்களை, அழிவுடையார் - விளைகமுடையார், நள்ளர் - சேரார். எ - று.

இ - ம். கள்ளிப்பூவைப்பறிக்கமாட்டார் அதுபோல் அழிவுடையோர் கீழ்மக்களைச் சேரமாட்டார் என்பதாம், அழிவுடையார் எ, நள்ளார் ப, கீழ்மக்களைச் செ.

உ,

மல்குதிநாயகடற்கோட்டிருப்பினும்  
வல்லுற்றுவரில்கணற்றின்கட்சென்றுண்பர்  
செல்வம்பெரிதுடையராயினுஞ்சேட்சென்று  
நல்குவார்கட்டேநசை.

(இ - ள்.) மல்கு - மிக்க, தினாய-அலைகளையுடைய,  
கடல் சமுத்திரத்தின், கோடு - கரையில, இருப்பினும் -  
இருந்தாலும், வல்லுற்று-வலியவற்றையுடைய, உவரில் -  
உப்பில்லாத, கணற்றின்கண் - கணற்றினிடத்து, சென்று -  
போய், உண்பர் - நீரையுண்ணுவார், அதுதோலசெல்வம் -  
அருகிருந்தோர் பாக்கிபம், பெரிது - மிகவும், உடையரா  
யினும் - உடையவரானாலும், சேண் - தூரத்தில், சென்று -  
போய், நல்குவார்கட்டே - கொடுப்பவரிடத்தே, நசை -  
ஒருவர்க்கிச்சையிருக்கும். எ - று.

இ - ம். நல்லநீர்க்கிணறு கடற்கரையிலிருந்தாலும்  
அவ்விடத்திற்கென்று நீரைக்குடிப்பார்கள் அதுபோலக்  
கொடுப்பவர் தூரத்திலிருந்தாலும் அவரிடத்தே யொரு  
வர்க்கு இச்சையிருக்கும் என்பதாம். நசை எ, இருக்கும்  
தோன்றப் ப.

க.

புணர்கடல்குழிவையத்துப்புண்ணிபமேமாவேறே  
புணர்வதுடையாரிருப்ப—புணர்விலா  
வட்டிம்வழுதுணையும்போல்வாரும்வாழ்வரே  
பட்டுநகிலுமுதத்து.

(இ - ள்.) உணர்வதுடையார் - அறிவுடையார், இரு  
 ப்ப - தரித்திரராயிருக்க, உணர்விலா - அறிவில்லாத, வட்  
 டும் - பனைவட்டும், வழதுணையும் - வழதுணங்காயும், போ  
 ல்வாரும் - ஒத்தவரும், பட்டும்-பட்டாடையும், துகிலும் -  
 வஸ்திரத்தையும், உடுத்தி - தரித்து, வாழ்வார் - வாழ்வார்  
 கள், (ஆதலால்) புணர் - பொருந்திய, கடல் - சமுத்திரம்,  
 சூழ் - சூழ்ந்த, வையத்து - பூமியில், புண்ணியம் - புண்ணி  
 யமானது, வேறு - வேறுபட்டிருக்கும். எ - று.

இ - ம். கற்றோர்வருந்தியிருப்ப மற்றோர் செல்வத்  
 தையதுபவிப்பர் அது புண்ணியவசம் என்பதாம். புண்ணி  
 யு ள், வேறு ப, ஏ உ ம் எ ஓ உ ம் அசைகள். ச.

நல்லார்நயவரிருப்பநயமிலாக்

கல்லார்க்கொன்றாகியகாரணம்—தொல்லை

வினைப்பயனல்லதுவேனெடுங்கண்ணாய்

நினைப்பவருவதொன்றில்.

(இ - ள்.) வேல் - வேல்போலும், நெடும் - நீண்ட,  
 கண்ணாய் - கண்களையுடையவளே, நல்லார் - நல்லவர்கள்,  
 நயவர் - நீதியையுடையவர்கள், இருப்ப - தரித்திரராயிரு  
 க்க, நயமிலா - நன்மையில்லாத, கல்லார்க்கு-விவேகமில்  
 லார்க்கு, ஒன்றாகிய - ஒருபொருளுண்டாகிய, காரணம் -  
 முகாந்தரம், (என்னவெனில்) தொல்லை,பழைய வினை-நல்  
 வினையினது, பயனல்லது-பயனல்லாமல், நினைப்பு-ஒருவன்  
 நினைக்க, வருவது - வரத்தக்கது, ஒன்று - ஒன்று, இல் -  
 இல்லை. எ - று.

இ - ம். பெண்ணே நல்லவர்களும் நீதிபுள்ளவர்க  
ளுந் தரித்திரப்பட்டிருக்கக்கல்லாதவர்களுக்குச் செல்ல  
முண்டானகாரணம் என்னவெனில் முன்செய்த நல்வினைப்  
பலனாகும், என்பதாம். ஒன்று ஏ, இல் ப. நு.

நாறாத்தகடேபோனன்மலர்மேற்பொற்பாவாய்  
நீராய்நிலத்துவிளியரோ—வேறாய்  
புன்மக்கள்பக்கம்புருவாய்நீபொன்போன  
நன்மக்கள்பக்கந் துறந்து.

(இ - ள்.) நாறா - பரிமளியாத, தகடு - புறவிதழ்க  
ளையுடைய, நன்மலர்மேல் - நல்லபொற்றுமமைமலர்மேலி  
ருக்கும், பொற்பாவாய் - இலக்குமியே, பொன்போனும் -  
பொன்னைநிகர்த்த, நன்மக்கள் - நல்லமனிதர்கள், பக்கம் -  
இடத்தை, துறந்து - விட்டு, வேறாய் - குணம்வேறான, புன்  
மக்கள்பக்கம் - புல்லியமனிதர்களிடத்து, புருவாய் - பிர  
வேசிப்பாய், (ஆகையால்) நீறாய் - பொடியாய், நிலத்து -  
பூமியில், நீ - நீ, விளி - கெடுவாயாக. எ - று.

இ - ம். இலக்குமியே நன்மக்களை விட்டுநீங்கிப் புன்  
மக்களிடத்திற் பிரவேசிக்கிறாய் ஆகையால் நீ - நீறாய்வெ  
ந்துபொக்கடவாய் என்பதாம் நீ எ, விளி ப, அரோபோ  
ல் அசைகள். (சு)

நயவார்கணல்நாறுநாணின் றுகொல்லோ  
பயவார்கட்செல்வம்பறம்பப்பயின்கொல்  
வியவாய்காண்வேற்கண்ணாயிவ்விரண்டுமங்கே  
நயவாதுநிற்குநிலை.



(இ - ள்.) வேற்கண்ணுப் - லேல்போன்ற கண்களை யுடையவளே, நயவார்கண் - நன்மையுள்ளவரிடத்திருக்கும், நல்குரவு - வறுமைக்கு, நாண் - வெட்கம், இன்றோ - இல்லையோ, பயவார்கண் - கெடாதவரிடத்திருக்கும், செல்வம் - செல்வமானது, பறம்ப - அதிகரிக்க - பயின்கொல் - (ஒட்டும்) பிசினோ, இவ்விரண்டும் - இந்தவிரண்டும், ஆங்கே - ஆங்கங்கே, நயவாது (தராதாம்) விரும்பாது, நிற்குநிலை - நிற்கின்ற நிலையை, வியவாய் - அதிசயமாய், காண் - நியமி. எ - று.

இ - ம். பெண்ணே நல்லோரிடத்துத்தரித்திரமும், உதவியில்லோரிடத்துச் செல்வமும், தராதாமறியாத நிற்கின்ற நிலையை நியமி என்பதாம் நீ எ, காண் ப, நிலை செ, கொல் அசை. எ.

வலவைகளல்லாதார் காலாறுசென்று  
கலவைசொண்டு கழிப்பர்—வலவைகள்  
காலாறுஞ்செல்லார்களுணையாற்றுப்ப்பலே  
மேலாறுபாயவிருந்து,

(இ - ன்.) வலவைகளல்லாதார் - வல்லமைகளில்லாதவர்கள், காலாறுசென்று - தூரதேயங்களிற்போய், கலவைகள் - பலவகைப்போசனைகளை, உண்டு - சாப்பிட்டு, கழிப்பர் - காலம்போக்குவார், வலவைகள் - வல்லமையுடையவர்கள், காலாறுஞ்செல்லார்-தூரதேயங்களிற் போகார், மேல் - உடலில், ஆறுபாய-வியர்வுநீர்வர, இருந்து -

உள்ளூரிலிருந்து, கருணையால் - பொரிக்கறியுடன் பேரசனத்தை, துய்ப்ப - உண்பார்கள். எ - று.

இ - ம். வல்லமையில்லார் தூரீதயங்களிற்சென்று இரந்துண்பர் வல்லமையுள்ளார் உள்ளூரிலிருந்து முயற்சி செய்து உண்பர் என்பதாம் அல்லாதார் எ, கழிப்பர் ப, வலைவகள் எ. துய்ப்ப ப, ஏ அசை.

பொன்னிறச்செந்நெற்பொதியோடுபீள்வாட  
மின்னொளிர்வானங்கடலுள்ளுங்கான் றுஞ்ச்கும்  
வெண்மையுடையார்விழுச்செல்வமெய்தியக்கால்  
வண்மையுமன்னதகைத்து.

(இ - ள்.) பொன்னிறம்-பொன்போலுநிறமுடைய, செந்நெல் - செந்நெற்பயிர், பொதியோடு-பொதிதலுடன், பீள்வாட - கருவாட, மின்-மின்னல், ஒளிர்பிரகாசிக்கும், வானம் - மேகமானது, கடலுள்ளும் - கடலிடத்தும், கான்று - கக்கி, உஞ்ச்கும் - நீராச்சொரியும், வெண்மையுடையார் - அழிவில்லார், விழுச்செல்வம்-சிறந்தசெல்வம், எய்தியக்கால் - பெற்றால், வண்மையும் - அவர்சொற்பகாரமும், அன்னதகைத்து அத்தன்மையதாம், எ - று.

இ - ம். மேகமானது நெற்பயிர்வாடச்சமுத்திரத்திலே நீராச்சொரியும் அதுபோல அழிவில்லார் செல்வம் பெற்றால் நன்மார்க்கர்வருத்தப்படத் துன்மார்க்கருக்குக் கொடுப்பார்கள் என்பதாம்வண்மை எ, அன்னதகைத்து ப,

ஒதிபுமேகாருணர்விலாரேரதாது

மோதிபனைபாருணர்வுடையார்—துய்தரக

நல்கூர்ந்துஞ்செல்வரிவரவாதார்செல்வரு

நல்கூர்ந்தாரீயாரெனின்.

(இ - ள்.) உணர்விலார் - அறிவிலார், ஒதியும் - பல  
தூலைப்படித்தும், ஒதார் - படியாதாராவர், உணர்வுடை  
யார் - அறிவுடையார், ஒதாதும் - படியாதிருந்தும், ஒதிய  
ணையார் - படித்தவராவர், இரவாதார் - யாசியாதவர், தூய்  
தாக-பரிசுத்தமாக, நல்கூர்ந்தும் - தரித்திரப்பட்டிருந்தும்,  
செல்வர் - செல்வராவார்கள், செல்வரும் - செல்வமுடை  
யாரும், ஈயாரெனின்-கொடராகில், நல்கூர்ந்தார் - தரித்  
திரராவார். எ - று.

இ - ம். அறிவிலார் படித்தும் படியாதவரே, அறிவு  
டையார் படியாதிருந்தும் படித்தவரே, இரவாதார்வறுமை  
யடைந்துஞ் செல்வர்களே, செல்வருங் கொடராகில்வறிய  
வர்களே என்பதாம். உணர்விலார் உணர்வுடையார் இரவா  
தார் செல்வர் ஈ, ஒதார் ஒதியணையார் செல்வர்நல்கூர்ந்  
தார் ப.

நன்றியில்செல்வம் முற்றிற்று.

இருபத்தெட்டாம் அதிகாரம்

ஈ ய ர் அ ம்

அஃதாவது - கொடாமலிருக்குந்தன்மையாம்,  
நட்டார்க்குநள்ளாதவர்க்குமுளவையார்  
லட்டதுபாத்துண்டலட்டுண்ட—லட்ட  
தடைத்திருந்துண்டெரமுதயாவதின்மாக்கிட்  
கடைக்குமா மாண்டடைக்கதவு.

(இ - ள்.) அட்டுண்டல் - சமைத்துண்டு வாழ்தலா  
வது, நட்டார்க்கும் - சிநேகர்க்கும், நள்ளாதவர்க்கும் -  
சிநேகியாதவர்க்கும், உள - தமக்குள்ளு, வரையால் - அள  
வால், அட்டது - சமைத்ததை, பாத்துண்டல் - பகுத்துண்  
ணல், அட்டது - சமைத்ததை, அடைத்திருந்து-கதவைய  
டைத்திருந்து, உண்டு - புசித்து, ஒழுகும் - நடக்கும், ஆ  
வது - செல்வம், இல் - இல்லாத, மாக்கட்கு-மனிதர்க்கு,  
ஆண்டைக்கதவு - சுவர்க்கவாயிற்கதவுகள், அடைக்கும் -  
அடைந்திருக்கும். எ - று.

இ - ம். சிநேகருக்குஞ் சிநேகியாதவருக்கும் இருக்  
குமளவாவிட்டுண்ணுதலே உண்ணுதலாம் இட்டுண்ணுத  
வர்க்குச் சுவர்க்கவாயிற் கதவுகளைடைக்கும் என்பதாம்,  
அட்டுண்டல் எ, பாத்துண்டல் ப, கதவு எ, அடைக்கும்  
ப, ஆம் அசை. க,

எத்துணையானுமியைந்தவளவினாற்  
சிற்றறஞ்செய்தார்தலைப்படுவர்—மற்றைப்  
பெருஞ்செல்வமெய்தியக்காற்பின்னறிதுமென்பா  
ரழிந்தார்பழிகடலத்துள்,

(இ-ள்.) எத்துணையானும்-எவ்வளவாகிலும், இயை  
ந்த - பொருந்திய, அளவினால் - அளவால், சிற்றம் - சிறிய  
தருமத்தை, செய்தார் - செய்தவர்கள், தலைப்படுவர் - மு  
தன்மையடைவர், பெரும் - பெரிய, செல்வம் - ஐசுவரிய  
த்தை, எய்தியக்கால் - அடைந்தால், பின் - பின்பு, அறி  
தும் - தருமஞ் செய்வோம், என்பார்-என்றுசொல்லோர்,

பழி - பழிக்கப்பட்டு, கடலத்துள் - கடல்குழந்த பூமியில்  
அழிந்தார் - கெட்டார். எ - று.

இ - ம். எவ்வளவாகிலுஞ் சிறியதருமத்தைச் செய்  
தவர் சுவர்க்கத்தையடைவர், பெருஞ்செல்வங்கிடைத்தாற்  
றருமஞ் செய்வோமென்பவர் அழிந்தவர்களே என்பதாம்  
செய்தார் எ, தலைப்படுவர் ப, அறிதுமென்பார் எ, அழிந்  
தார் ப, மற்றும் ஐ அசைகள். ௨.

துய்த்துக்கழியான் துறவீவார்க்கொன்றி கலான்  
வைத்துக் கழியுமடவோனை—வைத்த  
பொருளுயவனை நகுமெயுலகத்  
தருளுமவனை நகும.

(இ - ள்.) துய்த்து - உண்டு, கழியான் - நாளைக்கழி  
யாதவனாகவும், துறவீவார்க்கு - துறவிகளுக்கு, ஒன்று -  
ஒருபொருளையும், ஈகலான் - கொடாதவனாகவும், வைத்து-  
பொருளைத் தேடிவைத்து, கழியும்-இறக்கும், மடவோனை -  
அறிவில்லாதவனை, வைத்த - தேடிவைத்த, பொருளும் -  
திரவியமும், அவனை - அவனை, நகும-சிரிக்கும், உலகத்து -  
உலகத்தில், அருளும்-கிருபையும், அவனை-அவனை, நகும-  
சிரிக்கும். எ - று.

இ - ம். தானுண்ணாது பொருளைத் தேடி வைத்தவ  
னைப் பொருளுஞ்சிரிக்கும் உலகத்தருளுஞ்சிரிக்கும் என்ப  
தாம், பொருள் அருள் எ, நகும ப, மடவோனை செ. ஏ,  
அசை.

கொடுத்தலுந்துய்த்தலுந்தேற்றுவீதிக்குடை  
யுள்ளத்தான்பெற்றபெருஞ்செல்வமில்லத்  
துருவுடைக்கன்னியரைப்போலப்பருவத்தா  
லேதிலான் றுய்க்கப்படும்.

(இ - ள்.) கொடுத்தலும் - ஈதலும், துய்த்தலும் -  
உண்டலும், தேற்று - தெளிபாத, இடுக்குடை - உலுத்த  
குணமுள்ள, உள்ளத்தான் - மனமுடையவன், பெற்ற -  
அடைந்த, பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வமானது, இல்  
லத்து - மனையிடத்து, உருவுடை - வடிவுற்ற, கன்னியரை -  
பெண்மகளைப்போல, பருவத்தால் - அறுபவிக்குங்கால  
த்து, ஏதிலான் - அபலானால், துய்க்கப்படும் - அறுபவிக்  
கப்படும். எ - று.

இ - ம். விட்டிற்பிறந்த பெண்ணை அபலானதுபவி  
ப்பதுபோலக் கொடாதவன் பொருளைப்பிறன துபவிப்  
பான் என்பதாம், செல்வம் எ, துய்க்கப்படும் ப.

எறிநீர்ப்பெருங்கடலெய்தியிருந்து  
மறுநீர்ச்சிறுகிணற்றுறலப்பாத்துண்பர்  
மறுமையறியாதாராக்கத்திற்காவன்றோர்  
கழிநல்குவேதலை.

(இ - ள்.) எறி - ஆகையெயறியும், நீர் - நீரையு  
டைய, பெரும் - பெரிய, கடல் - சமுத்திரத்தை, எய்தியி  
ருந்தும் - அடைந்திருந்தும், அறுநீர் - நீர்ற்ற, சிறு -  
சிறிய, கிணறு - கிணற்றின், ஊறல் - நீருற்றை, பார்த்து -

கண்டு, உண்பர் - உண்ணுவார்கள், அதுபோல மறுமை - மறுபிறப்பிற்குரிய தருமங்களை, அறியாதார் - செய்யாதவர்கள், ஆக்கத்தின் - செல்வத்திலும், சான்றோர் - பெரியோர்களுடைய, கழி - மிக்க, நல்குரவே - தரித்திரமே, தலை - முதன்மையுடையது. எ - று.

இ - ம். தருமஞ்செய்யாதார் செல்வத்தைதப்பார்க்கிலும் பெரியோர்கள் தரித்திரமேலானது என்பதாம், நல்குரவு எ, உடைத்து ப, டு.

எனதெனதென்றிருக்குமேழபொருளை

யெனதெனதென்றிருப்பன்யானுந்—தனதாயிற்

றானுமதனைவழங்கான்பயன்றுவ்வான்

யானுமதனையற்று.

(இ - ள்.) ஏழை - அறியில்லான், பொருளை - தீரவியத்தை, எனதெனதென்று - என்னுடையதென்னுடையதென்று, இருக்கும் - நினைந்திருப்பான், யானும்-நானும், எனதெனதென்று - என்னுடைய தென்னுடையதென்று, இருப்பன் - நினைந்திருப்பேன், தனதாயின் - அப்பொருள் தன்னுடையதாகில், தானும்-அவ்வேழைதானும், அதனை - அப்பொருளை, வழங்கான் - கொடான், பயன் - அதனால் வரும்பலனை, துவ்வான் - அதுபவியான், யானும்-நானும், அதனை - அப்பொருளை, அது - அப்படிக்கொடேனனுபவியேன். எ - று.

இ - ம். அறியிலான் பொருளைத்தன்னுடையதென்றிருப்பான்,யானும் என்னுடையதென்றிருப்பேன், தன்னு

டையதாகிற்கொடுக்காநறுபவிக்கான்,என்னுடையதாகில்  
யானுங்கொடேனறுபவியேன் என்பதாம், யான் எ, அது  
ப, அதனை செ. ஈ.

வழங்காதசெல்வரினல்கூர்ந்தாருய்ந்தா  
ரிழந்தாரெனப்படுதலுய்ந்தா—ருழந்ததனைக்  
காப்புய்ந்தார்கல்லுதலுமுய்ந்தார்தங்கைந்நோவ  
யாப்புய்ந்தாருய்ந்தபல.

(இ - ள்.) வழங்காத - கொடாத, செல்வரின் -  
செல்வரிலும், நல்கூர்ந்தார் - தரித்திரர், உய்ந்தார்-பிழை  
த்தார், இழந்தாரெனப்படுதல் - பொருளையிழந்தாரென்று  
சொல்லப்படுதலிலும், உய்ந்தார் - பிழைத்தார், உழந்து -  
வருந்தி, அதனை - அப்பொருளை, காப்பு - காத்தலிலும்,  
உய்ந்தார் - பிழைத்தார், தங்கை - தங்கைகள், நோவ -  
வருந்த, யாப்பு - கட்டுதலிலும், உய்ந்தார் - பிழைத்தார்,  
உய்ந்தபல - பலமுறையாலும் பிழைத்தார். எ - று.

இ - ம். கொடாதசெல்வர்களைப் பார்க்கிலுந்தரித்  
திரங்கள் பலமுறையாலும் பிழைத்தார்கள் எ ம், நல்கூர்  
தார் எ, உய்ந்தார் ப.

தனதாகத்தான்கொடான்றாய்த்தவருந்  
தமதாயபோழ்தேகொடாஅர்—தனதாக  
முன்னேகொடுப்பினவர்கடியார்தான்கடியான்  
பின்னையவர்கொடுக்கும்போழ்து.



(இ - ள்.) தனதாக - தன்னுடையதாக, தான் - தான், கொடான்-(பொருளைக்) கொடான், தாயத்தவரும்-தாயாதிசனும், தமதாயபோழ்தே-பொருள் தங்களுடைய தானகாலத்தே, கொடாஅர் - கொடுக்கார், தனதாக - தன்னுடையதாக, முன்னே - தானிறக்குமுன், கொடுப்பின் - கொடுத்தால், அவர் - அத்தாயாதிசன், கடியார் - கோபியார், பின்னே - தானிறந்தபின், அவர் - அத்தாயாதிசன், கொடுக்கும்போத்து - கொடுக்கும்பொழுது, தான் கடியான் - தான்கோபியான், எ - று.

இ - ம். பொருள்தன்னுடையதாகத்தான்கொடான் அது உறவினர்க்கான காலத்தவர் கொடார் இறக்குமுன்னேதான் கொடுத்தா லுறவினர்கோபியார் இறந்த பின் னுறவினர் கொடுத்தாற்றான் கோபியான் எ ம். தான் எ, கொடான் ப, தாயத்தவர் எ, கொடார் ப, அவர் எ, கடியார் ப, தான் எ, கடியான் ப.

இரவலர்கன்றாகவீவாராவாக

விரகிற்சுரப்பதாம்வண்மை—விரகின்றி

வல்லவரூன் நவடியாபோல்வாய்வைத்துக்

கொல்லச்சுரப்பதாங்கீழ்.

(இ - ள்.) இரவலர் - யாசகரே, கன்றாக - கன்றாகவும், ஈவார் - கொடுப்பவரே, ஆவாக - பசுவாகவும், விரகில் - சிக்கிரத்தில், சுரப்பது - கொடுப்பது, வண்மை - கொடையாகும், விரகின்றி - மெதுவாக, வல்லவர் - வலிமையையுடையோர், ஊன்ற - சிதைப, அடி - அடிக்கும்,

ஆபால்-பசுப்போல, வாய்-அவயவங்களிடத்து, வைத்து கருவிகளைவைத்து, கொல்ல - வருத்த, சுரப்பதாம் - கொடுப்பான், கீழ் - கீழ்மகன். எ - று.

இ - ம். யாசகர் கன்றாகவுங்கொடுப்பவர் பசுவாகவும் விரவிற்கொடுப்பதே கொடை, கீழ்மகனை வருத்தினார் கொடுப்பான் என்பதாம், வண்மை எ, சுரப்பது ப, கீழ் எ, சுரப்பது ப, ஆம் அசை.

ஈட்டலுந்துன்பமற்றீட்டியவொண்பொருளைக்  
காத்தலுமாங்கேகடுந்துன்பங்—காத்த  
குறைபடிற்றுன்பங்கெடிற்றுன்பந்துன்பக்  
குறைபதிமற்றைப்பொருள்.

(இ - ள்.) ஈட்டலும்-பொருளைத்தேடலும், துன்பம்-துயரம், ஈட்டிய - தேடிய, ஒண்பொருளை - ஒள்ளியபொருளை, காத்தலும் - காப்பாற்றுதலும், கடும் - மிகவும், துன்பம் - துயரம், காத்த - காக்கப்பட்டபொருள், குறைபடில் - குறைபட்டால், துன்பம் - துயரம், கெடில் - கெட்டால், துன்பம் - துயரம், மற்றைப்பொருள் - மேற்கொல்பொருள், துன்பக்கு - துயரத்திற்கெல்லாம், உறைபதி - இருப்பிடமாம். எ - று.

இ - ம். பொருளைத்தேடலும் வருத்தம் காத்தலும் வருத்தம் அது குறைபட்டால் வருத்தம் கெட்டால்வருத்தம் என்பதாம், பொருள் எ, உறைபதி ப, மற்று ஆங்கு ஏ, அசைகள்.

நயர்மை - முற்றிற்று.

இருபத்தொன்பதாம்-அதிகாரம்.

இ ன் னை ID.

அஃதாவது - இல்லாததன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

அத்திட்டகூறையரைச்சுற்றிவாழினும்  
பத்தெட்டுடைமைபலருள்ளும்பாடெய்து  
மொத்தகுடிப்பிறந்தக்கண்ணுமொன்றில்லாதார்  
செத்தபிணத்திற்கடை,

(இ - ள்.) அத்து - சிவப்பு, இட்ட - கரையிலிட்ட,  
கூறை - ஆடையை, அரை - இடையில், சுற்றி - உடுத்தி,  
வாழினும் - வாழ்ந்தாலும், பத்தெட்டுடைமை - பத்துப்  
பொன்னுகிலும் எட்டுப்பொன்னுகிலு முடையவனென்று,  
பலருள்ளும் - பலரிடத்தும், பாடு - பெருமை, எய்தும் -  
அடைவான், ஒத்த - நலமொத்த, குடி - குலத்தில், பிறந்  
தக்கண்ணும் - பிறந்தாலும், ஒன்றில்லாதார் - ஒருபொ  
ருளில்லாதவர், செத்தபிணத்தின்-செத்தபிணத்தைப்பார்  
க்கிலும், கடை - கடையாவார். எ - று.

இ - ம், ஒருவன் நல்லாடையுடுத்தி வாழ்ந்தால்  
பொருளுடையவனென்று மதிக்கப்படுவான், உயர்குலத்  
திற்பிறந்தாலும் பணமில்லாவிடில் பிணமாவார் எ ம், ஒரு  
வன் தோன்றா எ, எய்தும் ப, இலாதார் எ, கடையாவர் ப,

நீரினுநண்ணிதுநெய்யென்பர்நெய்யினும்

பாருகிறிவர்புகைதுட்பந்—தேரி

னிரப்பிடும்பையாளன்புகுமேபுகையும்  
புகற்கரியபூழைதுழைத்து.

(இ - ள்) நீரினும் - நீரைப்பார்க்கிலும், நெய் - நெய்யை, நுண்ணிது - நுட்பமுடையது, என்பர் - என்று சொல்வர், நெய்யினும் - நெய்யைப்பார்க்கிலும், புகை - புகையானது, நுட்பம் - நுட்பமுடையதென்று, யாரும் - யாவரும், அறிவர் - அறிவார்கள், தேரின் - ஆராயில், புகையும் - புகைதானும், புகற்கு - புகுதற்கு, அரிய - அரிதான, பூழை - வாயில்களை, துழைத்து - துழைத்து, இரப்பிடும்பையாளன் - தரித்திரமுடையவன், புகும்-புகுவான்.

இ - ம். நீரிலுநெய் நுட்பம் - நெய்யிலும்புகைநுட்பம் புகைதுழைபாவாயில்களிலுந் தரித்திரனுழைவான் - என்பதாம், இடும்பையாளன் ள, புகும் ப, ஏ அசை. அகத்தியம் புகையுமாவியு மேனோக்குப்பொருள். உ.

கல்லோங்குயர்வரைமேற்காந்தண்மலராக்காற்  
செல்லாவாஞ்செம்பொறிவண்டினங்—கொல்லைக்  
கலாஅற்களிகடியுங்கானகநாட  
விலாஅஅர்க்கில்லைத்தமர்.

(இ - ள்.) கொல்லை - கொல்லைகளில், கிளி-கிளிகளை, கலாஅல் - கல்லால், கடியும் - ஓட்டும், கானகம் - காட்டையும், நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, தல்-கற்கள், ஒங்கு - மிகுந்த, உயர் - உயர்ந்த, வரைமேல் - மலைமேல், காந்தள் - கார்த்தட்டூ, மலராக்கால் - மலராவியல்,

செம்பொறி - சிவந்தபுள்ளிகளையுடைய, வண்டினம் - வண்டிகூட்டங்கள், செல்லாவாம் - போகாவாம், (அதுபோல) இலாஅ அர்க்கு - பொருளில்லாதவர்க்கு, தமர்-உறவினர், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை காந்தள்மலராவியில் வண்டிகளேசேரவாம் அதுபோலப் பொருளில்லாதவர்க்கு உறவினரில்லை என்பதாம், தமர் எ, இல்லை ப. ௩.

உண்டாயபோழ்தினுடைந்துழிக்காகம்போற்  
றொண்டாயிரவர்தொகுபவே—வண்டாய்த்  
திரிதருங்காலத்துத்தீதினோரென்பா  
ரொருவருமிவ்வுலகத்தில்,

(இ - ள்.) உண்டாய-செல்லமுண்டான, போழ்தின்-காலத்து, உடைந்துழி - தேகமழியில், காகம்போல்-காகைபோல, தொண்டு - அடிமையாக, ஆயிரவர் - ஆயிரம்பேர், தொகுப - கூடுவார்கள், வண்டாய் - வண்டுபோல, திரிதருங்காலத்து-திரியும்போது, தீதினோ- (வறுமைக்குற்றமற்றீரோ, என்பார் - என்றுகேட்பார், ஒருவரும் - ஒருவரும், இவ்வுலகத்து - இவ்வுலகில், இல் - இல்லை.

இ - ம். பொருளுண்டானகாலத்துக் காகை கூட்டம்போலனைகர்வந்து கூடுவார்கள்பொருளில்லாக்காலத்தொருவரும் வரமாட்டார்கள் என்பதாம் ஆயிரவர் எ, தொகுப ப, ஒருவர் எ, இல் ப. ச.

பிறந்தகுலமாயும்பேரண்மைமாயுஞ்  
சிறந்ததங்கல்வியுமாயுங்—கறங்கருவி

கன்மேற்கழுஉங்கணமலைநன்னாட  
வின்மைசமுவப்பட்டார்க்கு.

(இ - ள்.) கறங்கு - சத்திக்கும், அருவி-ஆரானது, கன்மேல் - கல்லின்மேல் விழுந்து, கழுஉம் - மாதசக்க முவும், கணம் - கூட்டமான, மலை - மலைகளையும், நல்-நல்ல நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, இன்மை - தரித் திரம், தழுவப்பட்டார்க்கு - பிடிக்கப்பட்டார்க்கு, பிறந்த தாம்பிறந்த, குலம் - குலப்பெருமையும், மாயும்-கெடும், பேர் - பெரிய, ஆண்மை - ஆண்டன்மையும், மாயும்-கெடும், சிறந்த - மிகுந்த, தம் - தமது, கல்வியும் - வித்தையும, மாயும் - கெடும், எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தரித்திரம் பிடிக்கப்பட்டவர்க்குக் குலப்பெருமையுமாண்டன்மையுங்கல்வியுங்கெடும் என்பதாம். குலம் - ஆண்மை கல்வி எ, மாயும் ப, அகத்தியம் கறங்கல்சமுல லொலித்தலாமே. டு.

உள்கூர்பசியா லுழைநசைஇச்சென்றார்கட்  
குள்ளூரிருந்துமொன்றுற்றதா—ஊள்ளூ  
ரிருந்துயிர்கொன்னேகழியாதுதான்பாய்  
விருந்தினனாதலேநன்று.

(இ - ள்.) உள் - வயிற்றுள், கூர் - மிக்க, பசியால் - பகிரோயால், உழைதன்னிடத்து, நசைஇ - ஒன்றையிச்சித்து, சென்றார்கட்கு வந்தவர்களுக்கு, உள்ளூர் - உள்ளூரில், இருந்தும் - இருந்தும், ஒன்று - ஒருபொருளை, ஆற்

றாதான் - உதவிசெய்யாதவன், உள்னூர் - உள்னூரில், இருந்து - இருந்து, உயிர் - தன்னுயிரை, கொள்ளே - பயனில்லாமல், கழியாது - நீக்காமல், தான்போய் - தான்தூரதேசத்திற்போய் - விருந்தினனாதலே - விருந்தாளியாகுதல், நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம். தன்னிடத்துவந்தவர்க்கு ஒருபொருளுதவாதான் உள்னூரிலிருந்திரவாது பிறவூரார்க்கு விருந்தினனாகுதனல்லது என்பதாம், ஆற்றாதான் எ, ஆதல் ப.

நீர்மையேயன்றிரம்புவெழுந்ததங்  
கூர்மையுமெல்லாமொருங்கிழப்பர்—கூர்மையின்  
முல்லையலைக்குமெயிற்றாய்நிரப்பென்னு  
மல்லலடையப்பட்டார்.

(இ - ள்.) கூர்மையின் - கூர்மையுடைய, முல்லை - முல்லையரும்பை, அலைக்கும் - வருத்தும், எயிற்றாய் - பற்களையுடையவளே, நிரப்பென்னும் வறுமையென்னும், அல்லல் - துன்பம், அடையப்பட்டார் - சேரப்பட்டவர், நீர்மையேயன்றி - நற்குணங்களேயல்லாமல், நிரம்ப - நிறைய, எழுந்த - உள்னொழுந்த, தம்-தம்முடைய, கூர்மையும் - நுட்பபுத்தியும், எல்லாம் - மற்றயாவும், ஒருங்கு-ஒருமிக்க, இழப்பர் - இழந்துவிடுவர். எ - று.

இ - ம். பெண்ணேவறுமையடையப்பட்டவர்-குணங்களையும், புத்தியையு மற்றுள்ளவற்றையுமிழப்பார்கள். என்பதாம். அடையப்பட்டார் எ, இழப்பர் ப, எ.

இட்டாற்றுப்பட்டொன்றிரந்தவர்க்காற்றாது  
முட்டாற்றுப்பட்டிமுயன்றுள்ளூர்வாழ்தலி  
னெட்டாற்றுச்சென்றுநினைமனையிற்கைநீட்டுங்  
கெட்டாற்றுவாழ்க்கையேநன்று.

(இ - ள்.) இட்டாற்றுப்பட்டி - முன்கொடுத்துவழி  
பட்டு, ஒன்றிரந்தவர்க்கு-பின்னொருபொருளிரந்தவர்க்கு,  
ஆற்றாது - உதவிசெய்யாது, முட்டாற்றுப்பட்டி - வறுமை  
வழியிற்பொருத்தி, முயன்று - முயற்சிசெய்து, உள்ளூர்  
வாழ்தலின் - உள்ளூரில்வாழுகிறதிலும், நெட்டாற்றுச்  
சென்று - தூரதேசங்களிற்போய், நினைமனையில் - வரிசை  
யாகிய வீடுகளில், கைநீட்டும் - பிச்சைக்குக் கையைநீட்  
டும், கெட்டாற்றுவாழ்க்கையே - கெடுவழியானவாழ்க்கை  
யே, நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம், முன்கொடுத்து வழிபட்டுப் பின்கொடுப்ப  
தற்கில்லாமலுள்ளூரில் வாழ்வதிலும் பிறவூரிற்போய்பிச்  
சையெடுப்பதுநலம் என்பதாம். வாழ்க்கை எ, நன்று ப.

கடகஞ்செறிந்ததங்கைகளால்வாங்கி  
யடகுபறித்துக்கொண்டட்டுக்—குடைகலனா  
வுப்பிலிவெந்தைதின் றுள்ளற்றுவாழ்பவே  
துப்புரவுசென்றுலந்தக்கால்.

(இ - ள்.) துப்புரவு - செல்வமெல்லாம், சென்று -  
(பலவழியிற்) போய், உலந்தக்கால் - கெட்டால், கடகஞ்  
செறிந்த - பொற்கடகநெருங்கிய, தங்கைகளால்-தங்கள்



கைகளால் வாங்கி - வணங்கி, அடகு - இலைகளை, பறித்  
துக்கொண்டு - பறித்துக்கொண்டு, அட்டி - சமைத்து, கு  
டைகலனா - நுங்கெடுக்கப்பட்டபனங்காயே பாத்திரமாக,  
உப்பிலி - உப்பில்லாத, வெந்தை - வெந்ததை, தின்று -  
புசித்து, உள் - மனம், அற்று - உடைபட்டு, வாழ்ப-வாழ்  
வார்கள். ஏ - று.

இ - ம். செல்வமெல்லாங்கெட்டால் இலைகளைப்பறி  
த்துப் பனங்காயைப் பாத்திரமாகவைத்துச் சமைத்துண்  
பர் என்பதாம் இல்லார் - தோன்றுவெழுவாய் வாழ்ப ப,  
ஏ அசை. வெந்தை - நடுக்குறை. கூ.

ஆர்த்தபொறியவணிகிளர்வண்டினம்  
பூத்தொழிகொம்பின்மேற்செல்லாவா—நீர்க்கருவி  
தாழாவயர்சிறப்பிற்றன்குன்றநன்னுட  
வாழாதார்க்கில்லைதமர்.

(இ - ள்.) நீர்த்து - நீரையுடையதாகிய, அருவி-ஆ  
றானது, தாழா-தாழும், உயர்சிறப்பின்-உயர்ந்தசிறப்பைப்  
பொருத்திய, தண் - குளிர்ந்த, குன்றம் - மலையையும், நல்-  
நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஆர்த்த -  
நிரம்பிய, பொறிய - புள்ளிகளையுடைய, அணி - அழகு,  
கிளர் - பிரகாசிக்கும், வண்டினம் - வண்டிக் கூட்டங்கள்,  
பூத்து - மலர்ந்து, ஒழி - நீங்கிப், கொம்பின்மேல்-கொம்  
புகளின்மேல், செல்லாவாம் - போகாவாம், (அதுபோல)  
வாழாதார்க்கு - பொருள்பெற்று வாழாதவர்க்கு, தமர் -  
இனத்தார், இல்லை - இல்லை. ஏ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மலர்ந்தொழிந்த மரங்களில்  
வண்டுகள் செல்லாவாம் அதுபோலவறியவரிடத்தி லுற  
வினர் செல்லார்கள் - என்பதாம், தமர் எ, இல்லை ப.

இன்மை - முற்றிற்று.

முப்பதாம்-அதிகாரம்.

மா ன ம்.

அஃதாவது - மானக்கெடாதுவாழ்தலைச்சொல்லுதலாம்.

திருமதுகையாகத்திறனிலார்செய்யும்

பெருமிதங்கண்டக்கடைத்து—மெரிமண்டிக்

கானந்தலைப்பட்டதீப்போற்கனலுமே

மானமுடையார்மனம்.

(இ - ள்.) திரு - செல்வம், மதுகையாக - உறுதி  
யாக, திறம் - திறமை, இலார் - இல்லாதவர்கள், செய்  
யும் - செய்கின்ற, பெருமிதம் - மேன்மையை, கண்டக்க  
டைத்தும் - கண்டவிடத்தும், எரி - தீ, மண்டி - நெருங்கி,  
கானம் - காட்டில், தலைப்பட்ட - முதன்மையாகவுண்டான  
தீப்போல் - தீயைப்போல, மானம் - மானத்தை, உடை  
யார் - உடையவரது, மனம் - மனது, கனலும்-கொதித்து  
நிற்கும்.

இ-ம். மானமுடையவர் மனமானது செல்வமிசூதியா  
ல் அவிவிலார்செய்யு மேன்மையைக் காணிற்றீப்போலெரி  
யும் என்பதாம் மனம் எ, கனலும் ப, ஏ அசை (அகத்தி  
யம்) ஐந்தறிவின்மே லதிகமாமனமே.

என்பாயுகினுமியல்பிலார்பின்சென்று  
தம்பாடுரைப்பரோதம்முடையார்—தம்பா  
டுரையாமைமுன்னுணருமொண்மையுடையார்க்  
குரையாரோதாமுற்றநோய்.

(இ - ள்.) என்பாய் - எலும்பாகி, உகினும் - உடல்  
கெடினும், இயல்பில்லார் - நற்குணமில்லார், பின்சென்று  
பின்போய், தம்பாடு - தமது குறையை, உரைப்பரோ -  
சொல்லுவாரோ, தம்முடையார் - மானமுடையார், தம்  
பாடு - தமதுகுறையை, உரையாமை - முன்சொல்லுமுன்,  
உணரும் - அறிபும், ஒண்மையுடையார்க்கு - அறிவுடையார்  
க்கு, தாமுற்ற - தாமடைந்த, நோய் - வறுமைநோயை,  
உரையாரோ - சொல்லாரோ. எ - று.

இ - ம். மானமுடையவர் நற்குணமில்லார்பின் செ  
ன்று தமது வருத்தத்தைச்சொல்லார் - தமதுவருத்தத்  
தைச் சொல்லுமுன்னறியும் அறிவுடையார்க்குச்சொல்லு  
வார் என்பதாம் தம்முடையார் எ, உரையாரோ ப, நோ  
யை செ, உ.

யாமாயினெம்மில்லங்காட்டுதுந்தாமாயிற்  
காணவேகற்பழியுமென்பார்போனாணிப்  
புறங்கடைவைத்தீவர்சோறும்தனான்  
மறந்திடுகசெல்வர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) யாமாயின் - நாமானால், எம்மில்லம் - எ  
மதுமனையை, காட்டுதும் - காட்டுவேம், தாமாயின் - தா

மானால், காணவே - பிறர்காணவே, கற்பு - கற்பானது, அழியும் - கெடும், என்பார்போல் - என்று சொல்லவார்போல், நாணி - வெட்கி, புறங்கடைவைத்து - தலைவாயிலில்வைத்து, சோறு - சோற்றை, ஈவர்-இடுவர், அதனால்-அதனாலே, செல்வர் - செல்வருடைய, தொடர்பு - சினேகத்தை, மறந்திடுக - மறந்துவிடக்கடவாய். எ - று.

இ - ம். செல்வர்கள் வறியவர்க்குத்தலைவாயிலில் வைத்துச் சோறிடுவர் - அவர் சினேகத்தை விட்டுவிடக்கடவாய் என்பதாம், நீவிர் தோன்றா எ,மறந்திடுக ப, தொடர்பு செ, (அகத்தியம்) “கடவது - கயவட்டுரவ்விறுவியங்கோள்”

ங.

இம்மையுநன்றாமியனெறியுங்கவிடா  
தும்மையுநல்லபயத்தலரற்—செம்மையி  
னனங்கமழுங்கதுப்பினுய்நன்றேகாண்  
மானமுடையார்மதிப்பு.

(இ - ள்.) செம்மையின் - செம்மையுடைய. நானம் புழுது, கமமும் - மணக்கும், கதுப்பினுய் - கூந்தலையுடையவளே, மானமுடையார் - மானமுடையோர், மதிப்பு - மதிக்குந்தன்மையானது, இம்மையும் - இப்பிறப்பிலும், நன்றும் - நன்மையுண்டாம், இயல் - இயல்பாகிய, நெறியும், ஒழுக்கவழியும், கைவிடாது - நீங்காதுநிற்கும், உம்மையும் - மறுபிறப்பிலும், நல்ல - நன்மைகளை, பயத்தலால் - கொடுத்தலால், நன்று - நன்மை, எ - று.

இ - ம். பெண்ணே மானமுள்ளவர் மதிப்பானது இருபிறப்பிலுநன்மையைத்தரும் என்பதாம், மதிப்பு எ, நன்று ப, ஏ அசை, காண் முன்னிலை. ச.

பாவமுமேனைப்பழியும்படவருவ  
சாயினுஞ்சான்றவர்செய்கலார்—சாத  
லொருநாளொருபொழுதைத்துன்பமவைபோ  
லருநவையாற்றுகலின்று.

(இ - ள்.) பாவமும் - பாவமும், ஏனை - மற்ற, பழி  
யும் - பழியும், பட - உண்டாக, வருவ - வருவவைவற்றை,  
சாயினும் - தாமிறப்பினும், சான்றவர் - பெரியோர், செய்  
கலார் - செய்பார், சாதல் - இறத்தல், ஒருநாள் - ஒருநா  
ளில், ஒருபொழுது - ஒருபொழுது, துன்பம்-துன்பமாம்,  
அவைபோல் - அவற்றைப்போல், அரும் - அரிய, நவை-  
துன்பத்தை, ஆற்றுதல் - செய்தல், இன்று - வேறொன்றி  
ல்லை. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்பாவமும் பழியுஞ்செய்பார் மர  
ணமொருநாளொருபொழுது துன்பமாம் பாவமும் பழி  
யும் பலநாளுந் துன்பமாம் என்பதாம், சான்றவர் எ, செய்  
கலார் ப, வருவ செ, ஐ சாரியை. டு.

மல்லன்மாளுலத்துவாழ்பவருளெல்லாஞ்  
செல்வரெனினுன்கொடாதவர்—நல்கூர்ந்தார்  
நல்கூர்ந்தக்கண்ணும்பெருமுத்தரையரே  
செல்வரைச்சென்றிரவாதார்.

(இ - ள்.) மல்லல் - வளப்பமுடைய, மாஞாலத்த - பெரியஉலகத்து, வாழ்பவருளெல்லாம் - வாழ்பவரெல்லாருள்ளும், செல்வரெனினும் - செல்வமுள்ளவராயினும், கொடாதவர் - கொடாதவர், நல்கூர்ந்தார்-தரித்திரமுடையவரே, நல்கூர்ந்தக்கண்ணும் - தரித்திரமடைந்தும், செல்வரை - செல்வமுடையாரிடத்து, சென்று-போய், இரவாதார் - யாசியாதவர், பெருமுத்தனாயே - பரிசுத்தமுடையவரே. எ - று.

இ - ம். செல்வர்களாகிலும் கொடாதவர்கள் தரித்திரர்களை தரித்திரப்பட்டு மிரவாதவர்கள் செல்வமுடையவர்களை என்பதாம் கொடாதவர் எ, நல்கூர்ந்தார் ப, இரவாதார் எ, பெருமுத்தனாயர் ப.

கடைபெவாங்காய்ப்சியஞ்சுமற்றேனை  
யிடையெலாயின்னாமையஞ்சும்—புடைபரந்த  
விற்புருவவேனென்கண்ணாய்தலையெலாஞ்  
சொற்பழியஞ்சிகிடும்.

(இ - ள்.) புடை - பக்கங்களில், பரந்த-பரவியிருக்கின்ற, வில் - வில்லொத்த, புருவம்-புருவங்களையும், வேல்-வேலொத்த, நெடும் - நீண்ட, கண்ணாய்-கண்களையுமுடையவளே, எலாம் - முற்றும், கடை - கடையானவன், காய்வருத்தும், பசி - பசிக்கு, அஞ்சும் - பயப்படுவான், ஏனை-ஒழிந்த, எலாம் - முற்றும், இடை - இடையானவன், இன்னமை - துன்பத்திற்கு, அஞ்சும் - பயப்படுவான், எலாம்-

முற்றும், தலை - தலையானவன், சொற்பழி - சொற்குற்றத் திற்கு, அஞ்சினிடம் - பயப்படுவான். எ - று.

இ - ம். பெண்ணைகடையானவன் பழிக்கஞ்சுவான் இடையானவன் துன்பத்திற்கஞ்சுவான் தலையானவன் சொற்குற்றத்திற் கஞ்சுவான் என்பதாம். கடை + இடை. தலை எ, அஞ்சும ப, மற்று இடைச்சொல். எ,

நல்லர்பெரிதளியர்நல்கூர்ந்தாரென்றெள்ளிச்  
செல்வர்கி றுநோக்குநோக்குங்காற்—கொல்ல  
ஊழையுதுந்தீயேபோலுள்கன லுங்கொல்லோ  
தலையாயசான்றோர்மனம்.

(இ - ள்.) நல்லர் - இவர்நல்லவர், பெரிது-மிகவும், அளியர் - கொடுத்தவர், நல்கூர்ந்தாரென்று - தரித்திரமடைந்தாரென்று, எள்ளி - இகழ்ந்து, செல்வர் - செல்வமுடையவர், சிறுநோக்கு-குறும்பார்வை, நோக்குங்கால்-பார்க்கும்போது, தலையாய - தலைமையாகிய, சான்றோர் - பெரியோர், மனம் - மனமானது, கொல்லன் - கருமானுடைய, உலை - உலைக்களத்து, ஊதும் - ஊதுகின்ற, தீயேபோல் - தீயைப்போல, உள் - உள்ளுக்குள்ளே, கனலும்-எரியும். எ - று.

இ - ம். செல்வர்கள் நல்லவர்களை இகழ்ந்து வறுமை யடைந்தாரெனக் குறும்பார்வை பார்க்கும்போது அவர்கள் மனம் உலைக்களத்துத் தீயைப்போலெரியும் என்பதாம், மனம் எ, கனலும் ப, கொல் ஓ அசைகள். அ.

நச்சியார்க்கீயாமைநாணன்றுநாணாநு  
மச்சத்தாணுதணுன்னு—மெச்சத்தின்  
மெல்லியராகித்தம்மேலாயார்செய்தது  
சொல்லாதிருப்பதுநான்.

(இ - ள்.) நச்சியார்க்கு - விரும்பியவர்க்கு, நயாமை -  
கொடாமை, நாணன்று - நாணமல்ல, நாணாநு - நாணு  
நாநு, அச்சத்தால் - பயத்தால், நாணுதல் - நாணுதல்,  
நாணன்று - நாணமல்ல, எச்சத்தின் - குறைவினையுடைய,  
மெல்லியராகி - எளியவராகி, தம்மேல் - தம்மிடத்து, ஆ  
யார் - விரோதமானவர், செய்தது - செய்ததை, சொல்லா  
திருப்பது - சொல்லாமலிருப்பது, நாண் - நாணமுடைமை.

இ - ம். சத்துருக்கள் செய்தகுறையைச் சொல்லா  
திருப்பதே மனிதர்க்கு நாணம் என்பதாம், நாண் எ, சொ  
ல்லாதிருப்பது ப, செய்தது செ, ஆம் அசை. கூ.

கடமாதொலைச்சியகாணுறவேங்கை  
மிடம்வீழ்ந்ததுண்ணுதிறக்கு—மிடமுடைய  
வானகங்கையுறினும்வேண்டார்விழுமியோர்  
மானமழுங்கவரின்.

(இ - ள்.) கடமா - கடமாலை, தொலைச்சிய - கொ  
ன்ற - கான் - காட்டில், உறை - வாசஞ்செய்யும், வேங்கை -  
புலியானது, இடம் - இடதுபக்கத்தில், வீழ்ந்தது - வீழ்ந்  
ததை, உண்ணுது - தின்னுது, இறக்கும் - போய்விடும், (அது  
போல) விழுமியோர் - பெரியோர், இடமுடைய - இடத்



தையுடைய, வானகம் - தெய்வலோகம், கையுறியும்-கை  
வசப்படினும், மானமழுங்கவரின் - மானங்கெடவந்தால்,  
வேண்டார் - விரும்பார். எ - று.

இ - ம். புலியானது இடதுபக்கத்தில் வீழ்ந்தகட  
மாவைத்தின்னுது போய்விடும் அதுபோலப் பெரியோர்  
கள் வானுலகம் கைவசமாயினும் மானங்கெடவந்தால் வீ  
ரும்பார் என்பதாம் விழுமியோர் எ, வேண்டார் ப. டி.

மானம் - முற்றிற்று.

முப்பத்தொன்றும் அதிகாரம்.

இரவச்சம்.

அலோவது-யாசித்தலால்வரும் அச்சத்தைச்சொல்லுதலாம்.

நம்மாலேயாவரிந்நல்கூர்ந்தாரெஞ்ஞான்றுந்

தம்மாலாமாக்கமில்லென்று—தம்மை

மருண்டமனத்தார்பின்செல்பேவோதாமுந்

தெருண்டவழிவினவர்.

(இ - ள்.) இந்தநல்கூர்ந்தார் - இந்தவறுமையை  
டைந்தவர், நம்மாலே - நம்மாலே, ஐவர் - செல்வமுடை  
யராவர், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், தம்மால்-தம்மாலே,  
ஆம் - உண்டாகும், ஆக்கம் - செல்வம், இலவென்று-இல்  
லாதவரென்று, தம்மை - தம்மில், மருண்ட - மயங்கிப்,  
மனத்தார் - மனதுடையவர், பின்செல்பேவோ - பின்சென்  
றிய்ப்பார்களோ, தாமும் - தாமும், தெருண்ட-தெளிந்த,  
அழிவினவர் - அழிவினையுடையவர். எ - று.

இ - ம். தெளிந்தவறிவினையுடையவர் தெளிவிலாவ  
றிவினரிடத்துச் சென்றிரவார் என்பதாம் அறிவினவர் எ,  
செல்பவோ ப. க.

இழித்தக்கசெய்தொருவனாவண்ணிற்  
பழித்தக்கசெய்யான்பசித்த—றவறோ  
விழித்திமைக்குமாத் திளையன்றோவொருவ  
னழித்துப்பிறக்கும்பிறப்பு.

(இ - ள்.) ஒருவன் - ஒருவன், அழித்து - செத்து,  
பிறக்கும் - பிறக்கின்ற, பிறப்பு - சனனம், விழித்து-கண்  
விழித்து, இமைக்கும் - இமைக்கின்ற, மாத்திளையன்றோ-  
அளவல்லவோ, (அதலால்) ஒருவன்-ஒருவன், இழித்தக்க-  
இழிவானயாசகங்கள், செய்து - செய்து, ஆர - வயிறுநி  
றைய, உணலின் - உண்ணுகலினும், பழித்தக்க - பழிக்கத்  
தக்கவைகளை, செய்யான் - செய்யாதவன், பசித்தல்-பசித்  
திருத்தல், தவறோ - குற்றமோ. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் யாசகஞ்செய்துண்ணுகலைப்பார்  
க்கிலும் மற்றொருவன் மானத்தையொசகஞ் செய்யாது  
பசித்திருத்தல் குற்றமோ என்பதாம். பசித்தல் எ, தவ  
றோ ப, (அகத்தியம்) அன்றுமுன்னுளசையெதிர்மறைக்  
களவி. உ.

இல்லாமைகந்தாவிரவுதுணிந்தொருவர்  
செல்லாருமல்லர்சிறுநெறி—புல்லா  
வகம்புகுமினுண்ணுமினென்பவர்மாட்டல்லான்  
முகம்புகுதலாற்றாமோமேல்.

(இ - ள்.) இல்லாமை - வறுமையே, கந்தா - பற்றுக்கோடா, இரவு - யாசகத்தை, துணிந்து - துணிந்து, ஒருவர் - ஒருவர், சிறுநெய்-யாசகவழியில், செல்லாரும் - போகாதவரும், அல்லர் - அல்லர், புல்லா - தழுவி, அகம் - எம்மனையில், புகுமின் - பிரவேசியுங்கள், உண்ணுமின் - உண்ணுங்கள், என்பவர்மாட்டல்லால் - என்று உபசரிப்பவரிடத்தல்லது, முகம் - மற்றவரிடத்து, புகுதல் - செல்லல், ஆற்றுமோ - செய்வானோ, மேல் - மேன்மகன்.

இ - ம். இல்லாமையாற் பிச்சைக்குச்செல்லாமை யிருந்தவரில்லை, மேலானவன் உபசரித்தழைப்பவர் விட்டிற்சென்றுண்பான் என்பதாம் மேல் எ, ஆற்றுமோ ப, (அகத்தியம்) [ஒருவருயர்திணை யிருபாற்கிறவி.] டு.

திருத்தன்னை நீப்பினுந்தெய்வஞ்செறினு

முருத்தமனத்தோடுயர்வுள்ளினல்லா

வருத்தஞ்செறிக்குமறிவிலார்பின்சென்

றெருத்திறைஞ்சிநில்லாதாமேல்.

(இ - ள்) மேல் - மேன்மகனானவன், திரு - இலக்குமி, தன்னை - தன்னைவிட்டு, நீப்பினும் - நீங்கினும், தெய்வம் - தெய்வம், செறினும் - கோபிக்கினும், உருத்த-கோபித்த, மனத்தோடு-மனதினால், உயர்வு - உயர்வை, உள்ளினல்லால் - நினைப்பதல்லது, அருத்தம்-தீரவியத்தை, செறிக்கும் - புதைக்கும், அறிவிலார் - அறிவில்லாதவர், பின்சென்று - பின்போய், எருத்திறைஞ்சி - தலையிறக்கங்கொண்டு, நில்லாது - நிற்கான். எ - று,

இ - ம். மேன்மகனானவன் அறிவி லார்பின் போய்த்  
தலைவணங்கி நிற்கான் என்பதாம், மேல் எ, நில்லாது ப.

கரவாததிண்ணன்பிற்கண்ணன்றாகண்ணு  
மிரவாதுவாழ்வதாம்வாழ்க்கை—யிரவினை  
யுள்ளுங்காலுள்ளமுருகுமாலென்கொலோ  
கொள்ளுங்காற்கொள்வார்குறிப்பு.

(இ - ள்.) கரவாத - (பொருளை) யொழியாத, திண்-  
வலிய, அன்பின் - அன்புடைய, கண்ணன்றாகண்ணும் -  
கண்ணிற்கொப்பானவரிடத்தும், இரவாது - யாசியாமல்,  
வாழ்வதாம் - வாழும்வாழ்க்கையே, வாழ்க்கை - ஒருவர்  
க்குவாழ்வாம், இரவினை-பாசகத்தை, உள்ளுங்கால்-நினைக்  
கும்போது, உள்ளமுருகுமால் - மனமுருகுமாகையால்,  
கொள்ளுங்கால் - ஏற்கும்பொழுது, கொள்வார்-ஏற்பவர்,  
குறிப்பு - மனக்குறிப்பு, என்கொலோ - என்னவோ.

இ - ம். கண்ணிற்குக் கண்ணானவரிடத்தும் யாசி  
யாது வாழ்தலை வாழ்வாம் என்பதாம், வாழ்க்கை எ, வா  
ழ்வதாம் ப, குறிப்பு எ, என்கொலோ ப. டு.

இன்னுளியைகவீனியவொழிகென்று  
தன்னையேதானிரப்பத்தீர்வதற்—கென்னைகொல்  
காதல்கவற்றுமனத்தினற்கண்பாழ்ப்பட்  
டேதிலவனையிரவு.

(இ - ள்.) இன்ன - துன்பங்கள், இயைக - பொருள்  
தயிருக்க, இனிய - இன்பங்கள், ஒழிகென்று - நீங்குக

வென்று, தன்னையேதான - தன்னைத்தானே, இரப்ப-இரந்  
னுகொள்க, தீர்வதற்கு-வறுமைநீங்குதற்கு, காதல்-பொ  
ருளாசை, கவற்றும் - கவலைப்படுத்தும், மனத்தினால்-மன  
தால், கண்பாழ்பட்டு - கண்கள் பாழடைந்து, ஏதிலவரை -  
அந்நியரிடத்திற்சென்று, இரவு - யாசித்தல், என்னைகொல்-  
என்னவோ. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் அந்நியனிடத்திற் பாய் யாசித்த  
லென்னபயன் குறித்தோ என்பகாம், இரவு எ, என்னைகொ  
ல் ப, அகத்தியம் குச்சாரியைச் செய்யுட்சண்ணே வினைக்  
குறும்.

ள்.

என்றும்புதியார்பிறப்பினுமிவ்வுலகத்  
தென்றுமவனேபிறக்கலான்—குன்றின்  
பரப்பெலாம்பொன்னெழுதும்பாயருவிநாட  
வீரப்பாரையெள்ளாமகன்.

(இ - ள்.) குன்றின் - மலையின், பரப்பெலாம் - அக  
ன்றவிடமெலாம், பொன் - பொன்னானது, ஒழுதும் - சொ  
ரியும், பாய் - பாயும், அருவி - யாற்றையும், நாட - நாட்  
டையுமுடையபாண்டியனே, இரப்பாரை - யாசிப்பவரை,  
எள்ளாமகன் - இகழாதமகன், என்றும் - எந்நாளும், புதி  
யார் - புதியவர்கள், பிறப்பினும் - பிறந்தாலும், இவ்வுல  
கத்து - இந்தவுலகத்தில், என்றும் - எந்நாளும், அவனே-  
அந்தமகனே, பிறக்கலான் - பிறவான். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே இரப்பவரை இகழாதவன் எக்  
காலும்பிறவான் என்பதாம், மகன் எ, பிறக்கலான் ப,

புறத்துத்தன்னின்மைநலியவகத்துத்தன்  
 னன்னானநீக்கிநிதி—யொருவனை  
 யீயாயெனக்கென்றிரப்பானேலநிலையே  
 மாயானோமாற்றிவிடின்.

(இ - ள்) தன் - தனது, இன்மை - தரிதரம், புறத்  
 து - புறம்பானவுடலை, நலிய - வருத்த, தன் - தனது, அக  
 த்து - மனதுள், நல் - நல்ல, ஞானம் - ஆயிவை, நீக்கி -  
 தள்ளி, நிதிஇ - ஆயிவில்லாமையையறிந்து, ஒருவனை -  
 ஒருவனைக்குறித்து, எனக்கு - எனக்கு, யொருவன் -  
 பொருள் கொடுப்பாயென்று, இரப்பானே - பாசிப்பான  
 கில், மாற்றிவிடின் - அன்னில்லையென்றுசொல்லில், அந்  
 நிலையே, அவ்விடத்தே, மாயானோ - இறவானோ. எ - று.

இ - ம். கொடுப்பவனில்லையென்று சொல்லில் இர  
 ப்பவனிறந்தான் என்பதாம், அவன் எ, மாயானோ ப. அக  
 த்தியம், ஈயென்களவி யிழிந்தோனிரப்புரை. அ.

ஒருவரொருவரைச்சார்ந்தொழுகலாற்றி  
 வழிபடுதல்வல்லுதல்வாற்பரிசுழிந்து  
 செய்யீரோவென்னுமென்னுஞ்சொற்கின்னாதே  
 பையத்தான்செல்லுநெறி.

(இ - ள்.) ஒருவர் - ஒருவர், ஒருவரை - மற்றொரு  
 வரை, சார்ந்து - சேர்ந்து, ஒழுகல் - நடத்தல், ஆற்றி -  
 செய்து, வழிபடுதல் - வழிபட்டிருத்தல், வல்லுதல் -  
 முறைமை, அல்லால் - அல்லது, பரிசு - குணம், அழிந்து-

கெட்டு, என்னும் - யாதாகிலுமுதவி, செய்யீரோ - செய்யமாட்டீரோ, என்னும்-என்றுசொல்லும், சொற்கு- சொல்லைப்பார்க்கிலும், பைய - மெல்ல, தாம் - தாம், செல்லும் - தவம்பண்ணப்போகும், நெறி - வழியானது, இன்னதே - துன்பமுடையதோ. ஏ - று.

இ - ம். யாசிப்பதைப் பார்க்கிலுந்தவம் பண்ணும் வழிதுன்பமுடையதோ என்பதாம், நெறி ஏ, இன்னதே ப.

பழமைகந்தாகப்பசைந்தவழியே

கிழமைதான்யாதானுஞ்செய்க—கிழமை

பொறு அவரென்னிற் பொத்தித்தந்நெஞ்சத்

தறு அச்சடுவதோர்தீ.

(இ - ள்.) பழமை - பழைமையை, கந்தாக - பற்றுக்கோடாக, பசைந்த - விரும்பிய, வழி-வழியில், கிழமை, உரிமையாக, தான் - தான், யாதானும் - யாதாவதோருதவி, செய்க - செய்யக்கடவாய், கிழமை - அவ்வுரிமையை, அவர்-அவர், பொறுரென்னில்-பொறுரானால், தம் தமது, நெஞ்சத்து - மனதில், பொத்தி - பொதிந்து, அறு - நீங்காமல் - சுடுவது, எரிவது - ஓர் - ஒரு, தீ - நெருப்பு.

இ - ம். பழைமையை ஆதாரமாகச் சிறுகித்தவருக்குயாதானுமோருதவி செய்யக்கடவாம் அவ்வுதவியை அவர்பொறுவிடில்மனைதச் சுடுநெருப்பாகும் என்பதாம் நீ தோன்றுவெழுவாய், செய்க ப, ஏ அசை. டி.

இவச்சம் - முற்றிற்று.

முப்பத்திரண்டாம் அதிகாரம்.

அவையறிதல்.

அஃதாவது சவையைறிந்து நடக்குதலாம்.

மெய்ஞ்ஞானக்கோட்டியுறழ்வழிவிட்டாங்கோ

ரஞ்ஞானந்தந்திட்டதுவாங்கறத்துழாய்க்

கைஞ்ஞானங்கொண்டொழுதுங்காரறிவாளர்முன்

சொன்ஞானஞ்சோரவிடல்.

(இ - ள்.) மெய்ஞ்ஞானம் - மெஞ்ஞான நூல்களையறிந்த, கோட்டி - சவையில், உறழ்வழி - கலந்தவழியை, விட்டு - நீங்கி, ஆங்கு - அவ்விடத்து, ஓரஞ்ஞானம் - அறிவில்லாவொன்றை, தந்திட்டு - சொல்லி, அது - அதனை, ஆங்கு - அவ்விடத்தில், அற - மிகவும், துழாய் - பரப்பி, கை - கையாற்றுகுத்தி, ஞானங்கொண்டு - தனதஞ்ஞானத்தைக்கொண்டு, ஒழுதும் - நடக்கும், காரறிவாளர்முன் - மயங்கியவறிவாளர்முன், சொல் - சொல்லும், ஞானம் - அறிவை, சோரவிடல் - தளரவிடுக. எ - று.

இ - ம். கற்றோர் சவையைவிட்டறிவினமாய் நடப்பவர்முன் நல்லறிவைச்சொல்லாதிருப்பாயாக என்பதாம் நீவிர் தோன்று எழுவாய் சோரவிடல் ப, ஞானம்செ, அகத்தியம் “இட்டுவிட்டிரண்டும் வினையிடைக்கிளவி” க. நார்ப்பாடஞ்சொல்லியமுணர்வார்போற்செறிக்குந் தீப்புலவற்சேரார்செறிவுடையார்—தீப்புலவன் கோட்டியுட்குன்றக்குடிப்பழிக் குமல்லாக்காற் றோட்புடைக்கொள்ளா வெழும்.



(இ - ள்.) செறிவுடையார் - அடக்கமுடையார், நா-  
நாவிற்கு - பாடம் - வந்தபாடங்களை, சொல்லி - சொல்லி,  
நயம் - நீதியை, உணர்வார்போல் - அறிவார்போல், செறி  
க்கும் - கோபிக்கும், தீப்புலவன் - கெட்டவறிவினையுடை  
யவனை, சேரார் - சேரமாட்டார், தீப்புலவன் - கெட்டவறி  
வினையுடையவன், கோட்டியுள் - சபையிடத்து, குன்ற -  
குறைய, குடி - குடியை, பழிக்கும் - பழிப்பான், அல்லாக்  
கால் - அல்லாவிட்டால், தோள் - தோள்களை, புடை -  
தட்டி, கொள்ளா - கொண்டு, எழும் - சண்டைக்கெழுந்  
திருப்பான். எ - து.

(இ - ம்.) அடக்கமுடையவ ரறிவிலாதவனைச் சேரா  
ர்கள், அறிவிலாதவன் சவையிலிகழ்ந்து பேசுவான் இல்லா  
விடில் சண்டைக்கு எழுவான் என்பதாம், செறிவுடையார்  
எ, சேரார் ப, தீப்புலவன் செ, தீப்புலவன் எ, எழும் ப,

சொற்றற்றல்கொண்டுகளைத்தெழுதல்காழுறுவர்  
கற்றற்றல்வன்மையுந்தாந்தேரார்—கற்ற  
செலவுக்குமாறறியார்தோற்பதறியார்  
பலவுரைக்குமாந்தர்பலர்,

(இ - ள்.) கற்றற்றல்வன்மையும் - மிக்ககற்றவல்ல  
மையும், தாந்தேரார் - தாமறியாதவர், சொற்றற்றல்கொ  
ண்டு - சொற்றறித்தைக்கொண்டு, சுனைத்தெழுதல் - அறி  
வின்மையைச்சொரிந்து வெற்றிகொண்டெழுதற்கு, காழு  
றுவர் - இச்சிப்பார், கற்ற+கற்றவற்றை, செலவுரைக்கும் -

(அவையிற்) செல்லும்படி சொல்லும், ஆறறியார்-வழியை யறிபார், தோற்பதறியார் - தோல்வியுமறியார், பலருநாக் கும் - பலவற்றைச்சொல்லும், மாந்தர் - மனிதர், பலர் - அநேகர். எ - று.

இ - ம். தாங்கற்றகல்விவன்மையறியாதவர் அறிவில்லாமையைச்சொல்லி வெற்றி கொள்ளற்கிச்சிப்பார் வெற்றிபுந்தோல்விபு மறியாதவர்பலருள் - என்பதாம், தேறார் எ, காழுறுவர் ப, மாந்தர் எ, பலர் ப. ஈ.

கற்றதூஉமின்றிக்கணக்காயர்பாடத்தாற்  
பெற்றதாமபேதையோர்கூத்திரம்—மற்றதனை  
நல்லாரிடைப்புக்குநாணது சொல்லித்தன்  
புல்லறிவுகாட்டிவிடும்.

(இ - ள்.) கற்றதூஉமின்றி-கற்றதொன்றில்லாமல், கணக்காயர்பாடத்தால்-பள்ளியிலேனாவோர் பாடத்தால், பேதை - அறிவிலான், ஓர்கூத்திரம் - ஓர்கூத்திரத்தை, பெற்றதாம் - பெற்றான், அதனை - அச்சூத்திரத்தை, நல்லார்-அறிவுடையோர், இடை - நடுவே, புக்கு - புருந்து, நாணது - வெட்காது, சொல்லி - சொல்லி, தன் - தனது, புல்லறிவு - அற்புதறிவை, காட்டிவிடும் - காட்டுவான்,

இ - ம். அறிவில்லாதவன் பள்ளிப்பாடத்தாலோர் சூத்திரத்தைக் கற்றதனை யறிவுடையோர் சபையிற்சொல்லித்தன்னறிவின்மையைக் காட்டுவான் என்பதாம், பேதை எ, காட்டிவிடும் ப, புல்லறிவு செ. மற்று ஆம் அசைகள்,

வென்றிப்பொருட்டால் விலங்கொத்துமெய்கொள்ளார்  
கன்றிக்கறுத்தெழுந்துகாய்வாரோ—டொன்றி  
யுரைவித்தகமெழுவார்காண்பரேகையுட்  
சுரைவித்துப்போலுந்தம்பல்.

(இ - ள்.) வென்றிப்பொருட்டால் - வெற்றிகொள்  
ளுங்காரணத்தால், விலங்கொத்து - மிருகங்களை நிகர்த்து,  
மெய்கொள்ளார்-உண்மைப்பொருளைக்கொள்ளாதவராய்,  
கன்றி - மனம்புழுங்கி, கறுத்து - கோபித்து, எழுந்து -  
எதிராகவெழுந்து, காய்வாரோடு-கொலிப்பாருடன், ஒன்  
றி - பொருந்தி, உரை-தன்சொல்லை, வித்தகம்-ஞானமாக,  
எழுவார் - காட்டவெழுவார், சுரை-சுரையினது, வித்துப்  
போலும் - விதையைப்போலும், தம்பல்-தம்முடையபற்  
களை, கையுள் - தம்முடையகையுள், காண்பர் - காண்பர்.

இ - ம். வெற்றிகாரணமாக வுண்மைப்பொருளைக்  
கொள்ளாது கோபிப்பவருடனெதிர்த்துத் தமது சொல்லை  
ஞானமாகக்காட்ட வெழுப்பவார்கள் பல்லுடைபடுவர் என்  
பதாம், எழுவார் எ, காண்பர் ப, பல் செ, ஆல் எ, அசை  
கள். ௩.

பாடமேயோதிப்பயன் தெரிததேற்றாத  
மூடர்முனிதக்கசொல்லுங்காற்—கேடருஞ்சீர்ச்  
சான்றோற்சமழ்த்தனர்நிற்பவேமற்றவரை  
யீன்றாட்கிறப்பப்பரிந்து.

(இ - ள்.) பாடமேயோதி - பாடங்களைப் படித்து,  
பயன் - அவற்றின்பொருளை, தெரிதல் - அறிதல், தேற்

றாத - கூடாத, மூடர் - அறிவில்லார், முனிதக்க-வெறுக்கத்தக்கவைகளை, சொல்லுங்கால் - சொல்லும்போது, கேடரும் - கேட்கல்லாத, சீர் - சிறப்புடைய, சான்றோர்-அறிவுடையோர், சமழ்த்தனர்-வருத்தமுடையவராய், அவரை - அவ்வறிவில்லானா, ஈன்றாட்கு-பெற்றவளுக்காக, இறப்ப-மிகவும், பரிந்து - இரங்கி, நிற்ப-நிதிந்பார்கள். எ - று.

இ-ம். கல்வியறியாமூடர்வெறுக்கத் தக்கவைகளைச் சொல்லும்போது அறிவுடையோர் மூடரைப்பெற்றதாய்க்காக விரக்கங்கொள்வர் என்பதாம், சான்றோர் எ,நிற்ப ப, எ மற்று அசைகள்.

சு.

பெறுவதுகொள்பவர்தோள்போனெறிபட்டுக்  
கற்பவர்க்கெல்லாமெளியநூன்—மற்றும்  
முறிபுறாமேனியருள்ளம்போன்றியார்க்கு  
மறிதற்கரியபொருள்.

(இ - ள்.) பெறுவது - பெறுவதை, கொள்பவர் - கொள்ளும்விலைமாதர், தோள்போல் - தோளைப்போல், நெறிபட்டு - வழிபட்டு, கற்பவர்க்கெல்லாம் - கற்பவர்களுக்கெல்லாம், நூல்-நூல்கள், எளிய எளியனவாம், முறிபுறா - தளினாகிர்த்த, அம்மேனிவர் - அந்தவிலைமாதர், உள்ளம்போன்று - மனம்போன்று, யார்க்கும்-எவர்க்கும், பொருள் - நூற்பொருள்கள், அறிதற்கு - உணர்தற்கு, அரிய - அரியனவாம். எ - று.

இ - ம். நூல்கள் வேசையர்கள்தோளைப்போல் வெளிப்பட்டு நிற்புனவாம், அந்நூற்பொருள்கள் அவ்வேசை

யர்மனங்களைப் போலவழிதற்கரியனவாம்என்பதாநூல்  
எ, எளிய ப, பொருள் எ, அரிய ப, மற்று அசை. எ,

புத்தகமேசாலத்தொகுத்தும்பொருடெரியா  
ருய்த்தகமெல்லாநிறைப்பினு—மற்றவற்றைப்  
போற்றும்புலவரும் வேறேபொருடெரிந்து  
தேற்றும்புலவரும்வேறு.

(இ - ள்.) புத்தகம் - புத்தகங்களை, சால - மிகவும்,  
தொகுத்தும் - சேர்த்துவைத்தும், பொருள் - அவற்றின்  
பொருள்களை, தெரியார் - அறியார், உய்த்து - ஆராய்ந்து,  
அகமெல்லாம் - விடெல்லாம், நிறைப்பினும் - நிறைத்து  
வைத்தாலும், அவற்றை - அப்புத்தகங்களை, போற்றும் -  
காப்பாற்றும், புலவரும் - வித்துவான்களும், வேறு -  
வேறுவார். எ - று.

இ - ம். புத்தகங்களை மிகுதியாகச் சேர்த்துமவற்  
றின் பொருள்களைப்பறியார் அப்புத்தகங்களைக் காப்பாற்  
றும்புலவர்களும் வேறுவர் அப்பொருள்களையறிந்து போ  
திக்கும்புலவர்களும் வேறுவர் என்பதாம், போற்றும்புல  
வர் எ, வேறு ப, அவற்றை செ, தேற்றும்புலவர் எ,  
வேறு ப, அவற்றை செ, தேற்றும்புலவர் எ, வேறு ப,  
எ, மற்று அசை. அ,

பொழிப்பகலதுட்பநூலெச்சமின்னான்கிற்  
கொழித்தகலங்காட்டாதார்சொற்கள்—பழிப்பி  
னியாயாமாசேர்க்குநெடுங்குன்றநாட  
வுறையாமோநூலிற்குநன்கு.

(இ - ள்.) நிரா - வரிசையாக, ஆமா - காட்டுப்பசுக்களை, சேர்க்கும் - சேர்ப்பிக்கும், நெடும் - நீண்ட, குன்றம் - மலையையும், நாட-நாட்டையுமுடைய பாண்டியனை, தூலிற்ரு, தூலுக்கு - பொழிப்பு, பொழிப்பினையும் - அகலம் - விருத்தியுடைய, துட்பம் - வினாவிடையும், தூலெச்சம் - வருவித்தவுடைய, இந்நான்கின் - இந்நான்கால், கொழித்து - ஆராய்ந்து, அகலங்காட்டாதார் - விரிவாக விளக்காதார், சொற்கள் - சொற்கள், பழிப்பில் - பழிப்பில்லாத, நன்கு - நல்ல, உரையாமோ - உரையாகுமோ.

இ - ம். பாண்டியனை பொழிப்புரை அகலவுரை துட்பவுரை வருவித்தவுரை இன்னான்காலுந் துட்பொருளை விளக்காதார் சொல்லுரை நல்லுரையாகாது என்பதாம், சொற்கள் எ, உரையாமோ ப, இலக்கணக்கொத்து, செய்வினையென்வினையுட்கொய்வினை சிலவே, இவ்விதிபால் சேர்ப்பிக்குங்குன்றமென்ப பிறவினையாகக் கொள்க என்று இப்பாடலை உதாரணங்கொடுத்தார்.

சு.

இற்பிறப்பில்லாநெனத்துநூல்கற்றினுஞ்  
சொற்பிறரைக்காக் துங்கருவியமோ—விற்பிறந்த  
நல்லறிவாளர்நன்குநூலேற்றருதார்  
புல்லறிவுதாமறிவதில்.

(இ - ள்.) இற்பிறப்பில்லார் - நத்தடியிற்பிறவார், எனைத்து நூல்கற்றினும் - எவ்வளவுநூலைக் கற்றாலும், சொற்பிறரை - பிறர்சொல்லுஞ்சொல்லை, காக்கும் - காப்பாற்றும், கருவியரோ - அறிவுடையவரோ, இற்பிறந்த -

நற்குடியிற்பிறந்த, நல்லறிவாளர் - நல்லறிவுடையார், நவ்  
ன்ற - முன்னோர்சொன்ன, நூல்-நூலின்பொருளை, தேந்  
றூதார்-தெளியாதவர், புல்லறிவு - அற்பவறிவை, தாமழி  
வதில் - அவர்தாமழிந்து கொள்வதில்லை. எ - று.

இ - ம். நற்குலத்திற் பிறவாதார் எவ்வளவு நூலைச்  
கற்றாலும் பிறர்சொல்லைக்காக்கு மறிவீனையுடையவரல்லர்  
நற்குலத்திற்பிறந்தவர் அறிவில்லார் புல்லறிவைத்தாங்  
கொள்வதில் என்பதாம், இப்பிறப்பில்லார் எ, கருவி  
யரோ ப, நல்லறிவாளர் எ, அறிவதில் ப. ம.

அவையறிதல் - முற்றிற்று.

முப்பத்துமூன்றாம் அதிகாரம்.

புல்லறிவாண்மை.

அஃதாவது - அற்பவறிவையாளுந்தன்மையாம்.

அருளினறமுரைக்கு மன்புடையார்வாய்ச்சொற்  
பொருளாகக்கொள்வர்புலவர்—பொருளல்லா  
வேழையதனையிகழ்ந்துரைக்கும்பாற்கூழை  
முழைவையுணராதாக்கு.

(இ - ள்.) புலவர் - அறிவுடையோர், அருளின் - கிரு  
பையால், அறம் - தருமவழியை, உரைக்கும் - சொல்லும்,  
அன்புடையார் - அன்புடையவர்கள், வாய்ச்சொல் - வாயி  
ன்சொல்லை, பொருளாக - நற்பொருளாக, கொள்வர் -  
கொள்ளுவார்கள், பொருளல்லா-பொருளாகாத, ஏழை -  
அறிவில்லான், அதனை - அச்சொல்லை, பாற்கூழை - பாற்

சோற்றை, முழை - அகப்பை, சுவை - அச்சோற்றின் சுவையை, உணராதாங்கு - அறியாததுபோல, இகழ்ந்து னாக்கும் - இகழ்ந்து சொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர் தருமவழியைச் சொல்லு வோசொல்லைப் பொருளாகக்கொள்வார், அகப்பைபாற் சோற்றின் மதரமறியாதுபோல அறிவிலான் அச்சொல் லைக்கொள்ளான், என்பதாம். புலவர் எ, கொள்வர் ப, ஏழை எ, இகழ்ந்துநாக்கும் ப, அதனை செ, க.

அவ்விபயில்லாறத்தாறுநாக்குங்காற்  
செவ்வியரல்லார்செவிகொடுத்தங்கேட்கலார்  
கவ்வித்தோறின் னுங்குணுங்கர்நாய்ப்பாற்சோற்றின்  
செவ்விகொளறேற்றாதாங்கு.

(இ - ள்.) தோல்-தோலை, கவ்வி-கடித்து, தின் னும்- தின் னும், குணுங்கர்-பறையருடைய, நாய்-நாயானது, பாற் சோற்றின் - பாற்சோற்றினது, செவ்வி - சுவையை, கொளல் - கொள்ளுதல், தேற்றாதாங்கு - தெளியாதது போலும், அவ்விபயம் - பொறுமை, இல்லார் - இல்லாதவர் அறத்தாறு - தருமவழியை, உரைக்குங்கால் - சொல்லும் போது, செவ்வியரல்லார் - நல்லவரல்லாதவர், செவிகொ டித்தும் - காதுகொடுத்தும், கேட்கலார் - கேட்கமாட்டார்.

இ - ம். நல்லவர்கள் தருமவழியைச் சொல்லு வோர் பொல்லாதவர்கள் காதுகொடுத்துக்கேளுகின்றா ன் என்பதாம், செவ்வியரல்லார் - கேட்கலாற்ப, அறத்தாறு செ.



இமைக்குமளவிறம்மின்னுயிர்போமார்க்க  
மெனைத்தாணுந்தாங்கண்டிருந்தும்—தினைத்துணையு  
நன்முபுரிகல்லாநாணின்மடமாக்கள்  
பொன்மீலென்பொன்றாக்காடுலன்.

(இ - ள்.) இமைக்கும - விழிக்கும், அளவில் - அள  
வில், தம் - தமது, இன்னுயிர் - இளியவுயிரானது, போம் -  
போகும், மார்க்கம் - வழியை, எனைத்தாணும் - எவ்வகை  
யாலும், தாங்கண்டிருந்தும் - தாமறிந்திருந்தும், தினைத்  
துணையும் - திளையளவும், நன்மு - தருமத்தை, புரிகல்லா -  
செய்யாத, நாணில் - வெட்கமில்லாத, மடமாக்கள் - ஆயி  
வில்லாமனிதர்கள், பொன்மீலென் - செத்தாடுலென்ன,  
பொன்றாக்காடுலன் - வாழ்த்தாடுலென்ன. எ - று.

இ - ம். திளையளவுதருமமுஞ் செய்பாதமனிதர்கள்  
இறந்தாடுலென்ன இறவாதிருந்தாடுலென்ன என்பதாம், மாக்  
கள் ள், பொன்மீலென் பொன்றாக்காடுலன். ப. நட.

உளநாள்சிலவாலுயிர்க்கேமமின்றிற்  
பலர்மன்னுந்துற்றும்பழியாற்—பலருள்ளும  
கண்டாரோடெல்லாநகரஅதெவனெருவன்  
தண்டித்தணிப்பகைகோள்.

(இ - ள்.) உளநாள் - தான்வாழ்நாட்கள், சிலவால் -  
சிலவாதலால், உயிர்க்கு - தன்னுயிர்க்கு, ஏமம் - காவல்,  
இன்றுல் - இல்லாமையால், பலர் - பலரும், துற்றும் -  
துணிந்தக்க, பழியால் - பழியால், பலருள்ளும் - பலபேர்

களுள்ளும், கண்டாரோடெல்லாம் - கண்டவர்களுல்லா  
ரோடும், நகராது - மகிழாது, ஒருவன் - ஒருவன், தனி -  
ஒன்றியாகவிருந்து, தண்டி - வலிய, பகை-பலர்பகையை,  
கோள் - கொள்ளுதல், எவன் - என்ன. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் கண்டவருடனெல்லாஞ் சினேகஞ்  
செய்யாமல்தனித்துப் பகையைக்கொள்வதென்ன என்ப  
தாம். ஒருவன் எ, என்ன ப, மன் உம் அசைகள். ட.

எய்தியிருந்தவனைமுன்னர்ச்சென்றெள்ளி  
வைதாடுறொருவனொருவனை—வைய  
வயப்பட்டான்வாளாவிருப்பானைவைதான்  
வியத்தக்கான்வாழுமெனின்.

(இ - ள்.) எய்தியிருந்த - கூடியிருந்த, அவைமுன்  
னர் - சபைக்குமுன்னே, சென்று - போய், ஒருவன்-ஒரு  
வன், ஒருவனை - மற்றொருவனை, எள்ளி - இகழ்ந்து, வை  
தான் - வைதவன், வைய - அவன்வையத்தக்கதாக, வயப்  
பட்டான் - வையப்பட்டவன், வாளா-பேசாமல், இருப்பா  
னேல் - இருப்பானானால், வைதான்-வைதவன், வாழுமெ  
னின் - வாழ்வானாகில், வியத்தக்கான் - அதிசயப்படத்தக்  
கவன். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் மற்றொருவனைவைய,வையப்பட்ட  
வன் பேசாதிருப்பானாகில் வைதவன்வாழ்வானேயாகில்.  
அதிசயிக்கப்படத்தக்கவன் என்பதாம், வைதான் எ,வியத்  
தக்கான் ப.

மூப்புமேல்வாராமைமுன்னேயறவீனையை  
யூக்கியதன்கண்முயலாதா—னூக்கிப்  
புறத்திருபோகென்னுமின்னுச்சொல்லுட்  
டொழுத்தையாற்கூறப்படும்.

(இ - ன்.) மூப்பு-விருத்தப்பிராயம், மேல்-மேலாக,  
வாராமைமுன்னே - வருமுன்னே, அறம் - தருமத்தினது,  
வீனையை, செய்கையை, ஊக்கி-மேற்கொண்டு, அதன்கண்-  
இளைமையில், முயலாதான் - செயயாதவன். இல்லுள்-வீட்  
டிலிருக்கிற, தொழுத்தையால்-வெள்ளாட்டியால், ஊக்கி-  
உறுதிகொண்டு, புறத்து - வீட்டின்புறம்பேப, இருபோ  
கென்னும்-இருபோவென்று சொல்லும், இன்னுச்சொல் -  
கொடுஞ்சொல், கூறப்படும் - சொல்லப்படுவான். எ-று

இ - ம். இளமையிலே தருமத்தைச், செய்யாதவன்  
வீட்டுவெள்ளாட்டியால் இகழப்படுவான் என்பதாம். முய  
லாதான் எ, படும் ப.

சு,

தாமேயுமின்புறார்தக்கார்க்குநன்றற்ற  
ரேமஞ்சார்நன்னெறியுஞ்சேர்கலார்—தாமயங்கி  
யாக்கத்துட்டுங்கியவத்தமேவாழ்நானைப்  
போக்குவார்புல்லறிவினார்.

(இ - ன்) புல்லறிவினார் - அறிவில்லார், தாமேயும்-  
தாங்களாகிலும், இன்புறார்-இன்பமடையார், தக்கார்க்கு-  
பெரியோர்க்கு, நன்று-நன்மையை, ஆற்றார் - செய்யார்,  
லாம் - தமக்குக் கோட்டையாக, சார் - அமைந்த, நன்

னெறியும் - நல்லவழியையும், சேர்கலார் - சேரார், தாம  
யங்கி - தாங்களறிவுகெட்டு, ஆக்கத்துள் - செல்வத்தில் -  
தூங்கி - தங்கி, அவத்தமே - பயனில்லாமல், வாழ்நாளை -  
ஆயுள்களை - போக்குவார் நீக்குவார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார்தாங்களு மின்பமடையார் பெ  
ரியோர்க்கு முதவிசெய்யார் நல்வழியையுமடையார் செல்  
வத்திலேமகிழ்ந்து வாழ்நாள் இழப்பர் என்பதாம், புல்ல  
றிவினார் எ, போக்குவார் ப, வாழ்நாளை செ. எ.

சிறுகாலையேதமக்குச்செல்வழிவல்லி  
யிறுகிறுகத்தே காட்கோட்புக்கொள்ளா—யிறுகிறுகிப்  
பின்னறிவாமென்றிருக்கும்பேதைதயாரகைகாட்டும்  
பொன்னும்புளிகிளங்காயாம்.

(இ - ள்.) சிறுகாலையே - இளமைப்பருவத்திலே  
தமக்கு-தங்களுக்கு, செல்வழி-செல்லுமிடத்திற்கு, வல்சி-  
(தருமமாகிய) சேற்றை, இறுகிறுக - உறுதி பொருந்த,  
தோட்கோட்பு - தோட்குமையாக, கொள்ளார் - கொள்  
ளாதவராய், இறுகிறுக - சிக்கெனப்பிடித்து, பின்னறிவா  
மென்று - தருமத்தைப்பின்பெய்வோமென்று, இருக்கும்-  
எண்ணியிருக்கும், பேதைதயார்-அறிவில்லார், கைகாட்டும்-  
கையாற்காட்டும், பொன்னும் - பொன்முடிப்பும், புளிகிள  
ங்காய், புளித்தவிளங்காய், ஆம்-இறக்குங்காலத்திலாகும்.

இ - ம். இளவயதில் புண்ணியஞ்செய்யாது பின்செ  
ய்வோமென்றிருந்தவர் தாங்கள் இறக்கும்போதுவாயடை

ந்துவைத்த பொருளைக்கையாற் காட்டுவர் அப்பொருள்  
புளித்தவிளாங்கனி கேட்கிறுமென்று பிறரெண்ணும்படி  
யாய்விடும் என்பதாம், பொன் எ, புளி விளங்காயாம் ப,

வெறுமையிடத்தும்விழுப்பிணிப்போழ்து

மறுமைமனத்தாரேயாகி—மறுமையை

யைந்தையனைத்தானுமாற்றியகாலத்துச்

சிந்தியார்சிற்றலினார்.

(இ - ள்.) சிற்றலினார் - அற்பவலிவுடையோர்,  
வெறுமையிடத்தும், வறுமையிடத்தும், விழு-சிற்றந்த, பிணி  
ப்போழ்தும் - விபாதியிடத்தும், மறுமை - வருபிறப்பிற்  
குறுதிசெய்யும், மனத்தாரேயாகி - மனமுடையவராகி, ஆற்  
றியகாலத்து - செல்வம்வந்தகாலத்து, ஐந்தை - கடுகு,  
அனைத்தானும் - அளவாகிலும், மறுமையை - வருபிறப்  
பிற்குறுதியார் தருமத்தை, சிந்தியார் - நினைபார். எ - று.

இ - ம், சிற்றலிவுடையார் செல்வமடைந்த காலத்  
தும் வருபிறப்பிற்குறுதியாகுந் தருமங்களைச் செய்ய நினை  
பார் என்பதாம். சிற்றலினார் எ, சிந்தியார்ப, மறுமைசெ,

என்னேமற்றிவ்வுடம்புபெற்றுமறநினைபார்

கொன்னேகழிப்பர்தம்வாழ்நாளை—யன்னே

வளவிறந்தகாதற்றம்மாருயிரன்னார்

கொளவிழைக்குங்கூற்றமுங்கண்டு,

(இ - ள்.) அன்னே - ஐயோ - அளவிறந்த - அளவு  
கடந்த, காதல் - ஆசையைபுடைய, தம் - தமது, ஆர்-நிறை

ந்த, உயிரன்னர்-உயிருக்கொப்பானவரை, கொள்-கொண்டு  
போக, இழைக்கும் - முயற்சிசெய்யும், கூற்றமும் - யமனையு  
யும், சுண்டு - பார்த்திருந்தும், என்னே - என்ன, இவ்வு  
டம்பு - இவ்வுடலை, பெற்றும் - பெற்றிருந்தும், அறம் -  
தருமத்தை, நினையார் - என்னுதவராய், கொன்னே - பய  
னிலலாமல், தம் - தம்முடைய, வாழ்நாளை - ஆயுள்களை,  
கழிப்பர் - போக்குவர். எ - று.

இ - ம். ஐயோதமது உயிருக்கொப்பானவரையமன்  
கொண்டுபோகக் கண்டிருந்தும் பெறுதற்கரியவுடலைப்பெ  
ற்றும் தருமஞ்செய்யாது வினாள் கழிப்பரவினிலார் என்ப  
தாம், அறிவிலார் தோன்றலெழுவாய், கழிப்பர் ப, வாழ்  
நாளை செ, என்னேஅன்னே இரக்கக்குறிப்பு, மற்றுஅகை.

புல்லறிவான்மை முற்றிற்று.

முப்பத்துநான்காம் அதிகாரம்.

பேதைமை

அஃதாவது அறிவில்லாமையைச் சொல்லுதலாம்.

கொலைஞருலையேற்றித்தீமடுப்பவரீமை

நிலையறியாதநீர்ப்படிந்தாடியற்றே

கொலைவல்பெருந்கூற்றங்கோட்பார்ப்பவிண்டை

வலையகத்துச்செம்மாப்பார்மாண்டி.

(இ - ள்.) கொலை - கொலைசெய்யும், வல் - வலிய,  
பெருந்கூற்றம் - பெரியயமன், கோள் - நாள், பார்ப்ப -  
பார்த்திருப்ப, நண்டை - இவ்விடத்து, வலையகத்து - சமு

சாவலையில், செம்மாப்பார்-இறுமாந்திருப்பவர், மாண்பு-  
பெருமையானது, ஆமை - ஆமையை, கொலைஞர் - கொல்-  
பவர், உலையெற்றி - உலையிற்போட்டு, தீமடுப்ப - தீழுட்ட,  
நிலையறியாது - ஆமைஇறக்குகிலைமையறியாது, அந்நீர் -  
அந்தநீரிலே, படிந்து-மூழ்கி, ஆடியற்று - விளையாடினாற்-  
போலும். எ - று.

இ - ம். இவ்வாழ்க்கையிலிறுமாந்தவர் பெருமை  
யானது, ஆமைசாவதறியாமலுலையிற் கூத்தாடினாற்போலு-  
ம் என்பதாம், மாண்பு எ, ஆடியற்று ப, ஏ அசை. க.

பெருங்கடலாடியசென்றொருங்குட

னோசையவிர்த்தபின்னாடுதுமென்றற்று

லிற்செய்துறைவினைநீக்கியறவினை

மற்றறிவாமென்றிருப்பார்மாண்பு.

(இ - ள்) இல்-வீட்டிற்று, செய்-'செய்காரியங்களை,  
குறைவினைநீக்கி - குறைவறமுடித்து, அறவினை - தருமத்-  
தை, மற்றும் - பின்பு, அறிவாம் - செய்வோம், என்றிருப்-  
பார் - என்றிருப்பவர், மாண்பு - பெருமையானது, பெரு-  
ங்கடல் - பெரியகூடலில், ஆடிய - ஸ்நானஞ்செய்ய, சென்-  
றார் - போனவர், ஒருங்கு - ஒருமிக்க, உடன் - உடனே,  
ஓசை - சத்தம், அவிர்த்தபின் - அடங்கினபின்பு, ஆடுதும்-  
ஸ்நானஞ்செய்வோம், என்றற்று-என்று சொன்னாற்போ-  
லும்.

இ - ம். வீட்டுக்காரியங்களைக் குறைவறமுடித்துப்  
பின்பு தருமஞ்செய்வோமென்றிருப்பவர். பெருமைகடலி

லே முழுக்கச்சென்றவர் அதனேனாசை யடங்கினபின்பு மூழ்  
குலோமென்றாற்போலும் என்பதாம், மாண்பு எ, என்ற  
ற்று ப, ஆல் அசை. உ,

குலந்தவங்கல்விசுடிமைமூப்பைபந்தும்  
விலங்காமலெய்திபக்கண்ணு—நலஞ்சான்  
மைபறுதொல்சீருலகமயியாமை  
நெய்யிலாப்பாற்சோற்றினேர்.

(இ - ள்.) குலம் - குலமும், தவம் - தவமும், கல்வி-  
கல்வியும், குடிமை - குடிப்பிறப்பும், மூப்பு-முதுமையும்,  
ஐந்தும் - இவ்வைந்தும், விலங்காமல் - தவறாமல், எய்தி  
யக்கண்ணும் - ஒருவனடைந்தாலும், நலம் - நன்மை, சா  
ன்ற - மிகுந்த, மைபறு - குற்றமற்ற, தொல் - பழைய,  
சீர் - சிறப்புடைய, உலகம் - உலகநடையை, அயியாமை -  
அயியாதிருக்கை, நெய்யிலா - நெய்யில்லாத, பாற்சோற்  
றின் - பாற்சோற்றுக்கு, நேர் - ஒப்பாகும். எ - று.

இ - ம். குலமுந்தவமுங் கல்வியுங் குடிப்பிறப்பும்  
முதிர்வயதும் ஒருவனடைந்தாலும் உலகநடையையியாதிரு  
த்தல் நெய்யில்லாப் பாற்சோற்றுக்கொப்பாம், எம், அயி  
யாமை எ, நேர் ப.

கன்னனிநல்லகடையாயமாக்களிற்  
சொன்னனிதாமுணராவாயினு—மின்னினியே  
நிற்றலிருத்தன்கிடத்தலியங்குதலென்  
றுற்றவர்க்குத்தாமுதவலான்.



(இ - ள்.) சொல் - சொல்லை, நனி - மிகவும், தாம் - சுற்கடாம், உணராவாயினும் - அழியாமலிருப்பினும், இன்னினியே - இப்பொழுதே, நிற்தல் - நிற்பதற்கும், இருத்தல் - இருத்தலுக்கும், கிடத்தல் - கிடத்தலுக்கும், இயங்குதல் - நடத்தலுக்கும், உற்றவர்க்கு - அடைந்தவர்க்கு, தாம் - சுற்கடாம், உதவலான் - தொழில்களுக்குதவதலால், கடையாய - கடையான, மாக்களில் - மனிதரைப்பார்க்கிலும், கல் - அந்தக்கற்கள், நனி - மிகவும், நல்ல - நல்லனவாம்.

இ - ம். சுற்களானவை சொல்லைக்கொளவிடினுந் திறலுக்கு மிருத்தலுக்குங் கிடத்தலுக்கு நடத்தலுக்கும் உதவதலால் கடையானவர்களைப் பார்க்கிலுங்கற்களே நல்லனவாம் என்பதாம், கள்ள, நல்ல ப, என்று இடைச் சொல்.

பெறுவதென்றின்மீயும்பெற்றுண்போலக்  
கறுவுகொண்டெலாதார்மாட்டுந் - கறுவினாற்  
கோத்தின்னாகுறியுரையாக்காற்பேதைக்கு  
நாத்தின்னுநல்லகளைத்து.

(இ - ள்.) பெறுவது - தன்பெறுவது, ஒன்றின்மீயும் - ஒருபொருளில்லையாயினும், பெற்றான்போல - சிலபொருள் பெற்றவனைப்போல, கறுவுகொண்டு - கோபங் கொண்டு, ஏலாதார்மாட்டும் - இணங்காதாரிடத்தும், கறுவினால் - கோபத்தால், கோத்தின்னா - கொடுஞ்சொற்களைச் சொர்த்து, கறியுரையாக்கால் - மிகவுஞ்சொல்லாவிடினும், பேதைக்கு - அறிவில்லாதவனுக்கு, நா - நாளை, நல்ல - நன்மையாகிய, களைத்து - தினவானது, தின்னும் - தின்னும்.

இ - ம். அழியில்லாதவன் கொடுஞ்சொற்களைச்சொல்லாவிட்டால் அவனது நாவைத்தினவுதின்னும் என்பதாம், தினவு எ, தின்னும் ப, நாவை செ. ஏ அசை.

தங்கண்மரபில்லார்பின்சென்றுதாமவரை  
யெங்கண்வணக்குதுமென்பர்புன்னைகண்மை  
நற்றளிர்ப்புன்னைமலருங்கடற்சேர்ப்ப  
கற்கிள்ளிக்கையிழந்தற்று.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, தளிர்-தளிருடைய, புன்னை-  
புன்னைமரங்கள், மலரும் - அலரும், கடற்சேர்ப்ப - கடற்  
கரையையுடைய பாண்டியனே, தங்கண் - தம்மிடத்து,  
மரபு - பொருத்தம், இல்லார் - இல்லாதவர்கள், பின்னெ  
ன்று - பின்னேபாய், தாம் - தாம், அவரை - அவர்கள், எங்  
கண் - எம்மிடத்து, வணக்குதும் - வசப்படுத்துவோம்,  
என்பவர் - என்பவர்களுடைய, புன்னைகண்மை - அற்புசி  
நேகச் செய்கை, கல் - கலை, சிள்ளி - ஈள்ளி, கை-கையை,  
இழந்தற்று - இழந்தாற்போலும். எ - ற்.

இ - ம். பாண்டியனே தமக்கிணக்கமில்லாதவரைத்  
தமக்கிணக்கமாக்குவோமென்பவர்கள் சூநேகச்செய்கை  
யானது கல்லைக்கிள்ளிக் கையிழந்தாற்போலும்என்பதாம்  
புன்னைகண்மை எ, இழந்தற்று ப, கை செ.

ஆகாடுதனிணமகத்துநெய்யுண்டாகித்  
போகாடுதற்புழுகுற்றும்பாறுங்  
கொடாஅமெனிணமுடையானாப்பற்றி  
விடாஅருலகத்தவர்,

(இ - ள்.) எறும்பு - எறும்புகள், ஆகாதெனினும் - தமக்குதவாதாகிலும், அகத்து - ஒன்றனுள், நெய்யுண்டாகில் - நெய்யுண்டானால், போகாது - விட்டுப்போகாது, புறஞ்சுற்றும் - அதன்புறம்பாகச்சுற்றும், அதுபோல உலகத்தவர் - உலகிலுள்ளோர், யாதும் - எதுவும், கொடாஅரெனினும் - கொடாராகிலும், உடையாரை - பொருளுடையாரை, பற்றி-பற்றிக்கொண்டு, விடாஅர்-விட்டுப்போகார்,

இ - ம். நெய்யுள்ளதை எறும்புகள் பற்றிச்சுற்றுத் தல் போலப்பொருளுள்ளவர்களை உலகத்தார்பற்றிச்சுற்றுவார். என்பதாம், உலகத்தவர் எ, விடார் ப, எ.

நல்லவைநாடொறுமெய்தரறஞ்செய்யார்  
நில்லாதார்க்கியாதொன்றுமிகலா—நெல்லா  
மினியார்தோள்சேராரிசைபடவாழார்  
முனியார்கொறும்வாழநாள்.

(இ - ள்.) நாடொறும் - ஒவ்வொருநாளும், நல்லவை - நல்லபாசனங்களை, எய்தார் - அடையார், அறஞ்செய்யார் - தருமஞ்செய்யார், இல்லாதார்க்கு - தரித்திரர்க்கு, யாதொன்றும் - யாதொருபொருளும், ஈகலார்-கொடார், எல்லாம் - எல்லாநலமுமுடைய, இனியார்தோள் - இனியமாதர்தோள்களை, சேரார் - சேரமாட்டார், இசைப--புகழுண்டாக, வாழார்-வாழார்கள், காம்பாழநாள்-தாமுயிர்வாழ்நாள்களை, முனியார்கொல்-வெறுக்கார்களே

இ - ம். அறிவினார் நல்லுணவையுண்ணார் தருமஞ்செய்யார்வறியவர்க்குக் கொடார்மாதரைப் புணராரீகீர்ச்

தியாகவாழார் என்பதாம், தாம் எ, முனியார்கொல் ப,  
வாழுநாள் செ, அகத்தியம் அவாவறவளித்தலாலற மெ  
னப்படுமே. அ.

விழைத்தொருவர்தம்மையிப்பவொருவர்  
விழைந்திலேமென்றிருக்குங்கேண்மை-தழங்குசூற்  
பாய்திரைசூழ்வையம்பயப்பினுமின்னுதே  
யாய்நலமில்லாதார்மாட்டு.

(இ - ள்) ஒருவர்தம்மை - ஒருவர்தம்மை, ஒருவர் -  
மற்றொருவர், விழைந்து-விரும்பி, வியப்ப - கொண்டாட,  
விழைந்திலேம் - விரும்பிலேம், என்றிருக்கும் - என்று நி  
னைத்திருக்கும், ஆய்நலம் - ஆராய்ந்தயிருநன்மை, இல்லா  
தார்மாட்டு - இல்லாதவரிடத்து, கேண்மை - கொண்டாடி  
நேகம், தழங்கு - முழங்கும், சூல் - சுத்தமுடைய, பாய்  
திரை - பாயுங்கடல், சூழ்வையம் - சூழ்ந்தவுலகத்தை, ப  
யப்பினும்-கொடுத்தாலும், இன்னுதே-பொல்லாதேயாம்.

இ - ம். ஒருவர் மற்றொருவரைப்புகழ அப்புகழ்ச்  
சியை விரும்பிலேமென்று நினைந்திருக்கும் நலமில்லாரிட  
த்திற்கொண்ட சிநேகமானது பொல்லாது என்பதாம்  
கேண்மை எ, இன்னுது ப.

கற்றனவுங்கண்ணகன் றசாய்லுமிற்பிறப்பும்  
பக்கத்தார்பாராட்டப்பாடெய்துந்தானுரைப்பின்  
மைத்துணர்பல்கிமருந்திற்றணியாத  
பித்தனென்றெள்ளப்படும்.

(இ - ள்.) கற்றனவும் - கற்றகல்விகளையும், கண்ண  
கன்ற - இடமகன்ற, சாயலும் - மேன்மையையும், இற்பி  
றப்பும் - குடிப்பிறப்பையும், பக்கத்தார் - ஆயலார், பாரா  
ட்ட - கொண்டாட, பாடு - பெருமை, எய்தும் - ஒருவன்  
டைவான், தானுரைப்பின் - தானசொன்னால், மைத்துனர் -  
நகைக்குமைத்துனர், பல்கி - அதிகரித்து, மருந்தில் - ஒரு  
மருந்திலும், தணியாத - தீராத, பித்தனென்று - வெறுகொ  
ண்டவனென்று, எள்ளப்படும் - இகழப்படுவான். ஏ - னு.

இ - ம். கல்வியையும் மேன்மையையும் குடிப்பிறப்  
பையும் பிறர்சொல்ல ஒருவன் பெருமையடைவான் தான்  
சொன்னால் வெறுப்பென்றி கழப்படுவான் என்பதாம், ஒரு  
வன் தோன்றாவிடையாய், எய்தும் ப. பாடு செ, தான் எ,  
படும் ப, அகத்தியம் சாயன்மேன்மை நிறனாகும்மே. டு.

பேதைமை - முற்றிற்று.

முப்பத்தைந்தாம் அதிகாரம்.

கீழ்மை.

அஃதாவது கீழ்மக்களைக்குறித்துச் சொல்லுதலாம்.  
கப்பிகடவதாக்காலைத்தன்வாய்ப்பெயினுங்  
குப்பைகளைப்போவாக்கேழுழிபான்—மிக்க  
கனம்பொதிந்தனூல்விநித்துக்காட்டினுங்கீழ்தன்  
மனம்புரிந்தவாறேமிகும்.

(இ - ள்.) காலை - உதயத்தில், கடவதா - கடாவை  
யாக, கப்பி - தானியக்கப்பியை, தன் - தனது, வாய்-வா

யில், பெயினும் போட்டாலும், குப்பை - குப்பையை, கி  
ளைப்பு - கிண்டுதலை, ஓவா - ஒழியாத, கோழிப்பால்-கோ  
ழியைப்போல, மிக்க - மிதந்த, கனம் - மேன்மை, பொ  
தித்த - பொருந்திய, நூல் - தருமநூல்களை, விரித்துக்கா  
ட்டினும், விரிவாகவிரித்தாலும், கீழ் - கீழானவன், தன் -  
தனது, மனம் - மனது, புரிந்த-விரும்பிய, ஆறே-வழியே,  
மிகும் - போவான், எ - று

இ - ம். கோழிக்கிண்போட்டாலும் அது குப்பை  
பைச் சிக்கப்போகும் அதுபோலக் கீழ்மகனுக்குத் தரும  
நூலைச் சொன்னாலும் அவன்மனம் போனவழியேபோவா  
ன்னென்பதாம், கீழ் எ, மிகும் ப.

காழாய்கொண்டுகசடற்றூர்தஞ்சாரற்  
ருழாதுபோவாமெனவுரைப்பிற்—கீழ்கா  
ஹங்குவாமென்றெழுந்துபோமாதென்றி  
மறங்குமாமற்றென்றுரைத்து.

(இ - ள்.) காழாய - உறுதியாகிய நூல்களை, கொ  
ண்டு - கற்றுக்கொண்டு, கசடு - குற்றம், அற்றூர் - அற்ற  
வர், தம் - தமது, சாரல் - பக்கலில், தாழாது - தாமதியா  
மல், போவாமென - போவோமென்று, உரைப்பின்-சொ  
ன்னால், கீழ்தான் - கீழ்மகன், உறங்குவாமென்று - நித்தி  
ரைசெய்வோமென்று, எழுந்து - எழுந்திருந்து, போம் -  
போவான், அஃதன்றி - அஃதல்லாமல், 'மற்றென்று-வே  
றென்றை, உரைத்து-சொல்லி, மறங்கும்-மறுத்துநிற்பன்.

இ - ம். குற்றமற்றவரிடத்திற் போகலாம் வாடுவ  
ன்றால் கீழ்மகன் தூங்குவோமென்றும் இவ்வேளை நீங்கு  
வோமென்றுஞ் சொல்லுவான் என்பதாம், கீழ் எ, மறங்  
கும் ப, ஒன்று ஆம் அசைகள் ௨.

பெருநடைதாம்பெறினும்பெற்றிபிழைபா  
தொருநடையாகுவர்சான்றோர்—பெருநடை  
பெற்றக்கடைத்தும்பிறங்கருவிநன்னாட  
வற்றொருநடைகீழ்.

(இ - ள்) பிறங்கு - பிரகாசிக்கும், அருவி-பாற்றை  
யும், நல் - நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே,  
சான்றோர் - பெரியோர்களு, பெருநடை - பெருஞ்சிறப்பு,  
தாம்பெறினும் - தாங்கள்பெற்றாலும், பெற்றி - முன்னி  
ருந்தபெருமையில், பிழைபாது - வேறுபடாது, ஒருநடை  
யாகுவர் ஒரேதன்மையுடையாவர், கீழ்-கீழ்மகன்,பெரு  
நடை - பெருஞ்சிறப்பை, பெற்றக்கடைத்தும் - பெற்றா  
லும்,ஒருநடை - வேறுநடைநடக்க - வற்றும்-வல்லமையு  
டையவனாவான். ௪ - று.

இ - ம். பரண்டியனே மேலோர் சிறப்பைப்பெற்றா  
லுமுன்னிருந்த நிலைவிடே நிறபார்கள் கீழானவன் சிறப்  
படைந்தால் வேறுநடைநடக்கவல்லவனாவான் என்பதாம்  
சான்றோர் எ, ஆகுவர் ப, கீழ் எ, வற்றும் ப, வல் து வற்  
றுஎன்றாயிற்று. ௩.

தினையனைத்தையாடினுஞ்செய்தநன்றுண்டாற்  
பனையனைத்தாவுள்ளுவர்சான்றோர்—பனையனைத்

தென்றுஞ்செயினுமிலங்கருவிரன்னுட  
நன்றிலநன்றியார்மாட்டு.

(இ - ள்.) இலங்கு - பிரகாசிக்கும், அருவி-வையை  
யாற்றையும், நன்னுட - செந்தமிழ்நாட்டையுமுடைய பா  
ண்டியனே, சான்றோர் - மேலோர், திணையணைத்தேயாமி  
னும் - திணையளவேயாகிலும், செய்த - பிறர்செய்த,நன்று  
நன்மையானது, உண்டால் - உண்டானால், பணையணைத்தா -  
பணையளவாக, உள்ளவர் - நினைப்பார்கள், நன்றியார்மா  
ட்டு - நன்றியறியாதவரிடத்து, பணையணைத்து - பணையளவு  
நன்றியை, என்றும் - எக்காலத்தும், செயினும் - செய்தா  
லும், நன்றில் - நன்மையில்லன்வாம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மேலோர்க்கு ஒருநாள் திணை  
யளவு உதவிசெய்தாற்பணையளவு உதவியாகக்கொள்வார்  
கள், கீழோர்க்குப் பலநாளும் பணையளவு உதவிசெய்தா  
லும் திணையளவும் நினையார்கள் - என்பதாம், சான்றோர் -  
எ, உள்ளவர் டி, நன்று எ, இல், ப, ச.

பொற்கலத்துட்டிப்புறந்தரினுநாய்பிற  
ரெச்சிற்றிமையாதுபார்த்திருக்கு—மச்சீர்  
பெருமையுடைத்தாக்கொளினுங்கீழ்செய்யுங்  
கருமங்கள்வேறுபடும்.

(இ - ள்.) பொற்கலத்து-பொன்னாலாகியகலத்துள்,  
ஊட்டி - உண்பித்து, புறந்தரினும் - காப்பாற்றினாலும்,  
நாய் - நா னது, பிறர் - ஆயலாருடைய, எச்சிற்று - எச்



சிற்சோற்றிற்கு, இமையாறு - கண்ணிமையாமல், பார்த்திருக்கும் - பார்த்துக்கொண்டிருக்கும், அச்சீர்-அச்சிறப்பைப்போல, பெருமையுடைத்தா-பெருமையுடையவராக, கொளினும் - கொண்டாலும், கீழ் - கீழ்மக்கள், செய்யும்-செய்யும், கருமங்கள் - காரியங்கள், வேறுபடும் - வேறுபட்டிருக்கும். எ - று.

இ - ம். நாயைப் பொற்கலத்திற்கோழிட்டு வளர்த்தாலுமது பிறர் எச்சிற்சோற்றுக்குப்போகும், அதுபோல கீழ்மக்களை மேலாகக்கொண்டாலுமவர்கள் கீழான நிலையிற் போவார்கள் என்பதாம், கருமங்கள் எ, வேறுபடும் ப.

சக்கரச்செல்வம்பெறினும் விழுமியோ

ரெக்காலுஞ்சொல்லார் மிதுசீர்சொ - லெக்காலு

முந்திரிமேற்காணிமிதுவந்தழிதன்னை

யிந்திரனாவெண்ணியிடும்.

(இ - ள்.) விழுமியார் - பெரியோர், சக்கரச்செல்வம் - இந்திரசெல்வத்தை, பெறினும் - பெற்றாலும், மிதுசீர்சொல் - நெறிடந்தசொல்லை எக்காலும்-எந்நாளும், சொல்லார் - சொல்லார்கள், கீழ் - கீழ்மகனானவன், முந்திரிமேல் - முந்திரிகை பொன்னுக்குமேல், காணி-காணிப்பொன், மிதுவதேசல் - மிதுமாகில், எக்காலும்-எந்நாளும், தன்னை - தன்னை, இந்திரனா - தேவேந்திரனாக, எண்ணியிடும் - நினைத்துவிடுவான். எ - று.

இ - ம். பெரியோர் பெருஞ்செல்வம் பெற்றாலும்  
வரமடிகடந்து சொல்லரா சீழ்மகன முந்திரிகை பொன்னு  
ககுமேல காணிநீரான பெறுவானாகில தனனை இரத்திரனாக  
வெண்ணுவான எனபதாம், விழுமிநீயார எ, சொல்லார ப.  
மிதுதிசசொல செ, கீழ் எ, எண்ணிநீடும ப, தனனை செ.

மைநீர்பகமபொலிமன்மாண்டமணியமுததிச  
செய்கல்கணி ணுருசெருபபுக கனகாறகேயா  
மெய்தியசெவககாயிநூக கழநீசு  
செய்தெழில் தகலாபபடும.

(இ - ன்.) மை - குதநா, நீர - அநற, பசுமபொன  
மேல - பசுமைபாங்கு பொன்னின்மேல, மாண்ட - பெரு  
மைபெருநீர்ப, மணி - நவமணிகள், அமுததி - பதித்து,  
செய்ததெனியும் - செய்ததாளும, செருபு - செருப  
பானது, தன் - தன்னுடைய, காழ்க்கயார - காணுகேயாம்,  
எய்திய - கிரபிய, செவகதா - கையிடம் - செவமுடைய  
வரானும, சீழ்க்கோ - சீழ்மகனோ, செய்கொழிலா - அன  
கள்செய்யுந் தொழிலால், காணாபடும - அறியக்கூடும்.

இ - ம். பொன், நிறமேல நவமணிபதிததாலுஞ்  
செருப்புததனகாநீரகந தானும் அதுபோல நிரம்பிய  
செவவமுடையவரானும் செய்கொழிலினாலே சீழ்மக்க  
கையறியலாம் எனபதாம், ஒருவன் தோன்றவெழுவாய்  
படும ப, கீழ்க்கோ செ, படும அன பது கூடுமென்னும் பொ  
ருள்கொள்ளும்.

கடுக்கெனச் சொல்வற்றாங்கண்ணோட்டமின்றா  
 மடுக்கண்பிறர்மாட்டுவக்கு—மடுத்தடுத்து  
 வேகமுடைத்தாம்விறன்மலைநன்னாட  
 வேகுமாடுமென்னுமாங்கீழ்.

(இ - ள்.) விறல் - பலம்பொருந்திய, மலை - மலையையும், நல் - நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, கீழ் - கீழ்மகன், கடுக்கென - கடியசொற்களை, சொல் - சொல்ல, வற்றாம் - வல்லவனாவான், கண்ணோட்டம் - சினேகம், இன்றாம்-இல்லாதவனாவான், பிறர்மாட்டு ஆயலாரிடத்துண்டாகும், இடுக்கண் - துன்பத்திற்கு, உவக்கும் - மகிழ்ந்திருப்பான், அடுத்தடுத்து - மேலுமேலும், வேகமுடைத்தாம் - கோபங்கொள்ளுவான், ஏகம்-செல்லுவான், எள்ளும் = இகழுவான்.

இ - ம். பாண்டியனே கீழ்மகன் கடுஞ்சொல்சொல்லுவான் சினேகஞ்செய்யான் பிறர் துன்பங்கண்டு மகிழ்வான் கோபிப்பான் செல்லுவான் இகழுவான் என்பதாம் கீழ்மகன் எ. வற்றாம் இன்றாம் உவக்கும் உடைத்தாம் வகும் எள்ளும் ப, ஆம் இரண்டும் அசைகள். அ.

பழையரிவரென்றுபன்னாட்டின்னிந்தி  
 னுழையினியராகுவர்சான்றோர்—விழையாதே  
 கன்னாயிர்க்குநெய்தற்களைகடற்றண்ணேசர்ப்ப  
 டெவள்ளுவர்கீழாயவர்,

(இ - ள்.) கள் - மதுவை, உயிர்க்கும் - பொழியும், நெய்தல் - நெய்தற்பூவையுடைய, கணைசத்திக்கும், தண் - குளிர்ந்த, கடற்சேர்ப்ப - கடற்கரையையுடைய பாண்டியனே, சான்றோர் - பெரியோர், உழை - தம்மிடத்து, பன்னாள் - பலநாளும், பின் - பின்னே, நிற்பின் - ஒருவனின் மூல், பழையர் - பழமையானவர், இவரென்று - இவரென்று நினைத்து, இனியராகுவர் - இன்பமுடைய சிநேகராவர், கீழாயவர் - கீழானவர், விழையாதே - இச்சியாமல், எள்ளுவர் - இகழ்வார். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே பெரியோர் தங்கமாயடுத்தவர்களுக்குச்சிநேகமாவர் சிறியோர்தங்களை யடுத்தவரை இச்சியாதுகழ்வர் என்பதாம், சான்றோர் எ, ஆகுவர் ப, கீழாயவர் எ, எள்ளுவர் ப.

சு.

கொய்புற்கொடுத்துக்குறைக்கென்றுத்தீற்றினும்  
வையம்பூண்கல்லாசிறு சண்டை—யையகே  
ளெய்தியசெல்வத்தாராயினுங்கீழ்களைச்  
செய்தொழிலாற்காணப்படும்.

(இ - ள்.) ஐய - பாண்டியனே, கேள் - கேட்பாயாக, கொய்புல் - அறுக்கும்புல்லே, குறைத்து - அறுத்து, என்றும் - எப்பொழுதும், கொடுத்து - வாயிற்கொடுத்து, தீற்றினும் - ஊட்டினாலும், சிறுகுண்டை - சிறியஎருது. கள், வையம் - இரத்ததை, பூண்கல்லா - பூணப்பட்டிமுக்காவாம், (அதுபோல) எய்திய - மிகப்பொருத்திய, செல்

வத்தாராயினும் - செல்வமுடையவரானாலும், கீழ்களை -  
கீழ்மக்களை, செய்தொழிலால் - அவர்கள் செய்துநீர்தொழி-  
லால், காணப்படும் - அறியக்கூடும். எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனே ஸ்ரீமதியவருதுகளுக்குப் புல்  
லறுத்தவராய் லாட்டினாலும் அவை இரகத்தைகாழிமுக்கமா-  
ட்டாவாம் அதிபரால் நிரம்பியதெல்லவமுடையவரானாலும்  
செய்தொழிலிலே கீழ்மக்களையறியலாம் என்பதாம், ஒரு  
வன்தான்ருவெழுநாய் பரிம்ப, கீழ்களை செ, தீற்றல்  
உண்டல் இஃதுதேசிகம், யி.

கீழ்மை - முற்றிற்று.

முப்பத்தாரும் அதிகாரம்.

கயபைம

உஃதாவது - கயவர்களினியல்பைச்சொல்லுதலாம்.

ஆர்த்தவறிவினரான் டினையராயினும்  
காத்தேதாம்பித்தம்மையடக்குப - மூத்தொறுதல்  
தீத்தொழிலகன்றித்திரிதந்தெரிவைபாற்  
போத்தார்புல்லறிவினார்.

(இ - ள்.) ஆர்த்த - பிணிக்கப்பட்ட, அறிவினர் -  
அறிவினையுடையவர், ஆண்டு - வயதால், இனையராயினும் -  
இனையராகிருந்தாலும், தம்மை - தங்களை, காத்தேதாம்பி-  
பாதுகாத்து, அடக்குப - பொறுக்கையடக்குவார்கள், புல்-  
லறிவினார் - அறிவில்லாதவர், மூத்தொறுதல் - முதிர்ந்து

வளருந்தோறும், தீந்தொழிலை - தீமையாகிய தொழிலையே, கன்றி - நினைத்து, திரிந்து - திரிந்து, எரிவை போல் - கொறுக்கைகட்கண்டுபோல், போத்து - உட்டுபோக்குற்றம், அருர் - நீங்கார். எ - று.

இ - ம். அழிவுடைபார் இனையராயினுங்குற்றம் வராமற்றங்களைக்காத்து நடப்பார்கள், அழிவில்லார் முதிர்வையுள்ளேரானுங்குற்றஞ்செய்தலை விடார்கள் என்பதாம் அறிவினவர் எ, அடக்குப ப, தம்மை செ, புல்லழிவினார் எ, அருர் ப, போத்து செ, பொத்துபோத்தென நீண்டது.

செழும்பெரும்பொய்கையுள்வாழினுமென்றும்  
வழும்பறுக்கில்லாவாந்தேனா—வழும்பிவீர்  
நூல்கற்றக்கண்ணுநுணுக்கமொன்றில்லாதார்  
தேர்கிற்கும்பெற்றியரிது.

(இ - ள்.) தேனா - தவளைகள், செழும் - செழித்த, பெரும் - பெரிய, பொய்கையுள் - தடாகத்துள், என்றும் - ஏர்நாளும், வாழினும் - வாழ்ந்தாலும், வழும்பு - வழும்பென்னுங்குற்றத்தை, அறுக்கில்லாவாம் - நீக்கமாட்டாவாம், வழும்பு - குற்றம், இல் - இல்லாத, சீர் - சிறப்புடைய, நூல் - நூல்களை, கற்றக்கண்ணும் - கற்றாலும், நுணுக்கம் - நுட்பவறிவு, ஒன்றில்லாதார் - ஒன்றில்லாதவர், தேர்கிற்கும் - தெரிந்துகொள்ளும், பெற்றி-தன்மை, அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். தவளைகள் பொய்கையுள் வாழ்ந்தாலும்  
வழும்பை நீக்கிக்கொள்ளாவாம் அதுபோல அறிவில்லா  
தார் தூலைக்கற்றாலு மதன் பொருளை யறிந்துகொள்ளார்  
என்பதாம். ஒன்றில்லாதார் எ, அரிது ப, அகத்தியம் தில்  
கில்லிரண்டு மெதிர்மறையிடைச்சொல். உ.

கணமலைநன்னாடகண்ணின்னொருநவர்  
குணனையுங்கூறற்கரிதாம்—குணனமுங்கக்  
குற்றமுழைநின்றுகூறுஞ்சிறியவர்கட்  
கெற்றலியன்றதோநா.

(இ - ள்.) கணமலை - கூட்டமாகியமலைகளையும், நன்  
னாட - நல்லநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, கண்ணி  
ன்று - முன்னின்று, ஒருவர்-ஒருவருடைய, குணனையும் -  
நற்குணத்தையாகிலும், கூறற்கு - சொல்லுதற்கு, அரிது-  
அருமையாயிருக்க, குணன் - அவரதுகுணம், அமுங்க -  
கெட, குற்றம் - குற்றத்தை, உழைநின்று - அவரிடத்து  
நின்று, கூறுங்-சொல்லும், சிறியவர்கட்கு-அறிவில்லார்க்கு,  
நா - நானானது, எற்றலியன்றதோ-எதினாற்செய்ததோ.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் குணத்தைப் புகழ்ந்து  
சொல்லுதலரிதா யிருக்கவவர்கள் முன்னின்று இகழ்ந்து  
சொல்லுஞ் சிறியவர்கட்கு நாவெதினாற்செய்ததோ என்  
பதாம், நா எ, எற்றலியன்றதோ ப, ஆல் அசை. கூ.

கோடேந்தகலல்குற்பெண்டிர்தம்பெண்ணீர்மை  
சேடியர்போலச்செயதேற்றார்—கூடிப்

புதுப்பெருக்கம்போலத்தம்பெண்ணீர்மைகாட்டி.  
மதித்திறப்பர்மற்றையவர்.

(இ - ள்.) கோடு - இருகரை, ஏந்து-உயர்ந்து, அகல்-  
அகன்ற, அல்குல் - அல்குலையுடைய, பெண்டிர் - குலமா-  
தர், தம்-தமது, பெண்ணீர்மை - பெண்டன்மையை, சேடி-  
யர்போல, தாதுகளைப்போல, செயல் - அழகுசெய்தலை,  
தேற்றார்-அறியார், கூடி-சேர்ந்து, புதுப்பெருக்கம்போல-  
புதியவெள்ளம்போல, தம் - தம்முடைய, பெண்ணீர்மை  
காட்டி - பெண்டன்மையைக்காட்டி, மற்றையவர் - பொ-  
துமாதர், மதித்து - தம்மைமதித்து, இறப்பர்-நடப்பார்.

இ - ம். குலமகளிர் தங்கனையலங்கரித்துக் கொள்-  
ளார் விலைமகளிர் தங்கனையலங்கரித்துக் சொள்வார்கள்  
என்பதாம், பெண்டிர் எ, தேற்றார் ப, மற்றையவர் எ, இ-  
றப்பர் ப.

ச.

தளிர்மேலைநிற்பினுந்தட்டாமற்செல்லா  
வுளிநீரர்மாதோகயவ-ரளிநீரார்ச்  
கென்னுனுஞ்செய்யாரெனைத்தானுஞ்செய்பவே  
பின்னுனுஞ்செய்வார்ப்பெறின்.

(இ - ள்.) கயவர் - கீழ்மக்கள், தளிர்மேலை - தளி-  
ரின்கீமேலை, நிற்பினும் - நின்றாலும், தட்டாமல் - அடியா-  
மல், செல்லா - உள்ளிறங்காத, உளிநீரர்-உலிசுருக்கொப்-  
பான குணமுடையராவார், அளிநீரர்க்கு - கிருபைக்குண-  
முடையார்க்கு, என்னாலும் - யாதாகிலும், செய்யார்-உதவி



செய்யார், இன்னாங்கு - ஹன்பங்களை, செய்வார் - செய்பவர்களை, பபின்-பெற்றால், எனைத்தானும்-பாதாகிலுமோருதவி, செய்ப - செய்வார்கள். எ - று.

இ-ம். கீழ்மக்கள் கிருபையையுடையோர்க்குக் கொடார்கள் துன்பஞ்செய்பவர்களுக்குக் கொடுப்பார்கள் என்பதாம் கயவர் எ, பெய்ப்ப, மாதோ, ஏ அசைகள். கு.

மலைலமுள்ளுப் புறவன்பயந்த  
வினா சிலமுள்ளு முழுவன் சிறந்தொருவர்  
செய்துநன்றுள்ளுவர் சான்றோர்கயந்தன்னை  
வைததை யுள்ளிவிடும்.

(இ - ள்.) குறவன் - வேடன், மலைலம் - மலையிலுள்ள நன்மைகளை, உள்ளும் - எண்ணுவான், உழுவன்-பயிர் செய்வான், பயந்த - பயன்றந்த, வினா சிலம் - வினாநிலத் துன்மைகளை, உள்ளும் - எண்ணுவான், சான்றோர் - மேலோர், சிறந்த - சிறப்புடைய, ஒருவர் - ஒருவர், செய்த - செய்த, நன்று - நன்மைகளை, உள்ளுவர் - எண்ணுவார், கயம் - கீழ்மகன், தன்னை - தன்னை, வைததை - ஒருவன் வைததை, உள்ளிவிடும் - எண்ணுவான். எ - று.

இ - ம். வேடன்மலையின்பலனை பெண்ணுவான் உழுபவன் நிலத்தின் பலனைபெண்ணுவான் மேலோர்பிறருதவிய பலனைபெண்ணுவார் கீழ்மகன் ஒருவன் வைததையெண்ணுவான் என்பதாம் கயம் எ, உள்ளிவிடும் ப, வைததை செ, சிறந்ததன்பதினகரம் விகாரத்தாற்றொக்கது. கூ.

ஒருநன் றிசெய்தவர்க்கொன் றியெழுந்த  
பிழைநா றுஞ்சான்றோர் பொறுப்பர்—கயவர்க்  
கெழுநா றுநன் றிசெய்தொன் றுத்தாயி  
கெழுநா றுத்தீதாய்விடும்.

(இ - ள்.) சான்றோர் - மேலோர், ஒருநன் றிசெய்த  
வர்க்கு - ஒருகவிசெய்தவர்களுந்ரு. ஒன் றி - பொறுத்தி,  
எழுந்த - உண்டாகிய, பிழைநா றும்-நா று குற்றங்களையும்,  
பொறுப்பர்-பொறுத்துக் கொள்வார்கள், கயவர்க்கு-கீழ்  
பாக்களுந்ரு, எழுநா றுநன் றி - எழுநா றுநன்மைகளோ, செ  
ய்து - பண்ணி, ஒன்றுத்தீதாயின் - ஒன்றுகுற்றமாகில், எழு  
நா றும் - முன்செய்த வெழுநா றுநன்மைகளும், தீதாய்  
விடும் - குற்றமாய்விடும். எ - று.

இ - ம். மேலாந்தங்களுக்கொரு நன் றிசெய்பவர்க  
ளுக்குண்டானா றுகுற்றங்களையும் பொறுத்தந் கொள்  
வார்கள் கீழார்க்கெழு நா றுநன் றிசெய்து ஒருநன் றி  
குற்றமானல் முன்செய்த வெழுநா றுநன் றியுந் குற்றமாய்  
விடும். என்பதாம், சான்றோர் எ, பொறுப்பர் ப, பிழை  
செ, நன் றி எ, தீதாய்விடும் ப.

எட்டைப்பருவத்துயிற்பிறந்தார்செய்வன  
மோட்டி டத்தஞ் செய்பார்முழுமச்சுள்—கோட்டை  
வைஞ்செயிப்பினும்வாட்கண்ணப்பன் றி  
செயிர்செழுமாகுதலின்று,

(இ - ள்.) வாட்கண்ணாய் - வாள்போலுங்கண்களை யுடையவனே, பன்றி - பன்றியானது, கோட்டு - கொம்பி னிடத்து, லீ - அழகிய, னவரம் - வைரமானது, செறிப்பி னும் - நெருங்கியிருந்தாலும், செயிர் - கோபம் பொருந் திய, வேழமாகுதல் - யானையாகுதல், இன்று - இல்லை, (அதுபோல) முழுமக்கள் கீழ்மக்கள், ஏட்டைப்பருவத் தும் - தரித்திரகாலத்தும், இற்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிற நகார், செய்வன - செய்காரியங்களை, மோட்டிடத்தும் - செல்வத்தினிடத்தும், செய்யார் - செய்யார்கள், எ - று.

இ - ம். கொம்பில் வைரமடைந்தாலும் பன்றி யானை யாகாது அதுபோலமேலோர் வறுமைபிற் செய்காரியங் களைக் கீழ்மக்கள் செல்வத்திடத்துஞ் செய்யார்கள் என்ப தாம், முழுமக்கள் எ, செய்யார் ப, செய்வன செ. அ.

இன்று துமின்னிலையயாதுமினிசசிறிது  
நின்றுதுமென்றுநினைத்திருந்—தொன்றி  
யுனாயின்மகிழ்ந்துதம்முள்ளம்வேறுகி  
மனையிலையின்மாயந்தார்பலர்.

(இ - ள்.) இன்று - இன்று, ஆதும்-செல்வம்பெறு வோம், இந்நிலைபே-இப்பொழுதே, ஆதும்-பெறுவோம், இனி - இனிமேல், சிறிது - சிறிதுபொழுது, நின்று - கழி யது, ஆதுமென்று - பெறுவோமென்று, நினைத்திருந்த - எண்ணியிருந்து, ஒன்றி - பொருந்தி, உனாயின்மகிழ்ந்து- சொல்லால் மகிழ்ந்து, தம்முள்ளம் - தம்முடையமனம்,

வேறுகி-வேறுபட்டு, மனையிலையின் - தாமனையிலேபோல,  
மாயந்தார் - இறந்தார், பலர் - அநேகர். எ - று.

இ - ம். அநேகர் இன்றுவாழ்வோ மிப்பொழுது  
வாழ்வோ மினிச்சிலகாலம் சென்று வாழ்வோமென்று  
நினைத்துச் சொல்லால் மகிழ்ந்திறந்தார்கள் என்பதாம்,  
பலர் எ, மாயந்தார ப, நன்னால் ஒருமொழி மூவழிக்கு  
றைகலுமனைதேதிலெய்தியால் மறைதலைக்குறைப்பதம்,  
மனையிலையின் என்றதற்குரை மான் தின்ன இலேசேனயா  
னது போலவெனினும் பொருந்தும். சு,

நீருட்பிறந்துநிறம்பசியதாயினு  
மீரங்கிடையகத்தில்லாகு—'மோரு  
நிறைப்பெருஞ்செல்வத்துநின்றக்கடைத்து  
மறைப்பெருங்கலன்னாருடைத்து.

(இ - ள்.) நீருட்பிறந்தும் - நீரிடத்திற்பிறந்தும்,  
நிறம்பசியதாயினும் - நிறம்பசுமையாயிருந்தாலும், ஈரம் -  
ஈரமானது, கிடையகத்து - சடையினுள்ளே, இல்லாகும் -  
இல்லையாகும், (அதுபோல) நிறை - நிறைந்த, பெருஞ்செ  
ல்வத்து - பெரியசெல்வத்தில், நின்றக்கடைத்தும் - நின்  
றாலும், மறை - மறைக்கும் - பெரும் - பெரிய, கலன்னா  
கற்கொப்பானவரை, உடைத்து - உடையதுலகம். எ - று.

இ - ம். சடைநீரினிருந்தாலு மதனுளிரமிரது அது  
போல நிறைசெல்வத்திருந்தாலும் உதவி செய்பரதாரை

உலகமுடையது என்பதாம், உலகம் எ, உடைத்துப், கல்  
லன்னார் செ, ஓரும் இடைச்சொல்.

ஈயமை - முற்றிற்று.

முப்பத்தேழாம் அதிகாரம்.

ப ன் னெ றி.

அஃதாவது பலவழிகளைச்சொல்லுதலாம்.

மழைநீர் மருமாடமாய்மாண்பமைத்தகாப்பா  
ரிழைநீர் மருநின் றிமைப்பினென்னும்—விழைத்தக்  
மாண்டமனைப் பார்த்தில்லாதானில்லகம்  
காண்டற்குரியதேதார்தாடு.

(இ - ன்.) விழைத்தக்-ஈரும்பத்தத்த, மாண்ட - நற்  
ருணநற்செய்கையுடைய, மனையாளை - மனையவளை, இல்லா  
தான் - இல்லாதானுடைய, இல்லகம்-விடானது, மழை-  
மேகம், திரைக்கும் - தவழும், மாடமாய் - மாளிகையாய்,  
மாண்பு - பெருமை, அமைத்த - நிமித்திய, காப்பாய் - கா  
வலாய், இழை-ஆராமணங்கள், விளக்கு-விளக்கைப்போல,  
நின்றிமைப்பின் - நின்றபிறகு கித்தால், என்னும்-என்ன  
பிரயோசனம், காண்டற்கு - காப்பதற்கு, அரியதேதார்  
காடு - அரிதாகியதேதார் காட்டுக்கொப்பாய். எ - னு.

இ - ம். நற்குணநற்செய்கையுடைய மனையவளை இல்  
லாகவன் விடானது எவ்வளவு நிறப்புடையதாயினும் கா  
ட்டுக்கொப்பாய் என்பதாம், இல்லகம் - எ, காட்டுப்பொழுப்பு.

வழுக்கெனைத்துமில்லாதவாள்வாய்க்கிடந்து  
மிழுக்கெனத்தாம்பெறுவராயி—னிழுக்கெனைத்துஞ்  
செய்குறப்பாணிசுமிதெயர்சின்மொழியார்  
கையுறப்பாணிபெரிது.

(இ - ள்.) வழுக்கு - தவறு, எனைத்தும்-எவ்வளவு,  
இல்லாத - இல்லாத, வாள்வாய் - வான்வீரகாவலிடத்து,  
கிடந்தும் - இறந்தும், இழுக்கெனை-காவற்சேரர்கை, தாம்  
பெறுவராயின் - தாங்கள்பெறுவராகில், இழுக்கு - அங்  
வழுக்கை, எனைத்தும்-எவ்வளவாகிலும், செய்குற - செய்  
யத்தொடங்காத, பாணி - காலம், சுமிது - சுமிதாம், அந்  
சின்மொழியார் - மெல்லிய சொற்களையுடைய அப்பெண்  
கள்,கை-ஒழுக்கத்தை - உற - பொருந்தாத, பாணி-கால  
மே, பெரிது - பெரிது. எ - று.

இ - ம். தவறாதுமில்லாதவாள்வீர காவலுவிருந்  
துங்காவலின் போர்வைச்சிறிது தாங்கள் பெறுவராகில்  
எவ்வளவாகிலும் குற்றஞ்செய்யாத காவற்சுமிதாம் அப்  
பெண்கள் ஒழுக்கத்தையேவாதகாலம் பெரிதாம் என்ப  
தாம், பாணி எ, சுமிது எ, பாணி எ, பெரிது எ. உ.

எய்யென்றெதிர்திற்பாள் கூற்றஞ்சிறுதலை  
யட்டி. ல்புகாதாளரும்பிணி—யட்டதனை  
யுண்டியுதவாதாள்வாழ்பேயிம்மூவர்  
கொண்டானைக்கொல்லும்படை.

(இ - ள்.) எறியென்று - அடியென்று, எதிர்திற்  
பாள் - எதிரேநிற்பவள், கூற்றம் - இயமனுக்கொப்பான  
வள், சிறுகாலை-சிறுகாலை, அட்டில்-மடைப்பள்ளியில், புகா  
தாள் - துழையாதவள், அரும்பிணி - அரிமனோவுக்கொப்  
பானவள், அட்டதனை - சமைத்ததை, உண்டி - உண்ண  
ன்று, உதவாதாள் - கணவனுக்குக்கொடாதவள், இல்-வீட்  
டில், வாழ் - வாழ்கின்ற, பேய் - போய்க்கொப்பானவள்.  
இம்மூவர் - இம்மூவரும், கொண்டாளை - கொண்டவளை,  
கொல்லும் - கொல்லுகின்ற, படை - ஆயுதங்களுக்கொப்  
பாவார். எ - று.

இ - ம். அடியென்றெதிர்திற்பவள் யமனுக்கொப்  
பானவள் காலையில் சமயல்வீட்டுட்புகாதவள் நோவு கொ  
ப்பானவள் சமைத்ததைக் கணவனுக்கிடாதவள் பேய்க்  
கொப்பானவள், இம்மூவரும் ஆயுதங்களுக்கொப்பாவர்  
என்பதாம் மூவர் எ, ஒப்பர் ப.

ங.

கடியெனக்கேட்டுக்கடியானவெடிபட  
வார்ப்பதுகேட்டுமதுதெளியான்—பேர்த்துமோ  
நிற்கொண்டி னிதிருஉமேமுறுதலென்பவே  
கற்கொண்டெரியுந்தவறு.

(இ-ள்.) கடியென-இல்வாழ்க்கையைக்கடியென்று, கே  
ட்டும்-கேட்டும், கடியான் - வீடான், வெடிபட-சத்தமுண்  
டாக, ஆர்ப்பது - பிணப்பறையடிப்பதை, கேட்டும்-கெட்  
டும், அதுதெளியான் - அதையறியான், பேர்த்தும் - மீள

வும், ஓர் - ஒரு, இற்கொண்டு - மனைவியைக்கொண்டு, இ  
னிது - இன்பமாக, இருஉம்-இருக்கும், ஏழுறுதல்-மய  
குதலையுடையவனை, கற்கொண்டு - கலைக்கொண்டு, எழி  
யும் - அடிக்கும், தவறென்ப, குற்றஞ்செய்யும் வெறிய  
னென்று சொல்லுவர் புலவர். எ - று.

இ - ம். இவ்வாழ்க்கையைவிட்டு விடுவதென்பதும்  
விடான், பிணப்பறையடிப்பதைக் கேட்டுத்தெரியான், மி  
ண்டும் விவாகம்பண்ணி இவ்வாழ்க்கையில் மயக்கமடைப  
வனைப்பித்தனென்று சொல்லுவர் பெரியோர் என்பதாம்  
அறிவுடையோர்-தோன்றுவெழுவர், என்ப - ப.

தலையேதவமுயன்று வாழ்சலொருவர்க்

கிடையேயினியர்கட்டங்கல்—கடையே

புணராதென்றெண்ணிப்பொருணசையாற்றம்மை

புணரார்பின்சென்றுநிலை.

(இ - ள்.) ஒருவற்கு - ஒருவருக்கு, தவம் - தவத்  
தலை, முயன்று - முயற்சி செய்து, வாழ்கல் - வாழ்தல்,  
தலையே - உத்தமமே, இனியவர்கண் - இனியமகனரிடத்து,  
தங்கல் - தங்கிவாழ்தல், இடையே - மத்தியமே, புணர  
தென்று - பொருள்பொருந்தாதென்று, எண்ணி - நினை  
த்து, பொருள் - திரவியத்தின், நசையால் - இச்சையால்,  
தம்மை - தம்மை, உணரார் - அறியாதார், பின்னொன்று -  
பின்போய், நிலை - நிற்கின்ற நிலையானது, கடையே - அத  
மமாம். எ - று,



இ - ம். ஒருவர்க்குத் தவஞ்செய்து வாழ்தலுத்தமம் பெண்களிடத்து வாழ்தல் மத்திமம் பொருளாசையாற் பிறரிடத்திற்சேவித்தல் அநமம் என்பதாம், தலை இடை கடை எ, வாழ்தல் தங்கல் நிலை ப. ௫.

கல்லாக்கழிப்பர் தலையாயார் நல்லவை  
துவ்வாக்கழிப்பரிடைகள்—கடைச  
வினிதுண்ணைமாப்பெறேறம்யாமென்னு  
முனிவினாற்கண்பாடிவர்.

(இ - ள்.) தலையாயார் - உத்தமர்கள், கல்லா - பல லாலைக்கற்று, கழிப்பர் - காலங்கழிப்பார்கள், இடைகள் - மத்திமர்கள், நல்லவை - நல்லவுணவுகளை, துவ்வா - உண்டு, கழிப்பர் - காலங்கழிப்பார்கள், கடைகள் - அதர்மர்கள், இனிது - இன்பமாக, உண்ணைம் - உண்டிலேம், ஆர - சிறைய, பெறேறம் - செல்வம்பெற்றிலேம், யாமென்னும் - யாமென்று நினைத்தும், முனிவினாள் - வெறுப்பால், கண்பாடிவர் - நித்திரைசெய்யார்கள். எ - று.

இ - ம். உத்தமர்கள் சுற்றுப்பொழுது போக்குவார்கள் மத்திமர்கள் உண்டுபொழுது போக்குவார்கள் அதமர் பொருளில்லையென்று வெறுப்பாற்பொழுது போக்குவார்கள் என்பதாம், தலையாயர் இடைகள் கடைகள் எ, கழிப்பர் கழிப்பர் இவர் ப. கூ.

செந்நெல்லாலாயசெழுமுனைமற்றுமச்  
செந்நெல்லேயாகிவினாதலா—லந்நெல்

வயனிழையக்காய்க்கும்வனவயலூர  
மகனழிவுதந்தையறிவு

(இ - ள்.) செந்நெல்லால் - நெந்நெல்லினால், ஆய-  
உண்டாகிய, செழுமுளை - செழுத்தமுளை, மற்றும் - பின்  
னும், அச்செந்நெல்லையாகி - அத்தச்செந்நெல்லையாகி,  
விளைதலால்-விளைகின்றதால், அந்நெல் - அத்தச்செந்நெல்,  
வயனிழைய - வயல்முழுவுழை, காய்க்கும் - காய்க்கும்,  
வளம் - வளப்பமுடைய, வயல் - கழறிநூழ்த்த, ஊர -  
மருதநிலத்தையுடைய பாண்டியனை, தந்தையறிவு - பிதா  
வினறிவே, மகனழிவு - பிள்ளையழிவு. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை பிதாவுக்குள்ளவறிவே பிள்  
ளோக்கறிவாம் எ ம், தந்தையறிவு எ, மகனழிவு ப. எ,

உடைப்பெருஞ்செல்லருஞ்சான்றோருங்கெட்டுப்  
புடைப்பெண்டிர் மக்களுங்கீழும்பெருகிக்  
கடைக்காறலைக்கண்ணதாகிக்குடைக்கால்போற்  
கிழ்மலாய்கிற்புலகு.

(இ - ள்.) உடை - பொருளுடைய, பெருஞ்செல்வ  
ரும்-மிக்கசெல்லரும்,சான்றோரும் பெரியோரும், கெட்டு-  
அழிந்து, புடைப்பெண்டிர் - வைப்பாட்டிகளுடைய, மக்க  
ளும் - பிள்ளைகளும், கீழும் - கீழானவர்களும், பெருகி-  
பெருத்து, கடைக்கால் - கடையிடத்தது, தலைக்கண்ண  
தாகி - முதுகலிடத்ததாகி, குடைக்கால்போல் - குடையினு

டையகால்போல, கீழ் - கீழானது, மேலாய்கிற்கும் - மேலானதாய்கிற்கும், உலகு இவ்வுலகம். எ - று.

இ - ம். செல்வர்களும் பெரியோர்களுங்கெட்டுவைப்பாட்டிபிள்ளைகளுங் கீழ்மக்களும் பெருத்துக்குடையின் காலப்போல முடியடியாகி அடிமுடியாகிக் கீழ்மேலாயிருக்கும் உலகு என்பதாம். உலகு எழுவாய் கிற்கும் பயனிலை,

இனியார்தந்தெஞ்சத்துநோயுரைப்பவந்நோய்  
தணியாதவுள்ளமுடையார்—மணிவரன்  
விழுமருவின்றன்மலைநன்னாட  
வாழ்வின்வரைபாய்தன்னு.

(இ - ள்.) மணிவரன் - மணிகளைவாரிக்கொண்டு, விழுமருவி - விழுமின்றயாற்றையும்கூட, விறல் - பலம்பெருந்திய, மலை - மலையையும், நன்னாட - நல்ல நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இனியார் - இனிய சிநேகிதர், தம் - தம்முடைய, தெஞ்சத்து - மனதுள், நோய் - துன்பத்தை, உரைப்ப - சொல்ல, அந்நோய் - அத்துன்பத்தை, தணியாத - மாற்றுத, உள்ளமுடையார் - மனமுடையவர், வாழ்வின் - வாழ்வதிலும், வரைபாய்தல் - மலையிலேவிழ்தல், நன்னு - நல்லது, எ - று.

இ - ம் பாண்டியனே சிநேகர் துன்பத்தை நீக்காதவர்கள் வாழுகிறதிலுமலைமேலேவிழ்ந்திருந்தகாலநல்லது என்பதாம். வரைபாய்தல் - எ, நன்னு - டு. கூ,

புதுப்புனலும் பூங்குழையார் நட்புமிண்டும்  
விதுப்பறநாடினவேறல்ல—புதுப்புனலு  
மாரியறவேயறமேயவரன்பும்  
வாரியறவேயறும்.

(இ - ள்.) புதுப்புனலும் - புதுநீரும், பூங்குழையார் -  
அழகிய குண்டலத்தை யுடையவரது, நட்பும் - சினேகமும்,  
இரண்டும் - இவ்விரண்டும், விதுப்பற-மயக்கமற, நாடின-  
ஆராயில், வேறல்ல - வேறுபாடிக்கலை, புதுப்புனலும்-புது  
நீரும், மாரியறவே - மழைநீக்கவே, அறும் - அற்றுப்  
போம், அவரன்பும் - அம்மாதரன்பும், வாரியறவே - பொ  
ருள்வரவுநீக்கவே, அறும் - அற்றுப்போம். எ - று.

இ - ம். புதுவெள்ளமும் வேசையர் நட்பும் ஒன்று  
கும், மழையில்லாவிடில் புதுவெள்ளமில்லை. பொருளில்லா  
விடில் வேசையரன்பில்லை என்பதாம், அன்பு-எ, அறும்-ப;

பன்னெறி - முற்றிற்று.

முப்பத்தேட்டாம் அதிகாரம்.

பொதுமகளிர்.

அஃதாவது யாவுக்கும் பொதுவாகிய வேசையர் தன்மையைச்  
சொல்லுதலாம்.

விளக்கொளியும் வேசையர் நட்புமிண்டுந்  
துளக்கறநாடினவேறல்ல—விளக்கொளியு

நெய்யற்றகண்ணையறுமேயவரன்புங்  
கையற்றகண்ணையறும்.

இ - ள். விளக்கொளியும்-விளக்கினது பிரகாசமும்,  
வேசையர் நட்பும் - வேசையருடைய சேனையும், இரண்  
டும் - இவ்விரண்டும், துளக்கற - குற்றமற, நாடின - ஆரா  
யில், வேறல்ல-வேறுபாடினலை, நெய்யற்றகண்ணை - தை  
லம்வற்றியபொழுது, விளக்கு - விளக்கினுடைய, ஒளியும்-  
பிரகாசமும், அறும் - அற்றுப்போம், (அதுபோல) அவ  
ரன்பும் - அவ்வேசையரன்பும், கையற்றகண்ணை - கைப்  
பொருளற்றபொழுது, அறும் - அற்றுப்போம். எ - று.

இ - ம். தைலம் வற்றியபொழுது விளக்கினொளியற்  
றுப்போம் (அதுபோலக்) கைப்பொருளற்றபொழுது வே  
சையர் நட்பற்றுப்போம் என்பதாம், நட்பு - எ, அறும் -  
ப, ஏ உம் அசைகள். க.

அங்கோட்டகலஞ்சூலாயிழையாணம்மொடு  
செங்கோடுபாய்துமேயென்றாண்மற்—செங்கோட்டின்  
மேற்காணபின்மையான்மொதொழிந்தாளே  
காற்காலேய்காட்டிக்கலுழந்து.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கோடு - பக்கம், அநல் -  
அகன்ற, அல்குல் - அல்குலையுடைய, அய்-அய்ந்த, இழை  
யாள் - ஆபரணங்களைத்தரித்தவள், நம்மொடு - நம்முடன்,  
செங்கோடு - செவ்விய மலைச்சிகரத்தின்மேல், பாய்தும் -

ஏழிவிழுமோம், என்றான் - என்று சொன்னவன், செய  
கோட்டி.ன்மேல் - செவ்விய பல்சூகரத்தின்மேல் ஏழிவிழு  
தற்கு, காணம் - பொருள், இம் மையால்-இல்லாமையால்,  
கால் - தன் கால்களுக்கு, கால் - வாத்தத்தினால் வரும  
நோய் - நோயை, காட்டி-காண்பித்து, கலுழ்ந்து-அழுது.  
மேவாது - உடன்வராது, ஒழிந்தான் - நீங்கினான். எ - று.

இ-ம். அழகிய அல்குலையுடையவன் நம்முடன் மலை  
மேலேறி விழுமோமென்று சொன்னான். பொருளில்லா  
மையால் மலேமேலேறி விழுகற்கு நம்முடன் வாராதிருந்  
தான் என்பதாம். ஆயிழைபான் - எ, ஒழிந்தான் - ப, ஏ -  
மன் அசை, உ.

அங்கண்விசும்பினமறிதொழப்படுந்  
செங்கண்மாலாரினுமாகமற்—றங்கைக்  
கொடுப்பதொன்றில்லாநைக்கொய்தவிரன்னார்  
விடுப்பதங்கையாற்றொழுது.

(இ - ள்.) கொய் - கொய்யும், தவிரன்னார் - தவிரி  
போலு மெனியையுடைய வேண்டவர், அம்-அழகிய, கண் -  
இடமகன்ற, விசும்பின் - சுவர்க்கத்தில், அமரர் - தேவர்க  
ளால், தொழப்படும் - வணங்கப்படும், செங்கண் - சிவந்த  
கண்களையுடைய, மாலாரினும்-இந்திரனாகிலும், ஆக-ஆகக்  
கூடவது, தங்கை - தமது கையில், கொடுப்பது - கொடுப்  
பதற்கு, ஒன்று - ஒருபொருளும், இல்லாநை - இல்லாத

வனா, தங்கையாற்றொழுது-தங்கையாற் றும்பிட்டு, விடுப்  
பர் - விட்டுவிடுவர். எ - லு.

இ - ம். வேசையர்கள் இத்திரனாகிலும் கைப்பொரு  
ளில்லாநா விட்டுவிடுவர் என்பதாம். தளிரன்னார் எ, விடு  
ப்பர் - ப, இல்லாநா - செ, மன் - ஒழிபிசை. நு.

ஆணமினெஞ்சத்தணிநீலக்கண்ணார்க்குக்

காணமில்லாதார்கடுவனையர் - காணவே

செக்கூர்ந்துகொண்டாருஞ்செய்தபொருளுடையா

ரக்காரமன்னாவர்க்கு.

(இ - ள்.) ஆணம் - அன்பு, இல் - இல்லாத, நெஞ்  
சத்து - மனதையும், அணி - அழகிய, நீலம் - நீலநிறம்ப  
லம்போலும், கண்ணார்க்கு - கண்களையுமுடைய வேசை  
யர்க்கு, காணம் - பொருள், இல்லாதார்-இல்லாதவர்கள்,  
கடுவனையர் - விஷத்துக்கொப்பானவர், காணவே - யாருங்  
காண, செக்கு - செக்கை, ஊர்ந்து-செலுத்தி, கொண்டா  
ரும் - கொண்டவரும், செய்த-மீதடிய, பொருளுடையார்-  
திரவியமுடையவர், அவர்க்கு - அவ்வேசையர்க்கு, அக்கா  
ரமன்னார் - சருக்கரைக்கொப்பாவார். எ - லு.

இ - ம். வேசையர்க்குப் பொருளில்லாதார் விஷத்  
துக்கொப்பாவார். பொருளுள்ளவர் அசுத்தராகிலும் அவ்  
வேசையர்க்குச் சருக்கரைக்கொப்பாவார் என்பதாம். இல்  
லார் - எ, அனையர் - ப, கடு - செ; உடையார் - எ, அன்  
னார் - ப, அக்காரம் - செ. ச.

பாம்பிற் கொருதலை காட்டி யொருதலை  
தேம்படுதெண்கயத்துமீன்காட்டிமாங்கு  
மலங்கன்னசெய்கைமகளிரதோள்சேர்வார்  
விலங்கன்னவெள்ளமிவிறார்.

(இ - ள்.) விலங்கன்ன - மிருகங்களை யொத்த, வெள்  
விறார் - வெள்ளமிவையார், பாம்பிற்கு - பாம்பிற்கு,  
ஒருதலை - ஒருதலையை, காட்டி - காண்பித்து, ஒருதலை -  
மற்றொருதலையை, 'தேம்படு' - 'தேனுண்டா' மலபொரு  
ந்திய, தெண் - தெளிந்த, கயத்து - தடாகத்தில், மீன - மீ  
னுக்கு, காட்டும் - காண்பிக்கும், மலங்கன்ன - விலங்கு  
மீனையொத்த, செய்கை - செய்கையினையுடைய, மகளிரா  
வையையர், 'தோள்' - 'தோள்களை', 'சேர்வார்' - 'அணைவார்'. எ - ம.

இ - ம். அறிவில்லார் விலங்குமீனாககொப்பாகிய  
செய்கையையுடைய வேவையனைச் சேர்வார்கள் என்ப  
தாம். வெள்ளிறார் - எ, சேர்வார் - ப, தோள் - செ,  
ஆங்கு - அசை. டு.

பொத்த நூற்கல்லும்புணர்பிரியாவன்றிலும்பொ  
னித்த நூறம்மைப்பிரியலமென்றுநாத்த  
பொற்றொடியும்பொர்த்தகர்க்கோடாளுண்ணெஞ்சே  
நிற்றியோபொதியோநீ.

(இ - ள்.) நன்னெஞ்சே - நல்லமனமே, நூல் - நூலிற்  
கோக்கப்பட்ட, பொத்த - துடைத்த, கல்லும் - மணிசுளர்,



புணர்யிரியா - இணையிரியாத, அன்றிலும்போல் - அன்றிற்  
பறவையும்<sup>௧</sup> மல, நித்தலும்-எந்நாளும், நம்மை-நம்மை,  
பிரியலென்று - பிரியோமென்று, உடைத்த - பொன்ன,  
பொற்றொடியும்-பொன்னையலையுடைய வேசையும், போ  
ந்தத்தகர் - போற்றும்புமாட்டுக்கடாவின், கோடாயினான் -  
கொம்புபோலாநின்றான், நீ - நீ, தீற்றியோ - என்னிடத்துநி  
ற்குறியோ, போதீயோ-அவளிடத்தின்போகிறீயோ,எ-று.

இ - ம். மனமே மனியும் நூலும்போலும், அன  
ன்றிலும் பெண்ணன்றிலும்போலும் எந்நாளும்நம்மைப்  
பிரியோமென்றொலவன வேசையுட்பகையானான்<sup>௨</sup> என்னிட  
த்திருந்தீயோ அன்னிடத்திற போகிறீயோ எ-ம்<sup>௩</sup> நி  
ள, தீயுடைய போதியோய். கூ,

ஆமாபோனக்கியவர்கைப்பொருள்கொண்டு  
சேமாபோற்ருந்தாள்<sup>௪</sup> ஏதிலைக்கணம்பினை  
மேமாந்தெமதென்றிருந்தாள்<sup>௫</sup>பெறுபினை  
தாமாப்பகையனை.

(இ - ள்) ஆமாபோல்-காட்டுபகையைப்போல,நங்கி-  
இன்புறநங்கி, அவர்கை - அவர்கைகளேருந்தும், பொருள்  
கொண்டு - பொருளாகக் கொண்டு, சேமாபோல்-இடப  
மாகியமிருகடபோல, குந்தாமம் - குதித்திடாமம், இல்  
லைக்கண் - காட்டுப்பலையிடத்து, அன்பினை-அன்பை,  
ஏமாந்து - மெய்ப்பலையேறமாந்து, எமதென்றிருந்தார்-எம்

முடையதென்றிருந்தவர், தாம் - தாங்கள், பலரால்-அனை  
கரால், நகை - இகழ்ச்சியை, பெறுப - பெறுவார்கள்.

இ - ம். சாட்டுப்பாடவைப்போல இன்புறநக்கிப் பொ  
ருடாக் கைக்கொள்ளும் வேசையரன்பை மொய்யென்றிருந்  
தவர் பலராலிகழ்ச்சி பெறுவர் என்பதாம். இருந்தவர் எ,  
பெறுப ப, நகை செ, அம் அரை.

ஏமாந்தபோழ்தினினியார் போன்றின்னாய்த்  
தாமார்ந்தபோகித்தகர் கோடாமாடுஞ்கிற  
றந்தெயிற்பெண்டித்தடமுலைசேரார்  
செந்தெறிச்சேர்னுமென்பார்.

(இ - ள்.) செந்தெறி - சென்னையானவழியில், சே  
ர்னுமென்பார் - அடைவோமென்று சொல்லுவோர், ஏமா  
ந்தபோழ்தின் - காழுகர்பொருளை மாந்தகாலத்து, இனி  
யார் போன்று - அவர்க்கின்பமுடையார் போலாகி, தாமார்  
ந்தபோகி-அவர் பொருளில்லாதீர்சித்த காலத்து இன்ன  
ராய் - சத்துருவாய், தகர்க்கோடாம் - அடங்கடாவின்  
கொம்புபோலாகும், மாடுஞ்கின் - மடன்போலும் வர்  
வையுடைய, தந்தெறி - தமது கன்னவழியிலிட்டுத், பெ  
ண்டிர் - வேசையர்களுடைய, தடமுலை - பருத்த முலையி  
னிடத்து, சேரார் - அணையார், எ - ன்.

இ - ம். நல்வழிச்சேர்வோமென்பவர்கள் காழுகர்  
பொருள்கொடுக்கும்காலத்து நேசமாகவும், கொடாக்கா

உஅச

நாலடியார்

லத்துப்பனைகயாகவுமிருக்கும்வேரையரைச் சேரார்கள்என்பதாம், என்பர் எ, சேரார் ப, முலை செ, ஏ அசை. அ.

ஊறுசெய்நெஞ்சந்தம்முள்ளடக்கியொண்ணுதலார்  
தேறமொழிந்தமொழிகேட்டுத்—தேறி  
எமரென்றுகொள்வாருங்கொள்பவேயார்க்குந்  
தமரல்லர்,தம்முடம்பினர்.

(இ-ள்.) ஒண்ணுதலார்-ஒளிபொருந்திய நெற்றியையுடையவர்,ஊறு - வருத்தம், செய்-செய்யும், நெஞ்சம்-மனதை, தம்முள்ளடக்கி-தங்களுக்குள்ளடக்கி, தேற-தெளிய, மொழிந்த - சொன்ன, மொழி-சொல்லை, கேட்டு-கேட்டு, தேறி - அறிந்து, எமரென்று-எம்முடையவரென்று, கொள்வாரும் - கொள்பவரும், கொள்ப - கொள்ளுவர், யார்க்கும் - எவர்க்கும், தமரல்லர் - சுற்றத்தாரல்லர், தம்முடம்பினர் - தம்முடம்பைத் தமக்காகவுடையவர். எ - று.

இ - ம். வேரையர்சொன்ன சொல்லைக்கேட்டுஅவர்களைத் தம்முடையவரென்று கொள்பவரயாவர்க்குஞ்சினேகரல்லர் தம்முடம்பைத் தமக்காகவுடையவர் என்பதாம், தம்முடம்பினர் எ, தமரல்லர் ப, ஏ அசை. கூ.

உள்ளமொருவனுமையதாவொண்ணுதலார்  
கள்ளத்தாற்செய்யுங்கருத்தெல்லாந்—தெள்ளி  
யறிந்தவிடத்துமறியாரம்பாவஞ்  
செறிந்தவுடம்பினவர்.

(இ - ள்.) ஒள் - ஒள்ளிய, நுதலார் - நெற்றியையுடையவேசையர், உள்ளம் - தமதுள்ளம், ஒருவன் - ஒருவன், உழையதா - இடமாக, கள்ளத்தால் - களவால், செய்யும் - செய்யும், சுருத்தொல்லாம் - நினைவெல்லாம், தெள்ளி - ஆராய்ந்து, அறிந்தவிடத்தும் - அறிந்தவிடத்தும், பாவம் - தீவினை, செறிந்த - நெருங்கிய, உடம்பினவர் - உடம்பினை யுடையார், அறியார் - அறியாதவராவார். ௭ - று.

இ - ம். பாவிகளவேசையர் மனதையறிந்து மறியாதவராம் ௭-ம். உடம்பினவர் ௭, அறியார் ௭, ஆம்-அசை.

பொதுமகளிர் - முற்றிற்று.

முப்பத்தொன்பதாம் அதிகாரம்.

கற்புடைமகளிர்.

அஃதாவது - கற்புள்ள மாதர்தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

அரும்பெறற்கற்பினவிராணியன்ன

பெரும்பெயர்ப்பெண்டிரெனினும் - விரும்பிப்

பெறுநசையாற்பின்னிற் பாரின்மையே பேணு

நறு நுதலாணன்மைத்துணை.

(இ - ள்.) அரும்பெறல் - பெறுதற்கரிய, கற்பின் - கற்புடைய, அயிராணியன்ன - இந்திராணிக்கொப்பான, பெரும் - பெரிய, பெயர் - பெயரையுடைய, பெண்டிரெனினும் - மனைவியாகிலும், விரும்பி - இச்சித்து, பெறும் -

அதுபவிக்கப்பெற்ற, நசையால் - இச்சையால், பின்னிற்  
பார் - தன்னழகைக்கண்டு பின்னிற்பவர், இன்மையே -  
இல்லாமையையே, பேணும்-பாதுகாக்கும், நறுநுதலாள்  
பரிமளநெற்றியையுடையாள், நன்மை-நாயகனுடைய நன்  
மைக்கு, துணை - துணையாவாள், எ - று.

இ - ம். இத்திராவிட்கொப்பான செல்வமுள்ளவளா  
னாலும் தன்னைப்பிறரிர்சியாதிருக்க வலங்காருஞ் செய்வா  
திருப்பவளை கற்புடையவள் எ-ம்நறுநுதலாள் எ, துணைப.

குடநீரட்டுண்ணுமிடுக்கட்பொழுதும்  
கடனீரறவுண்ணுக்கேளிரவரினும்  
கடனீர்பைசையருக்கொள்ளுமடமொழி  
மாதர்மனை பாட்சியாள்.

(இ - ள்.) குடநீர் - ஒருகுடநீரால், அட்டு-சமைத்து,  
உண்ணும் - பசிக்கும் இடுக்கட்பொழுதும் - தரித்திரகால  
த்தும், கடல் - கடலின், நீர் - நீரை, அற - முற்றாக, உண்  
ணும் - உண்ணும், கேளிர - இனத்தார், வரினும் - வந்தா  
லும், கடனீர்மை - செய்கடமைக்குணங்களை, கையாறு -  
ஒழுக்கவழியாக, கொள்ளும் - கொண்டிருக்கும், மட்  
மொழி - மென்சொல்லையுடைய, மாதர் - மாதர், மனை -  
மனைவாழ்க்கைக்குத்தக்க, மாட்சியாள் - பெருமையையு  
டையார். எ - று.

இ - ம். ஒருகுடநீரிற்சமைததுண்ணும் வறுமைக்  
காலத்துங்கடனீரை முற்றுகக்குயிச்சூஞ் சுற்றத்தார் வந்  
தாலுஞ் செய்கடமைவைக் கொண்டிருப்பவீள இவ்வாழ்  
க்கைக் கரிய மனையவளாம், எம் மாதர் எழுமாட்சியான் ப.  
மாதுஎன்னுஞ்சொல் மாதர்என நின்றது. உ.

நாலாறுபாறாய்நனிநிறிதாயெப்புறனு  
மேலாறுமேலுறைமேயரினு—மேலாய  
வல்லாளாய்வாழுமர்தற்புகழுமாய்கற்பி  
னில்லாளமர்ததேயேயில்.

(உ - ள்.) நாலாறும் - நாலாதிக்கும், ஆறும் - வழி  
யாய், நனி - மிகவும், நிறியாய் - நிறியதாய், எப்புறனும -  
எவ்விடத்தும், மேலாறு-மேல்வழியாய், மேல்-தம்மேல்,  
உறை - மறைநீர், சோர்னும் - சொரிந்தாலும், மேலாய-  
மேலாகியதருமங்கள்கெடைய, வல்லாளாய்-வலிமைமுடைய  
வளாய், வாழும் - தான்வாழும், ஊர் - ஊரார், தற்புகழும்-  
தன்னைப்புகழும், மாண் - பெருமைபொருந்திய, கற்பின் -  
கற்புடைய, இல்லான் - மனையான், அமர்த்ததே - பொரு  
ந்தியதே, இல் - மனையாரும். எ - று.

இ - ம். வறுமையிலுந் தருமஞ்செய்யுமனமுடைய  
வள் வாழ்ந்திருப்பதே விடாகும், எ-ம். அமர்த்தது எ,  
இல் ப.

சுட்கினியாஸ்காதலன்சாதல்வகைபுனைவா  
 னுட்குடையாழார்நானியல்பினு—ளுட்கி  
 யிடனழிந்துடியினிதினுணரு  
 மடமொழிமாதரால்பெண்.

(இ - ள்.) சுட்கு - சுண்ணுக்கு, இனியாள் - இனிய  
 வளாய், காதலன் - நாயகன், காதல்வகை - இச்சிங்கத்தக்  
 கவைகளே, புனைவாள் - அலங்கரிப்பவளாய், உட்குடையாள் -  
 அஞ்சுத்தக்கவளாய், ஊர் - ஊரார்த்து, நான் - நா  
 ணத்தக்க, இயல்பினுள் - ருனமுடையவளாய், உட்கி-நாய  
 கனுக்குப்பயந்து, இடனழிந்து - சமயமழிந்து, ஊடி-பிண  
 ங்கி, இனிதின் - இன்பத்துடன், உணரும் - புணர்தலையறி  
 யும், மடமொழி - மெல்லியசொல்லுடைய, மாதரான்-நா  
 தானவள், பெண் - கற்புடைப்பெண்ணாவள். எ - னு.

இ - ம். சுண்ணிற்கினியவளாய் நாயகனுக்குஉவந்த  
 வளாய் ஊரார்மதிக்கத்தக்கவளா யிருப்பவளே கற்புடைய  
 வள் எ-ம், மாதரான் எ, பெண் ப. சு.

எஞ்ஞான்றுமெங்கணவிறந்தோண்மேற்சேர்த்தெழினு  
 மஞ்ஞான்றுகண்டீடர்போனதுதமா—வெஞ்ஞான்று  
 மென்னைகெழீஇயினர்கொல்லோபொருணசையாழ்  
 புன்மார்புசேர்த்தொழுகுவார்.

சூலமகள்விலைமகளைப்பழித்தல்கூறுகின்றது.

(இ - ள்.) எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், எங்கணவர் - எம்முடையநாயகர், எந்தோன்மேல் - எம்முடையதோள் களின்மேல், சேர்ந்தெழினும் - சேர்ந்தெழுந்தாலும், அஞ்ஞான்று - விவாகஞ்செய்தவநாள், கண்டேம்போல - யாங்கண்டாற்போல, நாணுதம் - வெட்கத்தைபுடையோம் எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், பொருள் - பொருளின், நசையால் - இச்சையால், பன்மார்பு - பலருடையமார்புகளை, சேர்ந்தொழுதுவார் - சேர்ந்துநடப்பவர், என்னகெழுது யினர்கொல்லோ - என்னவாகத்தழுவினார்களோ. எ-று.

இ - ம். எந்நாளுமென் கணவினைத்தழுவினும் விவாகஞ்செய்தநாளிற்றழு வீறாற்போல நாணமடைகிறேன் பொருளிச்சையால் எந்நாளும் பலபேரைச்சேர்ப்பவர்க ளெப்படித்தழுவினார்களோ என்றாள் எம், ஒழுதுவார் எ, என்னகொல்லோ - ப, ஆல் அரை. (இ.)

உள்ளத்துணர்வுடையானேதியநூலற்றால்  
வள்ளன்மைபூண்டாங்கனென்பொரு—டெள்ளிய  
வாண்மகன்சையிலயில்வாளனைத்தேரோ  
நாணுடையாள்பெற்றநலம்.

(இ - ள்.) உள்ளத்து - இதயத்து, உணர்வுடையான் - அறிவுடையவன், ஒதியநூலற்று - கற்றதாற்பயன்போலும், வள்ளன்மை - கொடுக்குந்தன்மை, பூண்டாங்கன் - கொடுத்த



யொப்பானேன் அதனூல்உடுக்கையின் வலதுபக்கத்தை  
யொப்பானவருக்குச் சொல்வாயாக என்பதாம், நீ எ,  
உரை ப. அ.

சாய்ப்பறிக்கநீர் திகழுந்தண்வயலுரன் மீ  
தீப்பறக்கநொந்தேனும்யானேமற்—தீப்பறக்கத்  
தாக்கிமுலைபொருதகண்சாந்தணியகல  
நோக்கியிருந்தேனும்யான்.

தலைவிபாங்கிக்குச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) சாய்ப்பறிக்க - கோனையைப்பிடுங்க, நீர்  
திகழும் - நீர்விளங்கும், தண்வயல் - குளிர்ந்தவயலையுடைய,  
ஊரன்மீது - நாயகன்மேல், ஈப்பறக்க - ஈயானதுபறக்க,  
நொந்தேனும் - நொந்தவளும், யானே - நானே, தீ - தீப்  
பொறி, பறக்க-பறக்க, முலை-வெசையர்முலையால், தாக்கி-  
மோதி, பொருத - போர்செய்த, தண்சாந்து - குளிர்ந்த  
சந்தனத்தை, அணியகலம் - அணிந்தமார்பை, நோக்கி -  
பார்த்து, இருந்தேனும் - இருந்தவளும், யான் - நானே.

இ - ம், எமதுநாயகன்மேலே ஈப்பறக்க நொந்த  
வளுநானே என்பதாம் யான் எ, நொந்தேன் ப, யான் எ,  
இருந்தேன் ப, மன் அசை. கூ.

முயலிழ்தாரினுனெம்மருளுமென்று  
யானும்பொய்யனாயாகிபரண்கரும்பின்

ப்பதக்கென்று, ஒருங்கொப்ப - சரிமொக்க, கொண்டா  
னும் - கொண்டான்போலுமாகும். எ - று.

இ - ம். என்னுயகன் பலமாதரைச்சேர்ந்து நிரா  
டாது எனனைச் சேரவருவான் இஃதெதுபோலெனில் ஒரு  
வன்கருங்கொள்ளையுஞ் செங்கொள்ளையும் பணத்துக்குக்  
துணிப்பதக்கென்று கொண்டான்போலும் எம் ஊரன்  
எ, வரும் ப. எ.

கொடியவைகூறுநிபாணநீகூறி  
னடிபையவிட்டொதுங்கிச்சென்று—துடியி  
னிடக்கண்ணையம்மாழாற்கதனூல்  
வலக்கண்ணையார்க்துரை.

தலைவிபாணனுக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) பாண - பாணனை, கொடியவை-கொடிய  
சொற்களை, 'கூறுநி-சொல்லாதே, நீகூறின் - நீசொல்லில்,  
யாம் - நாம், ஊபற்கு - நாயகனுக்கு, துடியின் - உடுக்கை  
யின், இடக்கண்-இடதுபக்கத்தை, அனையம்-ஒப்பானும்,  
அதனால் - அதனாலே, அடி - அடியை, 'பைய - மெள்ள,  
இட்டி - வைத்து, ஒதுங்கி-பதுங்கி, சென்று-போய், வலக்  
கண் - அவ்வுடுக்கையின்வலதுபக்கத்தை, அனையார்க்கு -  
ஒப்பானவர்க்கு, உரை - சொல்வாயாக. எ - று.

இ - ம். பாணனை கொடியசொற்களைச்சொல்லாதே  
நீசொல்லில்எமது நாயகனுக்குடுக்கையினிடதுபக்கத்தினத

யொப்பானேன் அதனூல்உடுக்கையின் வலதுபக்கத்தை  
யொப்பானவருக்குச் சொல்வாயாக என்பதாம், நீ எ,  
உரை ப. அ.

சாய்ப்பறிக்கநீர் திகழுந்தண்வயலுரன் மீ  
தீப்பறக்கநொந்தேனும்யானேமற்—தீப்பறக்கத்  
தாக்கிமுலைபொருதகண்சாந்தணியகல  
நோக்கியிருந்தேனும்யான்.

தலைவிபாங்கிக்குச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) சாய்ப்பறிக்க = கோனையைப்பிடுங்க, நீர்  
திகழும் = நீர்விளங்கும், தண்வயல் = குளிர்த்தவையலையுடைய,  
ஊரன்மீது = நாயகன்மேல், ஈப்பறக்க = ஈயானதுபறக்க,  
நொந்தேனும் = நொந்தவளும், யானே = நானே, தீ = தீப்  
பொறி, பறக்க = பறக்க, முலை = வையைமுலையால், தாக்கி-  
மோதி, பொருத = போர்செய்த, தண்சாந்து = குளிர்த்த  
சந்தனத்தை, அணியகலம் = அணிந்தமார்பை, நோக்கி -  
பார்த்து, இருந்தேனும் = இருந்தவளும், யான் = நானே.

இ - ம், எமதுநாயகன்மேலே ஈப்பறக்க நொந்த  
வளுநானே என்பதாம் யான் எ, நொந்தேன் ப, யான் எ,  
இருந்தேன் ப, மன் அசை. கூ.

முயலிழ்தாரினுனெம்மருளுமென்று  
யெய்யொய்யொயாதிபரண—கரும்பின்

கடைக்கண்ணையநாமூர்த்தத்தை  
ஸீடைக்கண்ணையார்க்குரை.

தலைவிபாணனுக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) பாண - பாணனே, அரும்பவிழ் - முகை  
விரிந்த, தாரினான் - மாலையையுடையவன், எம்மருளுமெ  
ன்று - எமக்கருள்செய்வானென்று, பெரும்பொய்-பெரிய  
பொய்யை, உரையாதி - சொல்லாதே, நாம் - யாம், ஊர  
றகு - நாயகனுக்கு, கரும்பின் - கரும்பினது, கடைக்கண்-  
கடையிடத்தை, அணையம் - ஒப்பானும், அதனால் - அத  
னால், இடைக்கண் - கரும்பினடுவிடத்தை, அணையார்க்கு-  
ஒப்பானவர்க்கு, உரை - சொல்வாயாக. எ - று.

இ - ம். பாணனே - நாயகனருள் செய்வானென்று  
பொய்சொல்லாதே, நாயகனுக்கு நாம் கரும்பின்கடையிட  
த்தை ஒப்பானும் அதனாலே கரும்பி னடுவிடத்தையொ  
ப்பானவர்க்குச் சொல்வாயாக என்பதாம், நீ எ, உரை ப.

கற்புடைமகளிர் - முற்றிற்று.

இரண்டாவது, பொருட்பால் - முற்றிற்று.



முன்றாவது

காமத் துப்பால்.

அஃதாவது - காமத்தின்பகுதியைச் சொல்லுதலாம்.

நாற்பதாம் - அதிகாரம்.

காமநுதலியல்.

அஃதாவது - காமத்தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

முயங்காக்காற்பாடியும் பசலைமற்றாடி

யுயங்காக்காலுப்பினறுங்காமம்—வயங்கோத

நில்லாத்தீரையலைக்குநீள்கழித்தண்சேர்ப்ப

புல்லாப்புலப்பதோராறு.

தலைமகற்கு வாயினேர்ந்ததோழிதலைமகள் புலவிநீங்கச்  
சொல்லியது.

(இ - ள்.) வயங்கும் - பிரகாசிக்கும், ஓதம் - கட  
லோசை, நில்லா - நிலலாமல், திரை - அலைகள், அலைக்  
கும் - அலைக்கின்ற, நீள் - நீண்ட, கழி - கழிபொருந்திப்,  
தண் - குளிர்ந்த, சேர்ப்ப-கரையையுடைய பாண்டியனை,  
முயங்காக்கால் - புணரவிடில், பசலை - தேமல், பாடியும் -  
பூழிலுண்டாம், ஊடி - பிணங்கி, உயங்காக்கால் - வரு  
ன். காமம் - காமமானது, உப்பு - இன்பம், இன்

றும் - இல்லையாம், புல்லா - கூடி, புலப்பது - பிணங்கு  
வது, ஓராறு - ஒருவழியின்பமாம். எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனை புணராவிட்டாற்றேமலுன்  
டாகும் பிணங்கிச்சேராவிலின்ப மில்லைசேர்ந்து பிணங்கு  
தலொருவழியின்பம் என்பதாம், பசலை - காமம் - ஏழு  
வாய், பாயும் உப்பின்றும்ப. க.

தம்மயர்காதலர்தார்குழணியகலம்  
விம்முயங்குந்துணையில்லார்க்கும்மெனப்  
பெய்யபெய்திலிமுழங்குந்திசையெல்லா  
நெய்தலறைந்தன்னநீர்த்து.

பருவங்கண்டாற்றாளாகிய தலைவியேதாழிக்குரைத்தது.

(இ - ள்.) தம் - தம்மால், அமர் - இச்சிக்கப்பட்ட;  
காதலர் - நாயகரது, தார்குழி-மலைகூழ்ந்த, அணியகலம் -  
அழகியமார்பை, விம்ம - அழுந்த, முயங்கும் - தழுவும்,  
துணையில்லார்க்கு - துணையில்லாதவர்க்கு, இம்மென -  
இம்மென்னுமோசையாய், பெய்ய - பொழிய, எழிலி -  
மேகம், முழங்கும் - சத்திக்கும், திசையெல்லாம் - திக்  
கெல்லாம், நெய்தல் - நெய்தற்பறை, அறைந்தன்ன -  
அறைந்தாற்போலும், நீர்த்து - குணமுடையது. எ - று.

இ - ம். தோழியே நாயகர் மார்பையணியுந் தெழி  
லில்லாதவர்க்கு மேகஞ்சத்திக்குந் திசையெல்லாம் தாப

பறையடித்தாற்போலும் என்பதாம், முழுக்கம்-எ, நீர்த்து  
ப. இம்மெனல்-ஒசைக்குறிப்பு. உ.

கம்மஞ்செய்மாக்கள்கருவியொடுக்கிய  
மம்மர்கொண்மாலேமலராய்ந்துபூத்தொடுப்பாள்  
கைம்மாலையிட்டுக்கலுழர்தாடுணையில்லார்க்  
கிம்மாலையென்செய்வதென்று.

தலைமகன் செலவுடன் படாமைபைத்தலைமகற்குத் தோழி  
சொல்லியது.

(இ - ள்) கம்மம் - தொழில், செய் - செய்யும், மாக்  
கள் - மக்கள், கருவி - தம்முடையகருவிகளை, ஒடுக்கிய -  
அடக்கிய, மம்மர் - மயக்கம், கொள் - கொண்டிருக்கிற,  
மலை - மலைக்காலத்து, மலர் - மலரை, ஆய்ந்து - தெரிந்  
து, பூ - பூவை, தொடுப்பாள்-தொடுக்குமவள், துணை-துணை  
வரை, இல்லார்க்கு - இல்லாதவர்க்கு, இம்மலை - இம்மா  
லையானது, என் - என்னப்பன், செய்வதென்று-செய்குவ  
தென்று, கை - கையிலிருக்கின்ற, மலை-மலையை, இட்டு -  
போட்டு, கலுழர்தாள் - அழுதாள். எ - று.

இ - ம். தலைவனை மலைக்காலத்திலே பூத்தொடுத்  
ததனைப்போலவன் நாயகனில்லாதவர்க்கு இம்மலை யென்  
னையவையெனது கைம்மலையைப்போட்டழுதாள் என்ப  
தாம். மலையைப்போலவா, கலுழர்தாள். ப.

செல்குடர்நோக்கிச்சிதாரிக்கன்கொண்டநீர்  
மெலவீரலுழ்தெரியாவிடமித்தன்—மெல்வீரலி  
னாள்வைத்துநற்குற்றமெண்ணுங்கொலநீதாதன்  
ரோள்வைத்தணைமேற்கிடநது.

வினைமுற்றிமீண்ட தலைமகன் பாகனகேட்பச்சொல்லின.

(இ - ள்.) செல் - படுகின்ற, குடா - குரியனை, நோ  
க்கி - பார்த்தது, சிதா - சிந்திய, அரி-செவ்வரிபரந்த, கண் -  
கண்கள், கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, நீர் - நீரை, மெல் -  
மெல்லிய, வீரல் - வீரலால், ஊழ் - முறைமுறையாக, தெ  
ரியா - வாங்கித்தெரித்தது, விம்மி - அழுது, தன் - தனது  
டைய, மெல் - மெல்லிய, வீரலின் - வீரலால், நாள் - (நாம்  
பிரிந்த)நாள்களை, வைத்து - வைத்தெண்ணி, அணைமேல்-  
அணைமேலே, தன் - தனது, மீதாள் - மீதானோ, வைத்து -  
வைத்து, கிடந்து - படுகது, அநீதா - ஐயோ, நம் - நம்  
முடைய, குற்றம் - குற்றங்களை, எண்ணுங்கொல் - நினைப்  
பாளோ. எ - று.

இ - ம். பாகனே தலைவியானவள் நாம் பிரிந்துவந்த  
நாள்களை யெண்ணிகண்ணி விட்டு அழுவாளோ என்றான்  
என்பதாம், தலைவி எ, எண்ணுங்கொல் ப, குற்றம்-இச். ச.

கண்கையலென்னுங்கருத்தினாகாதவி  
பின்சென்றதம்மசிந்துசொல்—பின்சென்றது



மூக்கிபெழுந்துமெழிகல்லாடுவொண்புருவங்  
கோட்டியவிலலாக்கறிநது.

தலைமகன்று னுற்றதனைப் பாங்கற் குசொர் 91 து

(இ - ள்.) கண் - நாயகிகண்களை, கயலென்னும் -  
சேலென்று சொல்லும், கருத்தி ள் - கருத்தால், காதலி-  
அந்நாயகி, பின்னொன்றது - பின்னேனெகாடாகதது, சிறுசி-  
ரால் - சிச்சிலிக் குருவி, ஒண்புருவம் - வள்ளியாருவம், கோ-  
ட்டிய - களைதத, விலவாக்கு - விலவளைகதாறமேபா லிருந்-  
ததை, அறிநது - தெரிநது. பின்னொன்றும - பின்னேனெகா-  
டாந்தும, ஊக்கி - உறுதிகொண்டு, எழுந்தும-எழுந்தும்,  
எழிகல்லா - எறிபமாட்டாது. எ - ௮

இ - ம், பாங்களை தலைவி காகளைச்சேலென்று  
சொல்லுங்கருத்தால் சிச்சிலிக் குருவி அந்நாயகிபின்னே  
சென்றது சென்றும புருவத்தை விலலென்றறிநது குத்தா-  
மல்லிட்டது என்பதாம் சிரசில எ, எழிகல்லா ப, அம்ம் -  
இடைச்சொல்.

(நி.)

அரக்கம்பனாறும்வாயம்மருங்கிற்கன்றோ  
பரற்கானமாற்றின்கொல்லோ—வரக்கார்த்த  
பஞ்சிகொண்டிட்டினும் பைபெனப்பைபெனவென்  
நஞ்சிப்பின்வாங்குமடி.

மகட்போக்கியதாயர் செவிலிக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) அரக்காம்பல்-செவ்வல்லிப்பூப்போலும், நாமம் - மணம்விசும், வாய் - வாயையும், அம் - அழகிய, மருங்கிற்று - இடையினையுமுடையாட்கு, அரக்கு - முன் சிவப்பு, ஆர்ந்த - தோய்ந்த, பஞ்சிகொண்டு - பஞ்சைக் கொண்டு, ஊட்டினும் - ஊட்டியமுதுசெய்யினும், பையெனப்பையெனவென்று - (அதற்குநொந்து) மெல்லெனமெல்லெனவென்று, அஞ்சி-ஊட்டுதற்கஞ்சி, பின்-பின்னே, வாங்கும் - வாங்கிப்போகும், அடி-பாதங்கள், பால்-பருக்கைக் கற்கையுடைய, கானம் - காட்டுவழிபோக - அன்றோ - ஐயோ, ஆற்றினகொல்லோ - பொறுத்தனவே.

இ - ம். செவிலிய நமதுமகளுடைய மெல்லடி களுக்குச் செம்பஞ்சுட்டில் மெல்லமெல்ல வென்பாளை அவள்பாதங்கள் பருக்கன்கற்கையுடைய காட்டிற்செல்லச்செய்தனவே என்பதாம், அடி எ, ஆற்றினகொல்லோ ம. க.

தலைக்கணக்கொலியடங்கு அன்செக்கர்

மலைப்பொழுதின் மணந்தார்பிரியுள்ளி

மலைபரிந்திட்டமுதாள்வனமுலேமேற்

கொலஞ்செய்சாந்தந்திமிர்ந்து

தலைமகள் பிரிவுடன்படாமையைத் தோழிதலைமகற்குச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) ஒலை - ஒலையெழுதும், கணக்கர் - கணக்கரது, ஒலி - ஒசை, அடங்கும் - ஒழிங்கும், புன் - புல்லிய, செக்கர் - செம்மையையுடைய, மாலைப்பொழுதில்-மாலைக்காலத்திலே, மணந்தார்-கூடினவர், பிரிவு-பிரிவை, உள்ளி - நினைத்து, மாலை - பூமாலையை, பரிநதிட்டு-அறுத்தெறிந்து, வனம் - அழகிய, முலைமேல்-முலைமேல், கோலம்-அழகு, செய் - செய்திருக்கிற, சாந்தம் - சந்தனத்தை, திமிரது-அழித்து, அழுதாள் - புலம்பினாள், எ - று.

இ - ம். தலைவனே தலைமாலேக்காலத்திலே உமது பிரிவைநினைந்து மலர்மாலையையறுத்தெறிந்துமுலைமீதணிந்த சங்கனக்கோலத்தையு மழித்தழுதாள் எ ம், தலைமகள் எ, அழுதாள்ப.

கடக்கருங்கானத்துக்காளோபின்னோ  
நடக்கவும்வல்லையோவென்றி—சுடர்க்கொடிஇ  
பெற்றொனொருவன்பெருங்குதிரையநிலையே  
கற்றானென்றுமாறு.

உடன்போக்குக்குப் பொருந்தின தலைமகன்தோழிக்குச் சொல்லியது.

கடக்கரும் - கடத்தற்கரிய, கானத்து -  
காலை - கடியகனையகாளே, பின் - பின்னால், நா

னா - நாளை, நடக்கவும் - நடந்துபோகவும், வல்லையா - வல்லமையையுடையேயா, என்றி - என்றெண்ணெவினாவினாய், சுடர் - விளங்கிய, தொடி இ-வனையல்களையுடையாய், ஒருவன் - ஒருவன், பெரும் - பெரிய, குதிரை-குதிரையை, பெற்றான் - அடைந்தான், அந்நிலையே - அப்பொழுதே, அஃது அக்குதிரையை, ஊருமாறு-செலுத்துமுறைமையினையும், கற்றான் - கற்று வல்லவனானான், (அதுபோலக் காதலன்பின்சேறற்கருமையிலை.) எ - று.

இ - ம் கோழியைநாளைகாட்டிலே நடக்கவல்லமையுடையவனொருவன் கெட்டாய் ஒருவன் குதிரைகொண்டால் அகன்மேலேறவுக்கற்றிருப்பான் என்றார் எ-ம் அருமை - தோன்றா எ, இல்லை - தோன்றப்பயனிலை. அ.

முலைக்கண்ணுமுத்துமுழுமெய்யும்புல்லு  
மிலக்கணம்பாதுமறியேன்—கலைக்கணம்  
வேங்கைவெருஉருநிசெலியபோலுமென்  
பும்பாவைசெய்தகுறி.

மகளைப்போக்கியதாயானவள் கவலையடைந்து சொல்லியது.

(இ - ள்,) முலைக்கண்ணும் - முலைக்காம்புகளையும், முத்தம் - முத்துமாலையையும், முழுமெய்யும் - சரீரமுழுமையும், புல்லும் - தன்னுடலிலிருந்த வெண்ணைத்தழுவிக்கொண்ட, இலக்கணம் - அடையாளம், பாதுகாண்துவும்,

அறிமேன் - நேற்றறிந்திலன், கலைக்கணம் - மான்கூட்டங்  
கள், வேங்கை - வேங்கைக்கு, வெருடம் - பயந்தோடும்,  
நெறி - வழியை, செலியபோலும் - செல்வாள் போலும்,  
என் - எனது, பூம்பாவை - அழகிய பெண்ணானவள், செ-  
ய்த-பண்ணின், குழி - குழிகளை. எ - று.

இ - ம். முலைகளும் முத்துமலைகளும் தன்மெய்யி-  
லழுந்த என்மெய்யைத்தழுவிக்கொண்ட குழிகளை நேற்ற-  
றிந்திலன் என்மகன் காட்டுவழிச்சென்றாள் போலும்எ-ம்  
பான் தோன்றா எழுவாய், அறிமேன் ப.

கண்மூன்றுடையானுங்காக்கையும்பையாறு;  
மெனவீன்றவாயுமபிழைத்ததென்—பொன்னீன்ற  
கோங்கரும்பன்னமுலையம்பொருள்வயிற்  
பாங்கனூர்சென்றநெறி.

தலைமகள் பிரிவாற்றாமையைத் தோழிக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்) பொன்னீன்ற-பொன்போலுநிறமுடைய,  
கோங்கரும்பன்ன - கோங்கரும்புக்கொட்பான, முலையா-  
கனதனங்கையுடைய தோழியே, பொருள்வயின் - பொ-  
ருள்வயிற் பிரிந்த, பாங்கனூர்சென்றநெறி - தலைவார்கொன்ற  
வழிக்கு, கண்மூன்றுடையானும் - மூன்றுகண்களையுடைய  
பாமசிவனும், காக்கையும் - காக்கும், பையாவும் - படபு-  
டைய சர்ப்புமும், என்னீன்ற எண்ணப்பெற்ற, ஆயும்  
தாயும், பிழைத்ததென் - எனக்குப்பிழைசெய்தது. எ-று

இ - ம். தோழியே தலைவர்பொருள் மேற்பிரிந்த  
வழிக்கு எனக்குப்பிழை செய்தது மன்மதனையுருவழித்  
துப்பின்னும் உயிராக்கிவிட்டசிவனும், குயிலைவளர்த்துவிட்  
டகாகமும், சந்திரனைவிழுங்கிவிட்டபாம்பும்பெற்றகாலத்  
தென்னைக் கொல்லாது. விட்டதாயுத்தான் என்றாள். என்  
பதாம், கண்முன்முடையன் - காக்கை, அரவு - ஆய், எ,  
பிழைத்தது ப.

காமத்துப்பால் - முற்றிற்று.

ஆட்பால் க - க்கு அதிகாரம் ௪௦ - க்கும் கூடியசெய்யுள்-சார.

நாலடியார் மூலமும் உரையும்

முற்றுப்பெற்றது.



மதுரை புதுமண்டபம் புத்தககூடம் மு. குருபண்ண  
பிள்ளை இடத்திலும், ஷெயூர் எஸ். முத்தையபிள்ளை இடத்  
திலும், ஷெயூர் இரா. ம. குருசாமிக்கோனார் இடத்திலும்  
சென்னை கிருஷ்ணங்குளம் அம்மன்கோவில் தெருவு 33  
வது நெம்பர் வீடு தி. கணபதிமுதலியாரிடத்திலும் நான்  
விதமான தமிழ், தெலுங்கு, கிரந்தம், இஸ்கூல் புத்தக  
கள் முதலியன விலை சரசமாய் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



